ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 6, 1895 NOrM. 13

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

Μουαϊγενέϊ νεφσὲ μαχσοὺς ἰχταρλάρ . . . 97
Ἀλλαχὴ χοσνοὺτ ἐτμέκ 97
Ἰκἰ νεβ μούπεσσιρλέρ 97
Σεναὰτ βὲ τιτζαρεττὲ πογιόὺκ πὶρ μακσέτ . 99
Κοὺς παλαζὴ βὲ σαϊρενὶν ἰλατζή 100
Μερὰκ βὲ ἐντισέ 100

Μουχαρρεράτ.—

Ἔμρι χιλκατὴν ἀλτὴ κόυνλερινὶν ἰλμὲ
μούταπακατή 101
Χαγιὰτ βὲ μεμὰτ νέρετεν κελτί; 102
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 103
Σαρραφιγέ 104

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Ἴζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νεᾶρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ἕ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ ὀὺτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ὀὺζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἶτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΜΟΥΑΪΓΕΝΕΪ ΝΕΦΣΕ ΜΑΧΣΟΥΣ ΙΧΤΑΡΛΑΡ

Ἔγερ Ἀλλὰχ ὅλμασα ἰτι, χαγιατηνὴζ ἀμελὶ σουρεττὲ φαρκλὴ ὀλούρ ἰτι. Κουσούρ οὺ καπαχατλαρηνηζὴ γιάληνηζ Ἀλλὰχ κὸρτόυγιόὺ ζεμὰν χἰτζ χαρεκετὲ κέλμετιγινιζ χαλτὲ, ἀτεμλερὶν ἀνλερὲ βακὴρ ὀλμαλαρηντὰν τζεκινίγιορμησηνηζ; Χὲρ κόυνόὺν 24 σαατλὴκ βακτηντὰν κὰτζ τ α κ ι κ ὰ, γιὰ Ἀνὰ χάμτ οὺ σενὰ ἄρζ, γιὰ Ἀνὴν μσυαβενετινὶ ἰστιρχάμ, γιάχοτ Ἀνὴν ἰρατετινὶ πιλμεκλιγὲ τζὲχτ ἐτμὲκ σουρετίλε πὶρ γιὸλ ἰλὲ Ἀλλαχὰ βερίγιορσηνηζ; Τουαλαρηνὴζ ἰλὲ ἀτβὰρ οὺ χαρακιατηνὴζ ἀρασηντὰ ἀμελὶ πὶρ μόυνασεπὲτ βάρ μη τηρ; Ἀσάϊ Ραππανιγὲ μόυλχὰκ ὀλμὰκ ἰτζόὺν νάσηλ χαζηρλανήγιορσηνηζ; Πὶρ τζεμιγεττὲ οὺσούλη τεσριφατιγενὶν οὺρὰκ τερὲκ σεϊλερινὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκατλὴ πουλουντηγηνὴζ κατὰρ Πέϊτ Οὺλλαχτὰ τάχι ἰχτιραμκιαρανὲ πὶρ βαζιγεττὲ πουλουνμαγὰ τζαλησήγιορμησηνηζ; Χριστιάντζα πορτζουνηζὴν μικγιάς οὺ μιγιαρὴ ἶλκ τερὰ Ἀλλαχ ἰτκὲ ἐμεγὲ πασλατηγηνὴζ ζεμαντακιντὲν ταχὰ γιόυκσέκ μι τιρ; Ἀλλαχὴν «Κόυμόὺζ πενὶμ βὲ Ἀλτοὺν τάχι πενίμ τιρ» τεγιόὺ βακὴ ὀλὰν ἰττιασηνὴ καπoὺλ ἐτίγιορμησηνηζ; γιόκσασιζὲ ἀἶτ ὀλὰν χὲρ σέϊ οὺζεριντὲ πὶρ χάκκη σαριχινίζ πουλουντηγηνή μη ζὰνν ἐτίγιορσηνηζ; Σταυρὸς ἐλὲμ βὲ μεσακκατὴν, τζέπρι νεφσὶν βὲ ζάπτη νεφσὶν ἀλαμετί τιρ. Ἀνὴν ὁμρόυνόὺζ οὺζεριν:ekὶ μαρκασὴ νέρετε τιρ;

Σαϊρλερὶν τζανλαρὴ ἰτζόὺν τζίττεν τουὰ ἐτὶπ, ἀνλὲρ ἰτζόὺν Ἀλλαχτὰν ἰστιρχὰμ ἐτίγιορμησηνηζ; Λόυζουμσὴζ γερτὲ σαϊρλερὶν κουσούρ οὺ καπαχατλαρηντὰν πὰχς ἐτίγιορμησηνηζ; Τεχζὶπ γιάχοτ ἰστιχζαγιὰ νὲ γιολτὰ μουκαπελὲ ἐτίγιορσηνηζ; Σαϊρλερὲ καπὰ σουρεττὲ μουαμελὲ ἐτίγιορμησηνηζ; Χακκσὴζ ἰτιγινίζ ἰσπὰτ ὀλουντηγὴ ζεμὰν γαζαπλανήγιορμησηνηζ; Χὲρ κόνὲ νακλητὰν κὲρὶ τουρμαγὰ τικκὰτ, γαζεταλαρτὰ ἀχλακσηζληκλαρὰ ταϊρ σεϊλὲρ ὀκουμακτὰν βὲ χάττα ἀχλακὰ μουγαϊρ σὸζ βὲ ἀμελλὲρ χακκηντὰ τόυσόυνμεκτὲν πιλὲ ἰχτιρὰζ ἐτίγιορμησηνηζ;

ΑΛΛΑΧΗ ΧΟΣΝΟΥΤ ΕΤΜΕΚ

Νόὺ Γιὸρκ τεμὶρ γιολοὺ στασιονητὰ τοπλανμὴξ ὀλὸν πὶρ ἰζτιχὰμ πὶρ καπουτζηγιὰ καπουλαρὴ βάκτη μόυτατηντὰν πὶρ ἀζ ἑββὲλ ἀτζμακτὰν ἰμτινὰ ἐιλετιγιντὲν τολαγιὴ γάγετλε χιττετλεντί. Μερκοὺμ καπουλαρὴ ἀτζτηγηντὰ πὶρ κιμσὲ ἰλεριγὲ σεγιρτερὲκ καπουτζηγιὰ τετί κι, «Σὲν σίμτι σεχρτὲ ἓν ζιγιατὲ ναζαρτὰν τὸυσμόὺς ἀτέμ σιν, ἑββετ — πού κετζὲ Νόὺ Γιορκτὰ ἓν ζιγιατὲ ναζαρτὰν τὸυσμόὺς ἀτέμ σιν.» Καπουτζὴ κεμάλη σόυκόυνέτλε ἀνὰ ναζὰρ ἐτὶπ, σιμασηντὰ πὶρ τεπεσσόὺμ ὀλτηγὴ χαλτὲ, «Πὲν πουρατὰ μουαϊγενὲ μεμουρηντὰν μάτα πὶρ κιμσενὶν κόζόυντὲ ναζαρηντὰ ὀλμαγὰ πὶρ νιγετὶμ γιόκ τηρ,» τεγιὸὺ τζεβὰπ βερτί. Πὶρ παγτζεβὰν ταραφηντὰν πάζη ἀγατζλαρὴ κεσμὲκ ἰτζόὺν ἰστιχτὰμ ὀλουνὰν πὶρ ἰστζιγὲ τάχι σάϊκι ἄϊνι σὸζ σὸϊλενμίς τιρ. Πὶρ κιμσὲ μεζκόὺρ ἰστζιγὲ «Σὲν πού ἀγατζλαρὴ κεσμέκλε χὲρ κεσὶ τὸυτζάρη χιττὲτ ἐτίγιορσην,» τετιγιντὲ, «Πὲν χὲρ κεσὶ χοσνοὺτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν τεγίλ, ἄντζακ πενὶ ἰστιχτὸμ ἐτὲν κιμσεγὶ χοσνοὺτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν τζαλησήγιορμ,» τεγιόὺ τζεβὰπ βερμίς τιρ.

Πὶρ ἰστὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνὰν κιμσενὶν πασλήτζα μακσετὶ κεντισινὲ ἔμρ ὀλουνὰν σεγὶ κεμάλη σατακάτλε ἰτζρὰ ἐτμέκ τιρ. Καπουτζὴ χαλκὴν ταζγικὶ ὀὺζερινὲ κεντὶ ἀμιρινὶν ἐμρινὲ ἰταατσὴζ πουλουνσά ἰτι, κεντινὶν ἴσπου μουαμελεσὶ ἰλὲ γιολτζουλαρὴν γιανλὴς καταρὰ πὶνμελερινὲ σεπὲπ ὀλατζαγηντὰν πασκὰ κεντὶ μεβκιϊνὶ τάχι ζάϊ ἐτέρ ἰτι. Ὅλ ἰστζὶ χάνκη ἀγατζλαρὴ κεσετζεγινὲ ταϊρ ἴς σαχιπινὶν ἐμρινὲ ἰταατταν ἰσὲ χαλκὴν σόζλερινὶ τινλεμὶς ὀλσά ἰτι, ἄζ βακττὰν ἰσιντὲν τζηκαρηλήρ ἰτι.

Χριστιὰν κιμσὲ πὶρ κούλ τηρ· ἀνὴν ἶλκ βαζιφεσὶ ἰταάτ τηρ. Βὲ λάκιν σατακάτη Χριστιανιγὲ ἀτεμλερὶν τάϊμα χοσηνὰ κιτμὲζ, βὲ ἰνσανὴν χὲρ κεσὶν τεβετζτζόυχόυνόὺ καζανμασηνὰ μετὰρ ὀλμάζ. Ὅϊλὲ ζεμανλὰρ ὀλούρ κι ἰνσανλὰρ ἰστερλέρ κι Χριστιὰν κιμσὲ ἐβαμίρι Ἰλαχιγεγὲ ἰταατσὴζ πουλουνσήν. Ἔγερ ἄϊνι ζεμαντὰ Ἀλλαχὴ χοσνοὺτ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲκ, ἀτεμλερὶν χόύσνι τεβετζτζόυχόυνόὺ καζανμὰκ ἐγὶ πὶρ σέϊ τιρ· φάκατ Ἀλλαχὴν ἰρατετὶ ἀτεμλερινκινὲ ζὴτὲ ὀλτηγηνὴ κόρόὺρ ἰσὲκ, χατρημζτὰ τουτμαλήγηζ κι πὶζ κεντιλεριμιζὶν τεγίλ ἰζ, βὲ πιζὶμ ἶλκ πορτζουμὴζ σαχιπιμὶζ βὲ μαπουτημὶζ ὀλὰκ Ἀλλαχὴ χοσνοὺτ ἐτμέκ τιρ.

ΙΚΙ ΝΕΒ ΜΟΥΠΕΣΣΙΡΛΕΡ

[Πέντι μαχσούς]

Πού ἰκἰ νεβ μούπεσσιρλὲρ πάζεν γεκτικερλερινὲ καρηστηρηλμακτὰ ἰσελέρ τε, χακικαττὰ νούρ ζουλμεττὲν φαρκλὴ ὀλτηγὴ κατὰρ γεκτικερλεριντὲν φαρκλὴ τηρλάρ. Χριστὸς «Βάϊ σιζὲ, ἔϊ μούραϊ οὺλεμὰ βὲ Φαρισιλὲρ, ζίρα πὶρ ἀτεμὶ ἰμανὰ κετιρμὲκ ἰτζόὺν τενιζὶ βὲ καραγιὴ τολασήρσηνηζ,» τεγιόὺ πουγιουρμηζ τηρ. Ραππημὴζ νἰτζόὺν πουνὴ τακπὶχ ἐτμελί ἰτι; Ὁ ζεμανλερτὲ Γεχουδιλὲρ χὰκκ Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτὲν γεκίγιανὲ μιλλὲτ ὀλτηγηντὰν, ἐτραφλαρηντὰ πουλουνὰν πουτπερεστλερὲ Ἰσοβαγιὴ πιλτιρμεκτὲν ταχὰ ζιγιατὲ μετχὲ σαγιὰν πὶρ μουαμελετὲ πουλουνάμαζλαρ ἰτι. Πὶζ ζὰτ Ραππημὴζ ἄλετ τεβὰμ ἰνσανλαρὴ κεντινὲ ταπὶ κηλμαγὰ τζαλησμακτὰ, βὲ χὲρ γερτὲ «Πανὰ κέλινιζ,» «Πανὰ ταπὶ ὀλουνηζ,» τεγιόὺ ἀτεμλερὶ κεντισινὲ ταβὲτ ἐτμεκτὲ ἰτι. Φαρισιλὲρ πουτπερεστλερὲ Γελουδιλιγὶ καπoὺλ ἐττιρτικτὲν σόνρα, κεντὶ φηρκαλαρηνὴ τζογαλτὴπ κουββετλεντιρμὲκ ὀὺζρὲ ἀνλερὶ Φαρισὶ κηλμακτὰ ἰτιλέρ. Ἀνλὲρ ἰμανὰ κετιρτικλερὶ κιμσελερὶν ρου-

χανίτζε χαϊρηνὴ ἀράμαγιηπ, πίλακς ἀνλερὶ κεντιλερτὲν ἰκὶ κὰτ ζιγιατὲ ἔχλι τζεχεννὲμ κηλμακτὰ ἰτιλέρ. Τικὲρ ταραφτὰν, Χριστὸς κεντὶ τεβαπιϊντὲν πὶρ κὸνὲ μενφαάτη σαχσιγὲ οὐμιτιντὲ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ ἀνλερὶν χαϊρηνὴ ἀραμακτά ἰτι. Μεναφίι τόυνγεβιγὲ ἰανεσίϊλε ἀνλερὶ Κεντισινὲ τζὲλπ ἐτμεγὲ τζαληησατζὰκ γερτὲ, «Ἔγερ πὶρ κιμσὲ ἀρτήμτζα κελμὲκ ἰστέρσε, τέρκι νὲφς ἐτέρὲκ σταυροσηνὴ γιόυκλενιπ ἀρτὴμ σηρὰ κελσὶν,» τεγιόὺ ἰλὰν ἐϊλεμίς τιρ. Ἰησοῦς ναχὸς βὲ ἀγὴρ χακικατλαρὴ ὃ κατὰρ σατακάτλε τερμιγιὰν ἐϊλετί κι, «σακίρτλεριντὲν νιτζελερὶ κερὶ τζεκιλίπ ἄρτηκ Ἀνὴν ἰλὲ περαπὲρ κεζμεζλέρ ἰτι,» Παῦλος τάχι ταϊφελικτὲν Χριστιανληγὰ τόνενλερὶν χιτὰν ὁλουνμαλαρὴ λόυζουμηντὰν πὰχς ἐτὲν βὲ σαϊρλερὶ κεντιλερὶν ταραφηνὰ τζεβιρμεγὲ τζαληησάνλὰρ χακκηντὰ σαϊρλερὶν τενιντὲν τολαγιὴ ἰφτιχὰρ ἐτελὲρ τεγιόὺ ὃ γιολτὰ μουαμελετὲ πουλουντηκλαρηνὴ πεγιάνλε, σιττέτλε ἰταρέϊ λισὰν ἐϊλεμίς τιρ. Παῦλος ἀποστολοσὴν τακπὶχ ἐττιγὶ σέϊ πού κὶπὶ κιμσελερὶν γαϊρετὶ τεγίλ τιρ, ζίρα κεντισὶ ταχὰ ζιγιατὲ γαϊρετκές ἰτι, βὲ μόυμκὶν ὁλσὰ, πόυτόὺν Ρώμα μεμαλικιντὲ πουλουνὰν χὲρ πὶρ Γεχουδὶ βὲ ταϊφεγὶ κεμάλη μεμνουνιγέτλε Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτμεγὲ καντηρήρ ἰτι. Πουρατὰ τάχι Παῦλος ἰλὲ ὃ νὲφ Χριστιανλὰρ ἀρασηντὰ μεβτζοὺτ ὁλὰν φὰρχ μεράμ οὺ μακσετλεριντὲ ἰτι. Παῦλος κεντινὶν σάϊ οὺ γαϊρετλεριντὲν τολαγιὴ πὶρ κόνὲ μούκιαφατὰ γιάχοτ σάν οὺ σόχρετὲ ναὶλ ὁλμὰκ σεβτασηντὰ ὅλμαγιηπ, Χριστιανληγὴ Ραππηνὰ καρσὴ ὁλὰν χαλισανὲ χίσσι οὐπουτιγετιντὲν, βὲ ἰνσανλαρὴν τζανλαρὴ ἰτζόὺν πιγαραζανὲ μουχαππετιντὲν τεσβὶκ ὁλουναρὰκ νέσρ οὺ ταμὶμ ἐτμεγὲ τζαληησήγιορ ἰτι. Σαϊρλερὲ χάϊρ ἐτμὲκ χατρὴ ἰτζόὺν μούσαριλέϊχ μεσάκκὰτ, μουχαταρὰ βὲ μαχπουσιγέτλε ὄμρ κὲτζιρμεγὲ κεμάλη μεσερρέτλε ραζὶ ὁλτού.

Τόυνγιὰ πού ἰκὶ σεϊλερὶν ἀρασηνὴ μούνασιπ σουρεττὲ τεφρὶκ ἔτμεμεκτε ὁλούπ, τζὸκ τεφὰ Παυλοσὴν ρουχὴ ἰλὲ τζαληησὰν πὶρ ἀτεμὶ, «ἰμανὰ κετιρὲν» γιάχοτ «ανασίρι τὶν» ναμήϊλε γιὰτ ἐτμεγὲ χαζήρ τηρ. Φάραζα ἰκὶ κιμσὲ πὶρλιντὲ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτερλὲρ, βὲ ἰκισὶ τάχι κεντὶ μενφαατλαρηνὴ κόζετίπ παρὰ ἀρτηρμὰκ σεβτασηντὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ πίρὶ πὶρ κονσολὸς, τικὲρὶ τάχι Χριστιανληγὴ βὰζ ἐτὲν πὶρ βαϊζ σηφατήϊλε Τζὶν μεμαλικινὲ κιτερλέρ. Κονσολοσὴν μεμουριγετὶ μούτεπὲρ ἰσέ τε, βαϊζινκὶ τεγίλ τιρ. Ἀκαΐτι τινιγὲ ὀϊλὲ μουκαττὲς πὶρ σέϊ τὶρ κι, ἀνὰ γιάληηηζ μεναφίϊ τὸυνγεβιγὲ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλάμαζ. Κερὲκ βατανκηντὰ κερὲκ ἐτζνεπὶ πὶρ τιγιαρτὰ τεμίνι μαϊσὲτ ἐτμεκλὶκ ἰτζόὺν ἓν κολάϊ γιάχοτ ταπηνὰ ἓν μουβαφὶκ βασητά τηρ τεγιόὺ βὰζ ἐτὲν κιμσὲ ἄντζακ μενφαατὴ χατρὴ ἰτζόὺν σαϊρλερὶ ἰμανὰ κετιρὲν πὶρ κιμσέ τιρ. Ὁ ἰμανὰ κετιρτιγὶ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ ἰλὲ κεντινὶν νάμ οὺ ἰτιπαρηνὴ ἀρτησὴν τεγιόὺ ἰπράζη γαϊρὲτ ἐτὲ πὶλὶρ ἰσέ τε, κεντισὶ Ραππηνηζὴν βάϊ ὀκουτηγὴ ὁὺλεμὰ βὲ φαρισιλὲρ σηνηφηνὰ μενσούπ τηρ.

Κέζαλικ φὰρζ ἐτελίμ κι, τικὲρ ἰκὶ κεντζλὲρ τάχι βὰρ τήρ κι, κεντὶ τεαϊγιούσλερινὶ ναμουσκιαρανὲ σουρεττὲ καζανμαγὰ τζαληηστηκλαρὴ σηρατὰ σαϊρλερὲ ἐγιλίκ ἐτμὲκ μακσέτὶ νὲφς φετακιαρανεσιντὲ τάχι πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ τάχι πίρὶ πὶρ χεκίμ σηφετίϊλε ἀλάμ οὺ ἐμράζη βόυτζουτιγενὶν τέφ οὺ ἰζαλεσὶ γιολουντὰ, τικὲρὶ τάχι πὶρ βαΐζ σηφατίϊλε πουτπερεστλερὶ τίνι Μεσιχινὶν τεσιράτη μουκαττεσὲ βὲ ἀλιγεσὶ ἀλτηνὰ κετιρμὲκ οὺζρὲ πιρλικτὲ Τζινιματζινὲ κιτερλέρ.

Μερκοὺμ βαϊζλὲρ σηνηφηνὰ μενσούπ ἄττ ὁλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ἄϊνι τερετζετὲ τεγίλ ἰσέ τε, ἄϊνι βέτζχλε γεκτικὲρλεριντὲν φαρκλὴ τηρλάρ· νίτεκιμ Χριστὸς τάχι σαϊρλερὶ ἰμανὰ κετιρὲν φαρισιλερτὲν φαρκλή ἰτι. Χάττα κεντὶ τινινὶν γεκίγιανὲ χὰκκ τὶν ὁλτηγὴ ἰτικατηντὰ πουλουνὰν πὶρ Ἰουδδαβινὶν πιλὲ χαλὶς Χριστιὰν βαϊζὶν μακσέτ οὺ μεραμλαρηνὰ χόυρμὲτ ἔτμεμεσι καπίλ τεγίλ τιρ.

Τζινιματζινὶν ἰνσανλαρὴ κεντὶ τινινὲ τόντερμεγὲ τζαληησὰν βαϊζλερὲ πὶρ ἰχτιγιατζὴ γιόκ τηρ. Ἄλελ οὺμούμ πού κὶπὶ κιμσελὲρ πὶρ κόνὲ χάϊρ ἐτμεζλὲρ, ζίρα ἀνλὲρ κεντὶ τινλερινὲ χὲρ κεσὶν χόυρμὲτ βὲ ριαγετινὶ τζὲλπ ἐτμεζλέρ. Ἔγερ ὃ κὶπὶλὲρ πὶρ τακὴμ κιμσελερὶ κεντὶ ἰμανλαρηνὰ κετιρὶρλὲρ ἰσὲ, ἀνλέρ τε ἀκτζὲ ἐλὲ κετζιρμὲκ γιάχοτ σάϊρ ναλαγιὴκ μεράμ οὺ μακσετλερτὲν νάσι ἰμανὰ κελμὶς ὁλτηκλαρηντάν, ἀνλερὶν Ἰουδδαβὶ καλμαλαρὴ κεντιλὲρ ἰτζόὺν πάϊλὲ Χριστιὰν ὁλμαλαρηντὰν πὶν κὰτ ἐγὶ ὁλούρ ἰτι. Λάκιν Τζὶν τζανλαρὰ ὁλὰν μουχαππετλεριντὲν τεσβὶκ ὁλουναρὰκ Χριστοσὴ βὰζ ἐτετζὲκ, βὲ βὰζ ἐττικλερινὶ χὲρ κεσὲ κεντιλερὶν χαϊρχαχανὲ βὲ Χριστοσηνκὶ κὶπὶ κετζιριλὲν ὁμρλερὶ ἰλὲ καπούλ ἐττιρετζὲκ πὶρ κὰτζ πὶν τζιττὶ ἔρκὲκ βὲ κατηνλαρὰ μούχτάτζ τηρ. Πού μεμλεκετὲ τάχι χὰλ πόϊλὲ τεγίλ μι τιρ; Προπογανδιστναμήϊλε γιὰτ ὁλουνὰν μούνεσσιρλὲρ, γιάνι κεντὶ σαχσὶ σάν οὺ σόχρετλερὶ, γιάχοτ μενσούπ ὁλτηκλαρὴ φηρκάϊ μεζχεπιγενὶν σάν οὺ σερεφὶ ἰτζόὺν ἀτεμλερὶ ἰμανὰ κετιρμεγὲ τζαληησάνλαρὰ πὶρ λόυζούμ γιόκ τηρ. Λάκιν μούπεσσιρλερὲ, γιάνι κεντιλερὶν κεντὶ νεφσλερινὲ τεγίλ, ἄντζακ Χριστοσὰ ἀὶτ ἰτικλερινὶ χίσς ἐτὲν, βὲ χὲπ βάκτ οὺ κουββετλερινὶ ἰνσανλαρὰ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμηνὴ ἀνλατμαγὰ, βὲ ἰνσανλαρὴ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμηνὰ κόρὲ γιασαμαγὰ καντηρμαγὰ χαζὴρ ὁλὰν ἀτεμλερὲ πὲκ τζὸκ ἰχτιγιὰτζ βάρ τηρ. Ἰσπού μουτζιπὲ μαλὶκ ὁλμακλὴκ ἓν λαζὴμ ὁλὰν σέϊ τιρ. Ἐτζνεπιλὲρ πού ἰσὲ μουαβενὲτ ἐτὲ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, μεζκούρ ἶζ πασλήτζα βὲ σὸν σονουντὰ πούσπούτούν γερλὶ γαϊρετκὲς Χριστιανλαρὴν γετίϊλε ἰτζρὰ ὁλουνμαλή τηρ. Ταχρίπεν πουντὰν 50 σενὲ ἐββὲλ ἰστζιλερτὲν πάζηση πού μακσέτλε ἀϊρὴ πὶρ Ἰντζιλὶ κιλισὲ τεσκὶλ ἐϊλετιλέρ. Ἀνλερὶν πού βέτζχλε ἀϊρηλμαλαρηνὴν φικρὶ σού ἰτί κι, Κιτάπὴ Μουκαττεσὶν ταχὰ ζιγιατὲ τικκάτλε μέσκ οὺ μόυταλαὰ ὁλουντηγὴ, βὲ ἀζαληηγηνὰ ἄντζακ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμήντζα γιασαμαγὰ τζαληησανλαρὴν ταχὶλ πουλουντηγὴ κιλισελὲρ τικὲρ Χριστιανλαρὰ μούφτὲ πὶρ τέρσι ἰπρὲτ ὁλατζάκ ἰτι. Ἰντζιλὶ Χριστιανλαρὴν ζαϊφλιγὶ βὲ κουσουρλαρὴ σεπεπίλε πού πάπχιαρανὲ σουρεττὲ καζανμαγὰ τζαληηστηκλαρὴ σηρατὰ σαϊρλερὲ ἐγιλίκ ἐτμὲκ μακσέτὶ νὲφς φετακιαρανεσιντὲ τάχι πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ τάχι πίρὶ πὶρ χεκίμ σηφετίϊλε ἀλάμ οὺ ἐμράζη βόυτζουτιγενὶν τέφ οὺ ἰζαλεσὶ γιολουντὰ, τικὲρὶ τάχι πὶρ βαΐζ σηφατίϊλε πουτπερεστλερὶ τίνι Μεσιχινὶν τεσιράτη μουκαττεσὲ βὲ ἀλιγεσὶ ἀλτηνὰ κετιρμὲκ οὺζρὲ πιρλικτὲ Τζινιματζινὲ κιτερλέρ.

Μερκοὺμ βαϊζλὲρ σηνηφηνὰ μενσούπ ἄττ ὁλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ἄϊνι τερετζετὲ τεγίλ ἰσέ τε, ἄϊνι βέτζχλε γεκτικὲρλεριντὲν φαρκλὴ τηρλάρ· νίτεκιμ Χριστὸς τάχι σαϊρλερὶ ἰμανὰ κετιρὲν φαρισιλερτὲν φαρκλή ἰτι. Χάττα κεντὶ τινινὶν γεκίγιανὲ χὰκκ τὶν ὁλτηγὴ ἰτικατηντὰ πουλουνὰν πὶρ Ἰουδδαβινὶν πιλὲ χαλὶς Χριστιὰν βαϊζὶν μακσέτ οὺ μεραμλαρηνὰ χόυρμὲτ ἔτμεμεσι καπίλ τεγίλ τιρ.

Τζινιματζινὶν ἰνσανλαρὴ κεντὶ τινινὲ τόντερμεγὲ τζαληησὰν βαϊζλερὲ πὶρ ἰχτιγιατζὴ γιόκ τηρ. Ἄλελ οὺμούμ πού κὶπὶ κιμσελὲρ πὶρ κόνὲ χάϊρ ἐτμεζλὲρ, ζίρα ἀνλὲρ κεντὶ τινλερινὲ χὲρ κεσὶν χόυρμὲτ βὲ ριαγετινὶ τζὲλπ ἐτμεζλέρ. Ἔγερ ὃ κὶπὶλὲρ πὶρ τακὴμ κιμσελερὶ κεντὶ ἰμανλαρηνὰ κετιρὶρλὲρ ἰσὲ, ἀνλέρ τε ἀκτζὲ ἐλὲ κετζιρμὲκ γιάχοτ σάϊρ ναλαγιὴκ μεράμ οὺ μακσετλερτὲν νάσι ἰμανὰ κελμὶς ὁλτηκλαρηντάν, ἀνλερὶν Ἰουδδαβὶ καλμαλαρὴ κεντιλὲρ ἰτζόὺν πάϊλὲ Χριστιὰν ὁλμαλαρηντὰν πὶν κὰτ ἐγὶ ὁλούρ ἰτι. Λάκιν Τζὶν τζανλαρὰ ὁλὰν μουχαππετλεριντὲν τεσβὶκ ὁλουναρὰκ Χριστοσὴ βὰζ ἐτετζὲκ, βὲ βὰζ ἐττικλερινὶ χὲρ κεσὲ κεντιλερὶν χαϊρχαχανὲ βὲ Χριστοσηνκὶ κὶπὶ κετζιριλὲν ὁμρλερὶ ἰλὲ καπούλ ἐττιρετζὲκ πὶρ κὰτζ πὶν τζιττὶ ἔρκὲκ βὲ κατηνλαρὰ μούχτάτζ τηρ. Πού μεμλεκετὲ τάχι χὰλ πόϊλὲ τεγίλ μι τιρ; Προπογανδιστναμήϊλε γιὰτ ὁλουνὰν μούνεσσιρλὲρ, γιάνι κεντὶ σαχσὶ σάν οὺ σόχρετλερὶ, γιάχοτ μενσούπ ὁλτηκλαρὴ φηρκάϊ μεζχεπιγενὶν σάν οὺ σερεφὶ ἰτζόὺν ἀτεμλερὶ ἰμανὰ κετιρμεγὲ τζαληησάνλαρὰ πὶρ λόυζούμ γιόκ τηρ. Λάκιν μούπεσσιρλερὲ, γιάνι κεντιλερὶν κεντὶ νεφσλερινὲ τεγίλ, ἄντζακ Χριστοσὰ ἀὶτ ἰτικλερινὶ χίσς ἐτὲν, βὲ χὲπ βάκτ οὺ κουββετλερινὶ ἰνσανλαρὰ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμηνὰ ἀνλατμαγὰ, βὲ ἰνσανλαρὴ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμηνὰ κόρὲ γιασαμαγὰ καντηρμαγὰ χαζὴρ ὁλὰν ἀτεμλερὲ πὲκ τζὸκ ἰχτιγιὰτζ βάρ τηρ. Ἰσπού μουτζιπὲ μαλὶκ ὁλμακλὴκ ἓν λαζὴμ ὁλὰν σέϊ τιρ. Ἐτζνεπιλὲρ πού ἰσὲ μουαβενὲτ ἐτὲ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, μεζκούρ ἶζ πασλήτζα βὲ σὸν σονουντὰ πούσπούτούν γερλὶ γαϊρετκὲς Χριστιανλαρὴν γετίϊλε ἰτζρὰ ὁλουνμαλή τηρ. Ταχρίπεν πουντὰν 50 σενὲ ἐββὲλ ἰστζιλερτὲν πάζηση πού μακσέτλε ἀϊρὴ πὶρ Ἰντζιλὶ κιλισὲ τεσκὶλ ἐϊλετιλέρ. Ἀνλερὶν πού βέτζχλε ἀϊρηλμαλαρηνὴν φικρὶ σού ἰτί κι, Κιτάπὴ Μουκαττεσὶν ταχὰ ζιγιατὲ τικκάτλε μέσκ οὺ μόυταλαὰ ὁλουντηγὴ, βὲ ἀζαληηγηνὰ ἄντζακ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμήντζα γιασαμαγὰ τζαληησανλαρὴν ταχὶλ πουλουντηγὴ κιλισελὲρ τικὲρ Χριστιανλαρὰ μούφτὲ πὶρ τέρσι ἰπρὲτ ὁλατζάκ ἰτι. Ἰντζιλὶ Χριστιανλαρὴν ζαϊφλιγὶ βὲ κουσουρλαρὴ σεπεπίλε πού πάπχιαρανὲ σουρεττὲ καζανμαγὰ τζαληηστηκλαρὴ σηρατὰ σαϊρλερὲ ἐγιλίκ ἐτμὲκ μακσέτὶ νὲφς φετακιαρανεσιντὲ τάχι πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ τάχι πίρὶ πὶρ χεκίμ σηφετίϊλε ἀλάμ οὺ ἐμράζη βόυτζουτιγενὶν τέφ οὺ ἰζαλεσὶ γιολουντὰ, τικὲρὶ τάχι πὶρ βαΐζ σηφατίϊλε πουτπερεστλερὶ τίνι Μεσιχινὶν τεσιράτη μουκαττεσὲ βὲ ἀλιγεσὶ ἀλτηνὰ κετιρμὲκ οὺζρὲ πιρλικτὲ Τζινιματζινὲ κιτερλέρ.

Μερκοὺμ βαϊζλὲρ σηνηφηνὰ μενσούπ ἄττ ὁλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ἄϊνι τερετζετὲ τεγίλ ἰσέ τε, ἄϊνι βέτζχλε γεκτικὲρλεριντὲν φαρκλὴ τηρλάρ· νίτεκιμ Χριστὸς τάχι σαϊρλερὶ ἰμανὰ κετιρὲν φαρισιλερτὲν φαρκλή ἰτι. Χάττα κεντὶ τινινὶν γεκίγιανὲ χὰκκ τὶν ὁλτηγὴ ἰτικατηντὰ πουλουνὰν πὶρ Ἰουδδαβινὶν πιλὲ χαλὶς Χριστιὰν βαϊζὶν μακσέτ οὺ μεραμλαρηνὰ χόυρμὲτ ἔτμεμεσι καπίλ τεγίλ τιρ.

Τζινιματζινὶν ἰνσανλαρὴ κεντὶ τινινὲ τόντερμεγὲ τζαληησὰν βαϊζλερὲ πὶρ ἰχτιγιατζὴ γιόκ τηρ. Ἄλελ οὺμούμ πού κὶπὶ κιμσελὲρ πὶρ κόνὲ χάϊρ ἐτμεζλὲρ, ζίρα ἀνλὲρ κεντὶ τινλερινὲ χὲρ κεσὶν χόυρμὲτ βὲ ριαγετινὶ τζὲλπ ἐτμεζλέρ. Ἔγερ ὃ κὶπὶλὲρ πὶρ τακὴμ κιμσελερὶ κεντὶ ἰμανλαρηνὰ κετιρὶρλὲρ ἰσὲ, ἀνλέρ τε ἀκτζὲ ἐλὲ κετζιρμὲκ γιάχοτ σάϊρ ναλαγιὴκ μεράμ οὺ μακσετλερτὲν νάσι ἰμανὰ κελμὶς ὁλτηκλαρηντάν, ἀνλερὶν Ἰουδδαβὶ καλμαλαρὴ κεντιλὲρ ἰτζόὺν πάϊλὲ Χριστιὰν ὁλμαλαρηντὰν πὶν κὰτ ἐγὶ ὁλούρ ἰτι. Λάκιν Τζὶν τζανλαρὰ ὁλὰν μουχαππετλεριντὲν τεσβὶκ ὁλουναρὰκ Χριστοσὴ βὰζ ἐτετζὲκ, βὲ βὰζ ἐττικλερινὶ χὲρ κεσὲ κεντιλερὶν χαϊρχαχανὲ βὲ Χριστοσηνκὶ κὶπὶ κετζιριλὲν ὁμρλερὶ ἰλὲ καπούλ ἐττιρετζὲκ πὶρ κὰτζ πὶν τζιττὶ ἔρκὲκ βὲ κατηνλαρὰ μούχτάτζ τηρ. Πού μεμλεκετὲ τάχι χὰλ πόϊλὲ τεγίλ μι τιρ; Προπογανδιστναμήϊλε γιὰτ ὁλουνὰν μούνεσσιρλὲρ, γιάνι κεντὶ σαχσὶ σάν οὺ σόχρετλερὶ, γιάχοτ μενσούπ ὁλτηκλαρὴ φηρκάϊ μεζχεπιγενὶν σάν οὺ σερεφὶ ἰτζόὺν ἀτεμλερὶ ἰμανὰ κετιρμεγὲ τζαληησάνλαρὰ πὶρ λόυζούμ γιόκ τηρ. Λάκιν μούπεσσιρλερὲ, γιάνι κεντιλερὶν κεντὶ νεφσλερινὲ τεγίλ, ἄντζακ Χριστοσὰ ἀὶτ ἰτικλερινὶ χίσς ἐτὲν, βὲ χὲπ βάκτ οὺ κουββετλερινὶ ἰνσανλαρὰ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμηνὰ ἀνλατμαγὰ, βὲ ἰνσανλαρὴ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμηνὰ κόρὲ γιασαμαγὰ καντηρμαγὰ χαζὴρ ὁλὰν ἀτεμλερὲ πὲκ τζὸκ ἰχτιγιὰτζ βάρ τηρ. Ἰσπού μουτζιπὲ μαλὶκ ὁλμακλὴκ ἓν λαζὴμ ὁλὰν σέϊ τιρ. Ἐτζνεπιλὲρ πού ἰσὲ μουαβενὲτ ἐτὲ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, μεζκούρ ἶζ πασλήτζα βὲ σὸν σονουντὰ πούσπούτούν γερλὶ γαϊρετκὲς Χριστιανλαρὴν γετίϊλε ἰτζρὰ ὁλουνμαλή τηρ. Ταχρίπεν πουντὰν 50 σενὲ ἐββὲλ ἰστζιλερτὲν πάζηση πού μακσέτλε ἀϊρὴ πὶρ Ἰντζιλὶ κιλισὲ τεσκὶλ ἐϊλετιλέρ. Ἀνλερὶν πού βέτζχλε ἀϊρηλμαλαρηνὴν φικρὶ σού ἰτί κι, Κιτάπὴ Μουκαττεσὶν ταχὰ ζιγιατὲ τικκάτλε μέσκ οὺ μόυταλαὰ ὁλουντηγὴ, βὲ ἀζαληηγηνὰ ἄντζακ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμήντζα γιασαμαγὰ τζαληησανλαρὴν ταχὶλ πουλουντηγὴ κιλισελὲρ τικὲρ Χριστιανλαρὰ μούφτὲ πὶρ τέρσι ἰπρὲτ ὁλατζάκ ἰτι. Ἰντζιλὶ Χριστιανλαρὴν ζαϊφλιγὶ βὲ κουσουρλαρὴ σεπεπίλε πού πάπχιαρανὲ σουρεττὲ καζανμαγὰ τζαληηστηκλαρὴ σηρατὰ σαϊρλερὲ ἐγιλίκ ἐτμὲκ μακσέτὶ νὲφς φετακιαρανεσιντὲ τάχι πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ τάχι πίρὶ πὶρ χεκίμ σηφετίϊλε ἀλάμ οὺ ἐμράζη βόυτζουτιγενὶν τέφ οὺ ἰζαλεσὶ γιολουντὰ, τικὲρὶ τάχι πὶρ βαΐζ σηφατίϊλε πουτπερεστλερὶ τίνι Μεσιχινὶν τεσιράτη μουκαττεσὲ βὲ ἀλιγεσὶ ἀλτηνὰ κετιρμὲκ οὺζρὲ πιρλικτὲ Τζινιματζινὲ κιτερλέρ.

Κέζαλικ φὰρζ ἐτελίμ κι, τικὲρ ἰκὶ κεντζλὲρ τάχι βὰρ τήρ κι, κεντὶ τεαϊγιούσλερινὶ ναμουσκιαρανὲ σουρεττὲ καζανμαγὰ τζαληηστηκλαρὴ σηρατὰ σαϊρλερὲ ἐγιλίκ ἐτμὲκ μακσέτὶ νὲφς φετακιαρανεσιντὲ τάχι πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ τάχι πίρὶ πὶρ χεκίμ σηφετίϊλε ἀλάμ οὺ ἐμράζη βόυτζουτιγενὶν τέφ οὺ ἰζαλεσὶ γιολουντὰ, τικὲρὶ τάχι πὶρ βαΐζ σηφατίϊλε πουτπερεστλερὶ τίνι Μεσιχινὶν τεσιράτη μουκαττεσὲ βὲ ἀλιγεσὶ ἀλτηνὰ κετιρμὲκ οὺζρὲ πιρλικτὲ Τζινιματζινὲ κιτερλέρ.

Τεκὶ μουαβενὲτ τάϊμα οὺμὶτ ἐτιλτιγὶ κατὰρ πόγιούκ ὅλμαμὴς τηρ.

Λάκιν πὶζὶμ πουρατὰ Ἀτζεπα ἰττιχὰζ ὁλουνμὴς ὁλαντὰν ταχὰ ἀκιλανὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ὁλουνὰ πιλίρ μι ἰτι; τεγιόὺ μεϊτανὰ μεσελὲ τζηκαρμαμηζὰ χατζὲτ γιόκ τηρ. Ἰντζιλὶ κιλισελερὶν τεσκιλὶ πὶρ μακσετὲ ἐρισμὲκ ἰτζόὺν πὶρ βασητά ἰτι, βὲ πὶζ ἰστὲ πού μακσετὲν πὰχς ἐτίγιορηζ. Οὺμὶτ ἐτέριζ κι, πού μακσετὲ ναὶλ ὁλμαγὰ τζαληησανλὰρ γιάληηηζ Ἰντζιλὶ Χριστιανλὰρ ὅλμαγιηπ, ἄντζακ κιλισενὶν σάϊρ σόυπελεριντὲ τάχι πούτούν κιλισενὶν κεντισινὶν «Ἀποστολοσλαρὴν βὲ πεϊγαμπερλερὶν τεμελὶ οὺζερινὲ πινὰ ὁλουνμὴς» ἰτιγινὲ, βὲ κεντισινὶν «κόσὲ τασὴ πὶζ ζὰτ Ἰησοῦς Χριστὸς» ὁλτηγηνὰ χὶτζ σόυπχεσὶ ὅλμαμαση λόυζουμηνὴ χὶσς ἐτενλερὶν σαγιησὴ κόυντὲν κόυνὲ ἀρτμακτά τηρ. Πού κὶπὶλερὶν χέπισι πέλκι πὶρὶ πὶρλεριντὲν χαπερσὶζ ὁλαρὰκ, βὲ πέλκι τζεχαλεττὲν νάσι γεκτικὲρλερινὲ ἐμνιγετσιζλὶκ ναζαρήϊλε πακμαλαρηνὰ ράγμεν ἰστὰς τηρλάρ. Χριστιανλὰρ ἀρασηντὰ Χριστιανληγὴν Ἰντζιλὶν ἀχκιαμηνὰ μουβαφὴκ ὁλμασηνὰ ταΐρ χόυκμσόυρὲν πού φικρ οὺμουμιγὲτ κὲσπ ἐτίντζε, ὃ ζεμὰν χαρίτζεν φηρκάϊ μεζχεπιγὲ φαρκλαρηνὰ ράγμεν κιλισὲ χακίκατεν πὶρ ὁλατζάκ τηρ.

Χριστιανλὴκ ἰτζόὺν ὁλὰν γαϊρὲτ ἰλὲ Χριστιὰν κιλισεσινὶν πὶρ σόυπεσὶ ἰτζόὺν τζεκιλὲν γαϊρετὶν ἀραλαρηνὴ τεφρὶκ ἐτμὲκ τάϊμα κολάϊ τεγίλ τιρ. Ἔκσερ Χριστιανλαρὴν ἐττικλερὶ κιπὶ πὶζ τάχι μενσούπ ὁλτηγημὴζ φηρκάϊ μεζχεπιγεὲ, χακικατὰ ἓν γιακὴν βαρμὴς ναζαρήϊλε πακατζὰκ ὁλούρ ἰσὲκ, ὃ χαλτὲ ἶσπου ἰκὶ τζιχέττζε ὁλὰν γαϊρὲτ τογρού βὲ μόυνασιπ τιρ. Λάκιν πὶρ μόυνεσσίρι τὶν ἰλὲ μόυπεσσίρι τινὶν, πὶζὶμ μεζχεπιμιζὶ γιάχοτ φηρκαμηζὴ ἰμὰρ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ γαϊρὲτ ἰλὲ τζανλὰρ χελὰς ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ γαϊρετὶν ἀρασηνὴ τεφρὶκ ἐτὲ πιλίριζ. Κιτάπὴ Μουκαττεσὶ νὲ κατὰρ ἰτιτάλη ἐφκιὰρ ἰλὲ τετκὶκ οὺ μόυταλαὰ ἐτὶπ, ἀνὴν ἀχκιαμηνὰ κόρὲ γιασαμαγὰ νὲ κατὰρ ζιγιατὲ τζαληησὴρ ἰσὲκ, ἐχεμμιγὲτ βεριλετζὲκ σεϊλερὶν νὲ ὁλτηκλαρηνὴ ὃ κατὰρ ζιγιατὲ κόρόύρόυζ.

Πιζὶμ σέβκ οὺ γαϊρετιμὶζ ἀτεμλερὶ ἰμανὰ κετιρμεκτὲν ζιγιατὲ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμήντζα γιασαμαγὰ τεσβὶκ ἐτμὲκ ὁλμαλὴ τηρ, βὲ ἶσπου γαϊρεττὲν βὲ ἓν ἀλὰ οὺσουλὴν ἰττιχαζηντὰν νάσι χακκηκηζτὰ γιανλὴς σουρεττὲ κουλλανηλὰν μούτεασσιπ, νασίρι τὶν, γιάχοτ τινινὶ τεπτὶλ ἐτὲν κὶπὶ ταπίρλερτὲν κόρκμαμαληγιηζ. Τινινὶ τεπτὶλ ἐτὲν σόζόὺ τζοκλαρὴν κουλακλαρηνὰ πὲκ ναχὸς κελίρ. Ἔγερ πὲν Χινδιστανὰ κιτσέμ τε πὶρ Βραχμὶν πενὶ Βέδα κιταπηνὴν σαχὶχ ἰλχάμη ἰλαχιγὶ σαμὶλ ὁλτηγηνὰ καντηρσὰ, πενὶμ τεπτίλι μεζχεπ ἐτμεκλιγὶμ λαζὴμ κελίρ, γιὰ γιόκσα χακικατὰ σατακατσιλὴκ ἐτμὶς ὁλσύρημ. Τεπτίλι μεζχεπ ἐτὲν λαφζὴ τεπτίλι σενάτ ἐτὲν, γιάχοτ τεπτίλι μεκτεπ ἐτὲν λαφζηντὰν χὲρ χαλτὲ ταχὰ φενὰ πὶρ μαναγιὴ χαϊζ τεγίλ τιρ. Ἔγερ τικὲρ πὶρ σενατὴ πενὶμ ἰτζόὺν ταχὰ φαϊτελλὶ πουλατζὰκ ὁλούρ ἰσὲμ, σενατημὴ τεπτίλ ἐτμεκλιγὶμ, τικὲρ πὶρ μεκτεπὶν ταχὰ ζιγιατὲ μουχασσενατὴ μουτζιπ ὁλτηγηνὴ ἀνλὰρ ἰσὲμ, πού-

λουντηγὴμ μεκτεπὶ τέρκλε μεζκοὺρ μεκτεπὲ κιτμεκλιγὶμ, τικὲρ πὶρ τινὶν ταχὰ ζιγιατὲ χακαϊκὶ χαβὶ ὀλτηγηνὴ ἀνλάρσαμ, τεπτίλι μεζχὲπ ἐτμεκλιγὶμ πενὶμ ιτζοὺν παΐσι σερέφ τιρ. Λάκιν Χριστιὰν κιλισεσινὶν πὶρ σὸυπεσιντὲν τικὲρινὲ κετζμὲκ τεπτίλι μεζχὲπ ἐτιτζιλλικ τεγίλ τιρ. Πὶρ κὰτζ τεγίλ, ἄντζακ πὶρ Χριστιὰν τινὶ βάρ τηρ. Προτεστὰν κιλισεσιντὲν Ὀρθόδοξος κιλισεσινὲ, γιάχοτ Ὀρθόδοξος κιλισεσιντὲν Προτεστὰν κιλισεσινὲ κετζὲν κιμσὲ Τερισαατετὲν Ἰζμυρὲ νάκλη μεκιὰν ἐτὲν, γιάχοτ τεπτίλι τάρ οὐ τιγιὰρ ἐτὲν ἀτεμτὲν ταχὰ ζιγιατὲ τεπτίλι μεσλὲκ ἐτμὶς ὀλμάζ. Τεπτιλατὴν παΐσι σερὲφ ὀλοὺπ ὅλμαμαση μεράμ οὐ μακσετὲ παγλή τηρ.

ΣΑΝΑΑΤ ΒΕ ΤΙΤΖΑΡΕΤΤΕ ΠΟΓΙΟΥΚ ΠΙΡ ΜΑΚΣΕΤ

Χὲρ πὶρ ναμουσλὴ, ισκὸυζὰρ βὲ τζαλησκὰν ισὶτζι γιὰ τατζὶρ κεντὶ ισὶ γιὰ τιτζαρετὶ βασητασήϊλα χεϊγέτι πεσεριγεγὲ χηζμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ χατρηντὰ τουτμαλή τηρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι χὲρ πὶρ ἶς γιὰ μεσγουλιγετὶν κάτρ οὐ κηϊμετινὶν γιοὺκσελμεσινὲ, βὲ ὅλ μεσγουλιγεττὲ πουλουνὰν χὲρ πὶρ κιμσενὶν ἀλέμι ινσανιγεττὲ πὶρ μεβκηϊ μουαζζὲζ βὲ μὸυμτὰζ ιχρὰζ ἐτμεσινὲ, πού φὶκρ κατὰρ χατὶμ ὀλατζὰκ τὸυνγιατὰ πὶρ σέϊ γιόκ τηρ. Νιτζὲ κιμσελὲρ κεντὶ μὸυχτελὶφ οὺμούρ οὐ μασλαχατλαρηνὴ πὶρ βασητάϊ τεαϊγιὸὺζ μακαμηντὰ τακὶπ ετερλὲρ, γιάχοτ μεναφὶϊ σαχσιγελερινὶ βὲ ραχάτ οὐ ιστιραχατλαρηνὴ ἀρτηρμὰκ σεβτασήϊλα πού ισλερτὲ πουλουνηρλάρ· πού σεπέπ οὐ σαϊκαλὰρ ιλὲ τζαλησὴπ τζαπαλαμὰκ χακίκατεν μακοὺλ βὲ μεσρού πὶρ σέϊ τιρ. Ἀνλερὶν πὶρ γιανλησὴ βὰρ ισὲ ὅ τα σού τὴρ κι, ἀνλερὶν πουντὰν πασκὰ χὶτζ πὶρ μακσετλερὶ γιόκ τηρ. Ἀνλὲρ μὸυλαχαζὰ ἐτμεζλέρ κι κεντιλερινὶν ἶς βὲ κὸυτζλερὶ χεϊγέτι πεσεριγενὶν χουζοὺρ βὲ σαατέτι χαλινὶν ἀρτμασηνὰ τάχι πὶρ βασητά τηρ· γιάχοτ ἀνλὲρ πού χουσουσὴ καπούλ ἐτσελὲρ πιλὲ, πού χουσουσὴ μεβκηϊ φιϊλὲ βὰζ ὀλουνατζὰκ πὶρ μακσὲτ ιμὶς κὶπὶ καπούλ ἐτμεγὲ κεντιλερινὶ ιρσὰτ ἐτετζὲκ πὶρ μὸυλαχαζὰ βαρίτι χατηρλαρὴ ὀλμάζ. Πὶρ κὰτζ ἶς γιὰ μεσγουλιγετλὲρ βὰρ τὴρ κι, πού ἶς γιὰ μεσγουλιγετλερτὲ πού μακσετὶν κὸζ ὀνόυντὲ πουλουντηρηλατζαγὴ μεμοὺλ πουλουνὴρ, βὲ σὰλτ μενφαάτη σαχσιγὲ σαϊκασήϊλα πού ἶς γιὰ μεσγουλιγετλερτὲ πουλουνὰν κιμσὲ κεντὶ γιόυκσεκ χητμέτ οὐ μεμουριγετινὲ νακισὲ κετιρμὶς ζὰνν ὀλουνὴρ, λάκιν χὲρ χητμέτ οὐ μεμουριγὲτ πού κατὰρ ἀλὶ πὶρ τὸυστούρ οὐλ ἀμελὲ μὸυτεβακκὴφ τὴρ· ισὲτὲ πὸϊλὲ πὶρ φὶκρ οὐ τεσαββοὺρ τὴρ κι χὶτζ πὶρ βέτζχλε κερὲκ οὐμουμεν βὲ κερὲκ χουσουσὶ πὶρ ταρζτὰ μεβκηϊ φιϊλὲ ιχρὰτζ ὀλοὺνμαμηὲ τὴρ.

Μέσελα, τιτζαρὲτ ισὶντὲ μενφαάτη σαχσιγὲ ἄλελ οὺμούμ ὃ κατὰρ ζιγιατὲ ναζάρη τικκὰτ τζὲλπ ἐτμὶς τὶρ κι, τιτζαρετὶν οὺμούμ ἐφράτη ἐχαλιγὲ πάχς ἐττιγὶ μεναφὶϊ χακικιγεγὲ πὲκ ἄζ μεϊτὰν βεριλμὶς τὶρ. Τιτζαρετὶν πὶρ τζὸκ κιμσελερὲ πὶρὲρ μετάρη τεαϊγιὸὺζ τεχιγὲ ἐτμεσὶ, βὲ πάζηλαρηνη τάχι σερβέτ οὐ σαμὰν γιηγμασηνὴ μουτζλὶπ ὀλμασὴ κεϊφιγετλερὶ τιτζαρετὶν μουτζλὶπ ὀλτηγὴ ἓν ἀζὶμ φεβαὶτ οὐ μουχασσενὰτ τεγίλ τιρ. Τιτζαρετὶν ἐχαλινὶν χαβαὶτζη ζαρουριγεσινὶ βὲ ζέβκ οὐ ἐϊλεντζελερινὶ γέτι ικτιτὰρὴ ταχιλινὲ κετιρμεσὶ σουρετίϊλε χουζούρ οὐ ιστιραχάτη πεσεριγεγὲ νὲ κατὰρ γιαρτὴμ ἐττιγὶ χισαπὰ ἀληνάμαζ. Τιτζαρὲτ ἄντζακ πού νοκτάϊ ναζαρτὰν τὴρ κι, μετενιγετὶν πασλήτζα βασηταλαρηντὰν πιρί τιρ.

Λάκιν τιτζαρετὶν πουντὰν ταχὰ ζιγιατὲ πογιοὺκ χητμετὶ βάρ τηρ. Μεναφὶϊ μὸυστερεκὲ σαϊκασήϊλα ινσανλαρὴ πὶρ πιρίϊλε μὸυνασεπάτη τοστανὲ ταϊρεσινὲ ταχὶλ ἐτέρ. Τιτζαρὲτ μὸυχτελὶφ κάβμ οὐ μιλλετλερὶ γεκτικερίϊλε ιχτιλάτ οὐ μὸυνασεπὲτ πεϊτὰ ἐτμεγὲ φουρσατγιὰπ ἐτερὲκ, βὲ πού σουρέτλε γεκτικερινὶ ἀνλαμαγὰ βὲ γεκτικερίϊλε χὸυρμέτ οὐ ριαγέτλε μουαμελὲ ἐτμεγὲ μὸυκτετὶρ κηλαρὰκ, κοτζὰ πάχρη μουχιτλὲρ ιλὲ πιρὶ πιρλεριντὲν ἀϊρηλμὴς ὀλὰν μεμλεκετλερὶ γεκτικερινὲ ράπτ ἐτέρ. Τιτζαρὲτ σεϊγιαχατὴ τεργίπ οὐ τεσβὶκ ἐτερὲκ, ἐφκιάρ οὐ μαλὸυματὴν, ἐγὶ οὐσούλ οὐ ἀτετλερὶν μουχαφαζὰ βὲ ιχτασηνὰ, ιντισὰρ βὲ τεαμμοὺμινὲ, βὲ πουνλαρὴν ναμαλὸὺμ ὀλτηγὴ μαχαλλερτὲ τεεσίς οὐ πακασηνὰ χητμὲτ ἐτέρ. Ἰστὲ πού σουρέτλε, τεσεππὸὺσάτη τὸυτζτζαριγὲ τεεσιρατὴ βασητασήϊλα, μὸυχτελὶφ τεβλέτ οὐ μιλλετλὲρ ἀρασηντακὶ τεφρικαλὰρ, μὸυνασεπὰτ βὲ μουχαπεράτη τοστανενὶν τζερεγιανηνὰ καβὶ ἐνκελλὲρ ὀλατζὰκ γερτὲ, ισλαχὰτ βὲ τερακκηγιάτη μὸυτεκαπιλενὶν χουσουλινὲ παΐς ὀλουρλὰρ, βὲ χὲρ πιρινὶ κιττίκτζε λάγενκατι τερακκὴ βὲ τεκατὸὺμ ἐτμεγὲ μὸυκτετὶρ κηλάρ.

Τιτζαρετὶν χεϊγέτι πεσεριγεγὲ πάχς ἐττιγὶ πὶρ τικὲρ ταχὰ ζιγιατὲ μουχὶμμ φεβαὶτ οὐ μουχασσενὰτ τάχι σατακάτ οὐ ιστικαμετὶ, ἀταλέτ οὐ χακκανιγετὶ τεσβὶκ ἐτερὲκ πέϊν ἐλ μιλέλ οὐ ἀκβὰμ ἐμνιγὲτ, ιτιμάτ οὐ σελαμετὶν ἀρτμασηνὰ σεπὲπ ὀλμασὴ τὴρ. Πὶς τιτζαρὲτ βὲ σεναῖ βατισιντὲ ὃ κατὰρ τζὸκ χιλὲ βὲ τολαντηρητζηλὴκ βακηαλαρὴ ισιτίγιορης βὲ ὀκούγιορης κι, πουνλαρὴν καϊτέϊ οὐμουμιγὲ τεγίλ, καϊτέϊ οὐμουμιγενὶν μὸυστεσναλαρὴ ὀλτηγηνὴ οὐνουτήγιορης. Τὸυτζτζαρλὰρ βὲ σαναατκιαρλὰρ ἀρασηντὰ ζουχουρὰ κελὲν χὲρ πὶρ χιλὲ βὲ χηρσηζλὴκ μεϊτανὰ τζηκαρηλήγιορ, βὲ ἐνανεσίϊλε νάκλ οὐ χικιαγὲ ὀλουνήγιορ, χὰλ πού κι πινλέρτζε ναμουσλὴ βὲ μὸυτεπὲρ τὸυτζτζὰρ βὲ σαναατκιαρλὰρ χακκηντὰ χὶτζ πὶρ σέϊ τενίλμεγιορ. Πὶρ ισὲ πασλαγιὰν πὶρ κεντζὶ χιλεκιαρληγὰ βὲ μὸυραγιλιγὲ σεβκ ἐτὲν πογιοὺκ τετζριπελὲρ χακκηντὰ μὸυλαχαζὰ ἐτμεγὲ ἀλησμήσης τὴρ, βὲ ἐγὶ τὶρ κι πού τετζριπελερτὲν σακηνμὰκ ιτζοὺν κεντισινὶ οὐγιαντηραλὴμ, λάκιν σού τα σαχὶχ τὶρ κι τιτζαρὲτ μεσλεκὶ οὐμουμιγὲτ ιτιπαρίϊλε πὶρ μεκτεπὶ μεσαπεσιντὲ ὀλοὺπ, σατακάτ βὲ ιστικαμὲτ πού μεκτεπὶν πασλήτζα τερσλερινὶ τεσκὶλ ἐτμελὶ τιρ. Ζίρα τογρουλὴκ βὲ ἐμνιγὲτ τιτζαρετὶν ἐσασὴ τὴρ, βὲ χὲρ κίμ κι πού ἐσασὴν ἀλτηνὴ καζάρσα, πὸυτοὺν πινανὴν μετανετινὲ χαλὲλ κετιρμὶς ὀλούρ. Ἔγερ μὸυζεββιρλὶκ βὲ γιαλαντζηλὴκ οὐμουμὶ ὀλσαλάρ ἰτὶ, κιάρ οὐ κὶσπ ἐσασηντὰν ποζουλατζάκ ἰτὶ, βὲ τεσεππὸὺσάτη τὸυτζτζαριγενὶν τεβάμ οὐ πακασὴ ἄρτηκ καπίλ ὅλμαγιατζακ ἰτὶ. Κησὰ ἀκλλὴ τολαντηρητζηλαρὴν γιάχοτ χιλεκιὰρ σαναατκιαρλαρὴν ἰστιχσὰλ ἐττικλερὶ μενφαάτ οὐ μουβαφφακιγὲτ χὲμ τζὸὺζι τιρ βὲ χέμ τε μουβακκάτ τηρ. Ἀνλερὶν χιλεκιαρληκλαρὴ πὶρ κὸὺν τέρ χὰλ μεϊτανὰ τζηκατζὰκ, βὲ χὲρ κὲς ἀνλερτὲν σακηνατζάκ τηρ, βὲ σερχοσλαρὴν γιάχοτ χεβκπερεστλερὶν ἐρπάπη ναμούς οὐ ἰφφὲτ ὀλὰν κιμσελὲρ ἀρασηντὰν τάρτ οὐ τεπὶτ ὀλουντηκλαρὴ μισιλλὸὺ, πουνλὰρ τάχι ἓρ γιὰ κὲτζ ἀλέμι τιτζαρεττὲν τάρτ οὐ τενκὶλ ὀλουνατζακλάρ τηρ. Χακικὶ καζὰντζ γιὰ μενφαὰτ πὶρ ἀτεμὶν τζεπιντὲν πίλα πετέλι κιαφὶ τικὲρ πὶρ ἀτεμὶν τζεπινὲ ἀκτζὲ νακλὶ τεμὲκ ὅλμαγιηπ, ἀκιλανὲ βὲ χαϊρλὴ πὶρ ταρζτὰ τζαλησάρακ σαατέτι πεσεριγεγὶ ἀρτηρμὰκ τεμέκ τιρ. Ἔγερ πού μεπτὲ γιὰ καϊτὲ μουτζεπίντζε χαρεκὲτ ὀλουνήρσα, τιτζαρεττὲ μουβαφφακηγὲτ ματτεσὶ τεεμὶν ὀλουνμὴς ὀλατζὰκ τὴρ κι, χὲπ πού τιτζαρεττὲ πουλουνανλὰρ ὅλ μουβαφφακιγετὶν χισσεταρλαρὴ πουλουνατζακλάρ τηρ.

Πού πεγιαναττὰν μὸυστεπὰν ὀλούγιορ κι, ματάμ κι ἰστὲ μουβαφφακηγὲτ βὲ τερακκηνὴν σαρτλαρὴ ἐμνιγὲτ, ναμούς οὐ ἰστικαμέτ τιρ, σού χαλτὲ πού τερακκὴ βὲ μουβαφφακιγὲτ τάχι πού φαζιλετλερὶ τεσβὶκ οὐ τεργίπ ἐτερλέρ. Μ. Λέκκι, «Εὐρώπα ἀτάπ οὐ ἀχλακηνὴν χικιαγεσὶ» νὰμ ἐσεριντὲ, ἶς βὲ σαναὰτ ιτζιντὲ τογρουληκτὰν πάχσλε τέγιορ κι, «Ἶς γιὰ σαναὰτ ιτζιντὲ τογρουλὴκ τογρού σοϊλεμὲκ γιάχοτ τεαχχούτατηντὰ σατὴκ ὀλμὰκ τεμὲκ τὶρ κι, τογρού πὶρ ἀτὲμ χακκηντὰ σοϊλετιγιμιζτὲ, ἄλελ οὺμούμ πού μαναγιὴ χαῖς τιρ. Πού γιολτὰ πὶρ τογρουλὴκ ἄλελ οὺμούμ ἔχλι σαναὰτ ὀλὰν πὶρ μιλλετὶν χουσουσὶ πὶρ φαζιλετὶ τιρ, τζούνκι, χὲρ νὲ κατὰρ τεσεππὸὺσάτη σεναϊγὲ βὲ τὸυτζτζαριγὲ γιαλαντζηλὴκ βὲ χιλεκιαρλὴκ ιτζοὺν πόγιοὺκ τετζριπελὲρ τεχιγὲ ἐτὲρ ισέ τε, ἐμνιγέτι μὸυτεκαπιλὲ βὲ πινάεν ἀλέϊχ σατακάτ οὐ ιστικαμέτη φέβκ ἐλ ἀτὲ πού κὶπὶ μεσγουλιγετλερτὲ ὃ τερετζὲ μουτλὰκ σουρεττὲ λαζὴμ τὴρ κι ινσανλαρὴν φικριντὲ ἐββελλερὶ χαῖς ὅλματηκλαρη κηϊμετὶ ιχρὰζ ἐτερλέρ. Ἔγερ πού μεπτὲ τογρού ισὲ, πού μεπτὲ ισὲ ὀιλὲ γιοὺκσεκ πὶρ κηϊμὲτ πὰχς ἐτὲρ κι, νατίρεν σιμτιγὲ κατὰρ ινσανλὰρ ἀνὴν ιτζοὺν πού κατὰρ κηϊμὲτ τακτὶρ ἐτμὶς ὀλουρλάρ. Σαναὰτ βὲ τιτζαρετὶν ταλίμ οὐ τελκὶν ἐττιγὶ φαζιλετλὲρ μαχτούτ τα τεγίλ τιρ. Ἔγερ ὁμρούμούζοὺν πὶρ κησμηντὰ γιοὺκσεκ πὶρ τὸυστούρ ὀὺλ ἀμὲλ ιττιχὰς ἐτὲρ ισὲκ, πού τὸυστούρ ὀὺλ ἀμὲλ ὁμρούμούζοὺν κὴσμη μὸυτεπαχισινὶ τε γιοὺκσελτὶρ. Πὶρ κιμσὲ ἔγερ κεντὶ ἐβιντὲ τογρού βὲ σατακατλὴ ισὲ, ιχτιμαλὴ γιὸκ τὴρ κι κεντὶ τοστλαρήϊλα γιαλαντζὴ βὲ σατακατσὶς ὀλσοὺν, βὲ ἔγερ σαναὰτ οὐ τιτζαρὲτ κεντὶ σαλικλεριντὲν τογρουλὴκ ταλὲπ ἐτὲρ ισὲ, τογρουλὴκλε ἐκιλὲν τοχουμλὰρ πασκὰ χουσουσλαρτὰ τζιτζεκλενετζεκλὲρ, βὲ πού σουρέτλε, οὺμουμιγέτεν, ἀνὴν τεσιρατηνὴν μεϊβελερὶ ὀλμὰκ ὀὺζρὲ κὸὺζὲλ πὶρ ἐβσὰρ ἰλερὶ κελετζέκ τιρ. Πὸϊλὲ πὶρ νετιτζὲ σαγιάνη μὸυλαχαζὰ τεγίλ μι τιρ; Σαχσὶ κιὰρ βὲ καζὰντζ ιτζοὺν τάχι πού νετιτζεγὶ ναζά-

ρη τικκατὰν τοὺρ τούτμαγιαίημ. Τιτζαρὲτ χακκηντὰ τεγίλ γιάληνηζ ἀνὴν σαναατκιαρλαρὴν ἐφρατηνὰ, ἄντζακ τζεμαατὰ, μιλλετὲ βὲ πούτοὺν ἀλεμὲ ὀλὰν χαϊρὴ νοκτάϊ ναζαρηντὰν μούλαχαζὰ ἐτελίμ. Σατακατλὴ πὶρ χεκὶμ κεντὶ μεσλέκ οὺ σαναατηνὴν ναμούς οὺ χαϊσιγετὶ σεβκίϊλε σηχχέτι οὺμουμιγενὶν ἀρτμασὴ χουσουσηντὰ κεντισιντὲ πὶρ μετζπουριγὲτ χίσς ἐττιγὶ κιπὶ, πὸϊλετζε τάχι τογρού βὲ μούσταkίμ οὺλ ἀτβὰρ πὶρ τατζὶρ κεντὶ σαναὰτ βὲ μεσγουλιγετινὶν ἀλὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμελὶ, βὲ πού χουσουστὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὀχτεσινὲ ἰσαπὲτ ἐτὲν χισσενὶν ἰφασηνὰ τζαπαλαμαλή τὴρ. Χέπιμιζ τε σαϊρλερὲ χητμὲτ ἐτμὲκ βαζιφεσίϊλε μούκελλὲφ πουλουνηγιορηζ, βὲ χητμέτ οὺ μεμουριγετιμιζὶν κάτρ οὺ κηϊμετινὶν γιούκσελμεσινὲ, βὲ πού χητμέτ οὺ μεμουριγετλὲρ ἰλὲ ὀλὰν ἀλαkαμηζὴν κάτρ οὺ ἰττιπαρηνὴν ἀρτμασηνὰ, πού βαζιφεγὶ γιούρεκλεριμιζὲ γιακὴν τουτμακληκτὰν, βὲ ὁμρούμούζτὲ πού βαζιφεγὲ πόγιούκ πὶρ ἐχεμμιγὲτ βερμεκλικτὲν, ζιγιατὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ μετὰρ ὀλμὰκ ἰστιτατηνὴ χαΐζ πουλουνὰν χὶτζ πὶρ σέϊ γιόκ τὴρ.

ΚΟΥΣ ΠΑΛΑΖΗ ΒΕ ΣΑΪΡΕΝΙΝ ΙΑΑΤΖΗ

[Φρανσὴζ χεκιμλεριντὲν Δοκτὼρ Ρουννὴν κοὺς παλαζηνὴν τετάβισινὲ μαχσοὺς ὀλαρὰκ ἰτζὰτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἀντιτοξὶν νὰμ γενὶ τεβὰ γαζεταμηζτὰ πὶρ κὰτζ τεφὰ ζικρ ὀλουνμὴς τὴρ. Σιμτιγὲ κατὰρ πού παπτὲ γιαζμὴς ὀλτηγημὴζ πεντλερτὲν ταχὰ μουφασσὰλ ὀλὰν ἀτιτεκὶ πέντ «Δεϊλι Γραφὶκ» νὰμ γαζετατὰν ἄχζ οὺ τερτζεμὲ ὀλουνμὴς τὴρ.]

Δοκτὼρ Μέρσεν νὰμ μεσχοὺρ πὶρ χεκὶμ κοὺς παλαζηνὴν γενὶ σουρέτι τετάβισὶ νὲ βέτζχλε ἰχτὰς ὀλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐτίγιορ. Κοὺς παλαζὴ χασταληγὴ μικροπλαρτὰν ἰλερὶ κελίρ κι, πουνλὰρ πογαζὴν ζαρλαρηντὰ τόρερλὲρ βὲ τζογαληρλάρ· λάκιν σάϊρ πουλασὴκ χασταληκλαρὴν πασιλλερινὲ πενζέμεγιπ τάϊμα ἄϊνι βαζιγεττὲ καληρλάρ· νὲ βούτζουτὰ ταχίλ ὀλουρλὰρ βὲ νέ τάχι κανὰ κιρερλέρ. Λάκιν ἔκερτζι πού μούχλικ χαϊβαντζηκλὰρ πογαζτὰ καληρλὰρ ἰσὲ, γίνε τε γάγετλε σιττετλὶ νεβιντὲν πὶρ ζεχὶρ ἰφρὰζ ἐτμεγὲ κατὶρ τιρλέρ. Πού ζεχὶρ τοξὶν ταπὶρ ὀλουνούρ κι, τζάπουτζακ κανὰ ταχίλ ὀλούρ, βὲ πόυτούν βούτζουτὴ ζεχιρλέρ. Πού τοξινὶν τεσιρὶ φὲνν σαγεσιντὲ ἔλγεβμ ἰζαλὲ ὀλουνὰ πιλίρ, βὲ ἰντζὲ τὸζ χαλιντὲ ἔγερ χαϊβανατὰ σιρίνγα ἐτιλετζὲκ ὀλούρσα, χέμαν τέρχαλ χαϊβανὴ τελέφ ἐτέρ. Χὰλ πού κι ἔγερτζι τζούζι πὶρ μικταρὴ πάζη χαϊβανατὰ, πὶλ χασσὰ ἀτὰ σιρίνγα ἐτιλετζὲκ ὀλούρσα, ἄντζακ ζαΐφ πὶρ τεσιρ χουσουλὲ κετιρτιγὶ κὸρούλούρ. Μικταρὴ ἀζὰρ ἀζὰρ τζογαλτὴλαράκ ἀμελιγιατὴν τεκράρ ὀλουνμασὴ ἰλὲ χαϊβὰν νίχαγετ μούτεεσσὶρ ὀλμὰζ πὶρ χαλὲ κιρὲρ, βὲ τοξιντὲν τεγίλ γιάληνηζ μούτεεσσὶρ ὀλμὰζ ὀλούρ, ἴλλα ἀνὴν τεεσιρινὶ κηράρ. Ἰστὲ πού γαρὶπ νετιτζεσὶ κὸρούλερὲκ τὶρ κι, Ρουνὴν κοὺς παλαζηνὰ καρσὴ κουλλαντηγὴ σερὸμ νὰμ ματτὲ ἰτζὰτ ὀλουνμὴς τὴρ. Βέλ χασὴλ πού γενὶ ἰλὰτζ ἀλέμι τεπαπεττὲ πόγιούκ πὶρ τεχαββούλούν ἐσασηνὴ τεσκὶλ ἐτέρ κι, πουντὰν πόϊλὲ σερὸμ ἰλὲ τετάβὶ οὺσουλὴ ἰχτὰς ὀλουνμὴς ὀλατζάκ τὴρ τεμέκ τὶρ. Πού οὺσούλ τζοτζουκληγὰ μαχσοὺς ὀλὰν χασταληκλαρὴν ἔκσερισινιν κόκούνού κουρουτμὰκ ἰτζοὺν Ἀλλαχτὰν ἰχσὰν ὀλουνμὴς σεμαβὶ πὶρ οὺσούλ τὴρ. Δοκτὼρ Μερσενὶν πεγιανὴντζα, χὲπ μικρὸπ χασταληκλαρὴ ἰτζοὺν τοξὶν βὲ ἀντιτοξὶν βάρ τὴρ. Σερὸμ ἰλὲ τετάβὶ χὲπ πουλασὴκ χασταληκλαρὰ τατπὶκ ὀλουνατζάκ τὴρ· τοὺν χαϊβανλαρὰ ἀριζ ὀλὰν τζενὲ κιτλενρεσὶ τὶρ κι τετάβὶ ὀλουνμὴς τὴρ· πού κοὺν ἰσὲ κοὺς παλαζὴ τετάβὶ ὀλουνούγιορ, γιάρην τάχι βερὲμ ἰλλετὶ τετάβὶ ὀλουνατζάκ τὴρ.

Ἔγερ Παστευρὴν τάρ ούτ τετάβισινὲ κιτέρσενιζ, πάγτζετὲ τζίνσι ἀλὰ ἀλτηντὰν τοκοὺζ γιασηντὰ ὃν ἰκὶ ἂτ πουλατζάκσηηζ κι, πουνλαρὴν βαζιφεσὶ χὲρ κοὺν νιτζὲ τζοτζουκλαρὴ πεντζέϊ μεβττὲν κουρταρμαγὰ μαχσοὺς ὀλὰν κηϊμετλὶ ματτεγὶ τεχιγὲ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τὶρ. Πού ἀτλὰρ Φράνσα νουφουσηνὴν ἐκσιλμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ μεσελεσινὶ χὰλλ ἐττιλὲρ τεμέκ τὶρ. Πουνλὰρ ἐγὶ πακηλήγιορ, ἀνλερὲ χὶτζ πὲτ μουαμελὲ ὀλούνμαγιορ βὲ νὲ τάχι ἀνλὲρ ἰζτιρὰπ τζεκίγιορλαρ. Ἴλκ ἀμελιγιατ μούχλικ βούρουσὴ — τοξινὶ — ἀτὴν ὁμουζηνὰ σιρίνγα ἐτμέκ τὶρ. Πίτ ταπὶ πού ἀμελιγιατ ἴλκ ὄντζε χαφὶφ πὶρ κεϊφσιζλιγὶ μουτζλὶπ ὀλοὺρ ἰσέ τε, πὶρ μούττὲτ σόνρα χασταληκτὰν χὶτζ πὶρ ἐσὲρ χίσς ὀλουνμάζ. Ἰκιντζὶ τετπὶρ πού σουρέτλε χαζηλανμὴς ὀλὰν χαϊβανὴν πόϊνηντὰν μούνασὶπ πὶρ μικτὰρ κὰν ἀλμάκ τὴρ. Ἔγερ πὶρ μούττὲτ κὰν ραχὰτ πὶρ χαλτὲ τουρούρσα, κηρμιζὴ ζερρελὲρ τιπὶνὲ τζὸκερλὲρ βὲ ὃ βὰκτ ἀμελιγιατὴ ἰτζρὰ ἐτὲν ζὰτ ἀντιτοξινὶ χαβὶ ὀλὰν βὲ κηρμιζὴ ζερρελερὶ ὀὺστούντὲ καλμὴς πουλουνὰν σαρημτρὰκ σερομὴ ἀλὰ πιλίρ. Πού ματτεγὶ τάχι ούτζού ἰϊνεγὲ πενζεγὲν κούτζούτζεκ πὶρ σιρίνγα βασηταsηίλε χαστανὴν τερισὶ ἀλτηντὰ σιρίνγα ἐτερλέρ.

Κετζὲν σενενὶν Φεβρουάριος 1ιντὲ Δοκτὼρ Ρού Παριστὲ τζοτζουκλὲρ χασταχανεσιντὲ ἀμελιγιατὰ πασλατή. Μούμαϊλέϊχ μικτάρη κιαφὶ σερὸμ τετάρικ ἐτμίς ἰτι, βὲ χὲρ κοὺν χασταχανεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτέρεκ ὄρατα πουλουνὰν χὲπ τζοτζουκλαρὴ — κοὺς παλαζὴ γιάχοτ κρούπ χασταληγηνὴν νὲ χάλ οὺ τερετζεσιντὲ πουλουνουρλάρσα πουλουνσηνλὰρ — τετάβὶ ἐτμίς τὶρ. Χατρὰ κετιριλετζὲκ πὶρ νοκτὰ σού τὴρ κι, μούμαϊλέϊχ χασταλαρὴ χὶτζ σέτζμεγιορ ἰτι, βὲ χάττα ἔμρι τετάβιγὶ χὶτζ πὶρ βέτζχλε τατὶλ γιάχοτ ἀντὲν σάρφη ναζὰρ ἔτμεγιορ ἰτι. Ἀχβὰλ κεμαφὶ ούς σαπὴκ τζερεγιὰν ἐτίγιορ ἰτι· σού κατὰρ βάρ κι χασταλαρὴν κανηνὰ γενὶ πὶρ ούνσούρ, γιάνι σερὸμ ἰτχὰλ ὀλουνμὴς ὀλούγιορ ἰτι. 1890, 1891, 1892, 1893 σενελερὶ ζαρφηντὰ Δοκτὼρ Ρού κεντὶ ούσούλη τετάβισινὶ κουλλανμαγὰ πασλαμαζτὰν ἐββὲλ, κρούπ βὲ διφθερίας (κοὺς παλαζὴ) χασταληκλαρηντὰν μούζταρὶπ 3,971 τζοτζούκ τζοτζουκλὰρ χασταχανεσιντὲ καπούλ ὀλουνμησλὰρ ἰτι. Πουνλαρτὰν 2,029 κατὰρὴ χασταληκτὰν μούτεέσσιρεν βεφὰτ ἐττιλέρ κι πού χισάπτζα 100τὲ 52 κισὶ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλτού. Τικὲρ ταραφτὰν, Φεβρουάριος ἵπτιτασηντὰν Ἰούλιος 24ὲ κατὰρ, Δοκτὼρ Ρουνὴν σηχχιγὲ κογγρεσινὲ στατιστικ τακτὶμ ἐττιγὶ ταριχὲ κατὰρ, σερὸμ πίλα ἰστισνὰ χὲρ κεσὲ τατπὶκ ὀλουντὴ, βὲ 428 τζοτζουκτὰν ἄντζακ 109 κισὶ βεφὰτ ἐττὶ, γιάνι βεφιγιὰτ 100τὲ 24ὲ ἐντί. Πού μούττὲτ ζαρφηντὰ ἀχβάλ οὺ σεραῖτ ἄϊνι ὀλτηγηντὰν, 100τὲ 52 ἰλὲ 24 ἀρασηντακὶ φὰρκ Δοκτὼρ Ρουννὴν τετάβισιντὲν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν φεβαῖτ οὺ μουχασενάτη μουχακκακαγιὴ ἰσπὰτ ἐτέρ. Ἔγερ Παριστεκὶ Τρούσο χασταχανεσιντὲ — κὶ ὄρατα χένουζ ἐσκὶ ούσούλη τετάβὶ χούκμ ἐτίγιορ— ἄϊνι μούττετὶ ναζάρη τικκατὰ ἀλὴρ ἰσὲκ, κόρούρούζ κι ὄρατα καπούλ ὀλουνμὴς ὀλὰν 520 τζοτζουκτὰν 316σὴ ὀλμούς ἰτί κι, πού χισάπτζα μάχη μεζκούρ ζαρφηντὰ βεφιγιὰτ 100τὲ 60 ρατίεσιντὲ πουλουνμὴς τεμὲκ ὀλούρ.

Λάκιν χὲπ πού κατὰρ τεγίλ τὶρ. Σερὸμ, μέσελα, χούννακτὰν μούζταρὴπ ὀλὰν πὶρ τζοτζουγὰ τατπὶκ ὀλουντηγηντὰ ὅλ χασταληγὴ τέρ ού ζαΐλ ἐττικτὲν πασκὰ, μεφουληνὴ κρούπ βὲ διφθεριαγιὰ μαρούζ κηλάρ. Δοκτὼρ Ρουνὴν χαϊρετενκίζ ἰλατζήϊλα τετάβὶ ὀλουνὰν τζοτζουκλαρτὰ χάττα κηζαμούκ ἰλὲ κηζὴλ χούμμὰ ἰλλετλερινὶν πὲκ νατὶρ οὺλ βουκού ἰτιγὶ, βὲ ὅ τα ἄντζακ χαφὶφ νεβιντὲν πὶρ χὰλ κὲπ ἐττιγὶ κὸρούλμούζ τὶρ. Ζικρ ἐττιγιμιζ 100τὲ 24 νισπετὶ ἀλτὴ ἀϊτὰ τὲκ πὶρ χαστοχανετὲ 120 τζοτζουγὴν χαγιατηνὴν κουρταρηλμασὴ τεμέκ τὶρ. Ἔγερ τζοτζουκλὰρ χασταχανεσινὶν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ σαγιάνη τεεσσούφ πὶρ χαλτὲ πουλουνμάζσα ἰτι, φαϊτὲ ταχὰ ζιγιατὲ πόγιούκ ὀλατζάκ ἰτι. Βεφιγιατὴν τζογὴ πὶρ κὰτζ ἰλλετὶν πὶρ πιρινὲ καρησμασηντὰν ἰλερὶ κελμίζ τὶρ· μέσελα, κὰλπ χασταληγὴ βὲ προνσὸ-πνευμονία χασταληγὴ κι, πουνλὰρ χεκιμὶν ἰσινὶ πὲκ ζιγιατὲ κούτζλεσὶρμιζ τὶρ. Ούμουμιγὲτ ούζρὲ σοϊλεγερὲκ, πὶρ τεφαλὴκ σιρίνγα κιαφὶ τὶρ· Δοκτὼρ Ρού ἄσλα ἰκιτὲν ζιγιατὲ γιάπμαμηζ τὴρ. Μικτάρη ἰλὰτζ πούτούν σερομὴν πεσὲτὲ ἰκὶ παγηντὰν ἰπαρὲτ ὀλούπ, μαχσουσὶ πὶρ ἰϊνὲ ἰλὲ χαστανὴν πόϊριντὲ σιρίνγα ἐτερλέρ. Πουνὴν ούζερινὲ βούτζουτὴν τερετζέϊ χεραρετὶ τενεζζούλ ἐτέρ κι, πού χὰλ ἐγιλιγὲ ἀλαμέτ τὶρ. Κούτζούκ μούζταρηπὴν πογουλμασηνὴ μουτζλὶπ ὀλὰν βὲ κὸν κιπὶ πεκλεσμὶς πὶρ χαλτὲ πουλουνανλὰρ 24 σαὰτ ζαρφηντὰ νεβὸ οὺ νεμὰ πουλματὰν τουρσούρ, βὲ 36 σαὰτ σόνρα πούσπούτούν ζαΐλ ὀλούρ, βὲ νίχαγετ διφθερίας μικροπὴ μάχβ οὺ μούντεφὶ ὀλούρ. Σερὸμ χαστανὴν ἀχβάλη ζαχιριγεσὶ ούζερινὲ τάχι χαϊρετπὰχὲ πὶρ τεσιρὶ μουτζλὶπ ὀλούρ· τζεχρεσινὶν τενούκ βὲ κουρσουνὶ ρενκὶ σαγλὰμ πὶρ τεριγὲ τόνερ, πάγτρηπὴ ζαΐλ ὀλούρ, βὲ χαστὰ ἔγερ σὲν οὺ μούφερρὶγ τεγίλ ἰσὲ, κούλὲρ γιούζλοὺ πὶρ χὰλ κεπὶ ἐτέρ.

ΜΕΡΑΚ ΒΕ ΕΝΪΣΕ

Πὲκ ἀσινιὰρ πὶρ ματτὲ τὶρ κι, τζαληκματὰν ἰνσανὰ χὶτζ πὶρ μαζαρρὰτ κελμέζ· ἀντζακ μερὰκ βὲ ἐντισὲ πὶρ κι ἰνσανὴ φενὰ χαλ-

τὲ οὐζέρ. Ἤοὺ ματτὲ χακκηντὰ σὸν σενελερτὲ πὶρ τακὴμ ἐρπάπη τικκὰτ ταραφηντὰν μουχὶμμ νουτκλὰρ ἰρὰτ ὸλουνμήᵹ τὴρ. Ἤοὺ νουτκλαρὴν πὸυτοὺν μεαλὶ σοὺ τὴρ κι, ζὶχν ἰλὲ τζαληᵹμακλὴκ βοὺτζοὺτ σαγλαμληγηνὴ βὲ ὄμρ οὺζουνληγηνὴ μουτζὶπ ὸλοὺρ· χὰλ πού κι μερὰκ βὲ ἐντισὲ χασταληγὴ ταβὲτ ἐτὲρ, βὲ ὁμρὸὺ κησαλτὴρ. Ἤοὺ σὸζὸὺν χακικατὴ βὲ πουνὴν ἐτραφημηζτὰ κὸρτὸυγιὸυμὸὺζ χαλλέρλε ταστικὶ ἀᵹικιὰρ πὶρ ματτὲ ἰκὲν, πουνὴν χακκηντὰ νὲ κατὰρ μουπαχασὰ ὸλουνσὰ, γίνε γερὶ βάρ τὴρ. Μέσελα, πὸγιὸὺκ μαχκεμελὲρ χακιμλερινὶν γιάχοτ μεκτεπλιλὲρ βὲ γιὰ κιταπεττὲ πουλουνὰν κιμσελερὶν τζαληᵹτὴκλαρὴ μισιλλὸὺ, ζὶχνεν τζαληᵹμακλὴκ χὲρ νὲ κατὰρ γάγετ κὸὺτζ πὶρ σέϊ ἰσέ τε, ἔγερ σηκηντηλὴ τεγὶλ, βὲ ραχὰτ βὲ μουνταζὰμ πὶρ σουρεττὲ βουκοὺ πουλοὺρ ἰσὲ, πουνὴν βὸὺτζοὺτ σαγλαμληγηνὴ βὲ ὄμρ οὺζουνληγηνὴ μουτζὶπ ὸλτὴγὴ σὸϊλὲ τουρσὴν, ἰνσὰν μεσοὺτ βὲ πὰχτιγιὰρ πὶρ ὄμρ σὸυρὲ πὶλίρ. Τικὲρ ταραφτὰν, γάμμ οὺ κασαβετλὲρ, βὲ χεγετζάν οὺ χαλετζὰν βὲ σάϊρ ἐζιγετλὶ μεᵹγουλιγετλὲρ — κὶ πουνλὰρ ταπιάτη ματτὲ ἰκτιζασηντὰν μερὰκ βὲ ἐντισεγὶ μουτζὶπ ὸλοὺρ, βὲ τζὸκ τεφὰ ἰνσανὴν χάλ οὺ βακτηνὴν τεπτιλατηνὴ ἰντὰτζ ἐτὲρ — ἓν σαγλὰμ βὸὺτζουτλὴ ἀτεμλερὶ πιλὲ οὺζέρ. Χὲρ κὲς πὶρ σηνὴᵽ ἀτεμλὲρ κὸρμὸὺᵹ τὶρ κι, ἀνλερὶν τζοτζουκληγηντακὶ ζὶχντζε ταλὶμ οὺ τερπιγελερὶ γιόκ ἰτι, βὲ πὸὺ σεπεπτὲν ἀνλὲρ ἰτζὸὺν γιαζὴ γιαζμὰκ τζὰν σηκηντησή ἰτι· χὰλ πού κι πουνλὰρ ὸρτὰ τζαγλαρηντὰ πὸγιὸὺκ τεσεππὸὺσλερτὲ πουλουνμησὶλὰρ, βὲ πὶρ σεγὶ σάτετζε γιαζμακτὰν ἰσὲ ἀνὴ κολάϊτζα χὴᵽζ ἐτὲ πιλτικλεριντὲν, κουββέϊ χαφηζαλαρὴ πὶρ τακὴμ κάρμα καρὴᵹ χισαπλὰρ ἰλὲ γιὸὺκλενμίᵹ τὶρ. Πάζη οὺμοὺρ οὺ χουσουσαττὰ ἀνλερὶν κουββέϊ χαφηζασηνὴν κεσκινλιγὶ τζὸκ τεφὰ χακικάτεν ἰνσανὴν τεατζτζὸὺπινὶ μουτζὶπ ὸλοὺρ. Φάκατ ζιχνλερὶ γιορουλμάκλε, πουνλὰρ βακτηντὰν ἐββὲλ βεφὰτ ἐτερλέρ. Πιζὶμ μεκτὲπ τζοτζουκλαρημηζὴν ζὶχντζε γιοργουνληκλαρηνὰ ταὶρ πὶρ τζὸκ ἰπρὲτ πὰχᵹ μισαλλὲρ ζὶκρ ἐτὲ πιλίριζ κι, πὸὺ μεπτενὶν χακικατηνὴ ἰσπὰτ ἐτερλέρ· λάκιν πουντὰν σάρφη ναζὰρ ἐτέριζ. Ἄντζακ σουνοὺ τεκρὰρ ἐτμεκτὲν κεντιμιζὶ τουτάμαγιηζ· μερὰκ βὲ ἐντισὲ ἔτμεγινιζ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΦΑΤ

ΕΜΡΙ ΧΙΛΚΑΤΗΝ ΛΑΤΗ ΚΟΥΝΑΕΡΙΝΙΝ ΙΑΜΕ ΜΟΥΤΑΠΑΚΑΤΗ

(12 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Β. Ἰκιντζὶ κὸυνοὺν ἰτζραατὴ ρακιὶν χὰλκ βὲ ἀνὴν βασητασήϊλε σουλαρὴν σουλαρτὰν τερρὶκ ὸλουνμασή ἰτι. Ρακὶ λουγετιντὲν νὲ ἀνλαμαλή ἰζ; Πάζηλαρ μισιλλὸὺ πὶζ τὰχι ἀνὴν κὸυρέϊ χαβὰ ἰτιγινὶ ἀνλαμάκλα γιανηλμὴᵹ ὸλμάζ ἰζ· ζὶρα πὸὺ κὸυνοὺν ἰπτιτασηντὰ σάτχη ζεμινὶν οὺζεριντὲ μουαλλακτὰ βασὶ πὶρ πουχὰρ τεργιασὴ μεβτζοὺτ ὸλτὴγηντὰν, ρούχ Οὐλλαχὴν ἀνλὲρ ἰτζιντὲ χαρεκετὶ ἰλὲ πουχαρλαρὴν πὶρ κησμὴ πὶτ τεκεσσὸὺρ γιαγμοὺρ χαλιντὲ ζεμινὶ καπλαγιὰν σουλαρὰ τὸκὸυλτὸὺ-

λέρ· νισπέτεν ἰντζελμιᵹ ὸλὰν τικὲρ κησμὴ ἰσὲ γιοκαρὴ τζηκαράκ πουλουτλαρὴ τεσκὶλ ἐϊλετιλέρ. Πόϊλετζε ρακιὶν ταχτηντὰ πουλουνὰν σουλὰρ φεβκιντὲ πουλουνὰν σουλαρτὰν ἀϊρηλτή. Χὸυμιλληρὴν ἰφατεσίντζε, ἰκιντζὶ κὸυντὲ ἰτὶ κι, βασὶ πὶρ τεργιὰ κὸυρέϊ χαβανὴν γιοκαρὴ κησμηντὰ τεσκὶλ ὸλουναράκ ἀσαγητακὶ τενιζτὲν σεφφὰφ πὶρ περτὲ ἰλὲ ἀϊρηλμήᵹ τὴρ. Κὸυρέϊ χαβὰ βὲ πουχὰρ ἀμελινὶν χικμετὶ πὶρ ἀζ χαττέϊ τετκικτὲν κετζιριλὶρ ἰσὲ, πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι, πάζηλαρη σὰλτ ἀνλὲρ ἰτζὸὺν χιλκατὴν ἰκιντζὶ κὸυνὸυνοὺ χὰσρ ἐτμὲκ τεϊμὲᵹ τεγιοὺ ἐττικλερὶ ἰτιραζτὰν ἰχτιρὰᵹ ἐϊλεγετζεκλέρ τὶρ.

Κὸυρέϊ χαβὰ τεμέκλε ἰρτιφάη σάτχη τεργιατὰν γιακίνεν 50 μὶλ ὸλούπ τα τὸυνγιαμὴᵹ καπλαγιὰν πὶρ χαβὰ ὠκεανοσηνὴ ἀνλάρηᵹ. Σοὺ ὠκεανοσηντὰ ὸλτὴγὴ κὶπὶ, χαβὰ ὠκεανοσηντὰ τάχι ταὶγαλὰρ, ἀκηντηλὰρ βὲ τζέζρ οὺ μετὶτλὲρ βάρ τὴρ. Ἰλὶζ ἴσπου χαβὰ ὠκεανοσηνὴν τὶπιντὲ γενκὲτζ βὲ ἰστακοσλὰρ κὶπὶ γιασαγιὴπ χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ ὸλοὺπ, 8 μὶλ γιοκαρὴ τζηκσὰκ ἀνὴν σεϊρεκλιγιντὲν νάσι τενεφφοὺς ἐτετζὲκ χαβὰ πουλάμαγιατζαγημηζτὰν, ὸλμεμὶζ ἰχτιμάλ τὴρ. Χαβὰ ὠκεανοσηνὴν τάχι σοὺ ὠκεανοσὴ κὶπὶ σηκλετὶ ὸλοὺπ, χισὰπ ὸλουντηγηνὰ ναζάρεν, κὸυρέϊ χαβανὴν σηκλέτι μετζμουασὴ 60 μὶλ κουτρηντὰ ὸλὰν πὶρ σοὺλπ κουρσοὺν κὸυρεσινινκινὲ μὸὺσαβὶ τὶρ. Ἐχεμμιγέτι ἀζιμεγὶ χαΐζ πὶρ ἀχὲρ χουσοὺς ἀνὴ τερκιπ ἐϊλεγὲν οὔτζ νεβ γαζλαρὴν κὲρὲκ Ἐροζιγιὰς ταγηνὴν τεπεσιντὲ, κὲρὲκ Πάχρη Λωττὰ βὲ κὲρὲκ Ἀφρικανὴν κουμσὰλ βατιλεριντὲ σασμὰκ πὶλμὲζ νισπέτι μουαϊγενελερὶ τὶρ. Ἔγερ πὶρ ταρὶκ ἰλὲ νυτρογονὴν μικταρὴ τζογαλσὰ, χαγιατημηζὴν ρακκασὴ χαρεκεττὲν τοὺρ ὸλοὺρ· πὶλακς σιμτικινὲ νισπέτεν ὀξυγόνον ἀρτσὰ μετάρη χαγιὰτ ὸλὰν χαρακιὰτ ὴσητμὰ μισαλὶ χὴζ κὲσπ ἐϊλεγερὲκ χαϊβανὶ φαπρικὰ γιανάρ· βὲ γιά τα νισπέτι χαζηρὲ γερινὲ 2 νυτρογόνον βὲ 1 ὀξυγόνον ὸλσὰ, ὅλ βάκτ χαβάϊ μουτχὶκ (nitrous oxide) τενιλὲν τερκιπ χασὴλ ὸλούρ κι, ἐπνάϊ πεσὲρ ἀνὴ 10 τακικὲ τενεφφοὺς ἐτὲρ ἐτμὲζ σερχὸζ μετζνουνλὰρ ὸλαράκ τὸυνγιαγιὴ τάχι ἀζὶμ πὶρ τιμαρχανεγὲ ταχβὶλ ἐϊλερλέρ.

Πουρατὰ τουροὺπ νὲ κὶπὶ πὶρ κουββὲτ ἰλὲ σουλὰρ σουλαρτὰν ἀϊρηλτὴλὰρ; τεγιοὺ σὸυὰλ ἐϊλέριζ. Ἀνλερὶ ἰκιγὲ τακσὶμ ἐϊλεγὲν κουββὲτ ζεμανεμιζτὲ ἔλαν χὸυκμοὺ τζαρὶ ὸλὰν τεπαχχοὺρ ἀμελὶ ἰτι. Ἀνσὶζ πουλοὺτ τεσκὶλ ὸλουνάμαγιατζαγηνταν γιαγμοὺρ ὸλάμαζ· γιαγμουρσὴζ νεπάτ, νεπατσὶζ ἰσὲ νὲ χαϊβὰν βὲ νὲ τάχι ἰνσὰν γιασαγιὰ πιλίρ. Μενπάη νιμὲτ πουλουνὰν γιαγμοὺρ σουλαρὴ τεργιὰ, νὲχρ βὲ κὸλ σουλαρὴ ὸλοὺπ, ἀνλὲρ ταπὶὶ χαλιντὲ χαβατὰν 800 μισλ ἀγὴρ ἰκὲν νάσηλ ὸλούπ τα ἀνλὲρ χαβανὴν γιούτζὲ ταπακαλαρηνὰ τζηκήγιορλαρ. Ἰσπου μουαμμαγὴ πουχὰρ ἀμελὶ χὰλλ ἐτμεκτὲ τὶρ· ζὶρα σοὺ χεραρὲτ ἰλὲ τεπαχχοὺρ ἐτίντζε, σεϊγιὰλ ἰκὲν τουττηγὴ γερὶν 1,600 μισλινὶ τουτορὰκ χαβατὰν χαρὶφ ὸλοὺρ, βὲ ἀνὴν γιούτζὲ ταπακαλαρηνὰ τζηκὰρ, βὲ ὄρατα σογουγιαρὰκ πὶτ τεκεσσὸὺρ πουλουτ-

λαρὴ τεσκὶλ ἐϊλέρ. Ἄτζεπα πουλουτλὰρ τέκραρ σουγιὰ νίτζε τεχαββοὺλ ἐτίπ τε ἀσαγὴ ἐνίγιορλαρ; Ἄτζεπα πινλέρτζε παλονλὰρ κὸτὸυρσὲκ, ἀνλερὶ ἀσαγὴ κετιρὲ πιλίρ μι ἰζ; χάϊρ, πουρατὰ ἰνσὰν ἄκλ βὲ κουββετὶ πὶρ παρὰ ἐτμέζ. Σοὺ χεραρὲτ ἰλὲ πουχαρὰ τὸντὸυγιοὺ κὶπὶ, ἴσπου πουχαρὴ χαμὶλ πουλοὺτ σογοὺκ πὶρ χαβαγιὰ πίτ τεσατὸὺφ χεραρετινὶ γάϊπ ἰλὲ, πουχὰρ τάχι σουγιὰ τὸνὲρ βὲ ἀσαγγιὰ τὸκὸυλὸὺρ. Ἔγερ πουχὰρ ὸλὰν σουλὰρ τὰμμ τζηκτηγὴ νοκταλαρὰ τὸκὸυλσελέρ ἰτι, ὀνλὲρ χιτζ πὶρ μενφαατὴ μουτζὶπ ὸλάμαζλαρ ἰτι. Χαλὶκ ἀνλερὶ ρὸυζκιαρὴν κανατλαρηνὰ τεσλὶμ ἐτερὲκ λαζὴμ ὸλὰν γερλερὲ σέριαν ἰϊσὰλ ἐϊλεμεκτέ τὶρ. Πέλι, τὸυνγιαμὴζ τὸυτζτζὰρ κεμιλερὶ βὲ σιρκὲτ σημεντὴφερλεριντὲν ζιγιατὲ ρὸυζκιαρλαρτὰν μὸὺστεφὶτ ὸλμακτά τὴρ. Ἀνλερὶν σουρέτι νὸὺζουλὴ νὲ γαρὶπ τὶρ! Ἔγερ Ἄλπις ταγηνὴν τζηγλαρὴ βὲ Νιαγαρανὴν σουλαρὴ μισιλλὸὺ πιρτὲν πιρὲ τὸκὸυλσελέρ ἰτι, ἀγατζλαρὴ μὰχβ, βὲ χανελερὶ χαρὰπ ἐτερλέρ ἰτι. Ζὰνν ἐτέρσιν πουλουτλὰρ Χαλικὶν καλπουρὴ ὸλοὺπ, τελικλεριντὲν ζεμινὲ ἀλτουνλὰρ τὸκμεκτὲ τὶρλέρ.

Τεπαχχοὺρ ἐϊλεγὲν σουγιοὺν μικταρή. — Οὺζουνληγὴ 70 μὶλ, ἐνὶ ἰσὲ 20 μὶλ ὸλὰν Πάχρη Λὼτ πὶρ κὸνὲ μαχρετζὶ πουλούνμαγιαν ταχιλὶ πὶρ τενὶζ ὸλοὺπ, σενελερτὲν περοὺ Ἰορδάνης ἠρμαγὴ ἀνὰ γέβμιγε 6,000,000 τονὸ σοὺ πὸσαλτμακτὰ ἰσέ τε, μεζκὸὺρ τενὶζ χαζρέτι Μωϋσῆς βὲ Ἰησοῦς τοῦ Ναυηνὶν ἐγιαμηντὰ ὸλτὴγηντὰν φαρκλὴ τεγὶλ τὶρ· πουντὰν σοὺ νετιτζὲ τζηκαρηλήρ κι, ὄραγια ἀκὰν μικτάρτζα τάχι τεπαχχοὺρ βάρ τὴρ. Ἄϊνι χὰλ ἀχὲρ πὶρ κὰτζ τενιζλὲρ οὺζεριντὲ τάχι κὸρὸυλμοὺᵹ τὶρ. Κέζα σενελερτὲν περοὺ Ἐσκὶ βὲ Γενὶ τὸυνγιανὴν 700 κατὰρ πὸγιὸὺκ ἠρμακλαρὴ ὠκεανὸς βὲ τενιζλερὲ πὸσαλμακτὰ ὸλοὺπ, ἀνλερὶν τάχι πελλὶ πὶρ φὰρκ κὸστέρμεμελερι πὸὺ χουσουσὴ ταστὶκ ἐτέρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ πὶρὶ γιοκαρητὰ, τικὲρὶ ἀσαγητὰ ἰκὶ τενὶζ ὸλοὺπ, πὶρινὲ νὲ κατὰρ σοὺ ἀκὰρ ἰσὲ ἄϊνι νισπεττὲ τικὲρινὲ τάχι ἀκάρ. Χισὰπ ὸλουνμὴᵹ τὴρ κι, κὸυρέϊ χαβατὰ βακὶ πουχὰρ χαλιντεκὶ σουγιὴν σηκλετὶ 54,460,000,000,000 τονό τὴρ. Ἔγερ 1 τονὸ 800 ὀσμανλὴ ὀκκασηνὰ μὸὺσαβὶ ἰσὲ, βὲ πὶρ ἄτ ἀραπασὴ τάχι 250 ὀκκὰ πὶρ σηκλὲτ κὸτὸυρὲ πὶλὶρ ἰσὲ, χαβατακὶ σουγιὴ γιὸὺκλενμὲκ ἰτζὸὺν 174,272,000,000,000 ἀραπὰ λαζὴμ κελίρ. Γιαγὰν γιαγμουρὴν σενεβὶ μικταρὴ ἰσὲ, 186,240 μὸὺκιαπ μὶλ ὸλοὺπ, πὸὺ τάχι σάτχη ζεμινὶν καρὰ κητασηνὴν χὲρ γερινὶ 3 ἀγιὰκ ἰρτιφαηντὰ πὶρ σοὺ ἰλὲ καπλαμαγὰ κιαφὶ τὶρ.

Χὸυκεματὰν ἀχὲρ πὶρ σηνὴᵽ ρακὶ λουγετίλε ζεμὶν ἰλὲ κεβκεπλὲρ ἀρασηντακὶ βὸὺσατὴ, ταπὶρι ἀχέρλε, αἰθηρτὲν ἰπαρὲτ φελεγὶ ἀνλαρλάρ. Πουνλαρὴν ζαννήντζα, πουλουτλὰρ χαβανὴν ἰτζιντὲ πουλουντηγηντὰν, ρακιὶν φεβκιντὲ πουλουνὰν σουλὰρ ὸλάμαζ. Γίγιο ρακιὶν φεβκιντὲ ὸλὰν σουλὰρ ἰφατεσιντὲν κὸυρέϊ χαβανὴν χαριτζιντὲ βασὶ φεζατὰ βακὶ αἰθὴρ νεβιντὲν ὸλὰν τζίσμι σεϊγιαλλαρὴ ἀνλάρ. Πόϊλετζε ρακιὶν ταχτηντὰ πουλουνὰν σουλὰρ ζεμι-

νὲ ἀἳτ πίλ τζοὺμλε σουλαρὴ τεσκὶλ ἐτερλέρ. Ἔγερ σεχάπη μούζὶ ναζαριγεσὶ σαχὶχ ἰσὲ, τὰμμ πού κοὺντὲ ἰτί κι ζεμὶν ἀνασὴ πουλουνὰν ἄσλ νεπουλατὰν, γιάνι σεμστὲν ἀϊρηλτὴ, βὲ κεντισὶ ἰλὲ τζιχανὴν πακισὶ ἀρασηντὰ πὶρ βούσατ, γιάνι ρακὶ μεϊτανὰ κελτὶ, βὲ ἀνὴν βασητασήϊλε ἐσιρὲ ἀἳτ σουλὰρ ζεμινὲ ἀἳτ σουλαρτὰν τεφρὶκ ὀλουντού. Πέλο Πενὲς βὲ πάζη πὰς παπαλὰρ μεζκοὺρ ναζαριγετὲν πὶ χαπὲρ ἰκὲν, ρακιἳν φεβκιντὲ ὀλὰν σουλαρὴ αἰθηρὲ ἀἳτ σουλαρὴ ἀνλαμησλὰρ ἰσέ τε, ζάννη ἀτζιζανεμὲ κόρὲ, ζὶκρ ὀλουνὰν ἰκὶ ἐφκιαρλαρὴν τάχι σαχὶχ ὀλὰ πιλμελερὶ ἰχτιμὰλ ἰτιγιντὲν, χὲρ χάνκη πιρινὶν καπουληνὴ γέτι ἰχτιγιαρηνηζὰ τεσλὶμ ἐϊλέριμ.

(Μαπατὴ βάρ)

Σὶμ Χαδζῆ Κόϊ Π. Χ. Ι.

ΧΑΓΙΑΤ ΒΕ ΜΕΜΑΤ ΝΕΡΕΪΕΝ ΚΕΛΤΙ;

1895 σενεσὶ Ἀγγελιαφοροσὴ 5 Νορεροσηνὴν 37ντζὶ σαχιφεσιντὲ τὲρτζ ὀλουνὰν βαζὴν σὸν κησμηντὰ κηγιαμὴ βασητασήϊλε Ἰησουσὴν ὀλούμὲ γαλεπὲ τζαλτηγὴ, βὲ Ἰησουσὰ ἰμὰν ἐτενλερὶν ὀλούμτὲν κόρκμαγιατζακλαρη πὲρ ταφσὶλ πεγιὰν ἐτὶλμὶζ ἰτιγιντὲν, μεζκοὺρ βαζὴ τεελὶφ ἐτὲν ζατὰ μεμνουνιγετιμιζὶ πεγιὰν ἐτέριζ· φάκατ βαΐζι μούμαϊλέϊχ βαζὴν τιπατζεσιντὲ, «Βὰρ κιμσελέρ κι ὀλούμ κόυναχὴν σεπεπιντὲν τοὺνγιαγιὰ κιρμίζ τιρ ζὰνν ἐτερλέρ· λάκιν ἔγερ ὀλούμ ἰνσανλαρὰ κόυνὰχ σεπεπιντὲν κιρτὶ ἰσὲ, χαϊβανλαρὰ νενὶν σεπεπιντὲν κιρτί; νεπατλὰρ κόυνὰχ τοὺνγιαγιὰ κίρμεζτεν τεχρλὲρ ἐββὲλ νίτζοὺν ὀλτοὺλέρ ἰτι; ὀλούμ τεγίλ κόυναχὴν μεϊβεσὶ, ἴλλα ταπιατὴν πὶρ νιζαμὴ τηρ. Ὀλούμ χὲρ νὲ κατὰρ ταπιατὴν πὶρ νιζαμὴ ἰσέ τε, πού τζούμλε ἰλὲ ἰνσὰν ὀλούμοὺ τεφσὶρ ἐτέμετι,» τεμὶζ ἰσέ τε, ἰνσανὴν ὀλούμοὺ κόυναχὴ σεπεπιντὲν τοὺνγιαγιὰ κιρμὶζ ὀλτηγηνὴ καποὺλ ἔτμεμεσινε τεατζτζοὺπ ἐϊλετίκ.

Βάκαα ἰνσανὴν τζεσετινὶν ὀλούμοὺ τάχι ταπὶἳ ἰσέ τε, Κιτάπη Μουκατὲεστὲν ὄϊρεντιγιμιζὲ κόρὲ, ἴσπου ταπὶἳ ὀλούμ κόυνὰχ σεπεπιντὲν μεϊτὰν πουλοὺπ, Ἀδὰμ βὲ Εὐαγιὰ βὲ ἀνλερὶν νεσλινὲ τεεσιρινὶ ἰσλεττί. Ἀνλὲρ Ἀλλαχὴν ἐμρινὶ τετζαβούζ ἐττικλερὶ κόυντὲ τζεσετλερινὲ ταπὶἳ ὀλούμ ἰσλεμεγὲ πασλατή. Ταὰμ μιτεγὲ κιρτιγιντὲ χὰζμ ἀλετι ὀλὰν μιτὲ ὅλ τααμὴ χὰζμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰσλεμεγὲ πασλατηγὴ κιπὶ, Ἀδὰμ τάχι γιασὰκ ὀλουνὰν μεϊβεγὶ γετιγὶ βακηττὰ, ταπὶἳ ὀλούμ Ἀδαμὴν βούτζουτιντὲ ἰσλεμεγὲ πασλατὴ, ὀλούμοὺν τεεσιρατὴ πασλατὴ, ὅλ βακὴτ ὀλούμοὺν χαπερτζιλερὶ χὶσ ὀλουνμαγὰ πασλατὴ, ὅλ ζεμὰν ὀλμεγὲ πασλατή. Ἔγερ Ἀδὰμ κόυνὰχ ἰσλέμεσε ἰτι, ἰταὰτ κανονὴ σαγεσιντὲ τοὺνγιανὴν ταπιγετινὶν ὀλούμ κανονηντὰν ἀζὰτ ὀλοὺπ, πού τοὺνγιατὰ πιρμούττὲτ γιασατηκτὰν σόνρα Ἐνὼχ κιπὶ, γιάχοτ Ἠλίας πεϊγαμπὲρ κιπὶ τζεννετὲ ἀληνατζάκ ἰτι. Βὲ λάκιν τὲν βὲ κὸν Ἀλλαχὴν πατισαχληγηνὴ μιρὰς ἐτινέμεγετζεγιντεν, Ἀδαμὴν ἰχτιγιαρλαγιὰν βούτζουτὶ κουτρέτι Ἰλαχιγὲ ἰλὲ σεμαβὶ τζεσετὲ τεπεττούλ ἐτετζέκ ἰτι, τζούνκι «Χὲρ τὲν πὶρ νεβ τὲν τεγίλ τιρ, ἄντζακ ἰνσὰν τενὶ πασκὰ, βὲ χαϊβὰν τενὶ πασκὰ, βὲ παλὴκ τενὶ πασκὰ, βὲ κοὺς τενὶ πασκά τηρ, βὲ σεμαβὶ τζεσετλὲρ βὲ ζεμινὶ τζεσετλὲρ βὰρ, λάκιν σεμαβιλερὶν σερεφὶ πασκὰ, βὲ ζεμινιλερὶν σερεφὶ πασκά τηρ» (Α' Κορ. ιέ. 39, 40). «Ἰστὲ σιζὲ πὶρ σὴρρ σοϊλέριμ, τζούμλεμιζ ούγιούμαγιατζαγηζ, ἄμμα τζούμλεμιζ σὸν πορουτὰ, πὶρ ἀντὲ, κὸζ κηρπημηντὰ τεπτὶλ ὀλατζάγηζ, τζούνκι πορού τζαληνατζάκ τηρ, βὲ ὀλούλὲρ τζουρούκλούκ κόρμεγερεκ κηγιὰμ ἐτὶπ, πὶζ τάχι τεπτὶλ ὀλατζάγηζ» (ἀγὲτ 51, 52). Ἴσπου ἀγετλὲρ Χριστοσὰ ὀλὰν ἰμὰν βασητασήϊλε κόυναχτὰν πακλενὲν τζεσετλερὶν σεμαβὶ τζεσετὲ τεπεττούλ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμέζ μι; Ἰνσὰν ἰντιντὲ μούμκινσιζ ὀλὰν Ἀλλαχὴν ἰντιντὲ μούμκὶν τιρ. Ἄκλη ἰνσανινὶν τεφσὶρ ἐτέμεγετζεγι ματτελερὶ Κιτάπη Μουκαττὲς τεφσὶρ ἐτμίζ τιρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ζίκρ οὐ ἰζὰχ, βὲ τεφσὶρ ὀλούνμαμηζ ματτελερὲ κελίντζε, Μωϋσῆς πεϊγαμπὲρ ἰλὲ περαπὲρ, «Κιζλὶ ὀλὰν σεϊλὲρ Ἀλλαχημὴζ Ραππὰ μαχσούς τηρ, βὲ ἀσικιὰρ ὀλανλὰρ ἐπέτεν πιζίμ βὲ ὀγουλλαρημὴζ ἰτζοὺν τὶρ κι πού τεβρατὴν τζούμλε σόζλερινὶ ἰτζρὰ ἐτελίμ,» (Δευτ. κθ'. 29) τέριζ. Ἔββετ, ἀκλημηζὴν μαχτοὺτ ὀλτηγὴ τζιχέτλε, τζεχαλετιμιζὶ ἰκρὰρ ἰλὲ γάϊρι μαχτοὺτ Ἀκηλὴν ἐμρλερινὶ ἰτζρὰ ἐτμεμιζ κερέκ τιρ.

Πινάεν ἀλέϊχ ὀλούμ ἰνσανὰ νέρετεν κιρτί; σόυαλινὲ ζιρτεκὶ ἀγατλὲρ ἰλὲ τζεβὰπ βερίριζ· «Ράππ Ἀλλὰχ ἀτεμὲ ἔμρ ἐτὶπ, Παγτζενὶν ἀγατζηνὴν χέπισιντεν ἰστετιγὶν κιπὶ γέ· ἄμμα χάϊρ οὐ σερρὶ πιλμεκλὶκ ἀγατζηντὰν γέμε, ζίρα ἀντὲν γετιγὶν κόυντὲ μούτλακα ὀλοὺρσούν» (Γεν. β'. 16, 17). «Ἴμτι νίτζεκι πὶρ ἀτεμὶν βασητασήϊλε τόυνγιαγιὰ κόυνὰχ, βὲ κόυναχὴν βασητασὴ ἰλὲ ὀλούμ κιρτὶ ἰσὲ, πού βέτζχλε τάχι τζούμλεσι κόυνὰχ ἰσλετικλεριντὲν ὀλούμ χὲπ ἀτεμλερὲ κετζτί» (Ρωμ. έ. 12). «Ζίρα κόυναχὴν βερτιγὶ οὐτζρὲτ ὀλούμ τιρ, ἄμμα Ἀλλαχὴν παχσησὴ Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστὸς βασητασήϊλε ἐπετὶ χαγιάτ τηρ» (Ρωμ. ς'. 23). «Ζίρα ματέμ κι ὀλούμ ἰνσὰν βασητασήϊλε ὀλτοὺ, ὀλούλερὶν κηγισμετι τάχι ἰνσὰν βασητασήϊλε ὀλούρ. Ζίρα Ἀδαμτὰ τζούμλεσι ὀλτοὺκλερὶ κιπὶ, Χριστοστὰ τάχι τζούμλεσι ἰχγιὰ ὀλουνατζάκ τηρ» (Α' Κορ. ιέ. 21, 22). «Χὲρ κὲς κεντὶ σεχβετιντὲν τζέλπ ὀλουνοὺπ ἀλτανμασὴ ἰλὲ ἰγβαγιὰ τοὺσέρ. Ἀντὲν σόνρα σεχβὲτ χαμιλὲ ὀλοὺπ κόυνὰχ τογουρούρ, βὲ κόυνὰχ κεμαλινὶ πουλτουκτὰ ὀλούμ τογουρούρ» (Ἰακ. ά. 14, 15). «Ζίρα μαχλοὺκ κεντὶ ἰρατέτι ἰλὲ τεγίλ, ἄντζακ κεντισινὶ ταπὶ ἐττιρενὶν σεπεπιντὲν πατηλληγὰ ταπὶ ὀλτού» (Ρωμ. ή. 20).

Ἰσπου ἀγετλερτὲν ἀνλασὴλτηγηνὰ κόρὲ, ταπὶἳ ὀλούμ ἰνσανὰ κόυνὰχ σεπεπιντὲν ταχτὶρ ὀλουντή. Βὲ κόυνὰχ σεπὲπ τίρ κι Ἀλλὰχ ἰνσανὴ ταπὶἳ ὀλούμὲ ταπὶ ἐϊλετί. Νίτζεκι Κιτὰπ σοὺ βέτζχλε σεχατὲτ ἐτέρ· «Βὲ Ράππ Ἀλλὰχ Ἀδαμὰ τάχι «Σὲν καρηνὴν σόζοὺνοὺ τινλεγιπ 'Οντὰν γέμε,' τεγιοὺ σανὰ ἔμρ ἐϊλετιγίμ ἀγατζτὰν γετιγὶν ἰτζοὺν, γὲρ σενὶν σεπεπιντὲν μελοὺν ὀλοὺπ, ὁμρούνοὺν τζούμλε κόυνλεριντὲ ὀντὰν ζαχμέτλε γεγετζέκσιν, βὲ σενὶν ἰτζοὺν τικὲν βὲ τζαλὴ πιτιρετζέκ, βὲ σὲν σαχρὰ ὀτουνού γεγετζέκσιν. Ἀληντηγὴν τοπραγὰ τὸνούντζεγε κατὰρ ἀλνηνὴν τερὶ ἰλὲ ἐκμὲκ γεγετζέκσινι» τετί (Γεν. γ'. 13—19).

Ἀδαμὴν τετζαβουζατὴ σεπεπὶ ἰλὲ, Ἔββελα, βούτζουτὴν ταπιτὶ ὀλούμοὺ τετζαβουζατὴ κόυνούντὲ τεεσιρινὶ ἰσλετμεγὲ πασλατή. Σάνιγεν, ρουχανὶ ὀλούμοὺν νετιτζελερὶ ἀνὴ ζὰπτ ἐϊλετὶ, σόϊλέ κι χαγιάτη ρουχανινὶν πουναρὴ ὀλὰν Ρούχ οὐλ Κουτστὰν μαχροὺμ καλτή. Ὄλ τακικατὰν ἰτιπάρεν, κόυναχλαρτὰ ὀλμούς πουλουντή. Σάλισεν, τετζαβουζατὴν νετιτζεσὶ ὀλὰν ἐπετὶ ὀλούμὲ κιριφτὰρ ὀλτού. Πουνοὺν ἰσπατὴ βὲ νισανεσὶ ἰσὲ ταπιτὶ ὀλούμ ὀλοὺπ, ὁρνὲκ βὲ πασλανγητζὴ τάχι ρουχανὶ ὀλούμ τιρ. Ὀλούμοὺν χεϊπετλὶ ἐντζαμὴ ἐπετὶ ὀλούμ τίρ κι, πουνὰ Ἰωάννης καβλίντζε ἰκιντζὶ ὀλούμ ταπὶρ ὀλουνοὺρ, βὲ ἀνὴν νιχαγετὶ γιό« τηρ.

Ἴσπου οὔτζ κατλὴ ὀλούμτὲν κουρτουλμαμὴζ ἰτζοὺν σεμαβὶ Πετὲρ κεντὶ σεβκούλοὺ βὲ πιριτζὶκ Ὀγλουνοὺ τεσλὶμ ἐτμίζ τιρ. Παῦλος ρεσουλοὺν, «Πὶζ ὀλμούσλὲρ ἰκὲν τιριλττί,» τετιγὶ κιπὶ, Ἰπὲν Οὐλλὰχ πὶζὶ ρουχανὶ ὀλούμτὲν ἀζὰτ ἐϊλετί. Ἰωάννης ρεσοὺλ τάχι «Ὀγουλὰ μαλὶκ ὀλὰν χαγιατὰ μαλὶκ τιρ,» πουγιουρήρ· ὀλούμ ἰπτὰλ ὀλουντηγηντὰ, ἐπετὶ ὀλούμ τάχι ἰπτὰλ ὀλουνοὺρ, τζούνκι ἐπετὶ ὀλούμ ἐββελκὶ ὀλούμοὺν νετιτζεσὶ τιρ. Κέζαλικ σὶμτι ρουχανὶ χαγιὰτ (δμρ) κιμὲ βεριλμὶζ ἰσὲ, ἐπετὶ χαγιὰτ ὀντὰ πασλαμὴζ βὲ κόκλεσμίζ τιρ, τζούνκι, «Ὀγουλὰ ἰμὰν ἐτὲν χαγιατὰ μαλὶκ τιρ,» γιάνι ἐπετὶ χαγιατὴ πασλαγιὰν Ρουχὰ μαλὶκ τιρ.

Ἀλλὰχ τοὺνγιαγιὴ χιτζτὲν χὰλκ ἐϊλεγιπ, (Γεν. ά. 1—25.) ἀνὴ πὶρ κανονὰ, γιάνι χαγιὰτ βὲ μεμὰτ (δμρ βὲ ὀλούμ) κανονηνὰ ταπὶ ἐτμὶζ ἰσέ τε, ἰνσανὰ κελίντζε, «Πενζεγισμιζὲ κόρὲ σουρετιμιζτὲ ἰνσὰν χὰλκ ἐτελίμ». . . τετί. Βὲ Ἀλλὰχ κεντὶ σουρετὶ οὐζρὲ ἰνσανὴ χὰλκ ἐϊλετί» (ἀγὲτ 26, 27). Χὲρ νὲ κατὲρ «Γερὶν τοπραγηντὰν ἀτεμὶ τεσκὶλ» ἐϊλεμὶζ ἰσέ τε, «πουρνουνὰ χαγιὰτ νεφεσὶ οὐρόυρμέκλε ἀτὲμ χαγιατὰ μαλὶκ ζὰτ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν, (Γεν. β'. 7.) τζανλὴ μαχλουκατὴν κιάφρεσινε φαὶκ, βὲ ὀλμὲζ πὶρ τζανὰ μαλὶκ πουλουντηγηντὰν, τζίνσι ἰνσὰν ἰσγιὰν ἐτμὶζ ἰκὲν πὶλὲ Ἀλλὰχ κεντινὲ ἰταὰτ ἐτενλὲρ ἰτζοὺν «Κηγιαμὲτ βὲ χαγιὰτ πέν ἰμ, πανὰ ἰμὰν ἐτὲν ὅλσὲ πὶλὲ χαγιαττὰ ὀλατζάκ τηρ. Βὲ χὲρ χαγιαττὰ ὀλοὺπ πανὰ ἰμὰν ἐτὲν ἐπέτεν ὅλμεγετζεκ τιρ» τετί. (Ἰωάν. ιά, 25, 26). Κελαμὴ ἰλὲ βὰτ πουγιουρούπ, βὲ Παυλοσοὺν «Χριστὸς Ἰησουστὰ ὀλὰν χαγιὰτ ρουχηνὴν κανονὴ πενὶ (γιάνι μούμινὶ) κόυνὰχ βὲ ὀλούμ κανονηντὰν ἀζὰτ ἐϊλετὶ (Ρωμ. ή. 2). τεμεσὶ ἰλὲ Χριστοσὰ ἰμὰν ἐττιγμὶζ ἰτζοὺν ταπιατὴν ὀλούμ κανονηντὰν ἀζὰτ ἐτὶπ, χαγιὰτ κανοννὰ ταπὶ ἐτμίζ τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Ν. ΚΟΥΖΟΥΔΖΑΚ ΟΓΛΟΥ

Ἀλάτζαμ, Φεβρουάριος 17, 1895

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρωμί Μάρτιος 25, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 6, 1895

ΠΡΕΝΣ ΒΙΣΜΑΡΚΗΝ ΒΕΛΑΤΕΤΙΝΙΝ 80 ΙΝΤΖΙ ΡΕΣΙ ΣΕΝΕΪ ΤΕΒΡΙΓΕΣΙ

Ἀχίρεν ιτζρὰ ὀλουνὰν πὶρ τζεναζὲ ἀλαγιὴ ἐσνασηντὰ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ βεφὰτ ἐτμιζ ὀλὰν ἀλὶμ βὲ ἐγὶ ζαττὰν καπούλ ἐτμιζ ὀλτηκλαρὴ μεναφὶ βὲ μουχασσεναττὰν πὰχς ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Μούτεβεφφανὴν ζεβτζέϊ μετρουκεσὶ σαραρμὴς βὲ κὸζ γιασλαρὴ σεπεπίϊλε γιόλ γιόλ ὀλμούζ ὀλὰν γιούζούντὲν νικαπηνὴ πὶρ ταραφὰ ἀλὴπ τετί κι, «Ἔγερ ζεβτζιμὲ πού κατὰρ ριαγὲτ βὲ χούρμὲτ ἐτίγιορ ἰτινιζ ισὲ, νὲ σεπεπτὲν ὃ πὲρ χαγιὰτ ικὲν ἀνὰ πόϊλὲ τεγερὲκ ἀνὴ τεσλιγὲ ἔτμετινιζ.» Ἀλμανία πόγιούκ σιγιασετσίνασηνὰ (Πρὲνς Βισμαρκὰ) κεντισινὶν νὲ κατὰρ μιννεττὰρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὲκ ιτζούν ἀνὴν βεφατηνὰ πεκλέμεμις τὶρ. Μούσαριλεϊχὶ τεπρὶκ ιτζούν κελὲν καφιλελερὶν πιριντζισὶ Ρέϊχσταγ ἰλὲ Προυσία μιλλὲτ μετζλισὶ ἀζασηντὰν 418 ινὶν τεσκίλ ἐτμιζ ὀλτηγὴ καφιλὲ ὀλμούζ τὴρ. Πρὲνς Βισμαρκὰ Ρέϊχσταγ μετζλισινὶν ἀζασὴ κεντισινὲ τεπρικὲ κελμεκτὲ ἰτιγὶ χαπὲρ βεριλτικτὲ μούσαριλέϊχ κούλούμσεγερὲκ, «Ἀνλερὲ μούσαατὲ βάρ μη γιὰ; » τεγιούὺ σορμούζ τὴρ. Προυσία ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισλερινὶν ρεϊσλερὶ Πρὲνς χαζρετλερινὶ μεζκούρ μετζλισλερὶν τεπρικιάτη ρεσμιγελερινὶ τεπλὶγ ἐϊλετικλερὶ χαλτὲ, Ρεϊχσταγὴν ρεῖσι σαπηκὴ Χὲρ Φὼν Λαβάζο Πρενσὲ μετζλίσι μεζκούρ ἀζασηντὰν ἄντζακ 150 σινὶν τεπρικιατηνὴ τεπλὶγ ἐτμεκτὲ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ πεγιάνη ἐσὲρ ἐϊλεμιζ τὶρ. Πρὲνς Βισμαρκ βερτιγὶ τζεβαπτὰ ούζούν ούζατιγὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐϊλεμιζ, βὲ τεμιζ τὶρ κι, «Πανὰ κὸστερὶλὲν ἀσάρη χούρμὲτ βὲ ριαγὲτ γιάληνηζ πανὰ τεγίλ, ἄντζακ πασὰ τζηκμασηνὰ ἐλιμτὲν κελτιγὶ κατὰρ γιαρτὴμ ἐτμιζ ὀλτηγὴμ ισέ τὶρ. Πανὰ κὸστερτιγινὶζ χούρμὲτ βὲ ριαγὲτ ἐσερλερὶ γιάληνηζ πανὰ ἀϊτ ὄλμαγιηπ, σαϊρλερὲ τάχι ἀϊτ τὶρ, βὲ πόϊλὲ ὀλμασὴ πενίμ ιτζούν πὶρ μεμνουνιγέτι ἀζιμὲ μενπαή τὴρ. Πού σερὲφ σαπὴκ μεμουριγὲτ ρεφικίμ ὀλούπ ἔλγεβμ βεφὰτ ἐτμιζ πουλουνὰν Φὼν Μολτκεγὲ βὲ σάϊρ πὶρ τζοκλαρηνὰ τάχι ἀϊτ τὶρ (πού νοκτατὰ Πρὲνς χαζρετλερὶ γάγετλε μούτεεσσὶρ ὀλμούζ τὴρ)· —ἄλελ χουσούς ματπούη σαπηκὴμ μερχούμ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὲ ἀϊτ τὶρ. (Γιούκσεκ ἀλκησλάρ). Μούσαριλέϊχ ἰλὲ ἀσκερλερὶ ὅλμασα ἰτι, πὲν νὲ γιαπὰ πιλὶρ ἰτίμ;» Μούσαριλέϊχ Ἀλμανία μεμαλικινὶν χὲρ πιριντὲ (Παβιερατὰ, Σαξωνιατὰ βὲ σαϊρετὲ) χισσιγιάτη μιλλιγὲ ταχὰ ἀτζὴκ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτιλσὲ μεμνούν ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμιζ τὶρ.

Ρεϊχσταγὴν μουαμελεσὶ χακκηντὰ «Στένδαρδ» σάϊκι ούμουμὴν χισσιγιατηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμιζ τὶρ. «Στενδαρδ»ὴν πού χουσουσὰ ταὶρ γιαζμὴζ ὀλτηγὴ πέντι μαχσουστὰν ἀτιτεκὶ παρτζαλαρὴ ιστιχρὰτζ ἐτέριζ· «Κετζὲν τζούμὰ ἐρτεσὶ κούνού Ἀλμὰν Ρεϊχσταγ μετζλισινὶν μουαμελεσὶ Εὐρωπανὴν μουτζίπι ιστιγρὰπ βὲ ιστιχφαφὴ ὀλμούζ τὴρ. Πρὲνς Βισμαρκὰ σεκσὲν σιννινὲ κατεμνιχατὲ ὀλμασὴ μούνασεπετίϊλε μούσαριλεϊχὶν ιχτὰς βὲ τεσκίλ ἐτμιζ ὀλτηγὴ μετζλὶς ταραφηντὰν ρέσμεν τεπρὶκ ὀλουνμασὴ ιτζούν μετζλὶς ρεϊ βερμεκτὲν ιμτινὰ ἐτμέκλε μούσαριλέϊχ Πρενσὶν νάμ ού σόχρετινὶ λεκετὰρ ἔτμεμις ισέ τε, κεντινὶν σερέφ ού ιτιπαρηνὰ χαλὲλ βερμὶς τὶρ. Μετζλὶς ἴσπού μουαμελεσὶ ἰλὲ Ἀλμανία ἐζχανηνὴν πασλήτζα χουσουσὴ, γιάνι ταριχὶν τακαϊκινὶ ἀνλαμὰκ χουσουσηντακὶ κουτρετλερὶ ἀλεϊχιντὲ καπαχὰτ ἰσλεμὶς, βὲ πὶρ χεϊγέτι χακιμὲ βὲ κανουνιγετὲ ἰστικαμεττὲν σόνρα ἓν μουχὶμμ χασσιγὲτ ὀλὰν ούλούββη τζενὰπ χασσασηντὰν πούσπούτούν πὶ πεχρὲ ὀλμούζ ιτιγινὶ ισπὰτ ἐϊλεμὶς τὶρ. Πὶρ τζὸκ ούφὰκ τεφὲκ μουαμελελὲρ μισιλλού πού μουαμελὲ τάχι σεφιχανὲ πὶρ μουαμελέ ιτι. Ἀλμανλὰρ μισιλλού χὲρ σεϊτὲν ἐββὲλ κεντὶ βατανλαρηνὰ σατακὰτ βὲ ούπουτιγετλεριντὲν τολαγιὴ πὶ χάκκην μούφτεχὶρ ὀλὰν πὶρ κὰβμ Ἀλμανία Παρλαμεντοσηνὴν Ἰγγιλτέρρα βὲ Φράνσα Παρλαμεντοσηνὴν ἐττικλεριντὲν φαρκλὴ σουρεττὲ μουαμελὲ ἐττιγινὶ κὸρμεκτὲν γάγετλε ταγτάρη τεεσσούφ ὀλούρ. Πὶζ Ἰγγιλτερρατὰ κὸσέϊ τενχαϊγὲ τζεκιλμὶς ὀλὰν πὶρ σιγιασετσινὰς χακκηντὰ γίνε ἀταβέτι σαχσιγὲ κὸστεριλμεσινὶν χικμετινὶ ἀνλαγιάμαζηζ. Ούμούρη σιγιασιγεγὲ Παριστὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βεριλίρκεν, μεσλέκι ἀσκερισὶ Φρανσανὴν ικιντζὶ Ἰμπερατωρληγὴ μεσλεκίϊλε πὶρ σαγιηλὰν Μαρεσὰλ Κανροπερὶν βεφατὴ ούζερινὲ μεσαρίφι τεκφινιγὲ βὲ τατφινιγεσὶ ούτζούντζού χούκούμέτι τζούμχουριγὲ ταραφηντὰν τετιγὲ ὀλουνμὴζ, βὲ τζεναζὲ ἀλαγιὴ μεσαριφινὶν πού βέτζχλε χούκούμὲτ ταραφηντὰν τετιγεσινὲ μουχαλεφὲτ ἐτὲν τζούμχουρὶ μούτεασσιπλὲρ Φράνσα ἐφκιάρη ούμουμιγεσινὶν τακπίχ ού ιστιχζασηνὰ τούτζὰρ ὀλμουσλάρ τὴρ.» Κετζὲν χαφτὰ Ἰμπερατὼρ, μαϊγετιντὲ βελίϊ ἄχτ Πρὲνς ἰλὲ χαρπιγὲ ναζηρὴ βὲ σάϊρ ριτζάλη τεβλὲτ πουλουντηγὴ χαλτὲ, Πρὲνς Βισμαρκὴ τεπρικὲ κιτμιζ τὶρ. Ἰμπερατὼρ Φριδριχσερουχενὶν 12 μιλ πούτ ού μεσαφεσιντὲ πουλουνὰν στασιοντὰ τεμὶρ γιολού ἀραπασηντὰν τζηκμὴζ τὴρ. Βελίϊ ἄχτ Πρὲνς ἰλὲ σαϊρλερὶ Βίσμαρκ σατοσηνὰ ἀζιμὲτ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ ὅρατα Κὸντ Βαλδερσὲ ταραφηντὰν ιστικπάλ, βὲ Πρὲνς Βισμαρκὰ τακτὶμ ἐτιλμισλὲρ τὶρ. Βελίϊ ἄχτ Πρὲνς μούσαριλεϊχ Πρὲνς Βισμαρκὰ ούζεριντὲ, «Βαλιτὲμ ταραφηντὰν,» σόζλερὶ μουχαρρὲρ πὶρ κούλ τεμετὶ τακτὶμ ἐϊλεμὶς τὶρ. Πού ἀρατὰ Ἰμπερατὼρ Βισμαρκὴν φαχρὶ κομαντανὴ ὀλτηγὴ ζηρχλὴ ἀσκερλὲρ ἰλὲ Βισμαρκὰ ρεφακὰτ ἐτμιζ ὀλὰν σάϊρ ἀσκὲρ πόλούκλεριντὲν μούρεκκεπ πὶρ ἀλάϊ ἀσκερὶν πασηνὰ κετζμὶς ἰτι. Πού ἀλάϊ πὶρ μούρεππὰ σεκλινὶν ούτζ ταραφηνὴ τεσκίλ ἐτιπ, τούρτούντζού, γιάνι Πρὲνς Βισμαρκὴν χανεσὶ τζιχετιντεκὶ ταραφὴ πὸζ πρακτιλμὴζ ἰτι. Ὁ ζεμὰν Πρὲνς Βίσμαρκ τησαργιὰ ταβὲτ ὀλουνμὴζ, βὲ κούρούλὲν τετάρικιάτ ὃ κατὰρ ἀλὰ σουρεττὲ κιζλὶ τουτουλμὴζ ἰτὶ κι, κούρτούγιού χὲρ σεϊ μούσαριλεϊχὶ τούτζάρη χαϊρέτ ού ιστιγρὰπ ἐϊλεμὶς τὶρ. Πρὲνς Βισμαρκ βελίϊ ἄχτ Πρὲνς ἰλὲ περαπὲρ κεντὶ ἀραπασηνὰ ρακὶπ ὀλτηγὴ χαλτὲ Ἰμπερατωρὴ καρσηλαμαγὰ κελμὶς, βὲ ἀραπὰ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ περαπὲρ κελμὶς ὀλὰν ἀσκερλερὶν ὀνού σηρὰ σούρούλμούζ, βὲ ὃ ζεμὰν σιττέτλε γιαγμακτὰ ὀλὰν γιαγμούρ πιλὲ χουζζαρὴν σέβκ ού νεσατηνὴ κατζηράμαμης τὴρ. Πάτεχου Ἰμπερατὼρ Πρενσὲ χιτάπεν πὶρ τακὴμ κελιμάτη ταλτιφιγὲ ἰρατηντὰν σόνρα, μούσαριλεϊχὲ πὶρ κηλητζ ιχτὰ ἐϊλεμὶς τὶρ. Ἴσπού κηλητζὴν καπζεσὶ χαλὶς ἀλτουντὰν μαμούλ ὀλούπ, ούζεριντὲ Ἰμπερατωρὴν πηρλαντηλὰρ ἰλὲ μουρασσὰ κακμὰ πὶρ σουρετὶ βάρ ἰτι. Ναμλουσηνὴν πὶρ ταραφηντὰ ἀνὴν Πρὲνς Βισμαρκὰ κιμλὲρ ταραφηντὰν ιχτὰ ὀλουντηγηνὴ μούπεϊγὶν πὶρ κάϊτ, τικὲρ ταραφηντὰ τάχι Ἀλσὰς-Λωραινὶν ἀρμασὴ, βὲ «Πὶζ Ἀλμανλὰρ τούνγιατὰ Ἀλλαχτὰν πασκὰ πὶρ κιμσετὲν κορκμάζηζ,» σὲρ κελαμὴ μαχκούκ πουλουνμής τὴρ. Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ ἴσπού βακηατὰν τολαγιὴ ιντζινμισλέρ τὶρ, ζίρα «Φιγαρὼ» γαζετασὴ πὶρ πέντι μαχσουσηντὰ, «Ἰμπερατὼρ Ἀλσὰς-Λωραινὶ Ἀλμανία μεμαλικινὲ ζάμμ ού ἰλαβὲ ἐϊλετιγὶ σεπεπτὲν Πρὲνς Βισμαρκὴ πού κατὰρ ἰζζετλέγιορ. Βισμαρκὰ καρσὴ ὀλὰν πούγζ ού ἀταβετιμὶζ χάλα χίτζ τεσκὶν ὅλμαμης τὴρ. Ἰμπερατὼρ Ἰκιντζὶ Βίλχελμ χαζρετλερὶ κεντὶ κεντισινὶ 1870 μουχαρεπεσὶ βὲ ἀνὴν νετιτζελερὶ ἰλὲ καρηστήρμασα ἰτι ταχὰ ἐγὶ χαρεκὲτ ἐτμιζ ὀλούρ ἰτι.» Λάκιν πού ἀκλὰ μουβαφὴκ τεγίλ τὶρ. Χίτζ σούπχὲ γιόκ νι, Πρὲνς Βίσμαρκ Ἀλμανιανὴν μουζαφφεριγὲτ βὲ ἰττιχατηνὴ τεμὶν ἐτμὲκ γιολουντὰ σεπκὰτ ἐτμιζ ὀλὰν χητεμάτη μεσκούρεσιντὲν τολαγιὴ ταζιμὰτ βὲ ἰχτιραματὰ ναὶλ ὀλμακτὰ ἰτιγὶ τζιχέτλε Ἰμπερατωρὴν πουνλαρὴ ζικρ ἐτμεσὶ λαζημετὲν ἰτι. Ἴσπού νούμαὶζ ἀλαγιηνὴν χιταμηντὰ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ μαϊγετὶ Πρὲνς Βίσμαρκ ἰλὲ ταὰμ ἐτίπ, Πρενσὶν σηχχὲτ ού ἀφιγετινὲ πατενούζ ὀλμουσλὰρ, βὲ Πρὲνς χαζρετλερὶ τάχι μούνασιπ πὶρ τζεβὰπ ἰτὰ ἐϊλεμὶς, βὲ βερτιγὶ τζεβὰπ ἐσνασηντὰ τεμὶς τὶρ κι, «Πούτούν χαγιάτη σιγιασιγὲμ μούττετιντὲ Χοχεντζώλερν χανεττάνη χούκμταρισινὲ τεπαϊγὲτ ἐτμεκτὲν πασκὰ Ἀλμανία ἰτζούν χελὰς τζαρεσὶ ὅλματηγηνα ἐγίτζε καναμὴζ ἰτίμ.» Βιεννατὰν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κὸρὲ, «Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ ἰλὲ Πρὲνς Βισμαρκὴν χακίκατεν σαγιάνη τικκὰτ ὀλὰν νουτκλαρὴ Αὔστρο-Μαδζαρισταντὰ ναζάρη τικκὰτ τζὲλπ ἐτμεκτὲ τὶρ.» Τζαρσενπίχ κούνού Παδὲν Γρὰν Δουκασὴ Προυσία χανετάνη κραλισιντὲν Πρὲνς Χένρυ, βὲ 6 γιασηντὰ Βαλδέμαρ ναμηντακὶ ὀγλού, βὲ Ἀλμανία πὰξ βεκιλὶ Πρὲνς Χοχενλώχε Φριδριχσερουχὲ ἀζιμέτλε Πρὲνς Βισμαρκὴ τεπρὶκ ἐϊλεμὶς τὶρ. Πού μούνασεπέτλε ιτζρὰ ὀλουνὰν σενλικλερὶν ταφσιλατηνὴ κελετζὲκ χαφταγιὰ τεεχὶρ ἐτέριζ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰαπωνία χούκούμετινὶν νεσὶρ ἐϊλετιγὶ πὶρ τεπλιγάτη ρεσμιγεγὲ κὸρὲ, Σεπτέμβριος 21τὲν Μάρτιος 8ὲ κατὰρ μούρούρ ἐτὲν μούττετ ζαρ-

φηντὰ Ἰαπωνία ὀρτουσηντὰ 1,653 ζαπὶτ βὲ ἀσκὲρ τελὲφ ὀλμούς τὴρ. Ἴσπου μικτὰρὴν 543ὸὺ μουχαρεπετὲ τελὲφ ὀλμοὺς, βὲ μὸυτεπακησὴ τάχι ἀλτὴηκλαρὴ γιαραλαρτὰν γιάχοτ τουτουλτὴηκλαρὴ ἰλλετλερτὲν ὀλμὸυσλέρ τὴρ. Ἴσπου ραπορττὰν ἀνλασὴηλατζαγὴ ὸύζρὲ, Ἰαπωνιαληλὰρ ἓν παρλὰκ μουζαφφεριγετλερὶ πὲκ ἄζ νουφοὺς τελεφατὴ ἰλὲ καζανμησλάρ τὴρ. Τζινὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ μουραχχασὴ Λιχοὺγγ Τζαγγὴν ὸύζερινὲ ἀτὲς ἐτμὶς ὸλὰν κιμσὲ Κογιάμα ἰσμιντὲ 21 γιασηντὰ πὶρ κέντζ τὶρ. Μερκοὺμ Λιχοὺγγ Τζαγγὴν Ἰαπωνία μουραχχασλαρὴ ἰλὲ μὸυζακερετὲν ταχτηρεβὰν ἰλὲ ἀβτὲτ ἐττιγὶ ἐσνατὲ μὸυσαριλεϊχὶν ὸύζερινὲ χὸυτζοὺμ ἐϊλεμίς τὶρ. Κογιάμα ἀλεϊχιντὲ μὸυέππετεν κὸυρὲκ τζεζασὴ χὸυκμοὺ βεριλμὶς ὸλτὴηγὴ κὶπὶ, Λιχοὺγγ Τζαγγὴν μουχαφαζασηνὰ μεμοὺρ ὸλὰν πολὶς μεμουρλαρὴ τάχι μεμουριγετλεριντὲν ἄζλ ὸλουνμησλάρ τὴρ. Ἰαπωνία Ἰμπερατωρὴ ἴσπου βακνατὰν τολαγιὴ γάγετλε τζανὴ σηκηλμὴς, βὲ μὸυσαριλέϊχ ἰλὲ Ἰμπερατωρίτζα μετζροὺχ ὸλὰν Λιχοὺγγ Τζαγγὴν νεζτινὲ πὶρ μουχπίρι μαχσοὺς κὸντερερὲκ μὸυσαριλεϊχὲ ὸλὰν χισσιγιάτη ἰχτιραμκιαρανελερινὶ, βὲ χατισετὲν τολαγιὴ γάγετλε μὸυτεεσσὶρ ὸλτὴηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Ἰαπωνία Παρλαμεντοσὴ τάχι χατισέϊ μεζκὸυρετὲν τολαγιὴ πεγιάνη ἐσὲφ ἐϊλεμίς τὶρ. Μικάδο χαζρετλερὶ Μαντζουριατὰ βὲ Πετζίλι κὸρφεζιντὲ 3 χαφτὰ τατίλι μουχασεμὰτ ἰτζρὰ ἐττιρμὲκ σουρετϊίλε τάχι βακηάϊ μεζκὸυρετὲν τολαγιὴ κεντινὶν ἐσεφινὶ πεγιὰν ἐϊλεμίς τὶρ. Βὲ λάκιν ἴσπου μὸυταρεκὲ Τζὶν ἀταλαρὴ βὲ τζενουπὶ Τζὶν ἰτζὸὺν τεγίλ τὶρ. Λιχοὺγγ Τζαγγὴν γιὸὺζοὺνὲ κὶρμὶς ὸλὰν κουρσοὺν χάλα τζηκαρηλάμαμηζ τὴρ. Λιχοὺγγ Τζὰγγ ἰχτιγιὰρ πὶρ ἀτὲμ ὸλτὴηγηντὰν, μὸυχλὶκ πὶρ νετιτζὲ χασὴλ ὸλατζαγηντὰν κορκουλμακτὰ ἰσέ τε, σὸν χαπὲρλερὲ κὸρὲ, μὸυσαριλεϊχὶν γιαρασὴ ἐγιλεσμεκτὲ τὶρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μὸυσαριλέϊχ «Ἔγερ καννημὴν τὸκὸυλμεσὶ μὸυσαλεχανὴν ἄκτ ὸλουνμασηνὰ μετὰρ ὸλοὺρ ἰσὲ, κεμάλη μεμνουνιγέτλε ραζὶ ὸλούρημ,» τεμὶς τὶρ. Ἰαπωνιαληλὰρ Τζὶν μεμαλικὶ ἰλὲ Φορμόζα ἀτασὴ ἀρασηντὰ πουλουνὰν Πεσκάτορ ἀταλαρηνὴ ζὰπτ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Ἰαπωνιαληλὰρ ἔββελα μεζκὸὺρ ἀταλαρτάκὶ ἰστιχκιαματὴ τοπὰ τουτοὺπ πάτεχου καραγιὰ ἀσκὲρ τζηκαρμησλὰρ, βὲ ἴσπου ἀσκερλὲρ ζὸρ ἰλὲ ἰστιχκιαματὴ ζὰπτ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Κέζαλικ Ἰαπωνιαληλὰρ πὶρ μουχαρεπετὲν σόνρα Γιάγγζε ἠρμαγηνὴν μὸυνσαππηντὰ κιαΐν Χαϊτζὰ νεχρινὶ τάχι ζὰπτ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Ἴσπου μουχαρεπετὲ Τζινλιλερὶν τελεφατὴ 300ὲ βὲ μετζροὺχιϊνὶ 300τὲν ζιγιατεγὲ παλὶγ ὸλτὴηγὴ χαλτὲ, Ἰαπωνιαληλαρτὰν πὲκ ἄζ τελεφὰτ ὸλμούς τὴρ. Ζὰνν ὸλουντὴηγηνὰ ναζάρεν, Ἰαπωνιαληλὰρ Χαϊτζατὰν Τζινὶν κατὶμ παϊταχτὴ ὸλὰν Ναννὶν ὸύζερινὲ βὲ πὸγιὸὺκ κανὰλ ὸύζερινὲ πὶρτὲν πὶρὲ χὸυτζοὺμ ἐτετζεκλέρ τὶρ. —Φράνσα ρεΐσι τζὸυμχουρὴ Μ. Φὼρ τζεναπλερὶ τρένι μαχσοὺσλε Σατονέϊ νὰμ μαχαλὲ ἀζιμέτλε Μαδαγασκαρὰ ἀζιμὲτ ἐτετζὲκ ὸλὰν ἀλαϊλαρὰ μαχσοὺς σαντζακλαρὴ μὸυνασιπὶ πὶρ νοὺτκ ἰρατὴϊλε τεσλὶμ ἐϊλεμίς τὶρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κρήτη βαλίϊ τζετιτὶ Καραθεοδωρῆ πασὰ κετζὲν τζὸὺμὰ κὸὺνὸὺ Κανδιαγιὰ μὸὺβασελέτλε, μεμουρϊϊνι χὸὺκὸὺμὲτ βὲ μιλέλι μουχτελιφὲ ρουεσσασὴ ταραφηντὰν ἰχτιραμάτη φαϊνὰ, βὲ ἐφράτη ἐχαλλὶ ταραφηντὰν ἀλαΐμι μεσερρὲτ βὲ σατμανὶ ἰλὲ ἰστικπὰλ ὸλουνμής τὴρ. —Παζὰρ ἐρτεσὶ κὸὺνὸὺ χὲμ Πρὲνς Βισμαρκὴν χέμ τε Ἀλμανία σεφιρινὶν γέβμι βελατετλεριν ρέσι σενέϊ τεβριγεσινὲ μὸυσατὴφ ὸλτὴηγηντὰν, πὶρ τζὸκ Ἀλμὰν μὸυτεπερανὴ σεφαρετχανεγὲ ἀζιμέτλε ἄρζη βετζαΐπι τεπρικιὰτ ἐϊλεμισλέρ τὶρ.— Βαρὶτ ὸλὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲ Ρεοὺφ πασὰ χαζορετλερινὶν μαχάλη μεμουριγετὶ ὸλὰν Μαμουρέτ ὸὺλ Ἀζιζὲ μὸὺβασελὲτ ἐτμὶς ἰτιγὶ πιλτιριλμὶς τὶρ.— Παζὰρ ἐρτεσὶ κὸὺνὸὺ Πάπη Ἀλὶ τεβαϊρινὶν χέπισιντε μεμουρλαρὴν σαὰτ πεσὶτὲ μεμουριγετλερὶ πασηντὰ πουλουνὴπ, σαὰτ 101½ γὰ κατὰρ ἰφάϊ βεζαΐφι μεμουρὲ ἐϊλεμελερινὲ ταΐρ Σατραζὰμ χαζρετλερινὶν πὶρ ἐμρναμεσὶ κραὰτ ὸλουνμής τὴρ.— Ὁτὲλ βὲ μὸὺσαφιρχανελερὲ μαχσοὺς γενὶ νιζαμναμὲ μουτζεπϊντζε, πολὶς μεμουρλαρὴ πὸὺ κὶπὶ μαχαλλερτὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν ἐσχὰς ὸύζερινὲ τὰχὰ σηκὴ σουρεττὲ ἰτζράϊ νεζαρὲτ ἐτετζεκλέρ τὶρ. Ὁτὲλ κὸὺσὰτ ἐτετζεκλὲρ, γιάχοτ χανεσινὶν ὸταλαρηνὴ κιραγιὰ βερετζεκλὲρ ἐββὲλ ἐμρτὲ πολὶς ἰταρεσινὲ μαλὸὺμὰτ βερετζεκλὲρ, βὲ καπὸὺλ ἐτετζεκλερὶ ἀτεμλερὶν νὲ ταραφτὰν κελτικλερινὶ, βὲ ἴσμ οὺ σὸχρὲτ, βὲ σενὰτ οὺ τιτζαρετλερὶ ἰλὲ ταπιϊγετλερινὶ μὸὺπεϊγὶν ὸλμὰκ ὸύζρὲ ματπὸὺ τζετβελλὶ πὶρ πολὶς τεφτερὶ τουτατζακλὰρ, βὲ πὸὺ τεφτερτὲ μὸὺσαφιρλερὶν νὲ ταριχτὲ βὸὺρουτ, βὲ ὸταλαρὴ νὲ βὰκτ ἰστιτζὰρ ἐϊλετικλερὶ μουκαϊγὲτ πουλουνατζάκ τὴρ. Πουὺ τεφτερλερὶ πολὶς ἰταρεσὶ ἰστετιγὶ βὰκτ τζὲλπ ἐτὶπ κὸρὲ πιλίρ. —Σεϊγιαχὰτ μακσετϊίλε Τερισαατετὲ κελενλερὲ οὺτζρέτλε τερτζὸὺμανλὴκ ἐτμὲκ ἰστεγενλὲρ πὸὺ κερρὲ νεσὶρ ὸλουνὰν γενὶ πὶρ νιζαμναμὲ μουτζεπϊντζε, σὲχρ ἐμανετιντὲν σεχατετναμὲ ἀλμαγὰ μετζπὸὺρ ὸλατζακλάρ τὴρ. Τερτζὸὺμανλὴκ σεχατετναμεσὶ ἀλμὰκ ἰστεγενλερὲ ἀχλάκη χαμιτὲ ἐσχαπηντὰν, βὲ πὶρ κὰτζ λισανλαρὰ βακὴφ ἰτικλερὶ τεπεϊγιὸὺν ἐϊλετιγὶ χαλτὲ σεχατετναμὲ βεριλετζέκ τὶρ. —Τραμβάϊ σιρκετὶ χισσετάρανηνὴν μετζλίσι σενεβισὶ κετζὲν τζὸὺμὰ ἐρτεσὶ κὸὺνὸὺ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐϊλεμίς τὶρ. Σιρκετὶν 1894 σενεσὶ τεμεττοὺάτη σαφιγεσὶ 14, 853 λιρὰ ὸλοὺπ, ἴσπου τεμεττοὺατὴν φαζλασὴ μὸὺτὰτ ὸλὰν χισσὲ πετελλερινὶ τετιγὲ ἐττικτὲν σόνρα, μὸὺτεπακὴ μεπλὰγ κουμπανγιανὴν πὶρ τακὴμ ταχβιλατηνὴ φέσχ οὺ ἰλγὰ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν κουλλανηλατζάκ τὴρ. —Πουντὰν πὶρ χαφτὰ ἐββὲλ Ὀσμανλὴ πανκασηντὰ Ἰζμὺρ-Κασαπὰ τεμὶρ γιολουνὴν τεμτϊτὲν ἰνσασὴ ζημνηντὰ λὸὺζουμὴ χἰσς ὸλουνὰν μεπλὰγ ἰτζὸὺν γιὸὺζτὲ 4 φαϊζλι 50,000 ταχβιλὰτ ἰτζὸὺν πὶρ χισσετὰρὰν τεφτερὶ ἀτζηλμὴς, βὲ μικτάρη μεζκὸὺρὴν ἀλτὴ μισλὶ ἰτζὸὺν ταλιπ ζουχοὺρ ἐϊλεμίς τὶρ. Πάνκα πὶρ ἰλανναμὲ νεσὶρ ἰλὲ ἀντὲ 1τὲν 6γιὰ κατὰρ ταχβιλὰτ ταλιπλερινὲ πὶρὲρ ταχβίλ, βὲ τὰχὰ ζιγιατὲ ταχβιλὰτ ταλιπλερινὲ χὲρ 6 ταχβιλατὰ πὶρ ταχβίλ νισπετιντὲ ταχβιλὰτ βεριλετζεγὶ πιλτιριλμὶς τὶρ. Χὲρ πὶρ ταχβιλὶν κηϊμετὶ 500 φρὰνκ ὸλοὺπ, ταχβιλὰτ γερινὲ ἰστιχσὰλ ὸλουνατζὰκ μεπλὰγ χάττη μεζκὸὺρὴν Καρὰ Χισαρὰ κατὰρ τεμτιτὶ ἰτζὸὺν κουλλανηλατζάκ τὴρ.—Ἰὸυγιούνη οὺμουμιγὲ ἰταρεσὶ Σακὴς ἀτασηνὴν τουζλαλαρηνὴ κεντινὶν τάχτη ναζαρετινὲ ἀληνμασὴ, βὲ τουζὴν τζεζιρέϊ μεζκὸὺρετὲ κεντὶ μεμουρλαρὴ μαριφετϊίλε σατηλμασὴ ἰτζὸὺν πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ πουλμούς τὴρ. Ἰταρέϊ μεζκὸὺρὲ Σακὴς ἀτασὴ ἐμαρετινὶν ἴσπου ἰμτιγιὰς ἰτζὸὺν 150,000 γουρούς, βὲ Σακὴς χασταχανεσινὲ σατηλατζὰκ τουζὴν χὲρ κιλοσὴ ἰτζὸὺν 20 παρὰ τετιγεσινὲ μουβαφακὰτ ἐϊλεμίς τὶρ.—Ρηχτὴμ σιρκετὶ ταραφηντὰν ἀληνὰν οὺτζρετλερὶν τζοκληγηνὰ ταΐρ πὶρ μὸὺττεττὲν περοὺ σιρκέτι μεζκὸὺρὲ ἰλὲ Τιτζαρὲτ ὸτασὴ ἀρασηντὰ τζερεγιὰν ἐτὲν μὸὺζακερὰτ πὸὺ τεφὰ πὶρ χὸύσνι νετιτζεγὲ ἰχτιρὰν ἐϊλεμὶς, βὲ πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ πουλουνμής τὴρ. Ἴσπου σουρέτι τεσβιγὲ μουτζεπϊντζε, ρηχτὴμ κουμπανγιασὴ ταριφετὲ μουχαρρὲρ ρεσμλερτὲν ἔκσερινι γιὸὺζτὲ 25τὲν 30ὰ κατὰρ τενζιλὰτ ἰτζρασήϊλε καπὸὺλ ἐϊλεμίς τὶρ. Πινάεν ἀλέϊχ βαπορλαρὴν ρηχτημὰ γιανασμαλαρηνὰ μανὶ ὸλὰν σαμαντουραλαρὴν τεπτϊλι μεβκηλερινὲ πασλανμής τὴρ. Ἔλγεβμ ρηχτὴμ σιρκετὶ ρέσμι κὸὺμρὸὺγιὸὺ βεριλμὶς ὸλὰν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιανὴν μουχαφαζασὴ ἰτζὸὺν ρηχτὴμ ὸὺζεριντὲ ἀντρηπολὰρ ἰνσασὴ μεσελεσινὶ τετκὶκ οὺ μὸὺταλαὰ ἐτμεκτὲ τὶρ. — Μουσὰ ταπὶ Ἀζακπὸρ καριγεσιντὲ οὺτζ Ἐρμενιγὶ τὰρπ, βὲ πὶρ Ἐρμενὶ τζοτζουγηνὴ τζὲρχ ἐτὲν 5 σαχσὴν γίνε Ἐρμενιτὲν ὸλτὴηκλαρὴ, βὲ χαπκλαρηντὰ ταχκικὰτ ἰτζρὰ ὸλουνμὰκ ὸύζρὲ Μουσὰ κὸτὸὺρὸὺλτὸὺκλερὶ Πιτλὶς βιλαγετιντὲν Μάρτιος 18 ταριχίϊλε τζεκιλὲν τηλεγραφναμετὲ πιλτιριλμὶς τὶρ.—Ἔλγεβμ τὸὺνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰν Μεκκεγὲ κελμεκτὲ ὸλὰν χὸζηλὰρ ἀρασηντὰ σαρὶ χασταληκλαρὴν ὸνὸὺνὸὺ ἀλμὰκ ἰτζὸὺν λαζὴμ κελὲν τετὰπίρι σηχχιγεγὶ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ οὺζρὲ τζανίπι Χιὸζαζὰ κὸντεριλὲν τηπὶγὲ χεϊγετὶ Μεκκεγὲ μὸὺβασελὲτ, βὲ τετπὶρλερὶν ἰττιχαζηνὰ μὸὺπατερὲτ ἐϊλεμισλέρ τὶρ.—Ἔλγεβμ σεχριμιζτὲ μὸὺλαΐμ σουρεττὲ χὸὺκμ σὸὺρὲν κολεραγιὴ τὲρ οὺ ἰζαλὲ ἐτμὲκ, βὲ τέκραρ ζουχουρηνὴν ὸνὸὺνὸὺ ἀλμὰκ οὺζρὲ Μουνιχτὲ μικροπολοδζὶ μουκλλιμὶ μεσχουρ Δοκτὼρ Ἐμμήριχ χὸὺκὸὺμέτι Σενιγενὶν ταβετὶ οὺζερινὲ Τερισαατετὲ κελμίς τὶρ.—

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάρτιος 25/6, 1895

Ἐσχάμη Οὺμεμί [κεπονὴ κεσιλμίς]	29 19
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	150 50
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	103
Παρὶς οὺζερινὲ Κάμπιο	22 72
Λόνδρα » »	111½

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΑΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΣΡΣΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 17	Κὲμὲς σὸφακλήκ	103 —
Μεδζ. τζαργεγί	107 20	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	96 —	Ναπολέων	88 17
Πεδλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	111 —

Μανὲτ Καΐμέ 8 36

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΔΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκοὺτοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΑΖΙΔΑ ΚΑ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 13, 1895 ΝΟΥΜ. 14

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

Τζοκλαρὴν μενφαατή 105
Κόυναχτὰν ἀϊρηλμάκ 105
Ὅρατα πιριπιρλεριμιζὶ τανηγιατζάκ μηγιήζ; 105
Σαγὴρ βὲ τιλσιζλερὶ ἀγὴζ ἰλὲ ταλὶμ ἐτμὲκ οὐσουλή 106
Σοὺ τζιτζεγὶ ἰλλετί 107
Κόυρέϊ ἀρζὴν μερκεζί 108
Οὐμουμὶ πὶρ ποστὰ πουλού 108
Τζοτζουγὴ σούττὲν κεστικτὲν σόνρα 108
Μουχαρρεράτ.—
Χαγιὰτ βὲ μεμὰτ νέρετεν κελτί; 108
Δζὼν Πετηνὴν ὁμρού 110
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 111
Σαρραφιγέ 112

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νὲσρ ὁλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅞ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὁλοὺπ, ποστὰ ὁὺτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἰτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὁλουνμὰχ ὁύζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰχ βὲ ποσταγιὰ ἀἰτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεχτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΤΖΟΚΛΑΡΗΝ ΜΕΝΦΑΑΤΗ

Σαΐρλερὶν σόυπχελερὶ, σούϊ ζαννλαρὴ βὲ ζαϊρλικλερὶ πιζὶμ ἀτβάρ οὺ χαρακιατημηζὴ ταχτὶτ βὲ τανζὶμ ἐτμελί τιρ. Πὶζ «Πὲν φιλάντζα βὲ φιλάντζα σεγὶν ἰτζρασηνὴ τογρού κόρόύγιορημ· τοστοὺμ νὲ ἰστέρσε τόυσόυνσούν· πὲν ἀνὴν πατὴλ ἰτικατλαρὴ βὲ τζεχαλετὶ σεπεπίλε μὲν ὁλούνμαμαληγιημ· πενὶμ ἀτβάρ οὺ χαρακιατὴμ ἀνὴν οὺζεριντὲ νὲ κιπὶ τεσὶρ χασὴλ ἐτέρσε ἐτσίν· πὲν ἀντὲν τολαγιὴ μεσοὺλ τεγίλ ἰμ. Ἔγερ τοστοὺμ πενὶμ τάβρ οὺ χαρεκετιμὶν τογρού ὁλτηγηνὴ κόρμεγιορ ἰσὲ, πὲν κόρόύγιορημ, βὲ πὲν ἀνὰ κόρὲ χαρεκὲτ ἐτετζέγιμ,» τέριζ. Ἔγερ μεσελὲ φαρκλὴ ὁλσά ἰτι, πὶζ πόϊλὲ τεγέμεγετζεχ ἰτίχ· ἔγερ ἰτζτινὰπ ἐτὲ πιλετζεγιμὶζ πὶρ μεσελὲ ἰσὲ, βὲ ἔγερ Χριστοσὰ πενζεγὲν ἀποστολοσὰ ἰμτισὰλ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰσὲκ, ἀντὲν χὲρ χαλτὲ ἰτζτινὰπ ἐτμελίγιζ. Παῦλος ἀποστολοσὴν Χριστοσὴν ρουχηνὰ μούστερίκ ὁλτηγηνὴν ἓν ἀλὰ τελιλὶ «Πὲν τάχι κεντὶ μενφαατημὴ τεγίλ, ἄντζακ νιτζελερὶν μενφαατηνὴ ἀραγιαράκ, χὲρ σεϊτὲ τζόύμλεγι χοσνοὺτ ἐτέριμ κι χελασὰ ναὶλ ὁλαλάρ. Πὲν Χριστοσὰ μουκτετὶ ὁλτηγὴμ μισιλλόὺ, σὶζ τάχι πανὰ μουκτετὶ ὅλουνηζ,» τεγὲ πιλμεσί τιρ.

ΚΟΥΝΑΧΤΑΝ ΑΪΡΗΛΜΑΚ

Χριστοσὴν ἰσὶ ἰτζόὺν μούνασιπ ὁλὰν κιμσελὲρ κόυναχτὰν ἀϊρηλμαλὴ τηρλάρ. Ρουχανὶ ὅλμαγιαν καϊτσὴζ κιμσελὲρ πάζεν ἐγὶ βὲ μούρούββετλὶ μουαμελελερτὲ πουλουνὰ πιλιρλὲρ, ἄμμα κόυναχτὰν ἀϊρήλματηκτζα χὶτζ κιμσὲ Χριστοσὴν ἰσινὶ ἰτζρὰ ἐτέμεζ, χὶτζ κιμσὲ Ραππημηζὴν ἰσινὲ σαλὶχ ὁλάμαζ, χὶτζ πὶρ κιμσὲ τακτὶς ὁλουνάμαζ, χὶτζ πὶρ ἀτὲμ χὲρ πὶρ ἐγὶ ἀμὲλ ἰτζόὺν μούχεϊγιὰ ὁλάμαζ. «Ἰμτὶ ἔγερ πὶρ κιμσὲ κεντινὶ πού σεϊλερτὲν πακλέρσε, σερὲφ ἰτζόὺν βὲ σαχιπινὶν ἰστιμαλινὲ ναφὶ, βὲ μουκατὶὲς, βὲ χὲρ ἐγὶ ἰσὲ χαζὴρ πὶρ κὰπὶ ὁλατζάκ τηρ.» Ἰνσανλαρὴν ὀχτέϊ ἐμανετλερινὲ τεσλὶμ ὁλουνὰ κελὲν ἓν τζελίλ, βὲ ἰνσὰν βασητασήλε ἰτζρὰ ὁλουνὰ κελὲν ἓν ἰλαχὶ χητμετλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἀνλερὲ ἄντζακ τζάν οὺ κόνόυλτὲν κόυναχτὰν ἀϊρηλμὴς ὁλανλὰρ κιρὲ πιλιρλέρ. Κόυναχτὰν ἀϊρηλμὰκ ἀζασὴ πὶζ ζὰτ Χριστοσὴν ἰστασλαρηντὰν μούρεκκὲπ πουλουνὰν σὰν οὺ σερὲφ τζεμιγετινὲ κιρμεκλιγὶν κηϊμετὶ τεμέκ τιρ. Χὲρ κὲς λατὶφ πὶρ σὸζ σὸϊλεγὲ πιλὶρ, γιάχοτ ἰνσανιγετκιαρανὲ πὶρ μουαμελετὲ πουλουνὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ρούγιη ζεμιντὲ μουκατὶὲς σεϊλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἀνλερὶ ἄντζακ μουκοττεσλὲρ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλιρλέρ. Χαγιατὴν βασὶ μεϊτανηντὰ χὲρ νέβ καπλὰρ ἰτζόὺν γὲρ βὰρ ἰσέ τε, Ραππημηζὴν κουλλανατζαγὴ καπλὰρ τεμὶζ βὲ παρλὰκ ὁλμαλή· ἀνλερὶν οὺζεριντὲ σαβφὲτ ταμγασὴ πουλουνμαλή τηρ. Κιμλὲρ σαϊρλερὶν ἀχλακὶ ρεϊσλερὶ ὁλὰ πιλιρλέρ; Κιμλὲρ σαϊρλερὶν ρουχανὶ ρεϊσλερὶ ὁλὰ πιλιρλέρ; Ἄντζακ χάττη ζατλεριντὲ ἐγὶ ὁλὰν κιμσελέρ. Κιμλὲρ καλκήπ τα κοτόυλόὺκ ἀλεϊχιντὲ βὲ σαλὰχ λεϊχιντὲ ὁιλὲ ἀμιρανὲ ταρζτὰ ἰταρέϊ λισὰν ἐτὲ πιλιρλέρ κι, ἀτεμλὲρ ἀνλερὶ τινλεγὶπ ἀνλερὲ μόυτι βὲ ταπὶ ὁλὰ πιλιρλέρ.

ΟΡΑΤΑ ΠΙΡΙΠΙΡΛΕΡΙΜΙΖΙ ΤΑΝΗΓΙΑΤΖΑΚ ΜΗΓΙΗΖ;

[Πέντι μαχσούς]

Τζοτζουχληγημηζὴν χὲπ σενελερὶ ζαρρηντὰ κονσουμηζὴν χανεσιντὲ τανηγιὰ κελτιγὶμ ἓν ἀζὶς κατηνλαρτὰν πὶρὶ σακὶν ὁλμακτά ἰτι. Μερκουμὲ τεϊζεμὶν κοτζασηνὴν ἰκιντζὶ καρηστὴ ὁλτηγηντὰν, πὶζ ἀνὰ τεϊζὲ τζαγηρὴρ ἰτίχ, βὲ ἄσηλ τεϊζεμὶν βερατήλε ὁκσούζ καλμὲζ ὁλὰν τζοτζουχλαρὰ ὅζ πὶρ βαλιτὲ κιπὶ πακὴπ καγηρήρ ἰτι. Πουντὰν πὶρ κὰτζ κόὺν μουκατὲμ χεμσίρεμτὲν ἀλτηγὴμ πὶρ μεκτουπτὰ χεμσίρεμὶν «Ἰσραηλτὲ βαλιτὲ» ὁλὰν ἴσπου μούσιννὲ 85λὶκ κατηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς ὁλτηγὴ πεγιὰν ὁλουνμὴς τηρ. Μερκουμὲ βούτζούττζα πὲκ ζαΐφ ἰτι ἰσέ τε, φικρὶ περράκ βὲ κεσκίν ἰτι. Ὁ ἅζ βακηττὰν τζεννετὲ μούβασελὲτ ἐτμεγὲ μουνταζὴρ ἰτίϊσε τε, κεντισιντὲν ἐββὲλ ὅραγια κιτμὶς ὁλὰν σεβκόυλόυλερινὶ ὅρατα τανηγιατζαγηνὴ μεμοὺλ ἔτμεγιορ ἰτι. Μερκουμενὶν ἰττιασήντζα, Κιτάπη Μουκατὲστὲ πού κιπὶ πὶρ μεμουλὴ τζαΐζ κηλὰν χὶτζ πὶρ σεγὲ τεσατόὺφ ἔτμεμις ἰτι. Ἀτζεπα μερκουμὲ πού χουσουστὰ χακκλή μη τηρ; Ζὰνν ἐτμέμ.

1. Κιτάπη Μουκατὲσὶν πεγιανήντζα, πὶζ ἀϊνιγέτι σαχσιγεμιζὶ μουχαφαζὰ ἐτετζέγιζ. Ἰνσὰν βεφὰτ ἐτίντζε πόγιόὺκ πὶρ τεπεττόὺλ βουκού πουλούρ. Ἔγερ σάϊρ χὲρ σέϊ ἄϊνι χαλτὲ καλήρσα, τέφ ού τεσβιγὲ ὁλουνατζὰκ χὶτζ πὶρ χουτοὺτ πουλούνματηγη ζεμὰν τζανὴν χαγιατὴ σιμτικιντὲν γάγετλε φαρκλὴ ὁλμαλή τηρ. Λάκιν βούτζουττὲν ἀϊρηλμακλὴκ πὶρ τζὸκ τεπεττόύλαττὰν πιρί τιρ. Ἴζανὴν μουχὰτ πουλουνατζαγὴ σεϊλὲρ γενὶ ὁλατζακλάρ τηρ· ὅ γενὶ ρεφικλὲρ ἰλὲ ἀρκατασλὴκ ἐτετζὲκ, βὲ ἀνὴν μερὰκ βὲ ἰστιγὰλ ἐτετζεγὶ σεϊλερὶν χέπισι γενὶ ὁλατζάκ τηρ. Χάττα ρούζι τζεζατὰν σονρακὶ ζεμαντὰ πιλὲ τζανὴν πιρλεσετζεγὶ τζελίλ βὲ ὁλόυμσὸὺζ βούτζοὺτ, σιμτικὶ βούτζουτημηζτὰν χάτρ ού χαγιὰλ ἐτέμεγετζεγιμιζ τερετζετὲ φαρκλὴ ὁλατζάκ τηρ. Λάκιν χέπ πού τεπεττόύλατ ἰλὲ περαπὲρ ἀϊνιγέτι σαχσιγετὲ πὶρ κόνὲ τεπεττόὺλ ὅλμαγατζακ τηρ. Ὁλτόυκτὲν βὲ ὁλόυλερτὲν τιριλτικτὲν σόνρα, Ἀβραὰμ γίνε Ἀβραὰμ, Λάζαρος γίνε Λάζαρος, βὲ μεζαρλαρὴ ὁὺζεριντὲ κὸζ γιασλαρὴ τόχμεκτὲ ὁλτηγημὴζ τζοτζουγημὴζ γιάχοτ βαλιτεμιζ, γίνε ἄϊνι σαχσλὰρ ὁλατζακλάρ τηρ. Ἀνλὲρ χικμὲτ βὲ ἐγιλικτὲ νεμὰ πουλμούς ὁλατζακλὰρ, βὲ πέλκι πάζη ἐβσὰρ ἰλ ἐλ ἐπὲτ τὲρκ ὁλουνατζὰκ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ζεμινὶ χαγιατλαρηνὴν πασλανκητζηντὰν περού τόυσόυνμεκτὲ, σεβμεκτὲ βὲ ἰρατὲ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς ὁλὰν ἄϊνι τζανλὰρ ὁλατζακλάρ τηρ. Πού πόϊλὲ ὅλματηκτζα Κιτάπη Μουκατὲς ἀχκαμηνὴν πού τόυνγιατὰ χαΐς ὁλτηγὴ κηϊμεττὲν πασκὰ πὶρ κηϊμέτ ού ἐχεμμιγετὶ ὁλμάζ. Ἀνὴν ἐβαμίρ ού τενπιχατὴ, βὲ ἀντὲ ζικρ ὁλουνὰν μουκατὲς ζατλαρὴν χόύσνι ἰπρετλερὶ

ταχὰ πὰκ βὲ ταχὰ φαϊτελὶ πὶρ ὅμρ κετζιρμὲκ χουσουσηντὰ πιζὲ γιαρτὴμ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, ἀνὴν μεναφιὶ ὅρατα χιτὰμ πουλούρ. Ἔγερ βούτζουτλεριμίζ, γενὶ γενὶ βούτζουτλερὶν τεσεκκούλ ἐττιγὶ τοπραγὰ μούνκαλὶπ ὀλτὴγὴ κὶπὶ, (σοϊλέ κι βακτήϊλε Λάζαρος ἰλὲ ζενκὶν κιμσενὶν βούτζουτλερινὲ ἀὶτ ὀλὰν ματτενὶν ζερρελερὶ ἔλγεβμ πέρ χαγιὰτ ὀλὰν πὶρ βούτζουττὰ γιὰν γιανὰ πουλουνὰ πιλιρλὲρ) τζανλαρμὴζ τάχι γενὶ τζανλαρὴν τεσεκκούλινὲ κουλλανηλὴρ πὶρ τζανλὰρ ματτεσὶ κούμεσινὲ μούνκαλὶπ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, ὃ χαλτὲ ρούζι τζεζανὴν βὲ ἐπετιγὲτ μούκιαφατηνὴν πὶρ μανασὴ καλμάζ. Ρούζι τζεζατὲ βακτήϊλε ζεμὶν ούζεριντὲ γιασαμὴς ὀλὰν ἄϊνι σὰχς κεντινὶν πού τούνγιατὰ σοϊλεμὶς ὀλτὴγὴ σοζλὲρ, βὲ ἰτζρὰ ἐτμὶς ὀλτὴγὴ ἀμελλερὶν χισαπηνὴ βερετίζὲκ τὶρ· πού σεπεπτὲν τοστλαρημὴζ γίνε ἄϊνι κιμσελὲρ ὀλατζακλάρ τὴρ.

2. Κιτάπὴ Μουκαττεσὶν ταλιμίντζε, πὶζ ζεμινὶ χαγιατημὴζὴ τὲρ χὰτρ ἐτὲ πιλετζέγιζ. Πέλκι πιζὲ ἀνὴ ούνουτμὰκ ταχὰ ἀρζουλανατζὰκ πὶρ σέϊ κορούνούρ. Ἐγὶ πὶρ κιμσὲ κεντὶ κεντζλιγινὶν κουσούρ βὲ σεφαχετλερινὶ ούνουτὰ πιλσὲ νὲ κατὰρ μεμνούν ὀλούρ! Μερκούμ πέρ χαγιὰτ ὀλτὴγὴ μούττέττιζε ἀνλὲρ κεντισινὲ ἐσὲφ βὲ χετζαλὲτ μενπαὴ τὴρλάρ. Βὲ λάκιν μούτεβαζὶ καλσὴν, βὲ σάϊρ κούναχκιαρλαρὰ ταχὰ σαπὶρλὴ βὲ ταχὰ μούσαμεχακιὰρ ὀλσούν τεγιούὰνλερὶ τὲρ χὰτρ ἐτμεσὶ χαϊρλή τὴρ. Λάκιν τζεννεττὲ ἄϊνι σεϊλερὶν ζικρὶ ἐλὲμ βὲ ἐσεφιμιζὶ μουτζλὶπ ὀλμαζλάρ μη; Πὶζ χοτπὶνανὲ ἀμὲλ ού χαρεκετλεριμιζὲ, βὲ μεκρούχ μούλαχαζαλαρημηζὰ πακτὴγημηζτὰ, κιάμιλεν μεσούτ ὀλὰ πιλίρμιγιζ; Ζαννήμτζα ὀλὰ πιλίριζ, ζίρα τεγὲ πιλίριζ κι, πὶζ χιλατλαρημηζὴ γιηϊκαγιὴπ, Κουζουννὴν κανηντὰ πεγιὰζ — πούσπούτούν βὲ κιάμιλεν πεγιὰζ ἐϊλετίκ.

Ούζεριμιζτὲ χὶτζ πὶρ λεκὲ βὲ λανὲτ πουλούνμαγιατζαγη τζιχέτλε, ἐλέμ ού ἰζτιρὰπ πιζτὲν τέφ ού ἰζαλὲ ὀλουνατζάκ τὴρ. Πού κιπὶ χατηρὰτ ὅλμακσηζην, πὶζ Χριστοσὰ νὲ τερετζὲ μιννεττὰρ ὀλτὴγημηζὴ τακτὶρ ἐτέμεζ ἰτίκ. Κεντὶ χασταληγηνὴν χὲπ ἀχβαληνὴ ούνουτὰν κιμσὲ κεντισινὶ τεταβὶ βὲ τεσφιγὲ ἐτμὶς ὀλὰν χεκιμὲ λαγιὴκ ὀλτὴγὴ κὶπὶ μούτεσέκκὶρ ὀλάμαζ, βὲ βακτήϊλε κεντισινὶ ταζγὶκ ἐτμὶς ὀλὰν πὸρτζ γιούκούνού ούνουτὰν κιμσὲ ἀραγιὰ κὶρὶπ τὲ κεντινὶν πορτζούνὴ τετιγὲ ἐτὲν τοστουνὰ νὲ κατὰρ μιννεττὰρ ὀλτὴγηνὴ πιλέμεζ! Πιζὶμ ἐββελκὶ κούναχκιὰρ χαλιμὶζ ἰλὲ Χριστοσὴν Κεντὶ ὀλούμούϊλε πὶζὶμ ἰτζούν τεχιγὲ ἐϊλεμὶς ὀλτὴγὴ κουτσιγὲτ ἀρασηντακὶ μούπαγενὲτ, κέζαλικ ἐλὲμ βὲ τετζριπελὲρ ἰλὲ τολού ὀλὰν ζεμινὶ χαγιατημὴζ ἰλὲ πὶζὶ κεμάλη μεμνουνιγέτλε καπούλ ἐϊλεμὶς ὀλτὴγὴ σεμαβὶ τιγιαρὴν σαατετὶ ἀρασηντακὶ φάρκ ού μούπαγενὲτ, μιννὲτ βὲ σούκρανιγετιμιζὶ ταχὰ παρλὰκ βὲ ταχὰ ζιγιατὲ σονμὲζ πὶρ ἀλὲβ κηλμὰκ ούζρὲ τάϊμα κοζλεριμὶζ ὀνούντὲ χαζὴρ ὀλατζάκ τὴρ. Ἱσπου χατηρὲ ὅλμακσηζην, γέβμι χισὰπ ὀλάμαζ ἰτί. Χακὶμ ἀτὶλ πὶρ χούκμ βερὲ πιλὶρ ἰσέ τε, μεζκούρ χούκμὲ τούτζὰρ ὀλανλὰρ ἄντζακ κεντιλερὶν ἀμάλη σαπηκαλαρηνὴ τὲρ χὰτρ ἐττικλερινὲ κορὲ, ἀνὴν ἄτὶλ ού χακκανιγετινὶ πιλὲ πιλιρλέρ. Χακὶμ κεντινὶν σαγηντὰ ὀλανλαρὰ, α'Ατζηκτὴμ, πανὰ ταὰμ βερτινίζ· σουσατὴμ, πανὰ σού βερτινίζ· γαρὶπ ἰτὶμ, πενὶ ἐβὲ καπούλ ἐττινίζ· τζηπλὰκ ἰτὶμ, πενὶ κιγιντιρτινίζ· χαστὰ ὀλτὴμ, πενὶ ζιγιαρὲτ ἐττινίζ· χαπστὰ ἰτὶμ, γιανημὰ κελτινίζ,» τετιγὶ ζεμὰν, ἀνλερὶν τὲρ χὰτρ ἐτὲ πιλετζεκλερὶ ἀμελλερὶ ζικρ ἐτμεκτέ τὶρ. Πάζηλαρην Ἀλλαχὴν τιβάνη ἀταλετιντὲ νουτκτὰν μαχρούμ πὶρ χαλτὲ τουρμαλαρὴ, ζεμὶν ούζεριντὲ ἰτζρὰ ἐϊλεμὶς ὀλτηκλαρὴ ἀμελλερὶ ούνουτμὴς ὀλμαλαρηντὰν τεγὶλ, ἄντζακ κεντὶ ἀμελλερινὶ ούνουτάμαζ ὀλτηκλαρὴ σεπεπτέν τὶρ. Πού σεπεπτὲν τοστλαρημὴζ νὲ κεντιλερὶν ἀϊνιγέτι σαχσιγελερινὶ νέ τε ζεμινὶν χατηρατλαρηνὴ σέβμεγετζεκλερ τὶρ.

3. Ἔγερ Κιτάπὴ Μουκαττὲς πιζὲ πουντὰν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ τέμεμις ὀλσά ἰτι πιλὲ, πὶζ τζεννεττὲ γεκτικεριμιζὶ τανηγιατζαγημηζὰ σούπχεσὶς ὀλὰ πιλὶρ ἰτίκ. Ἔγερ πὶζ ζεμινὶ ὁμρλεριμιζὶ τὲρ χὰτρ ἐτὲρ, βὲ πάζεν ἀνὴν χακκηντὰ τούσούνούρ ἰσὲκ, σούπχεσὶς ἀντὲν πὰχς ἐτέριζ. Νὲ τεγιοὺ πὰχς ἔτμεμελιγιζ; Χελὰς πουλμὴς μουκαττεσλερὶν γεκτικερλερινὲ κεντιλερὶν ζεμινὶ ἀχβὰλ βὲ τετζριπελεριντὲν πὰχς ἐτμεκτὲν ταχὰ ταπὶ πὶρ σέϊ ὀλάμαζ· τζεννεττὲ ζεμινὶ ὁμρούμούζτὲν πὰχς ἐτμεκλιγὶν μεμνού ὀλατζαγηνὴ — ἄλελ χουσούς κι πού κὶπὶ πὶρ μεμνουϊγετὲ χὶτζ πὶρ σεπὲπ κορέμεγιορηζ — φὰρζ ἐτμὲκ τζεννεττὲ κεμάλη χουρριγέτλε ιμράρη χαγιὰτ ἐτετζέγιζ τεγιοὺ ὀλὰν ἐφκιαρημηζὰ μουχαλίφ τὶρ. Ἀχβάλη μαζιγὲ χακκηντὰ ἰχτιγιαρὶ πὶρ σούκούτ, χελὰς πουλμούς ἀϊλετὲ πού πιρατερλερὶν πιριπιρλεριντὲν σακλαμαλαρὴ λαζήμ τὴρ τεγιοὺ χὶσς ἐτετζεκλερὶ πὶρ σέϊ πουλουνατζαγηνὴ φὰρζ ἐτμὲκ, τζεμιγέτι σεμαβιγὲ ἰτζιντὲ χούκμ σούρὲν μουχαπὲτ βὲ ἐμνιγέτι μούτεκαπιλέϊ κιαμιλὲ χακκηντακὶ ἐφκιαρημηζὰ μουχαλίφ τὶρ. Ἔγερ ἰκὶ κιμσὲ πού τούνγιατὰ γεκτικερίϊλε τζαντὰν τοστ ὀλσαλὰρ, ἀνλὲρ γεκτικερλερινὶν ἀχβάλη μαζιγελερινὲ βακὴφ ὀλμὰκ ἰστερλὲρ, βὲ χὶτζ σούπχὲ γιόκ κι σεματὰ τάχι πόϊλὲ ὀλατζάκ τὴρ. Μέσελα, φὰρζ ἐτελίμ κι Λούθηρος βὲ Μιλάγγδον τζεννεττὲ πιριπιρλερινὲ τεσατούφ ἐτσελέρ· ἔγερ ἀνλὲρ κεντιλερὶν ζεμινὶ ὁμρλερινὶ τὲρ χατὴρ ἐτὶπ ἀντὲν πὰχς ἐτετζὲκ ὀλσαλὰρ, γεκτικερλερινὶ νὲ κατὰρ τζαπούκ τανηγιατζακλάρ! Πὶ ἄϊνιχι πὶζ τάχι πούτούν ἐπετιγετὶν νιχαγετσὶζ μούττετὶ ζαρφηντὰ χὲπ Χριστιὰν τοστλαρημηζὴ τανηγιατζάγηζ.

Λάκιν πὶζτζε πόϊλὲ τεσατούφὶ μούλακατλαρὰ πεκλεγετζεγιμιζὶ φὰρζ ἐτμὲκ ταπὶ τεγὶλ τὶρ. Ζεμιντὲ «Τατλὴ σόχπὲτ ἐτερὲκ τζούμχούρ ἰλὲ Πέϊτ Οὐλλαχὰ» κιτμὶς ὀλὰν, βὲ «Σεμαβιγιαττὰ Ἰησοῦς Χριστὸς ἰλὲ ὀτουρμὴς πουλουνὰν τοστλὰρ» ἀρζού βὲ ούμιτλερινὲ ναὶλ ὀλτηκλαρηντὰ περαπὲρ σεβινσινλὲρ τεγιοὺ γεκτικερλερινὶ ἀραγιὴπ πουλμαγὰ τζαλησατζακλάρ τὴρ. Σενελερὶν μούρουρήϊλε τὰ ὁμρλερινὶν σονουνὰ κατὰρ κέσπὶ κουββέτ βὲ τακβιγὲτ ἐτμὶς ὀλὰν μουχαπὲτ ὀλούμ ἰλὲ σόνούπ ζαὶλ ὅλμαγιατζαχ τὴρ. Ἔγερ τζεννεττὲ ζεμινὶ χατηρατλερὶ πακὶ καλατζὰκ ἰσὲ, ζεμινὶ μουχαπὲτ τάχι πακὶ καλατζάκ τὴρ. Σεματὰ γενὶ ούγιανὰν τζανὴν ἴλκ μούλαχαζαλαρηντὰν πὶρὶ κεντισιντὲν ἐββὲλ ἰντζού καπουλαρτὰν τζεννετὲ κιρμὶς ὀλὰν σεβκούλού βαλιτεϊνὶ, γιάχοτ πιρατερὶ, γιάχοτ τζοτζουγὴ, γιάχοτ τοστού χακκηντὰ ὀλατζάκ τὴρ.

Ἱσπου μούταλαλαρτὰ χὲρ κόνὲ σούπχελερὶ πέρ ταραφ ἐτετζὲκ κατὰρ τελιλλὲρ βὰρ ἰσέ τε, πὶζ πού παπτὲκὶ ἰτιματημηζὴ Κιτάπὴ Μουκαττεσὶν σόζλερὶ ούζερινὲ τάχι πινὰ ἐτὲ πιλίριζ. Πού παπτὲ τζὸκ σέϊ σοϊλένμεμις τὶρ, ζίρα Κιτάπὴ Μουκαττὲς πὶζὶμ μερακημηζὴ ἰκνὰ ἐτμὲκ ἰτζούν βερίλμεμις τὶρ· πουντὰν πασκὰ, τζεννετὶν μεσερρὲτ βὲ τζελαλλαρὴ πὶζὶμ ἰτζούν μεσουτανὲ πὶρ σούρπρὶζ (μεμουλὶν γάϊρι βακαὰ) ὀλατζὰκ ἰσέ τε, Κιτάπὴ Μουκαττεστὲ πού χουσούς πούσπούτούν σούκούτ ἰλὲ κετζιστιρίλμεμις τὶρ. Ἐργεβανὶ κιγὲν ζενκὶν κιμσὲ Ἀβραμὴ βὲ Λαζαροσὴ τανητή. Τεβπεσὶζ Γεχουδιλὲρ μελεκούτ ούς σεμαβαττὰ Ἀβραὰμ, Ἰσαὰκ βὲ Ἰακωβὴ τανηγιατζακλὰρ, βὲ κεντιλερινὶν χαριτζὶ ζουλμετὲ ἀτηλμὴς ἰτικλερινὶ κορετζεκλὲρ τὶρ. Κέζαλικ ἀνλὲρ σαρκτὰν βὲ γαρπτὰν τζὸκ κιμσελερὶν κελτικλερινὶ κορούπ, ἀνλερὶν ὅλ μαχαλλερὲ μενσούπ ἰτικλερινὶ τανηγιατζακλάρ τὴρ. Ὅν ἰκὶ ἀποστολοσλὰρ ὅν ἰκὶ τάχτ ούζεριντὲ ὀτουρατζακλὰρ, βὲ χὶτζ σούπχὲ γιόκ κι γεκτικερινὲ βὲ τζούμλεγε μαρούφ ὀλατζακλάρ τὴρ. Σὸν κούντὲ τζὸκ κιμσελὲρ βεφὰτ ἔτμεκσιζιν πὶρλικτὲ χαβαγιὰ ρὲφ ὀλουναρὰκ τζεννετὲ ἰντικὰλ ἐτετζεκλὲρ, βὲ τάϊμα πιριπιρλερὶ ἰλὲ περαπὲρ πουλουνατζακλάρ τὴρ. Κιταπλὰρ ἀτζηλλὴπ χὲρ κὲς τεφτέρι χαγιατηντὰ μουκαϊγὲτ ἀμελλερινὲ κορὲ χούκμ ὀλουντηγὴ ζεμὰν χὲρ κὲς ὅλ τιβαντὰ χαζὴρ πουλουνατζάκ τὴρ. Ἱσπου ἰστισχατατὰ κουλλανηλὰν λισὰν μετζαζὶ ὀλτηγηντὰν, πού βέτζχλε ρέμζ ού κιναγὲ ταρικίϊλε κόστεριλμὶς ὀλὰν σεϊλερὲ ταὶρ κατὶ πὶρ πεγιαναττὰ πουλουνέμαζ ἰσέκ τε, πουνλαρτὰν ἄκαλλι τζεννεττὲ ἔχλι τζεννετὶν γεκτικερλερινὶ τανηγιατζακλαρηνὴ ἰστιντὰτζ ἐτὲ πιλίριζ.

Πάζηλαρ βεφὰτ ἐτερλὲρ ἰκὲν κεντιλερινὶ ἰστικπὰλ ἐτμὲκ ούζρὲ κελμὶς ὀλὰν μούτεβεφφὰ τοστλαρηνὴν ρουχλαρηνὴ κορτούκλερινὶ πεγιὰν ἐτερλέρ. Ἰτικατημζζτζα, σάϊρ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ τάχι βεφὰτ ἐτμὲκ ούζρὲ σὸν τεφὰ ὀλαρὰκ κόζλερινὶ καπατηκτὰν σόνρα ἰσπου ἰστικπὰλ ἐτὲν ρουχλαρὴ κορετζεκλέρ τὶρ.

ΣΑΓΗΡ ΒΕ ΤΙΛΣΙΖΛΕΡΙ ΑΓΗΖ ΙΛΕ ΤΑΛΙΜ ΕΤΜΕΚ ΟΥΣΟΥΛΗ

Ταχρίπεν 10 σενὲ ἐββὲλ μουτζλὶτ μεσχούρ Δοκτὼρ Γράχαμ Πὲλ ταραφηντὰν πὶρ χεϊγὲτ ναμηνὰ ὀλαρὰκ πὶρ λαϊχὰ ὁκουνμὲς ἰτί. Μούμαϊλέϊχ κεντὶ χουσουσὶ τετικατηνὴν πὲκ γαρὶπ νετιτζελερινὶ πουντὰ ούζούν ούζατιγὲ ἰζὰχ ἐτμὶς τὶρ. Σαγηρὴ ἔλ ἰλὲ ταλὶμ ἐτμὲκ ούσουλὴ—κὶ ταπιατήϊλα κεντιλερινὶ ἀϊρὴ πὶρ σηνὴφ χαλινὲ κετιρμεκτὲ τὶρ—τζίνσι ἰνσανὴν σαγὴρ βὲ τιλσὶζ μακουλελερινὶν ἀρτμασηνὰ σεπὲπ ὀλούγιορ ἰτί. Δοκτὼρ Γράχαμ Πελὶν

ἰστατιστικλερὶ κὸστερμὶς τἶρ κι, σαγὴρ ἐρκὲκ βὲ σαγὴρ τἰλσιζλερἶν ἰζτἰβατζηντὰν τεβελλὸὺτ ἐτὲν τζοτζουκλαρὴν γιὸυζτὲ 33ὸὺ σαγὴρ τογμουσλάρ ἰτι, βὲ πινάεν ἀλέἶχ χηλκάτεν τἰλσἰζ ἰτἰλέρ. Σαγηρλαρὴ ἀγὴζ ἰλὲ ταλἶμ ἐτμὲκ ὸὺσουλὴ τἰλἶν βὲ τὸυταγὴν χαρεκετλεριντὲν λακηρτηγιὴ ἀνλαμαγὰ ἀνλερὶ μὸυκτετἶρ κηλὰρ, βὲ νὲ λισαντὰν, νὲ μιλλεττὲν ὸλὸὺρ ἰσὲ ὸλσουνλὰρ, χὲρ κὲς ἰλὲ κὸὺζὲλ πἶρ ταρζτὰ σὲς τζηκαραράκ (σὸὺ φὰρκ ἰλέ κι πὸὺ σεσὶ κεντἰλερὶ ἰσἶτμεγερεκ) μὸυκιαλεμὲ ἐτμεγὶ ἀνλερὲ ταλἶμ ἐτέρ. Ἔλ ἰλὲ ὸλὰν ὸὺσὸὺλη ταλἶμ ἰσὲ, πἶρ βασητὰ (ἔλ ἰσαρετἶἶλε ὸλὰν πἶρ γιαζὴ βὲ παντομἶμα ἰσαρετλερὶ) τεχιγὲ ἐτέρ κι, πὸὺ βασητὰ σαγεσιντὲ σαγηρλὰρ ἄντζακ πἶρὶ πἶρλερὶ βὲ κεντἰ μουαλλιμλερὶ ἰλὲ μὸὺκιαλεμὲ ἐτὲ πἰλιρλὲρ βὲ πἶρὶ πἶρινἶν νὲ σὸἶλετἶκλερινἶ ἀνλαγιὰ πἰλιρλὲρ, λάκιν ὸὺμὸὺμ ἰλὲ μὸὺκιαλεμὲ γιάχοτ ἰστετἶκλερὶ κιμσελὲρ ἰλὲ τεατἶἶ ἐφκιὰρ ἐτμὲκ ἰστετἶκλεριντὲ, πἶρ φαἶτὲ χασὴλ ὸλμάζ. Χὲρ 1,200 κισἶτὲ πἶρ κισινἶν σαγὴρ ὸλτἶηγὴ, βὲ πὸὺ μικταρὴν πὸὴλ πὸὴλ ὸὺτζτὲ ἰκισινἶν σαγὴρ τὸγμουζ βὲ γιάχοτ ἰκἰ γιασηντὰ σαγὴρ ὸλμουζ πουλουντηγὴ, βὲ πινάεν ἀλέἶχ κελὰμ βὲ τεκελλὸὺμτὲν μαχρὸὺμ πουλουντηκλαρὴ κὸζ ὸνὸὺνὲ κετιριλτἶγἶ χαλτὲ, μενφαάτη ὸὺμουμιγὲ νοκταἶ ναζαρηντὰν ἀσικμάρεν λαζὴμ τἶρ κι, πὸὺ πετπὰχτ σηνὴφ κεντἰ φικρλερινἶν βὸὺσὰτ κὲσπ ἐτμεσινἶ μουτζἶπ ὸλατζάκ βὲ χὲμ τάχι κεντἰ χεμτζινσλερὶ ἰλὲ ὸὺλφέτ ὸὺ σὸχπεττὲν κεντἰλερινἶ μαχρὸὺμ κήλμαγιατζακ πἶρ σουρέτι ταλἶμ ἄχζ ἐτμελἶ τἶρλέρ.

Ἀγὴζ ἰλὲ ὸλὰν ὸὺσὸὺλη ταλἶμ σαγηρὴ τἰλὲ τζηκαρήρ. Ἔλ ἰσαρετἶἶλε ὸλὰν ὸὺσὸὺλη ταλιμἶν τζαρἶ ὸλτἶηγὴ μεκτεπλερτὲ κελὰμ βὲ τεκελλὸὺμὲ πὲκ νατἶρ πἶρ χὰλ ναζαρήἶλα πακηλήγιορ. Σαγὴρ τζοτζὸὺκ ἐββὲλ ἐμρτὲ τἰλἶν βὲ τὸυτακλαρὴν χαρεκετινἶ ταγἶν βὲ ἐζπὲρ ἐτμεγὲ κὸζλερινἶ ἀληστἶηρμάκλε, γιάχοτ, ταχὰ μὸὺνασἶπ ὸλμακ ὸὺζρὲ, σαβτἶ γιάχοτ γάἶρι σαβτἶ σεσλερὶ ἀἶρὴ ἀἶρὴ, βὲ σὸνρα κελιμὲ βὲ κελαμλαρὴ τεσκιλὲ πἀἶς ὸλὰν κησὰ γιάχοτ ὸὺζὸὺν τὸυτὰκ χαρεκετλερινἶ τὸυταγἶἶλα χουσουλὲ κετιρμέκλε, σὸἶλεμεγὲ ταλἶμ ὸλουνήρ. Πὸὺ ταλιμτὲ σουχουλὲτ ὸλμὰκ ἰτζὸὺν σακἶρτ πἶρ ἐλινἶ μουαλλιμἶν πὸγαζηνὴν ὸὺζερινὲ βὲ τἰκἐρινἶ τὲ κὸκσὸὺ ὸὺζερινὲ κὸρ κι, μουχτελἶφ χὰρφ βὲ κελαμλαρὴν σεσλερινὲ ὸλὰν μουχτελἶφ βὲ μὸὺτεχαλἶφ ἰχτιζαζατὰ τἰκκὰτ ἐτσἶν, βὲ πὸὺ σεσλερὶ τακλιτὲ τζαληἡμακτὰ ἰκὲν ἐλλερινἶ ἄἶνι βαζιγεττὲ κεντἰ ὸὺζερινὲ κοσούν. Χἶνι χατζεττὲ, μουαλλἶμ τὸυτὰκ βὲ λισανὴν χαρεκετλερινἶ σιγιὰχ ταχτανὴν ὸὺζερινὲ τζηζαράκ, γιάχοτ πάζη κερρὲ τζοτζουγὴν τὸυτακλαρηνὴ, τἰλινἶ, βὲ σαἶρὲ, παρμαγὴ ἰλὲ ἰστετἶγἶ βαζιγετὲ κετιρερὲκ, κελαμλὰρ τεσκιλ ὸλουνὴρ ἰκὲν κεντἰ τὸυτακλαρὴ βὲ τἰλἶ ταπἶἶ σουρεττὲ νὲ σὲκλ κὲσπ ἐτμἰζ ὸλτἶηγηνὴ ταλἶμ ἐτέρ. Λάκιν τζοτζὸὺκ μουαλλιμινἶν τὸυτακλαρηνὴν χαρεκετινὲ τἰκκὰτ ἐτερὲκ σεσλὲρ βὲ κελιμελὲρ τελεφφὸὺζινὲ μὸὺκτετἶρ ὸλμὰκ τερετζεσινὲ κελἶρσε, χένουζ λισὰν τεκελλὸὺμινἶ ὸἶρενμἰζ ὸλμάζ. Ἰσμλερινἶ ὸἶρενμἰζ ὸλτἶηγὴ ἐσγιαλὰρ ὃ ζεμὰν ἰσμινἶν σουρέτι τελεφφὸὺζἶ ἰλὲ περαπὲρ κεντἰσινὲ κὸστεριλἶρ. Ἄἶνι βακηττὰ ἐσγιαλὰρ, ἀνὴν γιαζηλὴ ὸλὰν ἰσμἶ, βὲ ἀνὴν σουρέτι τελεφφὸὺζἶ, χέπσι τέκραρ τέκραρ ἀνὴν ναζάρη τἰκκατηνὰ ἄρζ ὸλουνὴρ, τά κι τζοτζὸὺκ πἶρ σεγἶν τεγἶλ γιάληνηζ σεσὶ, ἄντζακ ἀνὴν νὲ ὸλτἶηγηνὴ τάχι τερχατὴρ ἐτέρ. Πὸὺ ἶζ πἰριντζἶ σενὲ σηνηφηνὴν (κἰ πὸὺ σηνὴφ ἄλεσσεβιγε 8—10 τζοτζουκτὰν ἰπαρὲτ πουλουνὴρ) μουαλλιμεσινἶν ὸχτεσινὲ μουχαββὲλ ὸὺμουρτάν τηρ, βὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ σάπρ ὸὺ σεπὰτ, βὲ μεχαρέτ ὸὺ φετανὲτ ἰστέρ. Μουαλλιμὲ ἐββὲλ ἐμρτὲ τζοτζουκλαρὴν μουχαππετινἶ καζανμαλή τηρ. Ἰκιντζἶ σενετὲ τζοτζουγὴν ὸἶρεντιγἶ λουγετλερἶν σαγιησὴ ἄἶνι ὸὺσὸὺλ ἰλὲ ἀρτάρ· ἶμτἶ κησὰ σεἶλὲρ γιαζμασὴ βὲ γιαζὰρ πὸζὰρ ταχτασηνὴν ὸὺζερινὲ γιαζαράκ μουαλλιμενἶν μεκτεπτὲ ἰτζρὰ ἐττιγἶ πάζη χαρεκετλερἶ κησάτζα ταρἶφ ἐτμεσἶ κεντἰσινὲ ἰχτὰρ ὸλουνούρ. Σὸν σενελερτὲ σαγὴρ βὲ τἰλσιζλὲρ μεκτεπινἶν σηνηφλαρὴ ὸἶλὲ πἶρ βέτζχλε ταλἶμ ὸλουνμὴζ τηρλάρ κι, 12 σενὲ χιταμηντὰ ἐρκὲκ βὲ κὴζ τζοτζουκλὰρ ἀτζὴκ πἶρ ταρζτὰ σὸἶλεγὲ πἰλετζεκλὲρ, τογρὸὺ σουρεττὲ πἶρ σεγἶ καλεμὲ ἀλὴπ γιαζὰ πἰλετζεκλὲρ, βέλ χασὴλ μουνταζὰμ πἶρ μεκτεπἶν χὲπ τετρισατηνὴ ἄχζ ἐτμἰζ ὸλατζακλάρ τηρ.

Ὸὺσὸὺλη ταλιμἶ ἀγὴζ ἰλὲ τζαρἶ ὸλὰν πὸγιὸὺκ πἶρ σαγὴρ-τἰλσἰζ μεκτεπἶνἶ ζιγιαρὲτ ἐτὲν πἶρ κιμσὲ τζοτζουκλὰρ κὸρὸὺρ κι, λακηρτὴ σὸἶλεγὲν ζὰτ ἀγζηνὴ ἀνλερτὲν πἶρ ταραφὰ τζεβιρμἰζ ὸλσὰ πἰλὲ, ἀνλὲρ ἀνὴν τὸυτακλαρηνὴν χαρεκετιντὲν νὲ σὸἶλετἶγἶνἶ ἀνλαγιὰ πἰλιρλὲρ, ζἶρα κὸζλερἶἶλε ἀνὴν τὸυταγηνὴν ἄντζακ πἶρ κὸσεσινὲ πακσαλὰρ κιφαγὲτ ἐτέρ· τζοτζουκλὰρ κὸρὸὺρ κι τζαπὸὺκ τζαπὸὺκ σὸἶλενμἰζ ὸλὰν ὸὺζὸὺν βὲ καρησὴκ κελαμλαρὴ πὸὺ βέτζχλε κολάἶτζα ἀνλαγιὰ πἰλιρλέρ· τζοτζουκλὰρ κὸρὸὺρ κι πἶρ ἀτεμἶν πἶρ σέἶ σὸἶλετἶγἶ βακὴτ τὸυτακλαρηνὴν πεγιὰζ πἶρ τιβὰρ ὸὺζερινὲ ἀτζὴκ πἶρ ταρζτὰ τὸὺσμὸὺζ ὸλὰν κὸλκεσιντὲν πἰλὲ ἀνὴν νὲ τετἶγἶνἶ ἰστιχρὰτζ ἐτὲ πἰλιρλέρ. Χὲπ σακἶρτὰν πὸὺνοὺ γιαπάμαζλαρ ἰσέ τε, πὸὺνοὺ τεμέκλε ὸὺσὸὺλη ταλιμἶν ἔν σὸν ἰχτιμαλατηνὰ ταἶρ μὸὺπαλαγατὰν χαλἶ κὸὺζὲλ πἶρ φἶκρ βερμἰζ ὸλὸὺρηζ, βὲ πἶρ χασενἶν μὸὺκεμμὲλ σουρεττὲ βὲ κεμάλη μουβαφακηγέτλε ἰκἰ χασσενἶν βαζιφεσινἶ πἶρτὲν νάσηλ ἰφὰ ἐτμεγὲ μὸὺκτετἶρ ὸλτἶηγηνὴ κὸστερἶρ. Ἔγερ πὸὺ σεἶλὲρ σαχἶχ ἰσὲ, πὸὺντὰν πἶτ ταπἶ σὸὺ τάχι ἰστιτλὰλ ὸλουνμὰκ κερὲκ τἶρ κι, πἶρ σαγὴρ-τἰλσἰζ μεκτεπἶνἶν μὸὺσταἶτ πἶρ σακἶρτἶ ἰτζὸὺν μουνταζὰμ πἶρ μεκτέπἶ σεναἶγὲ γιάχοτ πἶρ κολετζὲ κἶρμὲκ, χασσελερὶ χὲπ τεμὰμ ὸλανλὰρ ἰλὲ περαπὲρ ὸτουρμὰκ, προφεσορὴν τὸυτακλαρηνὰ τἰκκὰτ ἐτερὲκ ἀνὴν νὲ σὸἶλετἶγἶνἶ ἀνλαμάκ, βέλ χασὴλ τερφἶἶ σηνὴρ ἐτμὲκ βὲ δἶπλωμα ἀλμὰκ μὸὺμκἶν ὸλατζάκ τηρ. Σὸὺπχεσἶζ, σαγὴρ τὸγμουζ, ἀγὴζ ἰλὲ ὸλὰν ὸὺσὸὺλ ὸὺζρὲ ταλἶμ ὸλουνμὴζ, πἶρ κολετζὲ κἶρμἰζ βὲ ὸραταν ἀλί ὸὺλ ἀλὰ δἶπλωμασἶἶλα μεζοὺν τζηκμὴζ ὸλὰν ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ βάρ τηρ. Ἰχτιμὰλ ταχτηντὰ ὸλαράκ πεγιὰν ἐττἶγἶμἰζ πὸὺ σεἶλὲρ φἶλχακηκα βουκοὺ πὸὺλμουζ τηρλάρ κι, πὸὺνλαρὴν μεβσουκιγετλερὶ χἶτζ σὸὺπχὲ καλτηρμάζ.

Ἀγὴζ ἰλὲ τζαρἶ ὸλὰν νεβιτζὰτ βὲ τερακηγιατπὰχζ ἶσπὸὺ ὸὺσὸὺλη ταλἶμ ταραφταρλαρηνὴν πἶρ ἰττἶασή τα πὸὺ ὸὺσουλὴν τογρουτὰν τογρουγιὰ ὸλμασή τηρ. Πἶρ ὸὺσὸὺλη ταλἶμ μὸὺμκἶν μερτεπὲ τεζ ἐλτὲν μουαλλἶμ ἰλὲ σακἶρτ ἀρασηντὰ πἶρ ἰττιφὰκ χουσουλινἶ μουτζἶπ ὸλτἶηκτζα, φἶλχακικα πὸὺ χουσουζ ὸὺσὸὺλη μεζκὸὺρ ταραφταρλαρηνὴν ἔν κουββετλἶ τελιλἶ καλατζάκ τηρ. Λάκιν ἀγὴζ ἰλὲ ταλἶμ ὸλουνμὴζ σαγὴρ τζοτζὸὺκ μεκτεπτὲν τζηκτηγὴ, βὲ κεντἰσινἶ χὲπ χασσελερὶ τεμὰμ ὸλανλὰρ ἀρασηντὰ πουλτηγὴ βακὴτ τἶρ κι μεκτεπτὲ ἄχζ ἐτμἰζ ὸλτἶηγὴ ταλἶμ ὸὺ τερπἶγενἶν ρὸὺτζχανιγετἶ ταχὰ ζιγιατὲ ἀσικμὰρ πἶρ ταρζτὰ ζαχἶρ ὸλὸὺρ· χαββάση χαμσεσὶ χὲπ τεμὰμ ὸλανλὰρ κἶπἶ ράστ κελὲ χὲρ κὲς ἰλὲ κὸρὸὺσὸὺπ κονουσὰ πἰλετζέκ· ταπἶἶ λακηρτηγὴ ἰσἶτὲ πἰλετζὲκ, βὲ κελὰμ τεκελλὸὺμ ἰλὲ ἀνλερὲ τζεβάπ βερὲ πἰλετζέκ τἶρ· χαγιατὴν χὲπ βαζιφελερινἶ, ὸνὰ καρσὴ πἶρ κὸνὲ τεφρἶκ ὸὺ τεμγἶζ λὸὺζουμὴ χἶσ ὸλὸὺνμακσηζην, βὲ ἰσἶτενλὲρ ἰλὲ πἶρλικτὲ ὸλαράκ, κεμάλη σὸὺράτλε βὲ χατατὰν περἶ πἶρ χαλτὲ ἰφὰ ἐτὲ πἰλετζέκ τἶρ. Βέλχασηλ χαγιατὴν ἔν τατλὴ μὸὺνασεπατὴ ὸλὰν ἰζτἰβὰτζ πὸὺνλὰρ ἰτζὸὺν ἄρτηκ ὸὺμουμἰ πἶρ χὰλ κὲσπ ἐτμἰζ ὸλατζάκ, βὲ χἶτζ πἶρ κὸνὲ μανιγὲ τεσατὸὺφ ὸλὸὺνμαγιαρακ πἀχτιγιαρανὲ σουρεττὲ ὅμρ κετζιριλετζέκ τἶρ. Ἔλ ἰλὲ ὸλὰν ὸὺσὸὺλ ἰλὲ ταλἶμ ὸλουνμὴζ ὸλὰν πἶρ σακἶρτ ἰσὲ πἶρ μετζλἶσι σὸχπὲτ ἀρασηντὰ ἄντζακ περαπεριντὲ γιαζμὰκ ἰτζὸὺν πἶρ τεστὲ κιαγὴτ πουλουντηρμὰκ σαγεσιντὲ σὸἶλετἶγἶ σὸζὸὺ ἀνλατὰ πἰλετζέκ τἶρ.

ΣΟΓ ΤΖΙΤΖΕΓΙ ΙΛΛΕΤΙ

Σοὺ τζιτζεγἶ ἰλλετἶ, μαλὸὺρ ὸλτἶηγὴ ὸὺζρὲ, πάζη τζιχετλέρλε τζιτζὲκ ἰλλετινὲ πεηζέρ. Πὸὺ ἰκἰ ἰλλὲτ πεἶνιντεκἰ φαρκὴ ταγἶν χουσουσηντὰ πἶρ γιανληἡλὴκ χασταγιὴ τζιτζὲκ ἰλλετινὲ μαχσοὺς ὸλὰν πἶρ χασταχανενἶν μὸὺλεββὲς χαβασηνὰ μαροὺζ κηλὰ πἰλἶρ, βὲ τἰκὲρ ταραφτὰν κεντἰ γιανηντὰ γιατὰν χασταλαρὴν χαγιὰτ βὲ σηχχετινἶ τεχλικεγὲ ἰλκὰ ἐτὲ πἰλἶρ. Φἶλ χακικὰ ἄντζακ πὸὺ μουχἶμμ νοκταγιὴ ταγἶν μακσετἶἶλε τἶρ κι χεκιμλὲρ σοὺ τζιτζεγἶ χασταληγηνὴ πακμὰκ ἰτζὸὺν ἄλεσσεβιγε τζὲλπ ὸλουνηρλάρ. Σοὺ τζιτζεγἶ ἰλλέτι σαριγεσἶ ὃ κατὰρ ὸὺμουμἰ τἶρ κι, ἄλελ ὸὺμὸὺμ χὲρ σενὲ πἶρ βὲ πάζεν ἰκἰ τεφὰ ζουχουρὰ κελἶρ, βὲ πἶρ κιμσὲ ἰτζὸὺν πὸὺ ἰλλετὲ τουτούλμακσηζην πὸὺλοὺγ τζαγηνὰ γετισμὲκ νατἶρατταν τηρ. Σοὺ τζιτζεγινὲ ἄσλα μὸὺπτελὰ ὸλμαμηζ ὸλὰν κιμσελὲρ βὸὺτζὸὺττζα πάζη κὸνὲ χουσουσἶ μουαφιγετὲ ναἶλ ὸλμουζ ὸλμαλὴ τηρλὰρ, τζὸὺνκι χὲρ ἀκλὲ πάλἶγ ὸλὰν πὸὺ ἰλλεττὲν πουλασμακτὰν τζὸκ τεφὰ χαλἶ ὸλμαμηζ τηρ. Λάἶπτζιχ σεχριντὲ χὲρ σενὲ σηπἶγὰν μεκτεπλερινἶν κὸὺσατηντὰν σὸνρα μουκαννὲν σουρεττὲ σοὺ τζιτζεγἶ ἰλλετἶ ζουχουρὰ κελτἶγἶ μεσχουταττάν τηρ.

Σοὺ τζιτζεγἶ ἰλλετινἶν χὲρ γερτὲ τζὸκ τεφὰ ζουχουρινὲ, βὲ ἀνὴν ἀχκιαμηνὴν σουρέτι

τζερεγιανηνὴν ἄλεσσεβιγε μούλαΐμ ὀλμασηνὰ ράγμεν πού χασταλὴκ ἐχεμμιγετσίζ πὶρ σέϊ σαγιήλμαμαλη τὴρ. Ἰντιφαὰτ (καπαρτζηκλὰρ) τεβὰμ ἐτμεκτὲ ἰκὲν τζοτζούκ χανετὲ ἀλὴ κονουλμαλή τὴρ, βὲ νόβπὲτ κελτιγὶ μούττὲτ ζαρφηντὰ γιατακτὰ καλμὰκ ἰτζὰπ ἐτέρ. Ἤού ματτετὲν πὰχς ἐτὲν μεσχούρ πὶρ μούελλὶφ ἀχίρεν σού χουσουστὰ ἰττιὰ ἐτίγιορ κι, χασταλὴκ πογιουνὴν λενφαβὶ ζαρλαρηνὴν κενισλενμεσινὲ πὶρ ἰστιτὰτ πρακὰ πιλίρ κι, πού χὰλ ὃ ζεμὰν πὶρ μαράζη σαρίϊ τετερεούνινὶν (tubercular infection) μερεζὶ ὀλὰ πιλίρ. Σού τζιτζεγινὶν ἀγήρτζα ὀλὰν σουρέτ ού τερετζεσὶ κετζτικτὲν σόνρα χαστὰ μουκαββὶ ἰλατζλὰρ ἰλὲ τεταβὶ ὀλουνμαλή τὴρ.

Ἤενζὶν σαρηληγὴ — κὶ πάζεν πού χασταληγὴν νετιτζεσὶ ὀλούρ — πὶρ χεκιμὶν τεταβὶ βὲ ἰχτιμαμηνὰ μούχτάτζ τὴρ. Γιούζτὲ χασὴλ ὀλὰν ἰντιφαὰτ γιαρὲ νισανλαρὴ πράκμαμακ ἰτζούν τικκατλὴ πὶρ ταρζτὰ κόζετιλμελί τὶρ. Χαστηληγὴν νετιτζεσὶ πετέντζε χιτζ πὶρ ζαϊφλιγὶ μουτζὶπ ὄλμαμακ ἰτζούν σιφὰ πουλμὴξ ὀλὰν χαστανὴν γετιγὶ γεμεκλερὶν πεσλεγιτζὶ, πὸλ βὲ τενεφφούς ἐτετζεγὶ χαβανὴν πὰκ τεμὶζ ὀλμασὴ ἰκτιζὰ ἐτέρ.

ΚΟΎΡΕΪ ΑΡΖΗΝ ΜΕΡΚΕΖΙ

[Ἤού μεκαλετὲ πεγιὰν ὀλουνὰν ναζαριγιατὴν σαχὶχ ὀλτηγηνὰ κεφὶλ ὀλάμαγιηζ ἰσέ τε, σαχὶχ ὄλματηγηνη ἰσπὰτ ἐτὲν κὰτζ κισὶ πουλουντηγηνή τα πιλμέγιζ.]

Χὶτζ τουρούπ τα σού χουσούς χαχκηντὰ μούλαχαζὰ ἐττιγινὶζ βὰρ μη τὴρ κι; κούρεϊ ἀρζὴν μερκεζὶ ἀγλέπι ἰχτιμαλὰ κόρὲ, πὶρ ἀλτούν, ἰριδιὸμ βὲ πλατὶν κούρεσί τὶρ. Ἤουνλὰρ πὶτ ταπὶ μαῖ πὶρ χαλτὲ ὀλούπ, τὰμμ ὀρτασηντὰ πουλουνὴρ — σού σάρτλε κι σίμτι ἰνσανὰ ὃ μεβκηγιὴ ἰσγὰλ ἐτὲν ταχὰ ἀγὴρ πὶρ ματὲν μεβτζούτ ὀλτηγὴ μαλούμ τεγίλ τὶρ — σόνρα πλατὶν κελὶρ βὲ ἀλτούν κούρεσί τε τικὲρ ἰκισινὶ μουχὶτ πουλουνὴρ.

Σίμτι τεγετζὲκ σινίζ κι, «Λάκιν πεγιὰν ἐττιγινίζ πού ναζαριγιατὴ ἰσπὰτ ἰτζούν νὲ τελιλινίζ βάρ τὴρ;» Ἤὲν τε τζεβάπεν χὶτζ ὅλμασα ἰκὶ, πέλκι ταχὰ ζιγιατὲ, τελιλλὲρ σερτ ἐτετζέγιμ. Ἔββελα, πεγιὰν ὀλουνὰν ὄὖτζ ματενλὲρ, χάτζμ ού κηταλαρηνὰ κηγιάσεν, μαλούμ ὀλὰν ἓν ἀγὴρ ούνσουρλὰρ τὴρλάρ. Χὰλ πού μερκεζτὲ ὀλούντζα, πουνλὰρ πὶτ ταπὶ κούρεϊ ἀρζημηζὴν μερκεζινὲ τζὲλπ ὀλουνμὴξ ὀλατζαχλάρ τὴρ. Μωϋσησὶν πουγιουρτηγὴ ούζρὲ, «Ἰπτιτατὲ» κούρεϊ ἄρζ, ἔγερ γὰζ χαλιντὲ τεγίλ ἰτὶ ἰσὲ, μαῖ ἰτὶ. Ἤού ἰκὶ χαλτὲ τάχι πὰλατὲ μεζκούρ ἀγὴρ ματενλὲρ ἐριμὶξ πὶρ σουρεττὲ ἰτιλέρ. Ἤουνλὰρ τετρίτζεν τεκιασούφ ἐτερὲκ, πὰλατὲ μεζκούρ σὰρτ ἰλὲ ἴλκ τεφὰ ἰριδιὸμ, σόνρα πλατὶν βὲ νίχαγετ ἀλτούν μερκεζὲ τζὸκτούλέρ.

Τεβρλὲρ ἀκτὲμ κούρεϊ ἀρζὴν καπουγὴ ἰντζὲ — πὲκ ἰντζὲ — ἰκὲν, πού κούνκι κούν πίζτζε μαλούμ ὀλὰν πούτούν ἀλτουνὴ γιανὰρ ταγλὰρ τὴσαργιὰ πούσκούρμούξ τιρλέρ. Ἤού σὸν χουσούς πὰλατὲ πεγιὰν ὀλουνὰν ναζαριγιατὰ, γιάνι κούρεϊ ἀρζημηζὴν μερκεζινὶν ἰριδιὸμ βὲ πλατὶν ἐτραφηντὰ πὶρ ἀλτούν κούρεσὶ ὀλμασὴ ναζαριγιατηνὰ ἰκιντζὶ πὶρ τελὶλ τεσκὶλ ἐτέρ. Μερκέζι κούρεϊ ἀρζτὰ ἀλτούν μεβτζούτ ὀλμασηνὰ ούτζούντζού πὶρ σεπέπ τε σού τὴρ κι, κούρεϊ ἄρζ ούμουμιγετίϊλε ἄϊνι χάτζμ ού κηταtὰ πουλουνὰν πὶρ σού κούρεσιντὲν πὲξ κὰτ ζιγιατὲ ἀγήρ τὴρ· χὰλ πού κι πού τησάρκὶ καπουγηνὴ τεσκὶλ ἐτὲν καγιαλὰρ σουγιὴν ὀὖτζ μισλιντὲν πὶρ ἀζ ἐκσὶκ ἀγὴρ τὴρλάρ.

ΟΥΜΟΥΜΙ ΊΙΡ ΠΟΣΤΑ ΠΟΥΛΟΥ

Ἀλμανία χούκούμετὶ χὲρ μεμλεκεττὲ τάχι μερὶ βὲ μούτεπὲρ ὀλατζὰκ πὶρ ποστὰ πουλού μεβκηΐ τεταβούλὲ τζηκαρμὰκ ἰτζούν Εὐρώπα τεβλετλερὶ νεζτιντὲ πὶρ τεκλιφτὲ πουλουνμὰκ ούζρέ τὶρ. Ζὰνν ὀλουνούγιορ κι πόϊλὲ πὶρ ποστὰ πουλού ταπραλὰρ ἰλὲ μουχαπερετὲ πουλουναλάρτζα πόγιούκ πὶρ σουχουλετὶ μουτζὶπ ὀλατζάκ τὴρ. Σίμτι πὶρ ἀτὲμ ἐτζνεπὶ πὶρ μεμλεκεττὲν πὶρ μαλούμὰτ ἄχζ ἐτμὲκ ἰστετιγιντὲ, τζεβαπὴ ἰτζούν κεντὶ μεμλεκετινὶν ποστὰ πουληνὴ κόντερέμεζ, τζούνκι τασραγιὰ κιτὲν πὶρ μεκτουπ ούζερινὲ ἐτζνεπὶ πὶρ πούλ γιαπησὴτηρηλατζὰκ ὀλσὰ, χὶτζ πὶρ μεμλεκεττὲ πού πούλ καπούλ ὀλουνμάζ. Ἰστὲ πού σεπέπλε τζεβάπ μακαμηντὰ κόντεριλετζὲκ ὀλὰν μεκτουπὴν ούτζρετινὶν τετιγεσὶ, κόντερενὶν σαχαβετινὲ κούβενμὲκ μετζπουριγετὶ χασὴλ ὀλούρ. Μέσελα, Εὐρωπατακὶ Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα κονσολοσλαρηνὰ πὶρ σεϊτὲν τολαγιὴ κεντιλεριντὲν μαλούμὰτ ἀλμὰκ μακσετίϊλε χὲρ σενὲ πινλέρτζε μεκτουπ ἰρσὰλ ὀλουνούρ κι, πουνλαρτὰν χὶτζ πὶρὶ τζεβάπ ἰτζούν ποστὰ ούτζρετινὶ χαβὶ πουλουνμάζ. Ἀλμανία ποστὰ ναζηρὴ πόϊλὲ πὶρ πέϊν ἐλ μιλὲλ ποστὰ πουλού τεσαββούρ ἐτμιξ, βὲ ἀνὴν σουρέτι καπούλ ού τασβιπὶ ἰτζούν τάχι πὶρ λαϊχὰ τανζίμ ἐϊλεμίξ τὶρ. Ἰσπου ποστὰ πουλού ποστὰ ούτζρετινὲ καρσηλὴκ ὀλμὰκ ούζρὲ κηϊμετὶ τανηλμὴξ ὀλτηγὴ χὲπ μεμαλικὶν ἐσαμισινὶ χαβὶ πουλουνατζὰκ, βὲ πουνήνλε περαπέρ τε χὲπ πού μεμλεκετλερὶν χὲρ πιριντὲ μεβκηΐ τεταβούλτὲ πουλουνὰν ἀκτζελὲρ ἰλὲ τεγέρ ού κηϊμετλερινὶ μούπεϊγὶν πὶρ τζετβὲλ ἰραὲ ἐτετζέκ τὶρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, πού ούσούλ ἄντζακ πάζη Εὐρώπα τεβλετλερὶ ταραφηντὰν μαζχάρη τασβιπὶ ὀλατζάκ τὴρ.

ΤΖΟΪΖΟΥΓΗ ΣΟΥΤΤΕΝ ΚΕΣΤΙΚΤΕΝ ΣΟΝΡΑ

Ἤὶρ τζοτζουγὴ σούττὲν κεστικτὲν σόνρα ὀνλαρὴ κόζετλεμὲκ ὃ κατὰρ ἐζιγετλὶ πὶρ ἴξ τὶρ κι, τζὸκ βαλιτελὲρ πού ἐζιγετὲ τούτζὰρ ὄλμαμακ ἰτζούν τζοτζουκλαρηνὴ κὲτζ σούττὲν κεσερλὲρ, τά κι τζοτζουγὴν σηχχετὶ πόζουλούρ, βὲ βαλιτὲ κεντὶ ἀναλὴκ βαζιφελερινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ πὶρ τζὸκ ἐνκέλλερὲ τεσατούρ ἐτέρ.

Ἤὶρ τζοτζουγὴ σούττὲν κεσμενὶν βακτὴ ἔκσεριγια κερὲκ ἀνασηνὴν, βὲ κερὲκ κεντισινὶν τερετζέϊ σηχχέτ ού κουββετιντὲν ἀσηλή τὴρ. Ἔγερ ἰκισὶ χαστὰ τεγίλ ἰσελὲρ, φυσιολογιάτζα τεπεττούλατ, τζοτζουγὴν ὃν ἀϊλὴκ ὀλτηγηντὰν ἰτιπάρεν σούττὲν κεσιλμεσινὶ βὲ νίχαγετ πὶρ σενετὲν πούσπούτούν σούτ ἐμμὲκ τζιχετϊϊλε ἀνασηντὰν κάτι ἀλακὰ ἐτμεσινὶ μούμκὶν βὲ χάττα φαϊτελὶ πιλὲ κηλμακτά τὴρ. Μαλούμ τὶρ κι πὶρ τζοτζούκ πιρτὲν πιρὲ σούττὲν κεσίλμεγιπ τερετζὲ πέ τερετζὲ κεσιλμελί τὶρ· σού σάρτλε κι βακτιντὲν ἐββὲλ σούττὲν κεσιλμεσινὶ ἰτζὰπ ἐττιρετζὲκ πὶρ τζὸκ χάλ ού κεϊφιγετλερτὲν πιρὶ βουκού πούλμασην.

Σούττὲν κεσιλμὲκ ἐσνασηντὰ τζοτζουγὰ βεριλετζὲκ γητανὴν μικτὰρ βὲ τζίνς ού νεβὶ χουσουσηντὰ ἀνὴν κουββέϊ χαζμιγεσὶ χισαπὰ ἀληημὰκ ἰκτιζὰ ἐτέρ. Ἔγὶ πεσλενμὶξ ἰνεκλερὶν σούτού ταχὰ ζιγιατὲ γιαγλὴ ὀλτηγηντὰν, σαϊρλεριν τερτζὶχ ἐτιλμελί τὶρ. Ἀνὰ βεριλετζὲκ σούτούν ούτζτὲ πὶρ παγιηντὰν γιαρησηνὰ κατὰρ σού καρηστηρηλμαλὴ τὴρ κι, τζοτζουγὴν κουββέϊ χαζμιγεσινὲ ούϊγούν κελσίνεγερ πού νισπὲτ ούζρὲ σού καρηστηρηλατζὰκ ὀλούρσα, σούτούν ἰτζιντεκὶ γιαγλὴ ματτενὶν κουββετὶ ζαϊφλενίρ. Ἰνεγὶν σούτού ἄζατζηκ ἐκσὶ ὀλούρ ἰσέ τε, ἀλτὴ γιασηντὰ βὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιασλὴ ὀλὰν σαγλὰμ τζοτζουκλὰρ ἰτζούν πουννὴν ζαραρὴ γιόκ τὴρ· χὰλ πού κι μασουμιγὲτ τεβρινὶν ἰπτιτασηντὰ κιρὲτζ σουγιού καρηστηρμὰκ ἰτζὰπ ἐτέρ· χαβὰ σητζὰκ ὀλούρσα, ἔγερ τζοτζούκ πὲκ ζαὶφ τεγίλ ἰσὲ, τζοτζουγὰ βεριλετζὲκ σούτ Σαντιγραὸν 75 τερετζεσιντὲ ἠσητηλμαλή τὴρ, γιόκσα ἀνὴ πὶρ χεκιμὲ κόστερμελί τὶρ.

Τζοτζούκ ἀλτὴ ἀϊλὴκ ὀλτηκτὰν σόνρα ἄζ μικτὰρ νισαστελὶ γεμεκλὲρ ἰλὲ πεσλενιλμελὶ τὶρ κι, πουνλαρὴν ἓν ἐγισὶ πατατὲς, γιουλὰφ ούνού βὲ ἀρπὰ τὴρλάρ. Ούνουτήλμαμαλη τὴρ κι, γιουλὰφ ούνού καπζληγὴ μὲν ἐτμὲκ κουββετινὶ χαϊζ τὶρ, βὲ ἀρπὰ ἰσὲ ἰσχαλὴ μὲν ἐτέρ. Ἤού ἐσνατὲ τζοτζουγὰ κεμιρμὲκ ἰτζούν κουρού ἐκμὲκ καπουγὴ βὲ σεκερλεμὲ βεριλὲ πιλίρ. Τζοτζούκ ἰτζούν σού βὲ σεκὲρ ἰλὲ καρησὴκ τζίϊ γιουμουρτὰ πὲκ ζιγιατὲ πεσλεγιτζὶ τὶρ, βὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ σούτούν γεριν τουτὰρ βὲ σούτ γεριντὲ τζοτζουγὰ βεριλὲ πιλίρ. Τζοτζούκ πὶρ γιασηνὰ κιρὲρ ἰσὲ, γετιγὶ σεγὶν ούζερινὲ χαφὶρ πισμὶξ γιουμουρτὰ βὲ σηγὴρ ἐτὶ σουγιού βὲ γιάχοτ πιλίτζ γιὰ κογιούν ἐτὶ ἰλαβὲ ὀλουνὰ πιλίρ κι, πουνλαρὴν μικταρὴ τζοτζουγὴν κιττίκτζε ούστὲ κελμεσινὶν νισπετὶ ἰλὲ μούτενασὶπ ὀλμαλή τὴρ. Ἰντζὲ τογρανμὴξ τιρὶτ ἐτὶ βὲ κεπεκλὶ πουγτάϊ βὲ μησὴρ πουγταγιὴ ἐκμεγὶ, πιρὶντζ, χασλανμὴξ πατατὲς βὲ πού κὶπὶ σεϊλὲρ μινὶ μινὶ τζοτζουγὴν ούφατζηκ μιτεσινὶ ταχρὶκ ἐτέρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΧΑΓΙΑΤ ΒΕ ΜΕΜΑΤ ΝΕΡΕΪΕΝ ΚΕΛΪΙ;

(13 ιντζὶ νόυσχετὲν ματὰτ βὲ χιτάμ)

Ἰμὰν κελιμεσὶ ἰλὲ ἰτααὰτ κελιμεσὶ πὶρ μανατὰ (Ἰωάν. γ'. 36.) κουλλανηλτηγὴ ἰτζούν ἔγερ Ἀδὰμ Ἀλλαχὴν ἐμρινὲ ἰτααὰτ ἐτσὲ ἰτὶ, ταπὶϊ ὀλούματὲν ἀζὰτ βὲ χελὰς ὀλατζάκ ἰτὶ, λάκιν ἰτααὰτ ἔτμετιγὶ ἰτζούν ταπὶϊ ὀλούμὲ ταπὶ ὀλτού. Χὰλ πού κι μουχαπετετιντὲν νάσι Ἰησοῦς Χριστοσὴ τούνγιαγιὰ κόντερὲν Ἀλλαχὰ ἰμὰν ἐτὲν, βὲ Ἀνὴ σεβὶπ Κελαμηνὰ ἰτααὰτ ἐτὲν

κιμσελὲρ σίμτιλικ ταπιὶ ὀλὸυμτὲν ἀζὰτ ὀλμαζλὰρ ἰσέ τε, ρουχανὶ βὲ ἐπετὶ ὀλὸυμτὲν ἀζὰτ βὲ χελὰς, βὲ ἐπετὶ χαγιατὰ μαλὶκ ὀλτὴκλαρηνὴ Ρουχὴν βὲ Κελαμὴν τελαλὲτ βὲ σεχατετὶ ἰλὲ πιλιρλέρ.

Ἱουρατὰ πὶρ σούδλ κελίρ κι, Ἰπνουλλὰχ πιζὶ ταπιὶ ὀλὸυμτὲν νίτζὸυν σίμτι ἀζὰτ ἔτμεγιορ; πού νάσηλ μούστεσνὰ τουτουλήγιορ; Ἀτζεπα Χελασκιαρημηζὴν ἰσινὶν πὶρ ταραφὴ νοκσάν μη τὴρ; Ἀλλαχὴν παχσησὴ ἰχτιγιατζατημηζὰ κιαφὶ τεγίλ μι τὶρ; Χάσα. «Ἀνὴν Ἰλαχὶ κουτρετὶ,» τέγιορ Πέτρος, «χὲρ σεγὶ πιζὲ χαγιὰτ ἰτζοὺν παγησλατή.» Ἴσπου σουρέτι ζαχιρετὲ κόρουνὲν νοκσανὴ, γιάνι βουτζουτ ὀλουμούνοὺν σίμτι ἰπτὰλ ἐτίλμετιγινι νάσηλ τεφσὶρ ἐτελίμ; Ἰωάννης τέγιορ κι, «Ἰπνουλλὰχ πουνοὺν ἰτζοὺν, γιάνι Σεϊτανὴν ἰσλερινὶ ἰπτὰλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰζχὰρ ὀλουντὴ,» (Α' Ἰωάν. γ'. 8). Ἴμτι Σεϊτανὴν πού πόγιούκ ἰσὶ νίτζουν χὰλλ ὀλούνμακσηζ καλτή; Ἀτζεπα πιζίμ χελασημηζὴν Ρεϊσὶ, φετχὶ μούμκινσιζ πὶρ πὰς τούσμενέ μι τεσατοὺφ ἐττί; Ἄσλα. Κερίμ Ἀλλαχὴν ἴλμ ιλὲ τολού ὀλὰν καραρὴ τετζαβουζατὴν νετιτζελεριντὲν πιρινὶ — ταπιὶ ὀλὸυμού—πίραζ βὰκτ ἰτζοὺν χὰλλ ὀλουνατζὰκ πρακτὴ, σοϊλέ κι ἐββελκὶ χαλιμιζὶ, γιάνι ἐπετὶ ὀλὸυμὲ μούπτελὰ ὀλὰν σεφὶλ χαλιμιζὶ, βὲ πιζὲ λαγιηκηντὰν ζιγιατὲ μουχαππὲτ κόστερὲν Ἀλλαχημηζὴ ούνούτμαγιαλημ.

Λάκιν Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστὸς ὀλὸυλερτὲν τιριλμεσὶ ιλὲ πιζίμ βούτζουτλεριμιζὶν τάχι ὀλὸυμοὺν χούκουμετιντὲν χελὰς ὀλουπ τιριλετζεγὶ ἰτζοὺν πιζὲ σαρσηλμάζ πὶρ ούμὶτ παγησλατή. Τζούνκι Κελάμ Ούλλὰχ πιζὲ χιτάπεν, «Βὲ ἔγερ Ἰησουσὴ ὀλὸυλερτὲν τιριλτενὶν Ρουχοὺ πιζτὲ σακὶν ἰσὲ, Χριστοσὴ ὀλὸυλερτὲν τιριλτὲν, σιζτὲ σακὶν ὀλὰν κεντὶ Ρουχοὺ βασητασὴ ιλὲ σιζὶν φανὶ τζεσετλερινιζὶ τάχι τιριλτετζέκ τὶρ» (Ρωμ. ἡ. 11) τεγιοὺ βὰτ πουγιουρμὴζ τὴρ. Ὅλ βὰκτ, «Κηγιαμὲτ βὲ Χαγιὰτ» ὀλὰν Ἰησοῦς, μούμινλερὶν τζεσετλερινὶ μεζαρλαρτὰν ἰχγιὰ ἐτὶπ, «Κέλινιζ, ἔϊ Πετεριμὶν μούπαρεκλιλερὶ, τούνγιανὴν κουρουλουσηντὰν περοὺ σιζὶν ἰτζοὺν χαζηρλανμὴζ πατισαχληγὴ μιρὰς ἄληνηζ,» (Ματθ. κέ. 34) τεγετζέκ τὶρ. Σὸν τούσμὲν ὀλὰν ὀλούμ ἰπτὰλ ὀλουντηγηντὰ, ὅλ βὰκτ Ἀλλαχὴν παχσησηνὴν — Ἰησοῦς Χριστοσὴν — κηϊμετινὶ ἀνλαμαγιὰ πασλαγιατζάγηζ. Ἐπετὶ ἀζαπὰ κιτενλερὶν χούκμ ὀλουντηγηνὴ, βὲ ἀνὴν χεϊπὲτ βὲ σιτετινὶ— ὀλμὲζ κουρτ βὲ σόγιούνμὲζ ἀτεσὶ — (Μάρκ. θ'. 46) κόρτούγιούμούζτὲ, ὅλ βὰκτ Χριστοσὴν πιζὶ χελὰς ἐττιγινὶ ἀνλαγιατζάγηζ. «Ὅλ ζεμὰν ὀλούμ γαλεπετὲν γὰρκ ὀλτοὺ τεγιοὺ γιαζηλιμὴζ ὀλὰν κελὰμ βουκοὺ πουλατζάκ τὴρ.» Ἔϊ ὀλούμ, σενὶν τικενὶν νέρετε; Ἔϊ μεζὰρ, σενὶν γαλεπὲν νέρετε τὶρ; ὀλούμοὺν τικενὶ κούνὰχ, βὲ κόυναχὴν κουββετὶ σεριάτ τὴρ. Λάκιν Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὴν βασητασὴ ιλὲ πιζὲ γαλεπεγὶ ἰχσὰν ἐτὲν Ἀλλαχὰ σούκρ ὀλσούν,» (Α' Κορ. ιέ. 54—57).

Χριστοσὰ ὀλὰν ἰμὰν πιζὶ ὀλούμτὲν κουρταρὴπ χαγιατημτζὰ σεπὲπ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν, ἀνὴν ταπιὰτ βὲ χαϊσιγετὶ χακκηντὰ σοϊλεμὲκ λαζήμ τὴρ.

(α) Ἴσπου χαλὶς ἰμανὴν ἀμελλερὶ ὀλμὰκ κερέκ τὶρ· «Ἰμὰν ἀμελλερὶ ὅλματηκτζα ζατηντὰ ὀλού τὶρ.» Χιτζ πὶρ βακττὰ ὀλοὺ ἐπετὶ χαγιατὰ σεπὲπ ὀλμὰζ, ἐπετὶ χελασημηζὴν ἀσηλὴ ὀλτηγὴ ἰμὰν ὀλοὺ ἰμὰν τεγίλ τὶρ. Κέζαλικ λαζὴμ ὀλὰν ἀμελλὲρ, κότοὺ τεγίλ, ἄντζακ ἐγὶ ἀμελλὲρ ὀλτηγὴ ἀσικιάρ τὴρ· σοϊλέ κι ἰμὰν ἀμελλὲρ ἰλὲ χὲμ ἀχὲνκ πουλουνμαλή τὴρ, τζούνκι ἐγὶ ἀμελλερτὲν μαχρούμ ὀλὰν ἰμὰν ὀλού τὶρ, βὲ κότοὺ ἀμελλὲρ ἰλὲ τὰγλανμὴζ ὀλὰν ἰμὰν τάχι σὸν τερετζὲ γιαλὰν βὲ ἀσηλσήζ τὴρ. Ἀλλαχὰ ἰμὰν ἐτενλὲρ ἐγὶ ἀμελλὲρ ἰτζρασηνὰ μουκαϊγὲτ πουλουνμαλὴ τηρλὰρ, (Τιτ. γ'. 8). Ἐγὶ ἀμελλὲρ ἰσὲ, (1) Ἀταλὲτ οὐζρὲ ὀλὰν ἀμελλὲρ, (2) Μερχαμὲτ ἀμελλερὶ, (3) Τιγιανὲτ ἀμελλερὶ τὶρλὲρ—Χριστὸς βὲ Ἰντζιλίτζοὺν τζαλησμάκ.— Ἴμτι τακλὶτ ἰμαντὰ πού κιπὶ ἀμελλὲρ πουλούνματηγη ἰτζοὺν πόγιούκ γιαλαντζηλήκ τὴρ.

(β) Χαλὶς ἰμανὴν μουχαππετὶ ὀλμὰκ κερέκ τὶρ. «Τζούνκι Χριστὸς Ἰησουστὰ νὲ σούννὲτ νέ τε σούννετσιζλίκ πὶρ σεγὲ γιαρὰρ, ἄντζακ μουχαππέτλε ἀμὲλ ἐτὲν ἰμὰν λαζήμ τὴρ» (Γαλ. έ. 6). Βατζλὶπ τὶρ κι ἰμὰν, Ἀλλαχὰ βὲ ἰνσανλαρὰ τογρού ὀλὰν μουχαππὲτ ιλὲ ρεφακὰτ ἐτμελί τὶρ. Ἴμτι χὲρ κὶμ ἰμανὴμ βάρ τὴρ, τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτὲρ ἰκὲν, Ἀλλαχὴν τεμπιχλερινὶ περβασήζτζα τετζαβούζ ἐτὲρ, βὲ Ταλανὴν τζούμλετεν χούρμετλού ἰσμινὶ ούτάνμακσηζ τετὶνὶς ἐτὲρ ἰσὲ, Ἀλλαχὰ ὀλὰν μουχαππετινὶν νισὰν βὲ ἀλαμετινὶ κόστέρμετινι ἰτζοὺν χαλὶς ἰμαντὰν παἰτ τὶρ. Ἱπού κιπὶ κιμσελερὶν ἰμανὴ γιαλαντὰν ἰπαρὲτ ὀλμάγλε, τζανὴ χελὰς ἐτμεγὲ μούκτετὶρ τεγίλ τὶρ. Βὲ κέζαλικ κονσούλαρηνὰ μούραϊλικσιζ μουχαππετλερὶ ὅλμαγιηπ, πὶλ ἄκς πούγζ, χασὲτ, κὶν, γηϊπὲτ, μερχαμετσιζλίκ, κιὰρ σεβιτζιλίκ, βὲ τούσμενλίκ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν κιμσελερὶν ἰμανὴ πὶρ σεγὲ γιαραμάζ. Ἀλλαχὰ ὀλὰν μουχαππὲτ ιλὲ κονσουγιὰ ὀλὰν μουχαππὲτ νὲ κατὰρ σηκὴ πάγλανμὴζ τὴρ κι, «Χὲρ κὶμ τούνγεβι μαλὲ μαλὶκ ὀλτηγὴ χαλτὲ, καρηντασηνὴν μούχτατζ ὀλτηγηνὴ κόρούρ τε, σεφκατηνὴ ἀντὲν ἐσιρκέρσε, Ἀλλὰχ μουχαππετὶ ἀντὲ νάσηλ καλὴρ;» (Α' Ἰωάν. γ'. 17), τεγιοὺ πουγιουρηλμὴζ τὴρ. «Ἔγερ ἰκὶ πάρησμάζ τούσμενλερὶν τοστλούκ ιλὲ πὶρ ἐβτὲ σακὶν ὀλμαλαρὴ μούμκὶν ὀλοὺρ ἰσὲ, ἰνσὰν τζινσινὶ σέβμεγεν βὲ μερχαμετσιζ ὀλὰν γιούρεκτὲ τάχι Ἀλλαχὴν μουχαππετὶ τουρὰ πιλίρ. Μερχαμετσιζ κιμσὲ Ἀλλαχὴ ἄσλα σεβέμεζ. «Πὶρ κιμσὲ Ἀλλαχὴ σεβέριμ τεγίπ τε, κεντὶ καρηντασηνὰ πούγζ ἐτέρσε, γιαλαντζὴ τὴρ, ζίρα κόρτούγιού καρντασηνὴ σέβμεγεν κιμσὲ κόρμετιγι Ἀλλαχὴ νάσηλ σεβὲ πιλίρ;» (Α' Ἰωάν. δ'. 20). Ἴμτι πόϊλὲ κιμσελερὶν ἰμανὴ μουχαππεττὲν ἀϊρηλμὴζ ὀλτηγὴ τζιχέτλε κιάμιλεν πατὴλ τὴρ.

(γ) Χαλὶς ἰμὰν γιούρεγὶ πακλεμὲκ κερέκ τὶρ. «Ἀλλὰχ ἀνλερὶν καλπινὶ ἰμὰν ιλὲ πακλεγερὲκ πίζιμ ιλὲ ἀνλερὶ ἀγιὴρτ ἔτμετὶ» (Πράξ. ιέ. 9), τεγιοὺ γιαζηλμὴζ τὴρ. Κέζαλικ κερτζὲκ ἰμαντὰ γιούρεγὶ πακλεμὲκ χασσιγετὶ πουλουνμαλή τὴρ. Ἱζανὰ καρσὴ τζὲνκ ἐτὲν σεχβετλερτὲν, γιάνι «Ζινὰ βὲ φαχισελίκ βὲ ναπακλὴκ βὲ φούτζοὺρ, βὲ πουτπερεστλίκ βὲ σιχρπαζλὴκ βὲ τούσμενλίκ βὲ νιζαλὰρ βὲ κησκαντζλὴκ βὲ γαζὰπ βὲ μούναζαὰ βὲ ἰχτιλὰφ βὲ φηρκαλὰρ βὲ χασὲτ βὲ κὰτλ βὲ σερχοσλοὺκ βὲ μούσριφλικλὲρ βὲ πουνλαρὴν ἐμσαλὴ (Γαλ. έ. 19—21) ὀλὰν «Χηρσηζλὴκ βὲ ταμὰ βὲ φὴσκ βὲ χιλὲ βὲ φούτζοὺρ βὲ κότοὺ κὸζ βὲ κούφρ βὲ μαγρουρλὴκ βὲ χαπισλίκ» (Μάρκ. ζ'. 22) τὲν ἀτεμὶ χελὰς ἐτμελί τὶρ. «Πού φεναληκλαρὴν τζούμλεσι ἰνσανὴν τερουνιντὲν τζηκὴπ ἀτεμὶ ναπὰκ ἐττικλεριντὲν,» (ἀγὲτ 23) ἀτεμὶν πακλενμεσὶ ἰτζοὺν Χριστοσὴν ρουχηνὰ μαλὶκ πουλουνμασὴ κερέκ τὶρ. Ἴμτι Ἀνὴν χὲρ γερτὲ χαζὴρ ὀλὰν πακλεγιτζὶ κουββετινὲ ἰμὰν ἐτμέκλε, ἀνὴν ρουχουνὰ μαλὶκ ὀλὰ πιλίριζ. Ἰστὲ πόϊλὲ πὶρ ἰμανὴν πουλουντηγὴ γιούρὲκ φεσατὰν κουρτουλούρ.

(δ) Χαλὶς ἰμὰν τούνγιαγιὰ γαλὶπ ὀλὰν ἰμάν τὴρ. «Ζίρα Ἀλλαχτὰν χὲρ τογμοὺ ὀλὰν τούνγιαγιὰ γαλὶπ ὀλοὺρ, βὲ τούνγιαγιὴ μαγλοὺπ ἐτὲν γαλεπὲ ἰμανημὴζ τὴρ. Ἰησουσὴν Ἰπνουλλὰχ ἰτιγινὲ ἰνανὰν κιμσετὲν γάϊρι τούνγιαγιὴ μαγλοὺπ ἐτὲν κὶμ τὶρ;» (Α' Ἰωάν. έ. 4, 5). Λάκιν μούμὶν τούνγιαγιὴ νάσηλ μαγλοὺπ ἐτέρ; Ἴσπου γαλεπὲ τούνγιὰ ἀρζουλεριν ἰνκιὰρ ἰλὲ, πού ἀσρὴν κιτισινὲ οὔϊμαμακ, γιάνι φασὶτ ἀμελλερὲ, τούνγιὰ ἀτετλεριντὲν μαγλοὺπ ὀλὰν τολασὴκ φικρλερὲ, βὲ τούνγιανὴν ρουχουνὰ οὔϊμαμακ τὴρ. Ἴσπου ρουχανὶ μουχαρεπεγὲ μούμὶν γιάληνηζ ὀλαρὰκ κιρὲρ ἰσέ τε, Χριστοσὰ ὀλὰν ἰμανὴ βασητασὴ ἰλὲ γαλὶπ κελερὲκ τζηκάρ. Ἴμτι χὲρ κὶμ τούνγιαγιὴ πού βὲτζχ ἰλὲ γενετζὲκ γερτὲ, κεντισὶ μαγλοὺπ ὀλαρὰκ τούνγιὰ ταραφηντὰν ἐσὶρ ἐτὶλὶρ ἰσὲ, σοϊλέκι τούνγιὰ ἀρζουλεριντὲν βὲ κιὰρ σεβιτζιλικτὲν, βὲ σεφὰ σεβιτζιλικτὲν, βὲ σὰν σεβιτζιλικτὲν, βὲ μεσνὲτ βὲ ρούτπὲ σεβιτζιλικτὲν ζὰπτ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, ἴσπου τούνγεβι ἀρζουλερτὲν χὲρ χάνκι πιρινὲ ἐσὶρ ὀλὰν κιμσελὲρ τούνγιαγιὴ μαγλοὺπ ἐτὲν ἰμανὰ μαλὶκ τεγίλ τὶρλέρ.

Χὲρ κὶμ Κιτάπη Μουκαττέσὶν ταλὲπ ἐττιγὶ ἴσπου τὸρτ νέβ χαϊσιγετλερὶ κόστερὲν ἰμανὰ μαλὶκ ἰσὲ χελὰς πουλατζάκ τὴρ. Ἀτζεπα πενὶμ ἐγὶ ἀμελλὲρ ἰλὲ ρεφακὰτ ἐτὲν, μουχαππὲτ ἰλὲ ἰσλεγὲν, βὲ γιούρεγὶ πακλεγὲν, βὲ τούνγιαγιὴ μαγλοὺπ ἐτὲν ἰμανὴμ βάρ μη; Ἀτζεπα καλπὶμ βὲ βιτζτανὴμ ἰλὲ Ἀλλαχὴν Ὀγλουνὰ ἰμὰν ἐττίμ μι; τεγιοὺ χὲρ πιριμὶζ κεντὶ κεντιμιζὲ σούάλ ἐτελίμ, βὲ σάγετ πόϊλὲ πὶρ ἰμανὰ μαλὶκ τεγίλ ἰσὲκ, «Ἰμανὴ πασλαγιὰν βὲ τεκμίλ ἐτὲν Ἰησοῦς Χριστοστὰν» ταλὲπ ἐτελίμ, Ὅ πιζὲ τάχι ἰχσὰν ἐτὲρ. Ἀνὰ ἴλελ ἐπὲτ χὰμτ ὀλσούν· Ἀμήν.

1

Σεμαλερτὲ σακὶν ὀλὰν Χελασκιὰρ πιζίμ
καλεμὶζ τὶρ·
Ἀνὰ ὀλὰν ἰμανημὴζ φετχὶ μούμκινσιζ
καπουμὴζ τὴρ.

Ὅ τὴρ πίζιμ Πετὲρ, χαγιὰτ ἰχσὰν ἐτὲν,
Κούνεσὶν Χαλικὶ, βὲ νουρὴ πὰχς ἐτὲν,
Ὅ ἰστὲ πίζιμ Νουρημὴζ τὴρ.

2

'Αλλαχὰ ἰμὰν ἐτενίν, φὲτχ ὀλουνμὰζ ζὴρχ
ρουπασή τὴρ·
'Ιμανὴ χέμ τε οὐμιτὶ, 'Ανὴν κουββετλὶ
χαμισί τὶρ·
Τζεφ' ἀνὴ ἰντζιτμὲζ, φεργιάτ τα ἐττιρτμέζ·
Καπρὴν σογοὺκ γιοὺζοὺ τάχι κορκοὺ
βερμέζ·
Τζοὺν πασκὰ βατὰν ἀρζουσή τὴρ.

3

Πεϊγαμπερλὲρ βὲ ρεσουλλὲρ πού ἰμανὰ
μαλὶκ ὀλτηλάρ·
'Εζὰ, τζεφὰ, μιχνὲτ τζεκὶπ, σεμαβαττὰ
τατζλὰρ ἀλτηλάρ·
'Ιμανὴ πασλαγιὰν ἀνὴ τεκμὶλ ἐτὲρ·
Καλπὶν τεσλὶμ ἐϊλὲ, σανά τα πὰχ ἐτὲρ·
'Ανὴ ἀραγιανλὰρ πουλτηλάρ.

Ν. ΚΟΥΖΟΥΔΖΑΚ ΟΓΛΟΥ

'Αλάτζαμ, Φεβρουάριος 17, 1895

ΔΖΩΝ ΠΕΤΗΝΗΝ ΟΜΡΟΥ

(10 ηντζὴ νόυσχετὲν μαπάτ)

(Μ. Πέτην Τάνα ἀτασηντά)

Πού τζούμλε χαριτζὶ τζεφαλὰρ ἀρασηντὰ ἓν τζετὶν χαλλερτὲν πιρί τε Πετηνὴν σετὶτ σημτατὰν μουαζζὰπ ὀλμασή ἰτι· πὶρ χαλτέ κι νιτζὲ κερρὲ μερκοὺμ πί μετζὰλ καλαρὰκ μεζαρὴν καπουλαρηνά τεκ κὶτμιζ ἰνι· πού ἀγρὴ βὲ ἀτζηλὰρ ἀλτηντὰ ἀνὴν γὲκ τεσελλιτζισὶ σεματὰ 'Αλλὰχ, βὲ γερτὲ πὶρ βακὴτ πουτπερὲστ ικὲν ινσὰν ἐτὶ ιλὲ πεσλενμιζ ἄμμα σίμτι Χριστιὰν ὀλμούζ ὀλὰν 'Αναϊθεμαλὴ 'Αβραὰμ βὲ ἀνὴν ζεβτζεσί ἰτι. Πουνλὰρ κεντινὲ ὅλ κατὰρ ριαγὲτ βὲ μουχαππὲτ ἰπρὰζ ἐτμεκτὲ ἰτιλὲρ κι, Μ. Πέτην κούλλιγεν ἀνλερὲ τεσλὶμ ὀλμούζ ἰτι. 'Ανὴν 'Αβραὰμ χακκηντὰ ὀλὰν σοὺ σοζλερὶ σαγιάνη τικκάτ τὴρ· «Μερκοὺμ κερὲκ σαγληγημτὰ βὲ κερὲκ χασταληγημτά, τεχλικὲ βὲ ἐμνιγὲτ σαατλαρημτὰ 'Αλλαχὴν πὶρ μελεγὶ μακαμηντὰ τάϊμα γιαννημτὰ τουρούρ ἰτι· κουτρετινὶν γεττιγὶ χὲρ σεγὶ τεγὶλ σάλτ ινσανιγὲτ ναμηνὰ, ἴλλα ταχὰ ζιγιατὲ Ἰησουσὴν χατρὴ ἰτζοὺν ἐτμεγὲ χαζήρ ἰτι· ἀνὴν τερούνι τιλτὲν ὀλὰν τουαλαρὴ πετεριμὶν τζοτζουκλὴκ τζαγημτὰ ἐττιγὶ τουαλὰρ κατὰρ πανὰ τζεσαρὲτ πὰχ ἐτερλέρ.»

Γιοκαρητὰν τογμακληγὴν χαλὴ πασκά τὴρ· Ρουχὴν τετζτιτὶ σουγιὴν γιηϊκαμασὴ κιπὶ τεγὶλ τὶρ. 'Αλλὰχ καλπὶ ζὰπτ ἐτὲρ ισὲ, ἄρτηκ ὅρατα ζουλμὲτ ιστικρὰρ ἐτέμεζ· φὶλ χακικὰ Ρούχ οὐλ Κουτσὴν κουββετι ἀτζαΐπ τὶρ· 'Ανὸζελονὴν καλεμὶ πιτζιμσὶζ βὲ σεκλσὶζ καγιατὰν κασηλ πὶρ μελὲκ μεϊτανὰ κετιρὶρ ισὲ, πὸϊλέ τε Ρουχ πὶρ βαχσιγὶ πὶρ μελεγὲ ταχβὶλ ἐτὲ πιλίρ.

Μ. Πετηνὴν κοὺτζλοὺγιοὺ σὰλτ γερλιλερτὲν τεγὶλ ἰτι· τιτζαρὲτ ἰτζοὺν Εὐρωπατὰν κελμὶζ ὀλὰν πάζη Εὐρωπαληλὰρ τάχι ανὰ ἄζ ἰσκεντζὲ βέρμετιλερ· πουνλαρὴν ἀλτζὰκ βὲ γιαραμὰζ μεσλεκλερὶ τζὸκ τεφὰ μισιονερλερὶ τάχι γερλιλερὶν κοζούντὲ μενφοὺρ κηλμὴζ ἰτι· πὶρ τεφὰ πού χαπισλερτὲν πιρί, μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ τζὸκ ἐτεβὰτ σατσὴν τεγιοὺ οὔτζ ἄϊ τεβὰμ ἐτὲν πὶρ μουχαρεπεγὶ κεντὶ ἐλὶ ἰλὲ ταχρὶκ ἐϊλετί. Πού μουχαρεπετὲ τζὸκ κεντζλὲρ γερὲ σεριλτὶ ἰσέ τε, ἀνλερτὲν ἓν ἀτζηκλησὴ Πετηνὴν σεβμὶς ἰτιγὶ 18 γιασηντὰ πὶρ κέντζ ἰτι. Μούμαϊλέϊχ ἀνὴν ὀλμοὺς τζεσετὶ ἐτραφηντὰ ὀλὰν μενζαρεγὶ σοὺ γιολτὰ ταρὶφ ἐτίγιορ· «Ραριπὶν τζεσετινὶν ὀλτηγὴ γερὲ βὸυσουλημτὰ, κατὴν βὲ κηζλαρὴ ὀτουρμὴς γιὰ γερὲ σεριλμὶς ὀλαρὰκ σατζλαρηνὴ γιολμακτὰ, σισὲ κηρηκλαρήϊλε βούτζουτλερινὶ γιαραλαμακτὰ, πὰς ἀσαγὴ γερὲ ἀτηλμακτὰ, γιοὺζ, κὸζ βὲ κολλαρηνὴ σιγιὰχ ἰλὲ πογιαμὴς ὀλαρὰκ τεχσετλὶ σεσλὲρ ἰλὲ φιγὰν ἐτμεκτὲ, ἐρκεκλερὶ ισὲ πασλαρηνὴ ἀγατζλαρὰ τζαρπμακτὰ, κὰν ἀκανάτεκ τζεσετλερινὶ πητζακλαμακτὰ, βὲ χὲρ νὲβ βαχσιγιανὲ γιολλαρτὰ κετὲρ οὐ ἐσεφλερινὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ κὸρτούμ· βὲ ισὲτὲ πουνλαρὴν χέπισινι Χριστοστὰ τεσελλιλερὶ ὅλματηγη ἰτζοὺν ἐττικλερὶ χατρημὰ κελίντζε καλπὶμ μούνκεσιρ ὀλτού.» Α' Θεσ. δ.' 13. Μεζκοὺρ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ Μ. Πέτην χὲρ κοὺν μεϊτάνη μουχαρεπεγὲ κιτὶπ, ἐχαλισινὲ Κελαμὴ βὰζ ἐτὲρ ἰτι· βὲ τουαγιὰ τουρτουγηντὰ τζαχὶλ γερλιλὲρ ἀνά, «Πιζὶμ ἰτζοὺν τουὰ ἔτ, τούσμενλεριμιζ ἰτζοὺν τουὰ ἔτμε· ὅλμαγια κι 'Ιεοβὰ ἀνλερέ τε γιαρτὴμ ἐτσὶν,» τεγιοὺ ρετζὰ ἐτερλέρ ἰτι.

Χὲρ νέ τε ὀλοὺρ ισὲ ὀλσούν, Μ. Πετηνὴν ὁμρού ἄσλα σελαμεττὲ τεγὶλ ἰτι· χάττα κεντινὶ σεβενλὲρ πιλὲ νιτζὲ γερτὲ ἀνὰ σατακατσηζλὴκ ἰπρὰζ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ· πὶρ σαπὰχ σαφρὰκ βακτηντὰ χανεσὶ κεντινὶ τελὲφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κελμὶζ ὀλὰν πὶρ τακὴμ μηζρακλὴ κιμσελὲρ ιλὲ ιχατὲ ὀλουνμὴζ ἰτι· μερκοὺμ ἄρτηκ σονοὺ κελμὶζ τὶρ τεγιοὺ τούσούνερὲκ τὲρ χὰλ κεντινὶ 'Ιησουσὰ τεσλὶμ ἐϊλετί· βὲ ραχὰτ πὶρ κὰλπ ιλὲ ἀνλερὲ πού χαρεκετλερινὶν φενὰ ὀλτηγηνὴ πιλτιριπ, ἐγιλιγὲ μουκαπὶλ κότούλούκ ἔτμεσινλερ τεγιοὺ ρετζὰ ἐττί· ἀνλὲρ τάχι πού κιπὶ κελαμλαρτὰν μούτεεσσὶρ ὀλαρὰκ πρακὴπ κιττιλέρ.

'Αρατὰν τζὸκ κέτζμετι, πὶρ ούμουμι μετζλιστὲ τέκραρ ἀνὴ βὲ ρεφικλερινὶ κὰτλ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτιλέρ· ζίρα πού βαχσιλὲρ νὲ 'Ιεοβατὰν βὲ νέ τε 'Ανὴν ἰπατετιντὲν χοσλανμακτὰ ἰτιλέρ· ζίρα Χριστιὰν ὀλατζὰκ ὀλουρλὰρ ισὲ, βαχσίτζεσινε γιασάμαμακ κεντιλερὲ πὲκ κοὺτζ κελίγιορ ἰτι. Βὲ ισὲτὲ κοὺνούν πιριντὲ Μ. Πέτην πὶρ τακὴμ γερλιλὲρ ιλὲ χανεσιντὲ ὀτουρμακτὰ ικὲν, ἐλιντὲ πάλτὰ ὀλὰν πὶρ βαχσὶ τελλ κιπὶ ἰτζερὶ κοσούπ μερκουμὴν ούζερινὲ χούτζούμ ἐϊλετί· βὲ ἔγερ πὶρ πασκασηνὴν μούταχελεσὶ ὅλμασα ἰτι, χαγιατὴ τὲρ χὰλ γερτὲν κὰτ ἐτιλετζέκ ἰτι. Τζεσούρ Πέτην κὲρτζι χὲρ ἂν ού ζεμὰν Ραπὶηνὰ σηγηνμὴζ ἰτι ισὲ τε, πὸϊλὲ βακτλαρτὰ ταχὰ ζιγιατὲ 'Ανὰ ἰλτιτζὰ ἐτὲρ ἰτι· βὲ χὲρ νὲ κατὰρ χαγιατὴ τάχτη μουχαταρατά ἰτι ισὲ τε, καλπὶ τζιχανὴν Μούτιρὶ ὀλὰν Ζαττὰ ἀρὰμ ἐϊλέρ ἰτι. 'Αφέτ ού πελαλὰρ πὶζὶ Τζούμλεγε Κατιρὲ ταχὰ γιακὴν κετιρμὲκ ἰτζοὺν τὶρ· ἐτραφημηζτὰ καρανληγὴν ταχὰ κογιοὺ ὀλμασὴ Ραπὶὴν ἐλινὲ ταχὰ σηκὴ γιαπησμαμηζ ἰτζούν τὶρ. Μούμινὶν ὁμρού νὲ κατάρ τα μουχαταρατὰ ὀλσά, ἐμνιγετὶ ὅλ κατὰρ τζὸκ τὴρ.

Πὶρ πασκὰ τεφά τα Μ. Πετηνὴν ἐλὶ ἀλτηντὰ ἰσλεγὲν 'Αναϊθεμαλὴ πὶρ χοτζαγιὴ ὅλ κατὰρ τογιοὺπ γιαραλατηλάρ κι, ζεβαλλὴ καυλαρὰ πελενμὶς ὀλαράκ κελτὶ βὲ Πετηνά, «Μίσι, κάτζ· πού κοὺν χέπιμιζι τε ὀλτούρετζεκλέρ· βὲ ἰστὲ πεντὲν πασλατηλὰρ,» τετί. Χὲρ σεγὲ χαζὴρ ὀλὰν Πέτην ἔββελα ἀνὴν γιαραλαρηνὴ σαρὴπ, ἰφακατὴ ἰτζοὺν σάϊ ἐϊλετί· βὲ τὸρτ χαφτὰ σόνρα μερκοὺμ ἰκιντζὶ πὶρ χούτζουμτὲ μούζμαχίλ ὀλαράκ τούστού, βὲ ἐτζὲλ τόσεγιντὲ ἰκὲν, «'Ιησουσὴν χατρὴ ἰτζοὺν, 'Ιησουσὴν χατρὴ ἰτζοὺν πουνλαρὴ τζεκίγιορημ,» τετικτὲν σόνρα, «Γιὰ Ράπὶ, τούσμενλεριμὲ ἄφβ ἐϊλὲ, βὲ ἰπατετινὶ Τανατὰν καλτήρμα,» τεγιοὺ τουὰ ἐϊλετικτὲν σόνρα, Ραπὶτὰ τεσλίμι ρούχ ἐϊλετί.

Πουνὴν ούζερινὲ πὶρ τακὴμ πογιοὺκ ζατλὰρ σούλχ ἰλὲ μουαμελὲ ἐτμεγὲ βὰτ ἐϊλετιλέρ· βὲ πὶρ κησὰ ἐγιὰμ χὲρ σέϊ ἀσουτὲ χὰλ ούζρὲ τεβὰμ ἐττὶ, βὲ Μ. Πέτην σοὺ ικὶ χουσουστὰ ναΐλι μουβαφφακιγὲτ ὀλτού, γιάνι κιλίσε βὲ μεκτὲπ μακαμηντὰ κουλλανηλμάκ ούζρὲ πὶρ κούτζούκ πινὰ ινσὰ, βὲ πίρ τε Κιτάπη Μουκατέσιν κησμλαρὴ Τάνα λισανηνὰ τερτζεμὲ ἐϊλετί. Μεζκούρ πινανὴν κούσατὴ κούνούντὲ Ταναλὴ ὀλαράκ ἄντζακ πὲζ ἐρκὲκ ιλὲ ούτζ καρὴ βὲ ούτζ τζοτζούκ χαζήρ ἰτι· πού καταρὴ πιλὲ Μ. Πέτην ἰτζοὺν μουτζλίπ μεσερρέτ ἰτι. Μερκοὺμ τζὸκ κοϊλερὲ κιτὶπ ὀραλαρτὰ Κελαμὴ τεπσὶρ ἐϊλὲρ, βὲ σεφὶλ τζανλαρὴν σελαμετὶ ἰτζοὺν τουαλὰρ ἐτὲρ ἰτι. Βὲ λάκιν μετρούκ ἐχαλὶ ὅλ κατὰρ τζαχὶλ βὲ πατὴλ ἰτικὰτ ἐσιρὶ ἰτί κι, τζούζι σεϊτὲν ούρκούπ Ἰεοβὰ βὲ 'Ανὴν ἰπατετινὲ χακαρέτλε πακαρλάρ ἰτι· πού σεπεπτὲν γὲκ ἀρζουλαρὴ Μ. Πετηνὴ κὰτλ ἐτμέκ ἰτι· βὲ ἰστὲ πὶρ κούν μερκοὺμ ἐβινὶν γιακηνηντὰ ἰσλεμεκτὲ ικὲν, μούσελλὰχ πὶρ τακὴμ γιαραμαζλὰρ ἀνὴ μουχασερὲ ἐϊλεγιπ, τζούμλεσι τε σιλαχλαρηνὴ ἀνὰ τογρουλττηλάρ· Πέτην πουνού κορούντζε μάτ καλὴπ, πὶρ ἀζ βάκτ ἰτζοὺν κόζλερὶ καραρτὴ, ζίρα γιὰ κουρσούνὰ κιτμὲκ γιά τα μούτζιζὲ ἰλὲ κουρτουλμακτὰν γάϊρι τζαρὲ γιόκ ἰτι.

Μούμαϊλέϊχ, «Γιὰ Ράπὶ, γιὰ πενὶ τζελαλινὲ καπούλ ἔτ, γιά τα κουλουνού χὴρζ ἐϊλὲ,» τεγιοὺ νιτὰ ἐτερὲκ, κίμσεγι κόρμεμιζ κιπὶ ἰσινὲ τεβὰμ ἐττὶ· βὲ, α'Ισμιμτὲ χὲρ νέ κι τιλεγετζὲκ ὀλοὺρ ἰσενίζ, ἀνὴ πὲν ἐτετζέγιμ,» ἀγετι φιρινὲ κελίντζε, ἐμνιγεττὲ ὀλτηγηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ χανι ὀλτού. Τούσμενλερὶ ισὲ ἔββελα κίμ ἀτὲζ ἐτετζὲκ τεγιοὺ γεκτικερλερινὶν γιούζούνὲ πακὰ καλτήλάρ· 'Αλλὰχ κουλουνού χὴρζ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ισὲ, χασιμλερινὶν ἐλινὲ πάγλάρ· βὲ ἔγερ σὲν ἰμὰν βὲ χουλούσι κάλπίλε 'Ανὰ τεβεκκούλ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ισὲν, σενὶν ἰτζοὺν κεντισὶ καϊγοὺ τζεκέρ.

(Μαπατὴ βάρ)

'Αϊντάπ Χ. Π.

ΣΟΥΓΙΟΥΡΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρωμί Ἀπρίλιος 1. βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 13, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Σιμονοζεκιτὲν κεσιτὲ ὀληνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Λιχοὺγγ Τζαγγὴν γιαρεσὶ ἐγὶ ὀλμουὲ ἰσέ τε, κουρσοὺν χένουζ τζηκαρηλάμαμὲ τὴρ. Ἰοὺ χουσουὲ κόστερίγιορ κι, μούσὶνν διπλωμὰτ χένουζ φεβκελατὲ καβί οὺλ πούνγὲ πὶρ χαλτὲ πουλουνήγιορ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι ἀνὴν σαχσηνὰ βουκοὺ πουλὰν πού σαγιάνη τεσσοὺφ χαρεκέτι τετζαβουζκιαρανὲ μούζακεράτη σουλχιγενὶν χούσνι νετιτζεγὲ γιακλασμασηνὰ πὶλ φιὶλ μετὰρ ὀλατζάκ τὴρ. Ἰοὺ χαρεκέτι τετζαβουζιγετὲν ἐββὲλ, Ἰαπωναληλὰρ τέρκι σιλὰχ σεραϊτὶ μακαμηντὰ ὀλαρὰκ, Σανχέϊ Κουαννὴν, Τιεντζινὶν βὲ Τακουννὴν ισγαληνὴ, Σανχέϊ Κουαντὰν Τιεντζινὲ κατὰρ μούμτὲτ ὀλὰν τεμὶρ γιολὴν ιτάρεσινὶ βὲ πάζη ιστιχκιαματὴν ζάπτ οὺ ισγαλινὶ ταλὲπ ἐτμισλέρ ἰτι. Λιχοὺγγ Τζὰγγ ἰσὲ πουντὰν ταχὰ μούτετὶλ σαρτλὰρ καποὺλ ἐτπιρμεκτὲν ἀτζὶζ πουλουνήγιορ ἰτι. Κετζὲν χαφτὰ πὶγιὰν ἐττιγιμὶζ οὺζρὲ, Τζὶν μουραχχασηνὰ κόστεριλὲν πού ἰχανὲτ βὲ σούϊ μουαμελὲ Μικαδονὴν χὲπ πού σεραϊττὲν σάρφη ναζὰρ ἐτμεσινὶ μουτζὶπ ὀλμούζ τὴρ. Τζὶν Ἰμπερατωρὴ τέρκι μουχασεματτὰν τολαγιὴ ἄρζη σούκρὰν ἐτμὲκ οὺζρὲ χουζουρηνὰ καποὺλ ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν Μικαδοτὰν μούσαατὲ ἰστεμεγὲ Λιχοὺγγ Τζαγγὴ μεμούρ ἐτμὶζ τὶρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, Λιχοὺγγ Τζὰγγ χουζούρη Ἰμπερατωριγὲ τζηκτηγηντὰ, κεντὶ σαχσηνὰ καρσὴ χαρεκέτη τετζαβουζκιαρανετὲ πουλουνὰν Ἰαπωναλὴ κὲντζ χακκηντὰ βεριλὲν χούκμ οὺ καραρὴν ταχφιφινὶ τάχι ιστιρχὰμ ἐτετζέκ τὶρ. Ἰαπωνιανὴν σεραΐτι σουλχιγεσινὶν νετὲν ιπαρὲτ ὀλτηγηνὰ ταὶρ ρέσμεν χένουζ πὶρ σέϊ νεσρ ὀλούνμαμὲ τὴρ. Πεκιντὲ τεβερὰν ἐτὲν σαϊαλαρὰ πακηλήρσα, Ἰαπωνία Φορμόζα ἀτασηνὴν βὲ τζενουπὶ Μαντζουρία κητασηνὴν τερκίλε περαπὲρ 400 μιλλιὸν γὲν (τακρίπεν 44 μιλλιὸν λιρὰ) ταζμινάτη χαρπιγὲ ταλὲπ ἐτετζέκ τὶρ. Χάττα, ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰαπωνία ταζμινάτη χαρπιγὲ τετιγὲ ὀλουνήντζαγια κατὰρ Τζὶν οὺλκιασηνὴν πάζη τζιχετλερινὶ ισγὰλ ἐτμὲκ ιττιασηντὰ πουλουνούγιορλαρ. Νιτζὲ σενελὲρ Ἀλμανιανὴν Τζὶν σεφαρετιντὲ πουλουνμὴζ ὀλὰν Ἴαρὼν Ἰρὰνδ σοὺ φικρὶ τερμιγιὰν ἐτμὶζ τὶρ κι, Τζὶν τεβλετὶ ταζμινατὴ ὀτεμὲκ ιτζοὺν ἀκτζὲ ιστικρὰζ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλατζὰκ, βὲ πού ιστικραζὴν φαϊζὶ κόμρούκ βερκὶλερινὶν ἀρτηρηλμασήϊλα τετάρικ ὀλουνατζὰκ, βὲ πού πάρη κιρανὴν ἀλτηντὰ σὸν σονηντὰ πασλήτζα Τζιντὲ μουκὶμ ἐτζνεπιλὲρ ἐζιλετζεκλέρ τὶρ. Πεσκαδὸρ ἀταλαρηνὴν ζάπτ οὺ ισγαληνὴ ιντὰτζ ἐτὲν μουχαρπετὲ χὲρ ικὶ ταραφὴν τελεφατὴ τάχι ἄζ ὀλμούζ τὴρ. Ἰστιχκιαμλὰρ πὲκ ἄζ χασαρατὰ ὀγραμὴζ ὀλουπὶ, Ἰαπωναληλὰρ ταραφηντὰν ταμὶρ ὀλουνούγιορλαρ. Ἐσὶρ τουτουλὰν Τζὶν ζαπιτανὴ τάχτ ἐλ χὴφζ Ἰαπωνιαγιὰ κόντεριλμὶζ τὶρλὲρ, λάκιν ἀτὶ νεφερλὲρ σερπὲστ πρακηλμησλὰρ, βὲ σανταλλὰρ ἰλὲ Τζὶν κητασηνὰ κόντεριλμὶζ τὶρλὲρ. Φορμόζα σαχλιντὲ σίμτιλικ γενὶ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πούλμαμὴζ τὴρ. Μαντζουριατὰ Ἰζενεράλ Νότζου μούταρεκὲ κεϊφιγετινὶ Τζὶν κουββέϊ μουχαριπεσινὲ τεπλὶγ ματτεσινὶ μούμκινσὶζ κορούγιορ, τζούνκι Τζινλιλὲρ τέρκι σιλὰχ ἀλαμετὶ ὀλὰν πεγιὰζ παϊραγὴν μανασηνὴ ἀνλάματηκλαρηντὰν, ἀνὴ τουτανὴν οὺζερινὲ ἀτὲζ ἐτίγιορλαρ. Σὸν τηλεγραφλαρὰ κόρὲ, Μαντζουρία κητασηνὴν Ἰαπωνία ταραφηντὰν ταλὲπ ὀλουνὰν γεκὶγιανὲ κησμὴ Λιαοτοὺγγ νιμτζεζιρεσὶ τὶρ κι Πὸρτ Ἀρτοὺρ πουνὴν ταχιλιντὲ πουλουνήγιορ. Ριβαγετὲ κόρὲ, Λιχοὺγγ Τζὰγγ πουντὰν μάτα χὲπ σεραϊτὶ καπουλὲ μουβαφακὰτ ἐτμὶζ τὶρ.—Πρὲνς Βισμαρκὴν βελατετινὶν ρέσισενέϊ τεβριγεσὶ κούνούὺ λατιφ πὶρ νεβπεχὰρ χαβασὴ βάρ ἰτι. Μούσαριλέϊχ ἰτζοὺν βουκοὺ πουλὰν σενλικλὲρ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ὀλουνμήζ τὴρ. Χισαπσὶζ χεϊγέτι μεπουσελὲρ μούσινν σιγασετσιναση ζιγιαρὲτ ἐτμισλέρ τὶρ. Πουνλὰρ μιγιανηντὰ ὀτοὺζ Ἀλμὰν τὰρ οὺλ φούνουνλαρὴ προφεσορλαρηντὰν μούρεκκὲπ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ πουλουνήγιορ ἰτι. Γέβμι μεζκούρὴν πασλήτζα βακηασὴ μεκτὲπ σακὶρτανηνὴν καπουλί ἰτι. Πουνλὰρ τακρίπεν 6,000 κισιτὲν ιπαρὲτ ὀλοὺπ, παγτζεγὲ κιρμισλὲρ, βὲ πρὲνς Βισμαρκὰ πὶρ τεπρικναμὲ τακτὶμ ἐτμισλέρ τὶρ. Πρὲνς ταραφηντὰν τζεβάπεν οὺζούντζα πὶρ νούτκ ιρὰτ ὀλουνμήζ τὴρ. Ἀκσὰμ οὺζερὶ πόγιούκ πὶρ μεσαλὲ ἀλαγιὴ βουκοὺ πουλμουζ, βὲ πουνὰ πινλέρτζε κεσὰν ισὶτιρὰκ ἐτμὶζ τὶρ. Πὲρλιντὲ Ἰμπερατὼρ πού μούναπεπέτλε πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ἐιλεμὶζ τὶρ. Πού ζιγιαφεττὲ χανετάνη ιμπερατωρινὶν ἀκλὲ πάλιγ ὀλὰν ἀζασὴ, πὰζ βεκίλ, χεϊγέτι βούκελὰ βὲ σάϊρ ριτζάλη τεβλὲτ χαζὴρ πουλουνμήζ τὴρ. Πρένσι μούσαριλεϊχὲ πὶρ μιλλιονὴ μούτετζαβίζ κὰρτ πόστ ίλὲ μεκτουὲπ βὲ 10,000 κατὰρ τάχι τεπρικὶ μούτεζαμμὶν τηλεγραφναμὲ βαρὶτ ὀλμούζ τὴρ. Ἀμερικατὰν κόντεριλὲν χετιγελὲρ ἰτζιντὲ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν ἴλκ ρεῖσι τζούμχουρὴ πουλουνὰν Οὐοσιγγτηνὴν σατζλαρηντὰν πὶρ τουτὰμ σὰτζ πουλουνήγιορ ἰτι. — Δζεζαϊρτὲν ἀληνὰν σὸν χαπὲρλερὲ κόρὲ, Ρουσία βελίϊ ἀχτὴ Γρὰν Δοὺκ Γεωργιοσὴν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ πὲκ ζιγιατὲ βεχίμ τὶρ. Χὲρ ικὶ ἂκ τζιγερλερί τε μούζταριπὲ τὶρλὲρ, βὲ πὶλ χασσὰ πὶρὶ πὲκ ζιγιατὲ ἐντισεγὶ μουτζὶπ ὀλούγιορ. — Μ. Δζέπιζ Πάλφουρ 1892τὲ Ἰγγιλτερρατὰν τζενουπὶ Ἀμερικατὰ βακὴ Ἀρδζεντὶν τζούμχουριγετινὲ φιρὰρ ἐτμὶζ τὶρ. Μούμαϊλέϊχ ὃ σηρατὰ ἰζχάρη ιφλὰς ἐτὲν πὶρ κὰτζ πανκὰ σιρκετλερινὶν ριγιασετιντὲ πουλουνήγιορ ἰτι. Ὁ βακττὰν περοὺ μούμαϊλεϊχὶν σαχτεκιαρλήκλα ζιμμετινὲ παρὰ κετζιρμὶζ ὀλτηγὴ τεχακκούκ ἐτμὶζ τὶρ. Ἰγγλιζ χούκούμετι σαχτεκιάρη μούμαϊλεϊχὶν κεντισινὲ τεσλιμὶ ἰτζοὺν τέρχαλ λαζὴμ κελὲν τετάπιρὶ ιττιχὰζ ἐτμὶζ ισέ τε, Ἀρδζεντὶν χούκούμετι ἄντζαχ κετζὲν χαφτὰ μούμαϊλεϊχὶ Ἰγγλιζ σεφαρετινὲ τεσλὶμ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶζ τὶρ.—Ὀρτὰ Ἀσιατὰ κιαΐν Παμὶρ ἰχτιλαφατηνὰ ταὶρ ὀλὰν σουρέτι τεσβιγὲ κετζὲν χαφτὰ Ἰγγλιζ γαζεταλαρηντὰ νεσρ ὀλουνμήζ τὴρ. Κερὲκ Ἰγγιλτέρρα βὲ κερὲκ Ρουσία γεκτικερινὲ πάζη κόνὲ μούσαατεκιαρληκλαρτὰ πουλουνμὴζ τὴρλάρ. Σουρέτι τεσβιγεγὲ καρσὴ Ἰγγιλτερρατὰ σερτ ὀλουνὰν γεκὶγιανὲ ἰτιρὰζ σοὺ τὴρ κι Ρουσία ἰλὲ Ἀφγανιστὰν ἀρασηντακὶ χουτοὺτ, μουκάττεμα τεπελερτὲν ἰπαρὲτ μούσκιλ πὶρ χὰττ ὀλτηγὴ χαλτὲ, σίμτι πὶρ νὲχρ τὶρ κι, Ἐμὶρ ἰτζοὺν μούταφαὰ ματτεσὶ πού γιούζτὲν ταχὰ ζιγιατὲ μούσκιλλεσμὶζ ὀλούγιορ. — Ἰγγλιζλὲρ πού κερρὲ Παμιρτὲν τζὸκ οὺζακτὰ πουλούνμαγιαν Σουάτι καπιλεσίϊλε μουχαρεπεγὲ τουτουλμησλάρ τὴρ. Μεζκούρ καπιλὲ Πεσάβουρτὰν Ἰγγλιζ κουββέϊ ἀσκεριγεσινὶν ἰλερλεμεσινὲ καρσὴ μουκαβεμὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμὶζ τὶρλέρ. Ἰγγλιζ κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ Ἰγγλιζλερὶν Ἀφγὰν μεμαλικιντὲ βακὴ Τζιτραλτακὶ πολιτικὰ μεμουρὴ πουλουνὰν Δοκτὼρ Ροπενσονὰ γιαρτὴμ ἰτζοὺν κόντεριλμισλέρ ἰτι. Μαλακενδ τερπεντινὶν ζαπτὴ ἰτζοὺν Ἰγγλιζλὲρ ἰλὲ Σουατιλὲρ ἀρασηντὰ τὸρτ σαὰτ σούρὲν πὶρ μουχαρεπέϊ χουνριζανὲ βουκοὺ πουλμούζ τὴρ. Ἰγγλιζλερὶν τελεφατὴ 50τὲν ζιγιατὲ μακτοὺλ βὲ μετζρουχτὰν ιπαρὲτ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Σουατιλὲρ 500 κισὶ γάϊπ ἐτμισλέρ τὶρ. Μεμλεκετὶν μεβκηϊ τζογραφισὶ Ἰγγλιζλερὶν ἰλερλεμεσινὶ μούσκιλλεσὶτιρίγιορ ισέ τε, ἀσακίρι ἰμτατιγὲ Δοκτὼρ Ροπενσονὴν βὲ μαϊγετιντὲ πουλουνὰν ἀσκερὶν κεντιλερινὶν μουβασελετινὲ τεγὶν μουκαβεμὲτ ἐτὲ πιλετζεκλερὶ οὺμιτίϊλε ἰλερλεμετὲ τεβὰμ ἐτετζεκλέρ τὶρ. — Κούπα τζεζιρεσιντὲ χούκούμὲτ ἀσκερλερινὶν μαγλουπιγετινὲ ταὶρ χαπερλὲρ βούρουτ ἐτμὶζ τὶρ. Ἐροπάπη σουρισὶν 20,000 νεφερτὲν ιπαρὲτ ὀλτηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνήγιορ. Μαδρὶδ στασιονηντὰ πὶρ τζὲμη γαφὶρ τοπλανμὴζ ὀλαρὰκ Μαρεσὰλ Καμποσὴν παϊταχττὰν μουφαρακατὴ μούνασεπετίϊλε μούσαριλεϊχὶ ἀλκησλαμησλάρ τὴρ. Μούσαριλέϊχ ἀλαφράνκα Ἀπριλιοσὴν 4οὺντζοὺ κούνούὺ Ἰσπανιατὰν χαρεκὲτ ἐτμὶζ τὶρ. Μαρεσὰλ Ἀπριλιοσὴν 15ιντὲ τζεζιρεγὲ γετισετζεγινὶ οὺμιτ ἐτίγιορ· γετισὶρ γετισμὲζ ἐρπάπη ισγιανὰ καρσὴ μουχαρεπεγὲ ιπτιτὰρ ἐτετζέκ τὶρ. Ἰαπωνιανὴν σιμαλιντὲ, πὶρ πουτζοὺκ μιλλιὸν σεκενεγὶ χαβὶ ὀλὰν Κούπα ἀτασηντὰν, βὲ ονὰ γιακὴν ὀλοὺπ οὺτζ τζαργὲκ μιλλιὸν ἐχαλιγὶ τζαμὶ πουλουνὰν Πόρτο Ρίκο ἀτασηντὰν πασκὰ, Ἰσπανιανὴν γέτη τασαρρουφηντὰ πουλουνὰν γεκὶγιανὲ μουχίμμ πὶρ μούστεμλεκιατ τάχι Φιλιππὶν ἀταλαρὴ τὴρλάρ κι, πὲζ μιλλιονὴ μούτετζαβίζ νουφουσὴ σαμὶλ τὶρλέρ. Ἴαλατὲ μεζκούρ Ἴαρὼν Ἰρανδὴν ζαννηντζα, Τζὶν ἰλὲ ὀλὰν μουχαρεπὲ χιτὰμ πουλούρσα, Ἰαπωνία Φιλιππὶν ἀταλαρηνὴ ζάπτ ἐτμεγὲ καλκησατζάκ τὴρ. Μούμαϊλεϊχὶν πού ζαννηνὴ «Σπεκτεϊτὴρ» τασὶκ ἐτίγιορ. Ἰοὺ γαζέτα τέγιορ κι, «Ἰαπωναληλὰρ ζάπτη μεμαλὶκ ἰλλετινὲ τουτουλμησλὰρ, βὲ ἀνλὲρ ἰτζοὺν Φιλιππὶν ἀταλαρὴ κατὰρ τζαζιπελὶ βὲ κολάϊτζα ἐλὲ κετζιριλὶρ Ἀσιατὰ χίτζ πὶρ κελεπὶρ γιόκ τὴρ. Ἰοὺ χουσουστὰ Ἰαπωναληλὰρ ἰντιζὰρ ἐττικλερινὲν ζιγιατὲ μούσκιλατὰ ὀγραγιατζακλὰρ, τζούνκι Ἰσπανία ἀσκερλερὶ Τζινλὶ τεγὶλ τὶρλὲρ, λάκιν . . . Ἰαπωνία Ἰσπανιατὰν κουββετλὶ τὶρ.» Μουχαρρὶρι μούμαϊλεϊχὶν καβλίντζε, Εὐρώπα μούταχελὲ ἔτμεγετζεκ, βὲ μουχαρεπὲ ἄντζαχ Ἰσπανιανὴν ἀταλαρὴ γάϊπ ἐτμεσίϊλε

νετιτζεπεζιρ ὀλατζάκ τηρ. Ἱσπανία βακτίιλε Ἀμερικανὴν πόγιούκ πίρ κησμὴ οὐζεριν ἐ ἰτζ-ραΐ χούκούμετ ἐτίγιορ ἰτι, ζίρα Φρανσανὴν 25 μισλινὲ μούσαβὶ ὀλὰν μούστεμλεκιατὰ μαλίκ ἰτι. Τεβλέτι μούσαριλεϊχὰ πουνλαρὴν χέπισινι γάϊπ ἐτμίς τιρ, βὲ ἰχτιμὰλ τήρ κι ἐλιντὲ πουλουνὰν μούστεμλεκιαττὰν τζογουνὴ τάχι γάϊπ ἐτετζέκ τιρ.—Πουλανδζιστλερὶ τάρ οὐ μὰρ ἐτὲν Φρανσανὴν ἐσπὰκ ταχιλιγὲ ναζηρὴ Μ. Κωνστὰνς ἀλτὴ σενὲ ἐββὲλ τέρκι μεμουριγὲτ ἐτελιτὲν περοὺ πὶρ νὲβ χάλη ἰνζιβατὲ γιασαμακτά ἰτι. Φρανσατὰ κίμσε μούσαριλεϊχτὲν ζιγιατὲ σούϊ μουαμελεγὲ χετὲφ ὄλμαμης τηρ· λάκιν μούσαριλέϊχ κετζὲν χαφτὰ γίνε ὀρταγιὰ τζηκαρὰκ, ἀγιὰν μετζλισιντὲ πὶρ νούτκ ἰρὰτ ἐτμίς, βὲ νουτκὴ σούρεκλὶ ἀλκησλαρὰ μαζχὰρ ὀλμούς τηρ. Φρανσὴζ μιλλετὶ πόγιούκ πὶρ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ὀλὰν πὶρ μεμουριγετὲ Μ. Κωνστὰνς κιπὶ μούκτετὶρ πὶρ ζατὴ ταβὲτ ἐτμὲκ ἰχτιγιατζηνὴ χίσς ἐτὲ πιλίρ. — Ἀλαφράνκα Φεβρουάριος 12σιντὲ, Μαδαγάσκαρ παϊταχτὴ ὀλὰν Ἀνταναναρίβο σεχριντὲ 50,000 κισιτὲν ἰπαρὲτ πόγιούκ πὶρ ἰτζτιμὰ βουκοὺ πουλμὴς τήρ κι, πουντὰ Χοβαλὰρ Φρανσαγιὰ καρσὴ μουκαβεμὲτ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμισλέρ τιρ. Μαδαγάσκαρ Κραλιτζασὴ μουχαρεπενὶν σεπεπὶ, Φρανσὴζλαρὴν κεντὶ μεμλεκετλερινὶ ζὰπτ, βὲ κεντιλὲρ οὐζεριν ἰστετικλερὶ κιπὶ ἰτζραΐ χούκούμετ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ ἰλὰν οὐ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Μουσαριλεϊχὰ, «Πὶζ πασκαλαρὴν μαληνὰ μούλκινὲ κὸζ τίκμεμις ἰσέκ τε, πασκαλὰρ πιζιμκινὲ κὸζ τικμὶς τιρλὲρ,» τεμίς τιρ. Κραλίτζα ἐχαλιγὶ κεντὶ χουκουκλαρηνὴ μούταφαὰ ἐτμεγὲ ταβὲτ ἐτμίς, βὲ πουνὴν οὐζεριν καπιλὲ ρεϊσλερὶ πιρὲρ πιρὲρ βάτη σατακάτ οὐ οὐπουτιγὲτ ἐτμίς τιρλέρ. Φρανσὴζ χούκούμετὶ ναμηνὰ Μαδαγασκαρὰ μουχιμμάτη χαρπιγὲ κότούρμεκτὲ ὀλὰν πὶρ Ἰγγλιζ βαπορὴ τικὲρ πὶρ βαπὸρ ἰλὲ μούσατεμὲ ἐτμίς, βὲ ταμιρατὴ ἰτζοὺν Μαλτατὰ τεβακκοὺφ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλμούς τηρ, λάκιν, ριβαγετὲ κόρὲ, Φρανσὴζ ἀσκερλερὶ ἀχβάλη σηχχιγὲ σεπεπίϊλε Μάϊος νιχαγετιντὲν ἐββὲλ Ἀνταναναριβογιὰ χαρεκὲτ ἔτμεγετζεκλερ τιρ. — Φράνσα πούττζεσὶ χακκηντὰ τζερεγιὰν ἐτὲν μούζακερὰτ ἐσνασηντά, χάλη χαζηρτὰ Φρανσανὴν 31,000 μιλλιὸν φρανκὴ μούτετζαβίζ πορτζοὺ ὀλτηγὴ, βὲ πουνὴν 6,000 μιλλιονὴ κετζὲν ὃν σενὲ ζαρφηντὰ ἀρτμὴς πουλουντηγὴ πεγιὰν ὀλουνμής τηρ. Πούττζετὲ τούγιουνάτη μεζκούρενὶν φαϊζὶ ἰτζοὺν 1,865 μιλλιὸν φρὰνκ, βὲ σάϊρ μακσετὶλὲρ ἰτζοὺν τάχι 1,480 μιλλιὸν φρὰνκ ταχσὶς ὀλουνμής τηρ. Πουντὰν ἀνλασηλήγιορ κι, Φρανσανὴν τούγιουνατὴ νὲ κατὰρ ἀγὴρ πὶρ γιούκ χαλινὶ κεσπὶ ἐτμίς τιρ! 1,480 μιλλιὸν φρανκτὰν 910 μιλλιονὴ χαρπιγὲ βὲ παχριγὲ νεζαρετλερὶ ἰτζοὺν μουχασσὲς τιρλέρ. — Φρανσανὴν μετζλίσι μεπουσανὴ ἀζασηντὰν ραχίπ Λήμιρ δούβέλλο ἐτὲν γιάχοτ πιρινὶ τούβελλογιὰ ταβὲτ ἐτενλερὶν μούτζαζὰτ ὀλουνμαλαρὴ ἰτζοὺν μετζλισὲ πὶρ κανοὺν λαϊχασὴ ἄρζ ἐτμίς τιρ. Δούβέλλο ἐτενλερτὲν πιρὶ χασιμινὶ μετζρούχ ἐτέρσε, ἀγήρτζα ὀλαρὰκ τζεζατιτὲ ὀλατζαγὴ κιπὶ, χασιμινὶ τελὲφ ἐτενλὲρ ἰσὲ ταχὰ ζιγιατὲ πόγιούκ τζεζαγιὰ τζαρπηλατζακλάρ τηρ. Σαγιάνη τεσσούφ τίρ κι, πόϊλὲ πὶρ κανοὺν λαϊχασηνὴν καπούλ ὀλουνατζαγὴ μούχτεμὶλ τεγίλ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μούραπαχατζηλαρὴ ἰκρὰζ ἐττικλερὶ ἀκτζὲ πεχανεσίϊλε τζιφττζιλερὶν ἐλλεριντὲν μαχσουλατλαρηνὴ ἀλμακτὰν μὲν ἐτμὲκ μεσελέϊ μουχιμμὲ βὲ μούσκιλεσὶ Σουράϊ τεβλεττὲ πετέκραρ μεβκήϊ τεζεκκούρὲ βάζ ὀλουνμής τηρ. Μούραπαχατζηλαρτὰν μάτα χὲρ κὲς Σουράϊ τεβλετὶν πού παπτὲ πὶρ μαζπατὰ τανζιμίϊλε μακάμη Σατάρετ ούζμαγιὰ ἄρζ οὐ τακτίμ ἐτμίς ἰτιγινὶ ἰσιτμεκτὲν μεμνοὺν καλατζαγὴ τερετζετὲ σεφκάτ οὐ μερχαμετὲ μαλίκ τιρ. Ἱσπου μαζπατανὴν φεζλεκέϊ μούντεριτζατὴ σού τήρ κι, πουντὰν πόϊλὲ πὶρ μούραπαχατζὴ πὶρ τζιφττζινὶν ζιμμετιντὲ πουλουνὰν ματλουπηνὴ τεμὶν ἰτζοὺν ἀνὴν μαχσουλατηνὴ τάχτη χατζζὰ ἀλμὰκ ἰστετικτὲ μούμαϊλεϊχὶν ταλέπι βακηηνὴν πὶρ μαχκεμέϊ νιζαμιγετὲ ούσουλὴ ταϊρεσιντὲ τεφτίς οὐ μουαϊγενὲ ὀλούνματηκτζα χατζ ἰστιτασὴ μὲν ὀλουνατζάκ τηρ. — Καριγιούνη κιραμημηζὴν χατηρλαρηντὰ καλμὴς ὀλσὰ κερὲκ τίρ κι, Ζαφερανπολουλὴ Μουσταφὰ κετζὲν Ἰανουάριος ἀγιηντὰ Πανγαλτητὲ Ἀμερικαλὴ Μ. Στούπεγὶ κὰτλ, βὲ σαϊρλερὶ τζὲρχ ἐττιγὶ σεπεπτὲν ἰτὰμ τζεζασηνὰ μαχκοὺμ ὀλμούς ἰτι. Τεμγὶζ μαχκεμεσινὶν τζεζὰ ταϊρεσὶ τζανίϊ μερκουμὴν μουχακεμεσὶ ἐσνασηντὰ φιλὶι κατλὴ τεαμμούμεν ἰτζρὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ τεπεϊγιούν ἐϊλέμεμις ὀλτηγηντὰν, ἰτὰμ καραρηνὴ νὰκζ ἐϊλεμὶς, βὲ μερκουμὴ γενιτὲν μουχακεμὲ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ τζιναγὲτ μαχκεμεσινὲ κόντερμις ἰτι. Βὲ λάκιν γέβμι μουχακεμὲ ὀλὰν τζαρσενπὶχ κούνούντὲ τούβέλι ἐτζνεπιγὲ κονσολοσλαρηντὰν πάζηλαρη μουχακεμεγὶ ἰστιμὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κεντὶ τερτζούμανλαρηνὴ μαχκεμεγὲ κόντέρμεμις ὀλτηκλαρηντὰν, μερκουμὴν μουχακεμεσὶ Ρουμὶ Ἀπριλιοσὴν 10ηνὰ ταλίκ ὀλουνμής τηρ. — Τούγιούνη Οὐμουμιγενὶν Γαλατατὰ ἀτζμὴς ὀλτηγὴ πουλ σούπεσὶ καπανμὴς ὀλοὺπ, Δζηγὰλ Ὀγλουντὰ γιαπηλμὴς ὀλὰν γενὶ τούγιούνη ούμουμιγὲ πινασηνὴν ἄλτ κατηντὰ κούσάτ ἐτιλετζέκ τιρ. — Κετζὲν κετζὲ Κουμκαπουτὰ Χισὰρ Διπιντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν χαρικτὲ χανὲ βὲ ἐσγιαλαρὴ γιαναρὰκ περισὰν βὲ ούργιὰν καλμὴς ὀλὰν πιτζαρεκιανὴν ἀτζηνατζὰκ πὶρ χαλτὲ πουλουντηκλαρὴ Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαριλερινὶν μεσμούϊ Σαχανελερὶ ὀλτηκτὰ, χαρικζετεκιανὴν χὲρ πὶρ ἀϊλεσὶ ρεϊσινὲ 10ὰρ λιρὰ τζέπι Χούμαγιούνλεριντὲν ἰτὰ ὀλουνμασηνὴ ἔμρ οὐ φερμὰν πουγιουρμησλάρ τηρ. — Τζούμὰ κούνοὺ Σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισιντὲν σόνρα Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ σεφιρὶ Σὴρ Φίλιπ Κὴρρι σουρέτι χουσουσιγετὲ χουζούρη Σαχανετὲ μούσούλ σερεφινὲ ναΐλ ὀλμούς τηρ. — Φράνσα τεβλετὶ σεφιρὶ Μ. Κανπονὴν κηρηλμὴς ὀλὰν πατζαγὴ σάϊκι κιάμιλεν ἰλτιγιαμπεζὶρ ὀλμούς τηρ. — Ἰρὰν τεβλετινὶν Πετρεσβούργ σεφιρὶ Μιρζὰ Μαχμούδ Χὰν τεβλέτι μούσαριλεϊχανὴν Ἰερισαατὲτ σεφαρετινὲ ταγὶν ὀλουνμής τηρ. Ἰχτιμάλ κι σεφίρι μούσαριλέϊχ Ἰούνιος ἐβαϊλιντὲ σεχριμιζὲ μούβασελὲτ ἐτετζέκ τιρ. — Ἰταλία τεβλετινὶν Ἰερισαατὲτ κονσολοσληγὴ ἰλὲ Βίεννα βὲ σάϊρ κονσολοσληκλαρὴ πὶρ τετπίρι τεσαρρουφκιαρανὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ λάγβ ὀλουνμησλάρ τηρ. Κονσολοσὴν βεζαϊφὶ Ἰταλία βις κονσολοσὴ ταραφηντὰν τεσβιγὲ ὀλουνατζάκ τηρ. Ἰταλιανὴν Ἰερισαατὲτ κονσολοσὴ ἄϊνι σηφέτλε Λιβηρπουλ Ἰταλία κονσολοσληγηνὰ ταχβίλι μεμουριγὲτ ἐτίπ, σεχριμιζτὲν μούτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐϊλεμίς τιρ. — Παρὶς σεφίρι σαπηκὴ βούζεραΐ ἰζάμη Σαλτανάτη Σενιγετὲν Ἐσὰδ πασὰ χαζρετλερὶ κετζὲν τζαρσενπὶχ κούνοὺ σεχριμιζτὲ βεφὰτ ἐτμίς, βὲ τζεναζὲ ἀλαγιὴ πεντζσενπὶχ κούνοὺ ἰχτιφαλάτη φαϊκὰ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμής τηρ. — Πεϊογλουντὰ κιαΐν Φιλεμένκ σεφαρετχανεσὶ ὀνούμούζτεκὶ γιαζτὰ ταμὶρ ἐτιλετζὲκ, βὲ ταμιρὰτ ἰσὶ χιτὰμ πουλούντζαγιατεκ σεφαρετχανὲ χεϊγετὶ κιραλανμὴς πὶρ χανετὲ ἰκαμὲτ ἐτετζεκλέρ τιρ. — Ρηχτὴμ κουμπανγιασὴ σεραΐτι ἰμτιγιαζιγεσινὶν ἀχκιαμηνὰ τεβφίκεν Γαλατατὰ κιαΐν σηχχιγὲ ταϊρεσὶ πινασηνὴ γενιτὲν ἰνσὰ ἐτετζέκ τιρ.— Ρηχτὴμ κουμπανγιασὴ ρηχτημὴν Καρὰ κόϊ κόπρούσούτζιβαρηντακὶ κησμηνὴν ἰμλὰ βὲ ἰνσασὴ ἰσὶ ἰλὲ μεσγούλ ὀλούπ, κήσμη μεζκούρ κετζίπ τόνενλερὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ ἐτμεκτὲ τίρ. Σουρέτι μαχσουσετὲ γιαπηλμὴς ὀλὰν μεφρὲτ τασλὰρ, πόγιούκ ματζουναλὰρ βασητασήϊλε γιαβάς γιαβάς τενιζὶν τιπινὲ ἐντιριλίπ, ἔββελα πὶρ σηρὰ τιβὰρ γιαπηλμακτά τηρ. Οὐφὰκ τασλὰρ ἰλὲ τολού ὀλὰν τομπαζλὰρ, ἰσπου τιβὰρ ἰλὲ σαχίλ ἀρασηντὰ καλμὴς ὀλὰν τενιζὲ ἰτζχὰλ ἐτιλίπ, ἰτζλεριντὲ πουλουνὰν τασλὰρ τενιζὲ τόκούλμεκτὲ, βὲ πού βέτζχλε τενίζ γιαβάς γιαβάς τολτουρηλμακτά τηρ. Ρηχτὴμ πέκ μετὶν σουρεττὲ γιαπηλμακτὰ, βὲ πού βέτζχλε μεϊτανὰ κελὲν καρὰ κητασὴ Γαλάτα κησμηνὰ κηϊμεττὰρ πὶρ ἰλαβὲ ὀλατζάκ τηρ. — Σεχριμιζτὲ κολέρα πούσπούτούν μούντεφὶ ὄλμαμης ἰσέ τε, κόντὲ κολερατὰν ἄντζακ πὶρ ἰκὶ κισὶ τουτουλμακτὰ, βὲ τουτουλανλαρὴν χανελερὶ κορτὸν ἀλτηνὰ ἀληναράκ χὲρ κόνὲ τεκαγιούτὰτ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ, βὲ πού βέτζχλε ἰλλετὶν σιραγετινὲ μεϊτὰν βερίλμεμεκτὲ πουλουντηγηντὰν, κονουλμὴς ὀλὰν καραντιναλαρὴν τεβαμηνὰ μετζλίσι σηχχιγέτζε πὶρ λούζούμ κόρούλμεμεκτὲ τιρ. Ἰερισαατὲτ μούβαριτατηνὰ καρσὴ Τουζλὰ βὲ Τζαταλτζατὰ, Κλάζομεν βὲ Καβὰκ τεχαφφούζχανελεριντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν 48 σαατλὴκ καραντίνα μούττετὶ πού τεφὰ λάγβ ὀλουνμής τηρ. Βὲ λάκιν Μεκκεγὲ κιτμεκτὲ ὀλὰν χαδζηλαρὴ χαμιλ ὀλὰν σεφινελὲρ Τουζλὰ γιάχοτ Κλάζομεν τεχαφφούζχανεσιντὲ 48 σαὰτ καραντίνα πεκλεμεγὲ μετζπούρ τουτουλατζακλὰρ βὲ ἐσγιαλαρὴ τεπχὶρ ἐτιλετζέκ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 1/13, 1895

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κεπονὴ κεσιλμίς]	29 12
Ρούμελι Τιμούρ γιολὴ σεχιμλερί	152 60
Ταφιγέϊ Δούγιούν καϊμεσί	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	103
Παρὶς οὐζεριν Κάμπιο	22 72
Λόνδρα » »	111⅛

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΣΡΣΩΤΑΝ

Μεζιδιγέ	108 9	Κὴμὲξ οὐφακλήκ	103 —
Μεζ. τζαργεγί	107 15	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	96 —	Ναπολέων	88 13
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἰγγλιζ	111 2

Μανὲτ Καΐμέ 8 36

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΔΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουδού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΡΓΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 20, 1895 ΝΟΥΜ. 15

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ

Σεβκόυλού πιρ κόυνάχ 113
Τίν βὲ σερβέτ 113
«Χριστὸς ἰλὲ περαπὲρ τιριλμίς» 114
Κόζόυνόυζού ἀτζήκ σακλάγιηνηζ 115
Πατζὰ γιαπὰν όρόυμτζέκ 115
Τὸζ τανεσὶ κατὰρ οὔρατζηκ βιδαλάρ . . . 116
Φωσφορλού κιπριτὶν μουτζιτί 116
Οὐϊκουσηζληγὴν τζαρεσί 116
Μουχαρρεράτ.—
Ἔμρι χιλκατὴν ἀλτὴ κόυνλερινὶν ἰλμὲ μόυταπακατή 117
Ταλιμάτη Τίνι Μεσιχιγέ 118
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 119
Σαρραφιγέ 120

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νὲὰρ ὸλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεόὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ₤ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὸλούπ, ποστὰ ὸὺτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἰτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὸλουνμὰκ ὸύζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἰτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταυπολτὰ Ἀμεριχὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμεριχὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΣΕΒΚΟΥΛΟΥ ΠΙΡ ΚΟΥΝΑΧ

Τενιζὲ ναζὴρ πεντζερετὲν πακάρκεν τζὸκ τερὰ λενκὲρ ἐντὰζ ὸλμοὺζ ὸλαρὰκ χὲρ κόὺν, χὲρ ἄϊ ἄϊνι μαχαλτὲ τουρὰν οὐφὰκ πὶρ σαντὰλ κορόύρόυμ. Σουλὰρ καλκὰρ ἐνερλὲρ ἰσέ τε, ποὺ σανταλτζηγὰζ σάϊκι γεριντὲν τεπρενμέζ. Πὶρ τζὸκ κεμιλὲρ γελκενλερινὶ ἀτζαρὰκ βὲ μόυσαὶτ χαβαλαρτὰν ἰστιρατὲ ἰλὲ λιμανὰ γετιστικλερὶ χαλτὲ, ὸλ κόυτζόὺκ σαντὰλ μόυτὰτ ὸλὰν μαχαλιντὲν τεπρενμέζ. Βάκαα σουλὰρ καλκτηγηντὰ κεντισί τε καλκὰρ, βὲ ἐντιγιντὲ κεντισί τε ἐνὲρ ἰσέ τε, πουλουντηγὴ γερτὲν χὶτζ ἰλερὶ κερὶ κιτμέζ. Πουνὴν σήρρ οὺ σεπεπὶ νέ τιρ; Σεπεπὶ ἰντζὲ πὶρ ἶπ ἰλὲ γερὲ παγλὴ πουλουνμασή τηρ. Ἰστὲ ἄσηλ σήρρ οὺ σεπεπὶ πού τηρ. Ὁ σαντὰλ σάϊκι κόζὲ κορόύνμέζ τερετζετὲ ἰντζὲ πὶρ ἶπ ἰλὲ παγλὴ ὸλοὺπ, γεριντὲν κημηλτανμάζ. Καλτή κι, ἔϊ τουρὰκ Χριστιανλὰρ, σίζ βὲ σάϊρ πινλέρτζε κιμσελὲρ ἰστὲ ποὺ χαλτὲ πουλουνούγιορσηνηζ. Κυριακηλὲρ κελίπ κιτερλὲρ ἰσέ τε, σιζὶ τὰμμ πουλουντηγηνὴζ χαλτὲ πρακηρλάρ. Νιζὰμ βὲ κανουνλὰρ, ρουχανὶ μεμουρλὰρ κελὶπ κετζέρ· βασηταλὰρ, ἰμτιγιαζλὰρ, βαζλὰρ σιζὶ χαρεκετὲ κετιρμεζλὲρ, βὲ γιάχοτ χαρεκετὲ κετιρίρλὲρ, γιάνι Κυριακὴ κόυνόὺ ἰπατετλερινὶν χαρεκέτι ρουχανιγεσιντὲν πὶρ ἀζ μόυτεεσσὶρ ὸλτηκτὰν σόνρα τεεσσόυρόυνόὺζ ζαὶλ ὸλοὺρ ἰσέ τε, ἰλεριγὲ τογρού χαρεκὲτ ἐτμέζσινιζ, σεμαγιὰ τογρού ἰλεριλεμέζσινιζ. Κυριακηλὲρ κετζὲρ, πόυτόὺν σενὲ κετζὲρ ἰσέ τε, σὶζ γίνε ἐββελκὶ κατὰρ χελὰς λιμανηντὰν ἄϊνι τερετζὲ οὺζὰκ καλήρσηνηζ. Πὶρ κόυνὰχ σιζὶ ἐσὶρ ἐτὲρ, ρουχηνηζὴ ζὰπτ ἐτὲρ βὲ σιζὶ χαρεκὲτ ἐτμεγὲ πρακμάζ. Ἔγερ ποὺ χαλτὲ ἰσενίζ, Ἀλλαχὴν γιαρτημηνὰ κόυβενερὲκ ἀντὲν κουρτουλμαγὰ τζαληπὴπ τζαπαλάγιηνηζ. Σεφινέϊ χαγιατηνηζὴ μουχαταραλὴ καγιαλὰρ ἰτζιντὲν κετζιρέσινιζ τεγιόὺ Κιτάπη Μουκαττεσὶ σιζὲ ρεχπὲρ, βὲ Χελασκιαρὴ κηπλενόυμὰ ἰττιχάζ ἔτινιζ, βὲ τουὰ ἔτινιζ κι, χὲπ ἑλτάφ οὺ ἰναγετλερὶ σιζὲ ἰχσὰν ἐτὲν Ρούχ οὺλ Κοὺτς χὲπ γελκενλερινιζὶ τολτουρὰ, βὲ σιζὶ χαγιατὴν ὠκεανοσὴ οὺζεριντὲν ἐπετὶ χαγιὰτ λιμανηνὰ σέβκ οὺ ἰρὰτ ἐϊλεγέ.

ΤΙΝ ΒΕ ΣΕΡΒΕΤ

Τὶν βὲ σερβὲτ ὅμρι ἰνσανινὶν ἰκὶ πόγιόὺκ μενφαατλαρὴ τηρλάρ. Ἀνλὲρ πιριπίρλερινὲ τόστ μη γιόκσα τὸὺσμέν μι τιρλέρ; Ἀνλὲρ πιριπίρλεριντὲν πόύσπόὺτούν μόυτεφερρὶκ σεϊλέρ μι τιρ; γιόκσα ἰττιχὰτ οὺζρὲ πὶρλικτὲ σακὶν ὸλὰ πιλιρλέρ μι; Κιαμὶλ πὶρ χάλη μετενιγεττὲ τὶν βὲ σερβετὶν γεκτικερίϊλε ὸλὰν μόυνασεπατὴ νέ τιρ; Τὶν νέ τιρ; Ἐσάσεν ἀληντιγὴ χαλτὲ, τὶν τζόύμλεγε φαὶκ πὶρ κουββετὶν μεβτζουτιγετινὶ κεμάλη χουλούσλε τεσλίμ οὺ ἰτιρὰφ ἐτμέκ τιρ. Τὶν πὶρ Χαλικὲ, πὶρ Χακίμι Μουτλακὰ, ἰνσανλαρὴν μόυσφὶκ πὶρ Πετερινὲ ἰναμμὰκ, βὲ ταπιϊγὲτ βὲ βαζιφὲ χισσίλε ἀνὰ μερπούτ ὸλμάκ τηρ. Πού κιπὶ πὶρ ἰτικὰτ βὲ πού κιπὶ πὶρ χίσσι ταπιϊγὲτ ταπιάτη ἰνσανιγὲ μουκταζιγιατηντάν τηρ. «Πὶρ γιάχοτ τικὲρ νεβτὲν ὸλὰν ἐρκιάρη τινιγὲ,» τέγιορ Μ. Χέρβερτ Σπένσηρ, «σάϊκι οὺρουμι τιρλέρ. Χακίκατεν τιντὰρ ὸλὰν κιμσελὲρ τάϊμα ἐγὶ ὸλμουσλάρ τηρ. Τίντζε γιανλὶζ ταλιματὰ σαπμὲζ βὲ ἀμελλερινὶν σερὶρ ἰτικλερὶ τεπεϊγιόὺν ἐτμὶζ μόυτεκιτλὲρ τινσὶζ κιμσελέρ τιρ. Τίντζε γιανλὶζ ταλιμλὲρ βὲ σούϊ χαλλὲρ ἄλετὲβαμ πέρ ταρὰφ ὸλμακτὰ τηρλάρ.» Λαετριουνὴν σερτάρηνὴν ἐφκιὰρ βὲ χισσιγιάτη τινιγενὶν οὺμουμιγετινὲ ταὶρ ὸλὰν ἴσπου σεχατετινὶν ταραφημηζτὰν ταστὶκ ἐτιλμεσινὲ χατζὲτ γιόκ τηρ. Τινὶν ταλιμίντζε, Χὰκκ Ταὰλὰ χαζρετλερὶ κουτρὲτ βὲ χικμέττζε πινιχαγὲ, κερεμκιαρλὴκ τζιχετίϊλε κιαμὶλ ὸλοὺπ, Κεντὶ ἐβλατλαρὴ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτὲρ, βὲ ἀνλερὶ Κεντινὶν κεμαλὰτ βὲ σαατετινὲ ναὶλ ἐτμὲκ ἰστέρ. Τιντάρανὲ ὅμρ Ἀλλὰχ ριζασηνὰ κόρὲ κετζιριλὲν, μαχιγέτι ἰλαχιγὲ ἰλὲ χεμαχὲνκ βὲ ἰρατέτι ἰλαχιγεγὲ μουβαφὴκ ὸλὰν ὅμρ τιρ. Πού βέτζχλε ὅμρ κετζιρὲν κιμσελερὶν σερβὲτ χακκηντὰ ἐφκιαρλαρὴ νέ τιρ; Τινλερὶ σερβὲτ χακκηντακὶ ἐφκιαρλαρηνὰ νάσηλ τεσὶρ ἰτζρὰ ἐτμὶζ τιρ; Ἔγερ χὲπ ἀτεμλὲρ ἓν ἀλὶ σουρεττὲ τιντὰρ ὸλσαλάρ ἰτι, ἀραλαρημηζτὰ σερβὲτ πουλουνὴρ μη ἰτι;

Χριστιὰν μεμλεκετλερτὲ ἰνζιβὸ οὺσουλὴ πὶρ ζεμανλὰρ φέβκ ἐλ ἀτὲ μαζχάρη ραγπέτι ἀμμὲ ὸλμουζί, βὲ πὶρ τζὸκ ἀζὶζ κιμσελὲρ φάκρ οὺ ζαρουρέτλε ὅμρ κετζιρμὲκ οὺσουληνὰ σαλὶκ ὸλμουσλάρ τηρ. Ἴλκ Χριστιὰν οὺλεμασηντὰν πὶρ τζογού, «Σερβὲτ γινημάκ τιντάρληγὰ μουγαὶρ τιρ,» τεγερὲκ σερβὲτ ἀλεϊχιντὲ ἰταρέϊ λισὰν ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἰωάννης Χρυσόστομος, «Ζενκινλὲρ χαϊτούτ τηρλάρ. Ζενκινλερὶν φαζλὰ σερβετλεριντὲν σαϊρλερὲ ἀτιγελὲρ βεριλερὲκ ἀνλὲρ ἰλὲ φακιρλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ νεβ μόυσαβὰτ τεσὶς ὸλουνμαλή τιρ,» τεμίζ τιρ. Ἱερώνυμος τέγιορ κι, «Σερβὲτ τάϊμα σηρκὰτ μαχσουλή τηρ. Ἴσπου σηρκὰτ τάϊμκ σερβὲτ σαχιπλερὶ ταραφηντὰν τεγίλ ἰσὲ, χὲρ χαλτὲ σελεφλερὶ ταραφηντὰν ἰρτικιὰπ ὸλουνμή τηρ.» Κυπριανὸς σόϊλὲ νιτὰ ἐτίγιορ· «Κεντὶ σερβετιντὲν ἀλτανὶπ μαγλούπ ὸλὰν κιμσὲ ἀνὴ νὲ γιανηντὰ ἀλὴ κοσὴν νέ τε σεβσίν. Χριστιὰν πὶρ κιμσὲ μαλτὲν κεντὶ τούσμενὶ ἰμὶζ κιπὶ κατζμαλὴ, πὶρ χαϊτούτ ἰμὶζ κιπὶ ἰχτιρὰζ ἐϊλεμελλὶ, βὲ πὶρ κηλὴτζ ἰμὶζ κιπὶ ἀντὲν κορκμαλή τηρ.» Πὲκ τογρού σουρεττὲ ἰττιὰ ἐτιλὲ πιλίρ κι, ἀσρλάρτζα μούττεττὲν περού χόὺκμ σούρὲν ἐφκιαρὰ κορὲ, πὶρ ἀτὲμ ἀζὶζ ὸλμὰκ ἰτζόὺν μὰλ βὲ σερβεττὲν βάζ κετζμεσὶ λαζήμ τηρ. Ἴσπου φικρλὲρ ἰνζιβὰ οὺσουληνὴν χόὺκμ σούρτούγιού ἄσρ οὺ ζεμανλαρὰ γιάχοτ τιγιὰρ βὲ μεμλεκετλερὲ τάχι μαχσούς τεγίλ τιρ. Πού κόὺννι κόὺντὲ πιλὲ πὶρ τζὸκ ἐγὶ Χριστιανλὰρ βὰρ τήρ κι ἀνλερὶν ζαννήντζα σερβὲτ σαχιπὶ ὸλμακλὴκ ἰλὲ ρουχανιγετὶν πάλὰ τερετζεσινὲ γετισμὲκ ἀρασηντὰ ἐσασὶ πὶρ μούπαγενὲτ βάρ τηρ. Χὶτζ σούπ-

χὲ γιόκ κι σερβὲτ χακκηντὰ πού κιπὶ ἐφκιαρτὰ πουλουνανλὰρ Ἄχτη Τζετιτὶν πάζη ἀγετλερί, ἔζ τζούμλε «χὲμ Ἀλλαχὰ βὲ χέμ τε μαλὲ κουλλὴκ ἐτέμεζσινιζ,» Μαλτὰρ κιμσελὲρ μελεκούτ Οὐλλαχὰ νὲ κούτζλε κίρερλὲρ,» ἀγετλερὶ κεντιλερὶν ἐφκιαρλαρηνὴ ταστὶκ ἐττιγὶ φικριντὲ τιρλέρ. Πὶρ κὰτζ ζενκὶν κιμσελερὶν Ἰησουσὴν σηκὴ τοστλαρὴ μακαμηντὰ ζὶκρ ὁλουνμαλαρὴ τάχι ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀληνμαλή τηρ. Σερβὲτ χακκηντακὶ ἐφκιάρη ζαχιτανὲ ζαννήμτζα ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ Κιτάπη Μουκατὲεστὲν ἰσπὰτ ὁλουνάμαζλαρ. Μάμαφιχ ἴσπου ταλίμ Χριστιὰν κιλισεσινὶν ἐφκιαρηνὰ χάϊληντζα τεσὶρ ἐϊλεμὶς ἰσέ τε, Χριστιανλαρὴν ἀτβάρ οὺ χαρακιατηνὰ τζὸκ τεσὶρ ἰσλετέμεμις τὶρ, ζίρα καζὰντζ σεβτασὴ τινταρληκτὰν ταχὰ πόγιούκ πὶρ κουββέϊ σαϊκὰ ὁλμούς τηρ. Λάκιν τιντὰρ κιμσελερὶν φικρλερὶ σερβετὶν ἄσλεν φενὰ ἰτιγὶ, βὲ σερβὲτ νὲ τερετζὲ μούτετὶλ σουρεττὲ ἀρανηλὴρ ἰσὲ ἀρανηλσὴν, γίνε τε ἀνὴν λεκετὲν κουρτουλάμαγιατζαγη τουϊγουσηντὰν νάσι μούζταρὶπ ὁλμακτὰ τηρλάρ.

Ἴσπου τουϊγοὺ σερβετὶν σούϊ ἰστιμαλὴ σεπεπϊϊλε πὶρ κὰτ ταχὰ κέσπι κουββὲτ ετμὶς τὶρ. Σούπχὲ γιόκ κι τιντὰρ κιμσελὲρ σερβετὶν ναφιϊγετινὲ ἰνάνμαμαλαρηνην βὲ ἀντὲν ἰτζτινὰπ ἐτμελερινὶν πασλήτζα σεπεπινὶ ἀνὴν σούϊ ἰστιμαλατηντὰ πουλμούς ὁλμαλὴ τηρλάρ. Σεβκλὶ βὲ γαϊγιούρ κιμσελὲρ ἰτζούν ἰστιμαλὰτ ἰλὲ σούϊ ἰστιμαλατὴν ἀρασηνὴ τεφρὶκ ἐτμὲκ τζὸκ τεφὰ κούτζ πὶρ ἴς τὶρ.

Χαβαγὶτζ βὲ ζεβαΐτι χαγιατιγενὶν τεκσιρὶ, ἰνσανλαρὴν βὲ ἐσγιά οὺ ἐμτιανὴν ἓν ζιγιατὲ λούζουμ κόρουνὲν μαχαλλερὲ νακλλερὶ, ἰμαλὰτ βὲ νακλιγιὰτ μακιναλαρὴ σουρετιντὲ κόστεριλὲν σερβὲτ ἰλὲ μεκτεπλὲρ, κολετζλὲρ, κιταπχανελὲρ, σαντὴκ βὲ τζεχμετζελὲρ, νικιαρχανελὲρ, μετζμάη νασλὰρ, μεμλεκὲτ παγτζελερὶ, σέϊρ γερλερὶ, ούμούρη χαϊριγὲ, ταλιμιγὲ βὲ τεπσιριγεγὲ μαχσοὺς νουκοὺτ σουρετίϊλε κόστεριλὲν σερβὲτ νέβι πεσέριν ἓν ἀλὶ χαλινὲ τερφιὶ ἰτζούν τεταρικιάτη λαζημενὶν πὶρ κησμὴ τηρ. Βάκαα σερβετὶν σούϊ ἰστιμαλὶ γιούζούντὲν πὶρ τζὸκ κάβμ οὺ καπιλελὲρ χαρὰπ ὁλμούς ἰσέ τε, σουρασὴ τάχι σαχὶχ τὶρ κι σερβετὶν γιαρτημὴ ὁλμακσηζην χὶτζ πὶρ κάβμ οὺ καπιλὲ ἄκλ οὺ ζεκιασηνὴν γιάχοτ φεζαϊλινὶν ἓν ἀλὶ σεμερελερινὶ μεϊτανὰ κετιρέμεζ.

Ἴμτι ἔγερ τὸυνγιανὴν σερβετὶ μάχζα Χαλὶκ Ταάλα χαζρετλερινὶν ἀλέμι ταπιϊτὲ βὰζ ἐϊλεμὶς ὁλτηγὴ κουββετλερὶν τεκεμμούλιντὲν ἰπαρὲτ ἰσέ, βὲ ἔγερ ἴσπου τεκεμμοὺλ Ἀλλαχὴν μούσαπεχετιντὲ γιαρατηλμὴς ὁλὰν ἰνσανὴν κεμαλιγετινὲ ἐρισμεσὶ ἰτζοὺν σάρτη μουτλὰκ ἰσὲ, σουρασὴ μουχακκὰκ τὴρ κι σερβετὶν χουσουλὶ, μούπατελὲ ὁλουνὰ πιλὲν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιανὴν τεκσιρὶ ἰσιντὲ ἰνσὰν Ἀλλαχὴν ἰστασή τηρ. Σερβετὶν μεβτζουτιγετὶ ἰταρεῖ Ἰλαχιγεγὲ κιάμιλεν μουβαφὴκ ἰσέ τε, κιμλεριν ἐλλεριντὲ πουλουνμαλή τηρ; Τινὶν ἀχκιαμὴντζα, σερβετὶν χουσουλὶ τζαΐζ τὶρ· λάκιν σερβετὶν τεβζιϊνὲ ταὶρ τινὶν νὲ τεγετζεγὶ βάρ τηρ; Σερβὲτ χουσουλὶ ἰτζοὺν βασητὰ μακαμηντὰ κουλλανηλὰν φένν οὺ σενατλὰρ φεβκελατὲ πὶρ τερετζέϊ κεμαλιγετὲ ἰσὰλ ὁλουνμησλάρ τηρ· σερβετὶν τεβζιὶ οὺσουλλαρὴ χακκηντὰ τάχι τερετζέϊ κεμαλὲ ἐριλμὶς τὶρ τεγιοὺ ἰττιὰ ὁλουνὰ πιλίρ μι; Τούνγιατὰ πὲκ τζὸκ σερβὲτ βάρ τηρ· μεζκούρ σερβετὶν τὰμμ μούνασιπ ὁλὰν κιμσελερὶν ἐλλεριντὲ πουλουντηγηνὰ κανί μι ἰζ;

«ΧΡΙΣΤΟΣ ΙΛΕ ΠΕΡΑΪΕΡ ΤΙΡΙΑΜΙΣ»

[Πέντι μαχσούς]

Πὶρ παϊράμ γιάχοτ πὶρ γέβμι μαχσοὺς, ἰτζρὰ ὁλουνὰν βακηανὴν ἐχεμμιγετινὲ ταὶρ ὁλὰν τουϊγουμηζὴ πεσλεμὲκ (τιρὶ σακλαμὰκ) οὺζρὲ μούνασιπ πὶρ μούττεττὲ κελίρ. Ἀνλὲρ ὁσαντζημηζὴ μουτζὶπ ὁλατζὰκ τερετζετὲ τζὸκ τεκερροὺρ ἐτμεζλὲρ, βὲ ἀραγιὰ τούσεν μούττετ ὃ κατὰρ οὺζοὺν τεγὶλ τὶρ κι βακηὰ πούσπούτούν οὺνουτουλσήν. Σοὺ σὸν βακητλαρτὰ ταχὰ οὺζοὺν μούττετλερτὲ ὀϊλὲ βακηαλερὶν χούρμετινὲ σενλικλὲρ ἰτζρασὴ ἀτετὶ μεϊτανὰ τζηκμήζ τηρ· ἴσπου βακηαλερὶν πιζὲ πὲκ ὃ κατὰρ μούνασεπετλερὶ γιὸκ ἰσέ τε, ἀνλερὶν τεεσιρλερὶ ὃλ κατὰρ μουχλμμ ὁλμουσλὰρ τήρ κι, ἰνσανὰ βακὴτ βακὴτ ἰχτὰρ ὁλουνμαλαρὴ τζαΐζ βὲ μούνασιπ τὶρ. Μέσελα, ἄσρη χαζὴρ ἰνσανλαρὴ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὁλουνὰν γέβμι μαχσουσλαρτὰν πάζηλαρη Δαντενὶν γέβμι βελατετινὶν 600ούντζοὺ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ, Γουστάβως Ἀδολφησὴν 300ούντζοὺ ρέσι σενέϊ τεβριγέϊ βελατετὶ, σενάτη ταπαατὶτζατηνὴν 500ούντζοὺ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ τὶρλέρ. Λάκιν πὶρ χούκμταρὴν βελατὲτ βὲ τζούλουσὴ κιπὶ πίζτζε φέβκ ἐλ ἀτὲ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ βακηαλερὶ, βὲ μιλλετιμὶζ ταριχιντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν ἓν πόγιούκ πουχρανλαρὴ χὲρ σενὲ τερχατὴρ ἔτμὲκ ἰστέριζ.

Χριστοσὴν βελατετὶ βὲ Ἐλεμλὲρ χαφτασηνὴν Χριστοσὴν ὁλούλερτὲν τιριλμεσὶ ἰλὲ νιχαγεττεζὶρ ὁλὰν βακηαλὲρ χακκηντὰ πὶζ τζὸκ τεφὰ τούσούνούρούζ. Πὶζ κεντὶ Ραπὶηνὴν ὁλούμούνοὺ σενετὲ ἄντζαχ πὶρ τεφὰ φικρινὲ κετιρὲν κιμσεγὲ σάϊκι Χριστιὰν τεσμιγὲ ἐτέμεγιζ. Χακίκατεν Χριστιὰν ὁλὰν πὶρ κιμσὲ ἀνὴν χακκηντὰ χὲρ κοὺν τούσούνούρ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ σενετὲ πὶρ τεφὰ Χριστοσὴν βεφὰτ βὲ κηγιαμηνὴ ταχὰ ρεσμὶ βὲ χουσουσὶ σουρεττὲ τούσούνμεκτὲ τάχι πὶρ φαϊτὲ, πὶρ μενφαὰτ βάρ τηρ. Πού κούνλερὶν χὴφζ ὁλουνμαλαρηνὰ ταὶρ Κιτάπη Μουκαττεστὲ πὶρ ἔμρ πουλούνματηγη κιπὶ, ἀποστολοσλαρὴν ζεμανηντὰ χήρζ οὺ ἰτζρὰ ὁλουντηκλαρηνὰ ταὶρ τάχι μεϊτανταὰ χὶτζ πὶρ τελίλ γιόκ τηρ. Χριστοσὴν βεφὰτ βὲ κηγιαμὴ βακηάϊ ἀζιμελερὶ ὅλ κατὰρ γιακὴν βακητλαρτὰ βουκοὺ πουλμὴς ἰττιλέρ κι, ἀνλερὶν ἐχεμμιγετσὶζ ἄττὶ ὁλουνατζακλαρηνὰ πὲκ ἄζ κορκοὺ βάρ ἰτι. Πὶζιμ ἰτζοὺν ἰσὲ Χριστούγεννα βὲ Πασχαλιὰ κιπὶ χὲρ σενὲ μουνταζὴρ πουλουνατζαγημὴζ μουχλμμ ἐορτηλὲρ φαϊτελί τὶρ. Χαϊρλὴ τὴρ κι κὴς ἐορτηλερὶ φικρλεριμιζτὲ Βηθλεὲμ γεμλιγιντεκὶ μουκαττὲς μασουμὴν τογουσὴ ἰλὲ νὲβ πάχαρὴν ταζὲ χαγιατὴ Ραπὶημηζὴν ὁλούμ βὲ μεζὸρ οὺζερινὲ τζαλτὴγὴ τζελίλ μούζαφφεριγέτλε γεκτικὲρλερινὲ ἀϊρηλμὰζ σουρεττὲ μερπούτ ὁλσουνλάρ.

Πὶζ σού σὸν κοὺνλερτὲ Πασχαλιὸ χακκηντὰ τούσούνμεκτὲ, βὲ «Χριστὸς ἀνέστη,» κελιμέϊ μεσερρὲτ ἀβερινὶ τεκρὰρ ἐτμεκτὲ ἰτίκ. Πὶζ νίτζούν τοϊλὲ τούσούνμελίγιζ; Χριστοσὴν ὁλούλερτὲν τιριλμεσινὶν πιζὲ νὲ χάϊρ οὺ μενφαατὴ τοκανμὴς τηρ;

Χριστὸς ὁλούμὲ γαλιπ ὁλτού· Κιτάπη Μουκαττεστὲ ὁλοὺμ ἰκὶ μανατὰ κουλλανηλμὴς τηρ. Βούτζουττὲ ἐσραρενκὶζ πὶρ τεπετὶτοὺλ βουκοὺ πουλούρ. Ἰσπου τεπετὶτοὺλ πάζεν τετρίτζεν βὲ πὶρ τζὸκ ἀλαμετλὲρ ἰλὲ γιακλασὴρ, πάζεν τε ἄτετα πὶρ σιμσὲκ σούρατήϊλε κελτιγιντὲν, πὶρ ἀτὲμ ζαχιρτὲ κεμάλη σηχχέτ οὺ ἀφιγὲτ ἰλὲ πασλαμὴς ὁλτηγὴ πὶρ σὸζοὺ τουτακλαρηνὰ ὁλούμούν παρμαγὴ τοκανμὴς ὁλτηγηντὰν πιτιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὁλάμαζ. Πὶρ τε μανεβὶ βὲ ἀχλακὶ ὁλοὺμ βάρ τηρ, γιάνι ἀτὲμ «χατὰ βὲ κούναχλαρτὰ ὁλμοὺς,» «χαγιατὰ ἰκὲν ὁλμοὺς» ὁλούρ. Τούνγιατὰ ἰτζρὰ ὁλουνὸν ἴλκ φιἴλι κὰτλ πού ἰκὶ νὲβ ὁλοὺμ ἰτζοὺν κούζὲλ πὶρ μισάλ τηρ. Ἀβὲλ σαχρατὰ πὶρ βούτζούτη πιρούχ ὁλαρὰκ γερὲ σεριλμὶς, Κάϊν ἰσὲ γιασὰρ ἰκὲν ὁλμούς ἰτι. Κάϊν χάλα ἀμὲλ ἐτμεκτὲ βὲ τούσούνμεκτὲ ἰτίϊσε τε, ἀντὲ ταχὰ ἀλὶ χαγιατὴν ὁλμοὺς ἰτιγινὲ ταὶρ ἐσερλὲρ κορούνμεκτέ ἰτι.

Ἀτζεπα πού ἰκὶ σεγὶν ἀρασηντὰ σηκὴ πὶρ ἀλακὰ βὲ μούνασεπὲτ ὁλάμαζ μη; Πὶζ τζὰν ἰλὲ τζεσὲτ ἀρασηντὰ μεβτζούτ ὁλὰν σηκὴ ἀλακαγιὴ πιλίριζ. Βούτζουτὴν πὶρ τακὴμ χάλ οὺ βαζιγετλερὶ γές οὺ φούτουρὰ παὶς ὁλτηκλαρὴ χαλτὲ, τικὲρ χάλ οὺ βαζιγετλερὶ τάχι τζιννετὶ γιάχοτ πουταλαληγὴ μουτζὶπ ὁλουρλάρ. Σιτὲτλὶ τεεσσούράτη ζιχνιγὲ ὁσαντζ βὲ γιοργουνληγὰ παὶς ὁλούπ βούτζουτὴ τιτρετίρλὲρ, βὲ πάζεν ὁλούμού ἰντὰτζ ἐτερλέρ. Τζὰν ἰλὲ τζεσὲτ ἀρασηντὰ μεβτζούτ ὁλὰν ἀλακὰ βὲ μούνασεπὲτ ὁϊλὲ ὁλάμαζ μη κι πιρινὶν ναπακληγὴ πὶτ ταπὶ τικὲρινὶν ὁλούμούνὲ παὶς ὁλσούν;

Σουρασὴ μουχακκὰκ τὴρ κι Κιτάπη Μουκαττεστὲ κούνὰχ βὲ ὁλοὺμ ἀρασηντακὶ ἀλακὰ βὲ μούνασεπὲτ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ ταστὶκ ὁλουνμής τηρ. Κούνὰχ τούνγιαγιὰ κιρμεζτὲν ἐββὲλ τούνγιατὰ ὁλοὺμ γιόκ ἰτι, ζίρα «τούνγιαγιὰ κούνὰχ, βὲ κούναχὴν βασητσήϊλέ ὁλοὺμ κιρτί.» Πού ὁλοὺμ βούτζουτ ὁλούμού, γιάνι Ἰζενάπη Ἀλλὰχ ἴλκ βαλιτεϊνιμιζὲ σοϊλετιγὶ ζεμὰν κούναχὴν τζεζασὴ μακαμηντὰ βεριλετζεγὶ τεχτὶτ ὁλουνὰν ὁλοὺμ τὶρ. «Ἀδαμτὰ τζούμλεσι ὁλτούκλερὶ μισιλλού» σὸζούντὲν ἄκαλλι κήσμεν μούρὸτ σοὺ τὴρ κι, Ἀδαμὴν τετζαβουζηνὴν νετιτζεσὶ ὁλαρὰκ τζούμλε ἰνσανλὰρ ὁλούγιορλαρ. Ἰττιὰ ὁλουνούγιορ κι κούνὰχ τούνγιαγιὰ κιρμεζτὲν ἐββὲλ τούνγιατὰ ὁλοὺμ χοὺκμ σούρμεκτέ ἰτι, ζίρα ζεμινὶν ταπακαλαρὴ ἴλκ ἀτὲμ μουαμμὲρ ὁλμοζτὰν ἐββὲλ χαϊβανλαρὴν πινλέρτζε ἀσρλαρτὰν περοὺ γιασαγιὴπ ὁλμεκτὲ ὁλτηκλαρηνὴ ἰσπὰτ οὺ ἰραὲ ἐτμεκτὲ τὶρ. Πουνὴ ὁἰρενίριζ κι, χαϊβανλαρὴν ὁλοὺμού ἰνσανὴν κούναχηντὰν νεσὲτ ἔτμεμις τὶρ, βὲ πὶζ Παυλοσὴν σὸζλερινὶ ὃ γιολτὰ τεφσὶρ ἔτμεμελιγιζ. Λάκιν Ὃμ ούλ ἀρζὰ γιάχοτ σάϊρ χουσουσάτη φεννιγεγὲ μαχσοὺς ὁλὰν χὶτζ πὶρ τετκικὰτ ἰνσανὴν κούνὰχ ἐτμεζτὲν ἐββὲλ ὁλτούκλερινὶ ἰσπὰτ οὺ ἰραὲ ἐτέμεζ. Πάζηλαρ Γένεσις κιταπηντὰ ζὶκρ ὁλου-

νὰν ταρίχι χηλκατὴν κήσμεν ταριχὲ ἀἶτ ὀλμακτὰν ζιγιατὲ ρεμζὶ ὀλτὴηγηνὴ ζὰνν ἐτερλὲρ ἰσέ τε, χάττα πὶρ ρὲμζ μακαμηντὰ πιλὲ ἔγερ ἰνσανὴν κόυναχσὴζ γιαρατηλμὴζ, βὲ ἰγβὰ βὲ τετζριπεγὲ μεϊτὰν βερτιγὶ σεπεπτὲν ὁλόυμὲ τόυτζὰρ ὀλμοὺζ ἰτιγινὶ ταλὶμ ἐτμέζσε μανὰ βὲ ἐχεμμιγετινὶ κόύλλιγεν γάϊπ ἐτὲρ. Ἶὶζ ἐβολισιὸν καβλινὶ καπὸὺλ ἐτσὲκ πιλὲ, Κιτάπὴ Μουκαττεσὲ ἰνανανλὰρ μακαμηντὰ κόυναχὴν χαϊβανὶ ἐτζτάτ οὐ ἐσλαφτὰν καλμὰ σεβκιγιάτη ταπιϊγενὶν νετιτζέϊ ζαρουριγεσὶ τεγίλ, ἄντζακ Ἀδαμὴν ἰρατέϊ τζόυζιγεσὶ ἰλὲ βακὴ ὀλὰν ἰντιχαπὴνὴν νετιτζεσὶ ὀλτὴηγηνὰ ἰτικὰτ ἐτμελίγιζ.

Ὀϊλὲ ἰσὲ ὀλὸὺμ ἰκὶ νέβ τὶρ, βὲ πὶρ νέβ ὀλὸὺμ τικεριντὲν νεσὲτ ἐτμίζ τὶρ. Βόυτζοὺτ τζανὴν ταπιὶ βὲ χητμεττζισί τὶρ, βὲ νάσηλ κι πὶρ χητμετκιὰρ ἐφεντισὶ φάκρ οὺ ζαρουρετὲ τόυτζὰρ ὀλτὴηγηντὰ ζαραρτιτὲ ὀλοὺρ, βὲ ἄλετ τεβὰμ γιανηντὰ πουλουνοὺπ χητμὲτ ἐττιγὶ ἐφεντισὶ κιπὶ γιανγὴν γιάχοτ καζάϊ παχριλερὲ μαροὺζ ὀλοὺρ, ὀιλέ τε βούτζοὺτ τζανὰ ἀρὴζ ὀλὰν καζά οὺ φελακετλερτὲν μούτεζαρρὶρ ὀλούρ. Ἔγερ τζὰν κόυναχσὴζ καλμὴζ ὀλσά ἰτι, βόυτζοὺτ ὀλόυμσοὺζ ὀλούρ ἰτι. Ὀλὸὺμ ἶπτιτα τζανὰ βὲ τζὰν βασητασὴ ἰλὲ βόυτζουτὰ σιραγὲτ ἐϊλετὶ, βὲ ζάϊ ὀλὰν σεγὶ ἐλὲ κετζιρμὲκ τάχι ἄϊνι σηρὰ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμαλή τὴρ. Ἶὶζ πέλκι Πασχαλιὰ μούνασεπετίϊλε βόυτζουτλερὶν ἰχγιὰ ὀλουνατζακλαρὴ χακκηντὰ τοὺσούνοὺπ, πέλκι καπρλαρτὰ ὀλανλαρὴν τζόύμλεσινιν Ἀνὴν ἀβαζηνὴ ἰσιτετζεκλερὶ ὅλ ἀζὶμ βὲ χεϊπετλὶ κόυνοὺ τεχαϊγιόὺλ βὲ τεσαββοὺρ ἐτμεγὲ τζαλησήγιορηζ. Ὅ κόυνοὺν πόγιόὺκ σεχρλερὶ ἰλὲ ἐββελκὶ ἀσρλαρὴν πόγιοὺκ σεχρλερὶ τζιβαρηντὰ ἄτζεπα νὲ κιπὶ πὶρ μενζαρὲ μούσαχετὲ ὀλουνατζάκ τὴρ! Λάκιν τζανὴν κόυναχὴν τζεριχασηντὰν κουρτουλμασὴ, βούτζουτὴν μεζαρὴν χόύκμ οὺ νουφουζηντὰν κουρτουλμασηντὰν ταχὰ μουχίμμ τὶρ. Χακικὶ ὅμρ, μουκαττὲς ὀλὰν ὅμρ τὶρ. «Ἴζισμανὶ ἐφκιὰρ ὀλόὺμ τὶρ, ἄμμα ρουχανὶ ἐφκιὰρ χαγιὰτ βὲ σελαμέτ τὶρ.» Ἄντζακ ρουχανὶ ἐφκιὰρ σαχιπὶ ὀλανλὰρ χαγιὰτ κηγιαμετινὲ καλκατζακλὰρ, βὲ ἄντζακ ἀνλὲρ χακκηντὰ «πιριντζὶ κηγιαμεττὲ χισσεσὶ ὀλὰν μόυπαρὲκ βὲ μουκαττὲς τὶρ· πουνλὰρ ὁὺζερινὲ ικιντζὶ ὀλόυμόὺν χόυκόυμετὶ γιόκ τὴρ,» τενιλὲ πιλίρ.

Ρουχανὶ κηγιαμὲτ ταχὰ μουχίμμ ὀλτηκτὰν πασκὰ, ἀντὲ πιζιμ πὶρ νέβ μεσουλιγετιμιζ τάχι βάρ τὴρ. Ἶὶζ Ἀλλαχὴν ἰστετιγὶ ζεμαντὰ ὀλετζέγιζ, βὲ Ἀνὴν ταραφηντὰν μουαϊγὲν πὶρ βακηττὰ βούτζουτλεριμιζ γενιτὲν τιριλετζέκ τὶρ. Ἀνλὲρ πὰζ μελεγὶν πορουσὴ ἰλὲ οὐϊκουλαρηντὰν οὐγιανήντζαγια κατὰρ ἀνλεριν οὐγιουμακτὰν πασκὰ πὶρ ἰσλερὶ ὅλμαγιατζακ τὴρ· λάκιν κόυνὰχ ὀλόυμόὺντὲν τιριλμὲκ ἰτζόὺν πὶζ τζαλησὴπ τζαπαλαμαλὴ βὲ τουὰ ἐτμελίγιζ. Χἰτζ πὶρ κιμσὲ ταλὲπ ἔτμετικτζε ἶσπου κηγιαμετὲ ναὶλ ὀλάμαζ. Ἶσπου κηγιαμὲτ πάζεν γενὶ τογοὺζ τεσμιγὲ ὀλουνμὴζ τὴρ, ζίρα κερὲκ κηγιαμὲτ, κερὲκ γενὶ τογοὺζ γενὶ πὶρ ὁμρόὺν πασλανγητζὴ τὴρλάρ. Χριστὸς τάχι «Γενιτὲν τογμαλήσηηζ» τεγιόὺ πουγιουρτὶ, βὲ ἰστὲ πού σαγετὲ ἰσλεριντὲ μουβαφφάκ ὀλτού· χὰλ πού κι ὅ πιρὶ τζὸκ τεφὰ τοστλαρηνὴν μουαβενετινὲ μόυχτὰτζ ὀλούρ ἰτι.

Τικὲρ πὶρ κιμσὲ κεντὶ ἐβλατὴνὰ τικκὰτ ἐτμεκλιγὶ ὅ κατὰρ ἰτινὰ ἰλὲ ταλὶμ ἐτμὶζ τίρ κι, πουνλὰρ τζιβαρτὰ πουλουνὰν χὲρ πὶρ τζιφτλιγὶν κογιουνλαρηνὴ, σηγηρλαρηνὴ βὲ ἀτλαρηνὴν μικταρηνὴ, ἀνλερὶν πόγιόύκλόὺκ γιάχοτ κόυτζόυκλόυκλερινὶ, ρενκλερινὶ, χὲρ πιρινὶν ἰτζιντὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν πιναλαρηνὴ βὲ σάϊρ μόυστεμιλὰτ ἰλὲ μαχσουλατηνὴ, βὲ ὅλ πινα-λαρὴν ταμιρὲ μόυχτὰτζ ὀλοὺπ ὅλματηγηνη, ἰτζιντὲ πουλουνὰν ὁρμανὴν νὲ τζὶνς κερεστελὲρ γετισὶτιρτιγινὶ, βέλ χασὴλ πουνὰ μόυμασὶλ πὶρ τζὸκ μαλόυματὰ μαλίκ ἰτι. Ἶὶοὺ σουρέτλε ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὀλουνμασὴ ὀνὰ πὲκ ζιγιατὲ χαϊρλὴ ὀλτοὺ, σὸϊλέ κι κεντὶ πασὴνὰ πὶρ τζιφτλὶκ σαχιπὶ ὀλτὴηγηντὰ, μαχσοὺς πὶρ τζὶνς κερεστεγὲ βὲ γιάχοτ πὶρ χαϊβανὰ λόύζοὺμ κὸρὸὺντὸὺγιὸὺ χαλτὲ, ἀνλερὶ σατὴν ἀλμὰκ ἰτζὸὺν νέρελερε βὲ κιμὲ μούρατζαὰτ ἐτμὲκ κερὲκ ἰτιγινὶ πὲκ ἀλὰ πιλίρ ἰτι· πουντὰν μάτα, πασκαλαρὴν πὶρ ἰσὶ νὲ γιολτὰ κὸρμεκτὲ ὀλτηκλαρηνὰ τικκὰτ ἐτερὲκ, κεντὶ τζιφτλιγινὶν νὲ κιπὶ ἰσλαχατὰ μόυχτὰτζ ὀλτὴηγηνὴ ἀνλάρ ἰτι.

Ἰκὶ ἄτ γιὰν γιανὰ κετιρίλμετικτζε ἄϊνι ρενκτὲ ὀλοὺπ ὅλματηκλαρηνη ἀνλαγιὰν πὶν κισὶτὲ πὶρ κισὶ πουλουνμάζ ἰκὲν, ἄϊνι ρενκτὲ πὶρ τζιφτ ἄτ σετζιπ σατμὰκ χουσουσηντὰ πού ἀτὲμ φεβκελατὲ μεχαρετὲ μαλίκ ὀλμασὴ σαγεσιντὲ πὶρ τζὸκ παρὰ καζανμὴζ τὴρ. Ὅ ἐσὶνι πουλμὰκ ἰστετιγὶ ἀτὴ περαπὲρ ἄσλα ἀλμάζ ἰτι· ζίρα σατὴν ἀλατζαγὴ ἀτὴν σαχιπὶ ἄϊνι ρενκτὲ πὶρ τζιφτ ἄτ σατὴν ἀλμὰκ ἰστενιλτιγινὶ ἀνλατηγηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ φαχίζ φιγιὰτ ἰστεγετζέκ ἰτι. Ἶὶίλετζε κορόύγιορηζ κι, τικκάτλε πακμακλὴκ ἀτετὶ σαγεσιντὲ πού ἀτὲμ κεντὶ ἰσιντὲ μουβαφφὰκ ὀλούγιορ ἰτι, βὲ πού γιόύζτὲν σερβέτ σαχιπί τε ὀλμούζ ἰτι.

Ἶλμι χεντεσὲ βὲ μούσελλεσατὰ ταὶρ μούσκιλ μεσελελερὶ χάλλ ἐτμὲκ χὲρ κόὺν πὶζὲ τεσατόὺρ ἐτὲν μεσελελερτὲν πὲκ τζογουνὴ χάλλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν χάϊλι χαζηρλὴκ πάχζ ἐτὲρ, λάκιν πὶρ κιμσενὶν κόυνόὺ κόυνόύνὲ κεντισινὲ βακὴ ὀλὰν χὲρ χάλ οὺ χουσουσατὴ πὶρ τόύζιγε τικκάτη φεβκελατὲ ἰλὲ τετκὶκ ἐτμεσὶ ταχὰ ἐβλά τὴρ. Τικκὰτ ἰλὲ πακμακλὴκ ἀτετὶ χὲρ κὲς ἰτζόὺν μετζτζάνεν ἰστιφατὲ ἐτιλετζέκ πὶρ μεκτεπ μεσαπεσιντὲ τὶρ. Ἶὶοιλὲ πὶρ μεκτεπ χοτζὰ ἰτζόὺν, ἀλετλὲρ ἰτζόὺν, γιακατζάκ ἰτζόὺν βὲ γιάχοτ κιταπλὰρ ἰτζόὺν χἰτζ μεσαρὶρ ἐτμέζ· πουνὴν ἰτζόὺν ἄντζακ πὶρ κιτὰπ λαζὴμ τὴρ κι, πού κιτὰπ χὲμ πατιχαβά τὴρ χὲμ τε ταὶμ οὺλ ἐβκὰτ χὲρ κεσὶν κόζόὺ ὀνόύντὲ ἀτζὴκ πουλουνμακτὰ τὴρ. Ἶὶοὺ μεκτεπτὲ μεζούνεν τζηκμακλὴκ τα γιόκ τὴρ, τζόύνκι κόρόύλετζέκ ὀλὰν σεϊλερὶ κόρμεκλὶκ ἰσὶνὶ ἰνσὰν χαγιατηνὴν σονηνὰ κατὰρ πὶτιρέμεζ.

ΚΟΖΟΥΝΟΥΖΟΥ ΑΤΖΗΚ ΣΑΚΑΑΓΙΗΝΗΖ

Ἰνσανὴν κόρόὺπ τικκὰτ ἐτμεκλὶκ χασσὲ βὲ κουββετὶ, σάϊρ χασσὲ βὲ κουββετλερὶ κιπὶ, ταλὶμ οὺ τερπιγὲ ὀλουνὰ πιλίρ. Ὅ ἀτεμλὲρ κι κόρόὺπ τικκὰτ ἐτμεκλὶκ χασσὲ βὲ κουββετινὲ μαλὶκ τὶρλὲρ, τόυνγατὰ χὲρ νὲ ἶζ τουταρλὰρ ἰσὲ, μουβαφφὰκ ὀλμὰκ ἰτζόὺν ἐλλεριντὲ πὶρ βασητὰ πουλουνμὴζ ὀλούρ. Τὸρτ τανὲ ἐβλατὰ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ τζιφττζὶ κεντὶ ἐβλατλαρηνὰ χὲρ σεγὶ τικκάτλε πακμαγὴ ταλὶμ ἐτμὶζ ἰτι. Πουνλὰρ πού σαγετὲ ἶζ σαχιπὶ ἀτεμλὲρ ὀλτουλάρ. Μερκοὺμ πὶρ κόὺν κεντὶ χανεσινὲ πὶρ σόυρόὺ κογιοὺν κετιρτὶ, βὲ κεντὶ ἐβλατλαρηνὰ ὁϊλὲ τενπὶχ ἐττί κι, μεκτεπτὲν ἀβτὲτ ἐττικλεριντὲ, μεραγιὰ ὀγραγιαρὰκ πού κογιουνλαρὴ πακσηνλάρ. Πετερλερὶ κεντιλερινὲ τετί κι, «Τζότζουκλαρ, κογιουνλαρὴ κόρτόύνόύζ μι;» «Ἔββετ, πετεριμίζ.» «Κάτζ τανὲ τιρλέρ;» «Πιλμέγιζ.» «Χέπινιζ γίνε μεραγιὰ κίτινιζ, βὲ ἀνλάγιηνηζ. Πενὶμ τζοτζουκλαρὴμ πού τζιφτλικτὲ νὲ βὰρ νὲ γιόκ ἰσὲ, χὲπ πιλμελὶ τιρλέρ.» Τζοτζουκλὰρ ὅ βακηττὰν σόνρα ἀτζὴκ κὸζ τζοτζουκλὰρ ὀλτουλάρ. Σενελὲρ σόνρα πού τζοτζουκλαρτὰν πιρὶ—κὶ πὶρ ὁρμανὴν τεπεσινὶν ἐτεγιντὲ πουλουνὰν πὶρ μεκτεπτὲ μουαλλιμλὶκ ἐτίγιορ ἰτι—μεκτεπ τζοτζουκλαρηντὰν πιρινὶ κόντερτὶ βὲ ὀνὰ τετί κι κὶτσὶν τεπεγὶ τολασόμαγὰ τὰ ἀβτὲτ ἐττιγιντὲ νὲ κόρτόύγιόύνόύ σοϊλεσίν. Τζοτζοὺκ ἀβτὲτ ἐττιγὶ ἀντὲ πασκὰ πὶρ σακίρτ ἄϊνι ταλιμὰτ ἰλὲ τεπεγὶ τολασμαγὰ κόντεριλτί. Πιριντζὶ τζοτζοὺκ πὶρ τεπὲ, πάζη ἀγατζλὰρ βὲ πὶρ παρμακλὴκ κὸρμόύζ ἰτι. Ἰκιντζὶ τζοτζοὺκ ἀβτὲτ ἐττιγιντὲ, ἰτζιντὲ ὂν οὔτζ τανὲ γιουμουρτὰ πουλουνὰν πὶρ κεκλὶκ γιουβασὴ βὲ πὶρ καργὰ κόρμόὺζ ἰτί κι, κεντὶ γιουβασηνὴ πὶρ ἀγατζὴν ὁὺζεριντὲ γιαπμὴζ ἰτι, βὲ πὶρ τὲ κηρμηζὴ βὲ σαρὴ πὶρ κοὺζ βὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ σαγιάνη τικκὰτ σεϊλὲρ κόρμόὺζ ἰτι. Ἶοὺ τζοτζοὺκ ἀτζὴκ κὸζ πὶρ τζοτζοὺκ ἰ-

ΠΑΤΖΑ ΓΙΑΠΑΝ ΟΡΟΥΓΜΤΖΕΚ

Πάζη χάλ οὺ χουσουσλαρτὰ ἐτνὰ σιγηρτὰν ὀλὰν χαϊβανὰτ κεντὶ ἰχτιγιατζλαρηνὴν ἰκμα-

λὴ ἐμριντὲ ἰνσανλαρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ φιρασετλὶ τιρλέρ. Ἰστὲρ πὸτζὲκ ὸλσοὺν, κοὺς ὸλσοὺν, πὰλὴκ ὸλσοὺν, γερὲ σὸυρτὸυνὲν ὸλσοὺν, βὲ ἰστὲρ μεμελὶ ὸλσοὺν, χαϊβανατὴν χάνκη σηνηφηνὴν κεντὶ ἰχτιγιατζάτη ζαρουριγελερινὶ ἰκμὰλ χουσουσηντὰ ἓν ζιγιατὲ ἰπράζη μεχαρὲτ ἐττικλερινὶ χακίκατεν κίμσε πιλμέζ. Μισὰλ μακαμηντὰ ὸλαρὰκ, πατζὰ γιαπὰν ὸρὸυμτζεγὶ ζικρ ἐτὲλίμ. Ἀνλερὶν ἐφὰλ οὺ χαρεκετιντὲν πὰχς ἐτετζέγιζ, ζίρα πουνλαρὴν ἀχβάλ οὺ χαρεκιατηνὰ καρηντζαλὰρ, ἀρηλὰρ βὲ σάϊρ μαχλουκλὰρ — κὶ πουνλαρὴ ζικρ ἐτὲ πιλὶρ ἰτὶκ — χακκηντὰ ὸλτηγηντὰν ἄζ βακὴφ πουλουνήγιορηζ.

Πατζὰ γιαπὰν ὸρὸυμτζὲκ γὲρ ἀλτηντὰ πὶρ γιουβατὰ γιασάρ κι, πού γιουβαγιὴ ὄτ πιτὲν πὶρ γερτὲ, ἄλελ οὺμοὺμ πὶρ παγιὴρ οὺζεριντὲ γιαπάρ· πουνὴν ἀγζηνὴ πατζὰ καπαγὴ κὶπὶ ἀτζηλὴρ καπανὴρ πὶρ καπὰκ ἰλὲ καπάρ. Πὸὺ καπὰκ πὶρ μεντεσὲ ἰλὲ ἀτζηλὴρ καπανὴρ, βὲ οὺστὸυντεκὶ ἰλὲ ἐτραφηντακὶ ὸτλαρὰ ὄ κατὰρ πενζέρ κι, ἄντζακ γάγετ τικκάτλε πακὰν ἀνὴν φαρκηνὰ βαρὰ πιλίρ. Λάκιν ἴζ πὸὺ κατάρλε πιτμέζ· ἔγερ πὶρ τὸυσμὲν καπαγὴ πουλοὺρ, ἀνὴ ἀτζὰρ βὲ ὸρὸυμτζεγὶν γιουβασηνὰ κιρὲρ ἰσὲ, ὄρατα κίμσε ὄλματηγηγηη πὲκ κολάϊ ἀνλαγιὰ πιλετζέκ τιρ, τζὸύνκι γιουβανὴν γιανὴ πασλαρηντὰ — κὶ γιουμσὰκ βὲ ἰπὲκ κιπὶ πὶρ ματτὲ ἰλὲ καπλανμήζ τηρ — πασκὰ καπακλὰρ βὰρ τήρ κι, γιουβανὴν σὸυπελερινὲ πιτισίκ τιρ. Πὸὺ σὸυπελὲρ ὸἰλὲ πὶρ οὺσταλήκλε καπανμὴζ τηρλάρ κι, ἀνλερὶν φαρκηνὰ κὸὺτζ χὰλ ἰλὲ βαρηλὰ πιλίρ. Γιὸκ ἔγερ τὸυσμὲν πὸὺ σὸυπελερτὲν πὶρινὲ κὶρμὲκ ἰτζὸὺν γιοληνὴ πουλμὰκ τερετζεσιντὲ μεχαρετλὶ ἰσὲ, γίνε ὄρατα χίτζ πὶρ σέϊ κὸρέμεζ, τζὸύνκι πὸὺ σὸυπετὲ πουλουνατζὰκ ὸλὰν ὸρὸυμτζὲκ πέλκι γιουβανὴν σὸυπεσινὶν σὸυπεσιντὲ πουλουνήγιορ κι, πὸὺ τάχι τικὲρ πὶρ καπὰκ ἰλὲ πελλισιζ πὶρ χαλτὲ καπανμήζ τηρ. Ἐτνὰ σηνηφτὰν ὸλὰν χαϊβανλὰρ νὲ βασηταλὰρ ἰλὲ μακσετλερινὶ μεβκήϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ἐτμὲκ λαζὴμ κελτιγινὶ πιλμεζλὲρ τεγενλὲρ, ὸρὸυμτζεγὶν πὸὺ γιολτακὶ μιϊμαρληγηνὴ κὸρτὸυκλεριντὲ, ἀγηζλαρηνὴ ἀτζάμαζλαρ. Βὲ νὲ τάχι τενιλὲ πιλίρ κι, μὸυτεπὶρανὲ ταβρανμακλὴκ χασεσὶ πάζη μερτεπὲ σέβκη ταπιὶ ταϊρεσινὶ τετζαβοὺζ ἐτμέζ.

Κεντὶ ἰϊνελερίλε πὶρ φηντὴκ σητζανηνὴ μὰχβ ἐτὲν, βὲ σόνρα λεσὶνὶ πασκὰ πὶρ ταραφὰ νὰκλ ἐτέμετικλερι βὲ κοβαντὰ ἀνὴν τὸυρμασηνὴν νετιτζεσιντὲν κορκτηκλαρὴ ἰτζὸὺν ἀνὴ πὰλ μουμὴ ἰλὲ καπλαγιὰν ἀρηλαρὰ ταὶρ ὸλὰν ὄλ ἐσκὶ χικιαγὲ σὸυρασηνὴ ταστὶκ ἐτὲν χικιαγελερτὲν ἄντζακ πὶρὶ τὶρ κι, μαχλουκατὴν ἐτνὰ σηνηφηντὰ μεμὸὺλ ὸλὸύνμαγιαν χὰλ οὺ σαρτλαρτὰ μὸύτζερρετ πὶρ οὺϊμακλὴκ χασεσὶ μεβτζὸύτ τηρ· πὸὺ χὰλ χασὴλ ὸλατζὰκ νετιτζελερτὲν ἰστιτλάλη κεϊφιγὲτ ἐτμεκλὶκ βὲ ὸνὰ κὸρὲ χαρεκὲτ ἐϊλεμεκλίκ τεμὲκ τὶρ κι, πὸὺ χαλὶ τάχι σέβκι ταπιὰτ τενιλὲν χασεγὲ χὰμλ ἐτμὲκ μὸύμκὶν τεγὶλ τιρ. Λάκιν σαγιάνη τικκὰτ ὸλὰν μουχίμμ νοκτὰ σὸύ τηρ· χαϊβανὴν ἀκληνὴ κουλλάνματηγη ταχτιρτεκὶ μουαμελατηνὴν ἰνσανὴν μουαμελατηνὴν σὸν τερετζὲ μαφεβκιντὲ ὸλμασὴ, βὲ ἀκληνὴ κουλλαντηγὴ ταχτιρτεκὶ μουαμελατηνὴν ἰνσανηνκινὶν σὸν τερετζὲ ματὸυνηντὰ ὸλμασὴ κεϊφιγετί τιρ.

Ριβαγὲτ ὸλουνοὺρ κι πὶρ κοὺς πὶρ στριτιαγιὴ χαβαγιὰ καλτηρὴρ βὲ καπουγηνὴ σηκὴπ ἰτζιντεκινὶ γεμὲκ ἰτζὸὺν ἀνὴ γιὸυκσεκτὲν πὶρ καγιανὴν οὺζερινὲ τὸυσὸυροὺρ. Πὸὺ μουαμελὲ χάττη ζατιντὲ ἀτὶ πὶρ μουαμελὲ ἰσέ τε, πὸὺ τζὸύμλε ἰλὲ περαπὲρ πὸὺ μουαμελὲ χέμαν χέμαν ναζάρη τεατζτζὸυπιμιζὶ τζὲλπ ἐτὲρ, τζὸύνκι κουστὰ μεμοὺλ ἐττιγιμὶζ χὲρ σεγὶν μαφεβκιντὲ πὶρ χαρεκέτι φέβκ ἐλ ἀτὲ κὸρὸύρὸυζ, βὲ πὸϊλὲ ἀτζαΐπ πὶρ σέϊ πὶλ φιὶλ ἰτζρὰ ὸλουνὰ πιλίρ μι; τεγιὸὺ σὸυπχὲ ἐτέριζ. Πὲν τέμεγετζεγιμ κι πὸτζεκλερτὲ βὲ κουσλαρτὰ βὲ μεμελὶ χαϊβανλαρτὰ πουχὰρ μακινασηνὴ ἰτζὰτ ἐτμὶζ ὸλὰν ὄλ κουββέϊ ἀκλιγενὶν τοχουμὴ πουλουνάμαζ· ἄντζακ τεγετζέγιμ κι πὸὺ κατὰρ μουχίμμ βὲ πὶρ πιρινὲ μουχαλὶφ ὸλὰν ἰκὶ κουββετλερὶν πὶρ γερτὲ πουλουνμασὴ χακίκατεν χέμαν γάϊρι μὸύμκὶν κὸρὸυνὸύρ. Βασηταλαρὴ μακσετλερὲ οὺϊτουρμακλὴκ ἰνσὰν ἰτζὸὺν σέβκι ταπιατὴν μουαβινὶ μεσαπεσιντὲ ἀραλὴκ ἀραλὴκ μὸύστεσνὰ πὶρ χαλτὲ ζαχὶρ ὸλὰν πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ, ἄντζακ κεντὶ μεβτζουτιγετινὶν ἄσηλ κανουνὴ τηρ. Ἓν ἀτὶ πὶρ βαχσὶ κεντὶ ἀβηνὴ τουτμὸκ ἰτζὸὺν μακιναλὰρ ἰτζὰτ ἐτέρ· ὄ κεντὶ ἀλετλερινὶ τεμὶρ βὲ τοὺντζ κὲσφ ὸλουνηντζαγια κατὰρ τασὶὰν γιαπὰρ, ὄ κεντὶ καγιηγηνὴ γιάχοτ κεμιλερινὶ ἀγὰτζ κὸυτουγιὸυντὲν ἰμὰλ ἐτέρ· πὸὺ βαχσὶνὶν ζιχνὶ ἀτζήλμαμηζ βὲ τερπιγεσὶ νοκσὰν ὸλὰ πιλίρ· βὲ σὸυπχεσὶζ τε ὸἰλέ τιρ· λάκιν πουνήνλε περαπὲρ πὸὺ βαχσὶ Δζέϊμς Οὔατ βὲ Δζὼρδζ Στιφήνσην κὶπὶ μὸυχτεριλερὶν κὲρτζεκτὲν ἐτζτετηντάν τηρ.

ΤΟΖ ΤΑΝΕΣΙ ΚΑΤΑΡ ΟΥΦΑΤΖΗΚ ΒΙΔΑΛΑΡ

α'Αναλίστ» γαζετασηντὰ μὸυντερὶτζ πὶρ μεκαλὲ σααττζηλὴκ σαναατηντὰ μὸυσταμὲλ πάζη ἀλετλερὶν γάγετλε σαγιάνη τικκὰτ ταριφατηνὴ χαβί τιρ. Ἰὸυνγιατὰ ἓν κὸυτζὸὺκ βιδαλὰρ πὶρ σαὰτ φαπρικασηντὰ γιαπηλμὴζ τηρ. Πὸὺ χουσοὺς χίτζ πὶρ βέτζχλε σὸυπχὲ καλτηρμάζ. Πουνλὰρ μακινὰ ἰλὲ τζελίκ τελλερτὲν κεσιλμὶζ τιρλὲρ ἰσέ τε, γιονγαλαρὴν πουτζαχτὰν τὸυστὸυκλερὶ μισιλλὸὺ, τὲλ σὰλτ πὶρ ἐϊλεντζὲ μακαμηντὰ κεσιλίγιορ κὶπὶ κὸρὸυνὸύρ. Γαρὶπ πὶρ σέϊ βὰρ ἰσὲ ὄ τα σὸὺ τήρ κι ἀμελιγιὰτ ἐσνασηντὰ χίτζ βιδὰ κὸρὸυνμὲζ, χὰλ πού κι πὶρ ἀμελιγιαττὰ πιρὲρ βιδὰ γιαπηλήρ. Πὶρ σαατὴν ἓν οὺφὰκ βιδασὴ χέμαν κὸζὲ κὸρὸυλμὲζ πὶρ σέϊ τιρ, βὲ τὸζ τανεσινὲ πενζέρ. Λάκιν περτεβσοὺζ ἰλὲ πακτηγημηζτὰ κὸυτζὸὺκ πὶρ βιδὰ κὸρὸύρὸυζ κι ἔγερ πὶρ παρμὰκ κατὰρ ὸλσά ἰτὶ 260 σηραγιὰ μαλὶκ ὸλατζάκ ἰτὶ. Βὲ τὰχὰ κουββετλὶ περτεβσοὺζ ἰλὲ σηραλὰρ τὰχὰ ἀτζὴκ πὶρ χαλτὲ κὸρὸυνὸυρλέρ. Πὸὺ κὸυτζὸὺκ βιδαλὰρ πὶρ παρμαγὴν πὶντὲ τὸρτ παγιὴ κουτριντὲ ὸλοὺπ, πασλαρηνὶν χατζμὴ ἰσὲ βιδανὴν ἰκὶ μισλὶ πὸγιὸὺκ τιρ. Χισὰπ ὸλουνμὴζ τήρ κι ἀτὶ πὶρ γιὸυκσὸυκτὲ πὸὺ μινὶ μινὶ βιταλαρτὰν 100,000 κατὰρὴ σηγὰ πιλίρ. Ἀϊτὰ ἀνλερτὲν 1,000,000 κατὰρ ἰμὰλ ὸλουνὴρ ἰσέ τε, χίτζ πὶρ τεφὰ ἀνλερὶ σαϊμαγὰ καλκήσμαμησλαρ τὴρ. Σαγιησηνὴ ἀνλαμὰκ ἰστετικλεριντὲ, ἀνλερτὲν γιὸὺζ κατὰρὴ πὲκ οὔφατζηκ πὶρ τεραζιγὲ κονηληρλὰρ, βὲ πουνλαρὴν ἀγηρληγηντὰν πὸὺτὸὺνὸὺνὸὺν μικτὰρὴ ταγὶν ὸλουνήρ. Σαατὴν χὲπ κὸυτζὸὺκ κησμλαρηνὴ, ἰχτιμὰλ κι γιὸὺζτὲ κὴρκ κατὰρηνὴ, πὸὺ βέτζχλε σαγιαρλάρ. Βιδαλὰρ κεσιλτικτὲν σόνρα σερτλεστιριλιρλὲρ, βὲ γιὸὺζ κατὰρὴ πὶρ γερτὲ βὲ πασλαρὴ γιοκαρτὰ ὸλμὰκ ὸὺζρὲ μαχσουσὶ μαχφεζελερὲ κορλάρ. Βιδαλαρὴ μαχφεζελερὲ γερλεστιρμὲκ ἰσὶ πὲκ τζαπὸὺκ ἰτζρὰ ὸλουνήρ· κὸζ ἰλὲ κὸρὸυλετζὲκ γερτὲ σὰλτ ἓλ ἰλὲ τοκανμάκλε κὸρὸυλὸὺρ, πὶρ χαλτὲ κι κὸρ πὶρ ἀτὲμ πιλὲ ἓν κεσκὶν κὸζλὸὺ πὶρ κιμσενὶν γιαπὰ πιλτιγὶ κατὰρ γιαπὰ πιλίρ.

ΦΩΣΦΟΡΛΟΥ ΚΙΠΡΙΤΙΝ ΜΟΥΤΖΙΤΙ

Φωσφορλοὺ κιπριτὶν μουτζιτινὶν πάζηλαρ Ρομὲρ, πάζηλαρ Πρεσκὲ, βὲ σαϊρλὲρ τάχι Ἰρινγὶ νομὰν ζεβὰτ ὸλτηγηνὴ ζὰνν ἐτερλέρ. Ἄσηλ μουτζιτινὶν Μαὸζαρλὴ Γιάνος Ἰρινγὶ νομηντὰ πὶρ ζὰτ ὸλτηγηνὰ ἀνὴν χένουζ πὲρ χαγιὰτ ὸλὰν πὶρ τοστοὺ σεχατὲτ ἐτμεκτὲ τιρ. Πὸὺ ζὰτ 1831 σενεσιντὲ, 17 γιασηντὰ βὲ Βιενναν ὴν Πολιτεκνὶκ μεκτεπιντὲ πὶρ σακὶρτ ὸλτηγὴ χαλτὲ, Προφεσσὸρ Σμαϊσνηρὴν κιμγιὰ τερσλερινὶ τινλέρ ἰτὶ. Κουρσοὺν βὲ κὸυκοὺρτ περοξιδινὶν σὸυρὸυνμεσιντὲν ἰλερὶ κελὲν ἀκσὶ τεσιρὶ κεντὶ οὺζερινὲ πόγιὸὺκ πὶρ τεσὶρ χασὴλ ἐττί. Πὸὺ χουσοὺς τογρουτὰν τογρουγιὰ κεντισινὲ σουνοὺ τερχατὴρ ἐττιρτί κι, ἔγερ κὸυκόυρτοὺν γεριντὲ φωσφὸρ κουλλανηλήρσα, πὸὺ ἄκση τεσὶρ σιττὲτ κὲσπ ἐτὲ πιλίρ. Ἰρινγὶ ὸντὰν σόνρα ἀρκὰ ἀρκαγιὰ πὶρ κὰτζ κὸὺν μεκτεπὲ κέλμετι. Κεντὶ τοστοὺ κεντισινὶ κὸρμὲκ ἰστετιγιντὲν, ἀνὴν ὸτασηνὰ κὶρμὲκ ἰστετιγιντὲ ἀνὴν καπουσηνὴ κιλιτλὶ πουλτοὺ, βὲ ἰτζερτὲν κιπρὶτ γιαπμάκλε μεσγοὺλ ὸλτηγὴ τζεβαπὴ βεριλτί. Ἰρινγὶ κεντὶ τοστλαρηνὴ κὸρμεγὲ κιττιγιντὲ, τζεπλερὶ κιπρίτλε τολοὺ πουλουνήγιορ ἰτί κι, πουνλαρὴ τιβαρλαρὰ σὸυρερέκ, χέπισι τε ἀτὲζ τζηκαρήγιορλαρ ἰτι. Κιπριτλερὶ φωσφορὴ κουββετλὶ τουτκὰλ μαχλουλὴ ἰτζιντὲ χαζηρλαμήζ ἰτι· βὲ πὸὺ ἰσὶ μαχλοὺλ σογουγιήντζαγια βὲ πὸὺτὸὺν φωσφὸρ ἰντζὲ βὲ μὸυτεφερρὶκ πὶρ χὰλ κὲσπ ἐτίντζεγε κατὰρ ἐριτμέκλε ἰκμὰλ ἐτίγιορ ἰτι. Πὸὺ ματτεγὶ κουρσουνὴν μαβὶ περοξιδὶ ἰλὲ καρηστήρμήζ ἰτι, βὲ ἐββέλτζε ἐριμὶζ κὸυκὸὺρτ τερουνινὲ πατηρηλμὴζ οὺφὰκ ἀγὰτζ παρτζαλαρηνὴ πὸὺ μαχλουλὴν ἰτζερισινὲ ἰτχὰλ ἐτμίζ ἰτι. Ἰρινγὶ κεντὶ ἰτζατηνὴ Ρομὲρ ἰσμιντὲ πὶρ τὸὺτζτζαρὰ 700 Ἰγγλιζ λιρασηνὰ σαττή. Ριβαγὲτ ὸλουνσὸὺρ κι, Ἰρινγὶ χένιυζ πὲρχαγιάτ τηρ, βὲ τζενουπὶ Μαὸζαρισταντὰ σακὶν πουλουνήρ.

ΟΥΪΚΟΥΣΗΖΑΗΓΗΝ ΤΖΑΡΕΣΙ

Χεκιμὶν πὶρὶ, οὺϊκουσηζληγὴν τεταβισινὲ μαχσοὺς ὸλὰν πὶρ τακτὶμ τετπὶρλερτὲν πάχς ἐτερὲκ, τέγιορ κι, «Πὲν χὲπ πὸὺ τετπὶρλερὲ

μούρατζαάτ ετμίξ ίμ — πασλήτζα σοούκ πίρ χαβλή κομήσημ, άγιακλαρημή σητζάκ σουγιά πατηρμήσημ, πινέ κατάρ σαϊμήσημ, πίρ κατέχ σού ιτζμίσιμ, βέ σαϊρέ, βέ σαϊρέ— λάκιν ούϊκουσηζληγήν έν άλά τζαρεσινί σού κολάϊ τετπιρτέ πουλμήσημ. Σόϊλέ κι, πούτούν κούν τζαληστηκτάν σόνρα ζίχνεν βέ πετένεν γιοργούν πίρ χαλτέ γιαταγά κιρτιγιμτέ, σάγ έλιμί τογρούτζα μιτεμίν τζουκουρή ούζερινέ κόρημ. Μιτενίν ούζεριντέ τουράν βέ κανήν παστάν τζεβελανηνή τεσχίλ ετέν έλίν χεραρέτι ταπιϊγεσιντέν μι τιρ, γιόκσα σάϊρ πίρ χαρεκέτη άσαπιγετέν μι τιρ; νετέν τιρ πιλμέμ· σού καταρηνή πιλίριμ κι πίρ κατζ τακικατάν ούϊκουγιά ταλήγιορημ. Ζαννήμτζα ούϊκουσηζληγήν έκσερ άχβαλιντέ πέκ σατέ όλάν πού τετπίρ φαϊτελί όλατζάκ τηρ. Πέν πού τετπίρί πίρ τζόκ ούϊκουσηζλαρά τα ταβσιγέ έτμίσιμ κι, πουνλάρ σαγιάνη χαϊρέτ τερετζετέ μουβαφφακηγετέ ναίλ όλμουσλάρ τηρ.»

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΕΜΡΙ ΧΙΛΚΑΤΗΝ ΑΛΤΗ ΚΟΥΝΛΕΡΙΝΙΝ ΙΛΜΕ ΜΟΥΤΑΠΑΚΑΤΗ

(13 ιντζί νόυσχετέν μαπάτ)

Γ. Ούτζούντζού κούνούν ισί ικί νέβ όλούπ, έββέλ έμρτέ καρά κητασή σουλαρτάν άϊρηλτή. Ρούχ Ούλλαχήν χαρεκετίϊλε άρζτά πάζη άσάρη τερακκί κορούλτού ισέ τε, έλαν σάτχη ζεμινί σού ιστιλά έιλεμίξ ιτι. Ίλμ ούλ άρζ ζεμινίν πέκ ιράκ πίρ μαζιτέ σού ίλέ μουχάτ ιτιγινί πεγιάνλα ίλχαμή τεκίτ έϊλέρ. Πού κούνούν σαπάχ ραττελεριντέ ιτί κι, κουββάϊ ταπιϊγέ βασητασήίλα κήσρη άρζήν πάζη κησμλαρή γιοχαρή καλχαράκ καραλαρή τεσκίλ, άχέρ κησμλαρή ισέ άλτζακλαναράκ ιτζλερινέ τολάν σουλάρ ίλέ ώκεανοσλαρή χασήλ έϊλετιλέρ. Λάνόζ, α'Ακτεμκί σουλάρ γαζί βέ πουχάρ χαλιντέ όλάν τζισμί σεϊγιαλλάρ όλούπ, σού λουγετί άσλ μανασήίλα πουρατά πασλάρ,» τέρ. Πούτούν σάτχη ζεμινίν 100τέ 73 παγιή σού, 27 παγιή ισέ καρά τηρ. Ίσπού τενασούπ σόν τερετζέ χαίζι έχεμμιγέτ ισέ τε, πάζηλαρ άνήν άλεϊχιντέ όλαράκ σάτχη ζεμινίν 4τέ πίρ παγιή σού βέ ούτζ παγιή καρά όλμασή λαζήμ ιτι, τερλέρ. Πού νέβ άτζελέ χούμ έτενλερέ τζεβάπεν τενιλίρ κι, έγερ σάτχη τεργιά χάλη χαζηρά νισπέτεν νησφηνά ένμίξ όλσά ιτι, ό ζεμάν πουχάρ ιτζούν λαζήμ όλάν σουρούτ νακής όλατζαγηντάν, γιαγμουρήν μικταρή τάχι ό νισπεττέ τενακούς έτέρ ιτι. Όλ βάκτ κούρέϊ χαβανήν χεραρέτ ού ρουτουπέτί τεπτίλ όλαράκ μεβσιμλέρ τάχι τεγαϊγιούρ έτετζεκλέρ ιτι. Τερετζέϊ λαζημετέ τζίϊ βέ σεπνέμ όλάμαγιατζαγηνταν, άρζημήζ μούνπιτλιγινί ζάϊ έτετζέκ ιτι. Λάπλας, Χαλικίν έν άτζίπ χικμετλεριντέν πιρινί «σού βέ καρανήν χούσγι τακσιμιντέ κορούρούζ,» τεμίξ τιρ. Σάλτ καρά κητασηνήν χεϊγέτι χαζηρεσί τάχι άζ χαίζι έχεμμιγέτ τεγίλ τιρ. Έγερ ούτζούντζού κούντέ έλγεβμ τάχτη πάχρτά καλάν μεμαλίκι κουτπιγέ σού άλτηντάν πάξ καλτηρά ιτι, ιχτιμάλεν τούνγιαμήζ τζοκτάν σεχενεσινί γάϊπ έϊλέρ ιτι· ζίρα ό ζεμάν πουχάρ βέ χαβά άκηντηλαρή βασητασήίλα πούτούν ώκεανός μιντακάϊ χαρρετέν κουτπίλαρά γιαγήπ τονατζάκ βέ άνλερί κάρ βέ πούζ τάγλαρή ίλέ σέτρ έτετζέκ ιτι. Άμμα σιμτικί χούσνι ιντιζάμ μιντακάϊ χαρρεγί τούκετμεγέ μούσαατέ έτμέζ. Έγερ Ιγγιλτέρρα Εύρωπατά όλμαγιηπ τα Άφρικανήν ορτασηντά όλά ιτι, σιμτικί Ιγγλιζλερίν τάχι άνλέρ κιπί πετεβί όλμαλαρή καπίλ ιτι. Τενιζτέ πιλέ πίρ τζόκ χικμετλέρ κορούλούπ, άνήν έν μαλούμ πίρ χασσιγετί τουζή τηρ. Πού τούζ χέρ γερτέ άϊνι νισπεττέ τεγίλ ισέ τε, άνσήζ πίρ μαχάλ πουλάμαζσην. Τεργιά ίσπού τουζά νέρετεν μαλίκ όλτή; Έν ζιγιατέ σαγιάνη ιτινά τζεβάπ, Χαλίκ ταραφηντάν ίπτιτατε άνά κονουλμασή τηρ. Ζίρα τούζ ώκεανός σουγιηνή τεαφφούντέν μουχαφαζαγιά, τεπαχχούρ άμελινέ βέ άκηντηλαρήν τεσεκκούλούνέ πέκ ζιγιατέ μετάρ ιτιγιντέν, άνήν ιπτιτατέν περού μεβτζούτ όλμασή λαζήμ κελίρ. Έμίν πίρ μενπαά κόρέ, σουλαρτακί μεβτζούτ τουζλάρ τζηκαρηλσά, όλ τούζ καληνληγή πίρ μίλ όλμάκ σαρτήίλε 7,000,000 μούρεππά μιλλίκ πίρ μεσαφεγί καπλαγιά πιλίρ. Καρά βέ σού χακηντά άχέρ πίρ σέϊ τέμεγιπ, καратά νεχρлερίν βέ τεργιатά άталарήн пουlоунмасή бакτήϊле каранήн, τεργιанήн алтηнтά мусафир итιгинί пегιάν етέн телаϊлтέн олτηгηнή зικр илέ ικтифа έϊлέριз.

Ούτζούντζού κούνούν ικιντζί νέβ ιτζраатή карà кηтасηнήн непатàт илè капланмасή ιτι. Μουκάττεμα χάλκ όλουνάν маттè пού ανè τεγίν фарκлή сέκл ού сурετлертè κορούλμούζ όλούπ, ανά сепèп ισè χаριτζί κουββετлέр ιτι. Μεζκούρ κουββετлερίν ζεμάνη νουφουζлαρηнтά кεнтилері τάχι фаїл όлούπ, атέмι нουφουзлаρηнтά ισè пір χάλη метζχούл кèсп èтерлéр ιτι. Άμμα ούτζούнтζού κούνούν ακсάм сουлаρηнтά маттè терунинтè χагιάт тенилèн таχилі пір κουββèт κορούлούπ маттенин χакими олараκ ανά èсκιάλη тζетитè ιτά èϊлέр. Ίσπού κουββèт χάττη затηнтά сτρр ισέ τε, тесιратή тζιχετίϊле пèк άтζίп όлούπ, махфуз олτηгή тζισмі пір тζόκ мумаναатà карсή гιасатήр. Νακл όлунούр κι Άδριανός императωрήн èгιάмη салтанатηнтά атемін пірі пір тζόκ агàтζ тζилегі гетιгинтè вефàт етмίξ ιτι. Гιακηлартà атемін тζесетї Императωрήн сικκелері ілè пірлικтè пір сантèк ιтζинтè кèсφ олунмήξ олούπ, тζесет χίтζ покоúлмамήξ ιτι· таχà άтζипї ол агàтζ тζилекlерінін митесинтèн тζηкарηлараκ пір пагтζегè тικιлτιгинтè гιакінен 1,700 сенелік ούϊκουσηнтàн ούгιанήп пé тéкрар питмесí тιр. Πού темсίл ілè мезкούр коυββетін чагιάτη непатигè олτηгή асікιàр олυúп, мезкούр генí ούнсоурήн ιτχалή έмρι чилкаттà генí пір таїренін кούсатηнή ισπàт èϊлέр. Πουнтàн пасκà ίσπου чагιàт земάνη мούстакпелтè кèлетζèк олàн таχà àлі чагιатή ιχпàр èтèр, ζίρα непати чагιàт èн муχлмμ чагιàт олмагιηп маттè ілè ăсл чагιàт арасηнтà вакτή, кόпрού тιр. Тапîрι ахέрлε непатàт пір ан сóнра кèлетζèк чаϊванатήн мóунатісі вè інсанήн пеϊгамперí тір.

Χагιάτη непатигетèн пàχс олуноùр ікèн, атітекі соуаллàр варíті χàтр олоúр· чагιάтη непатигè соурéті тапϊϊгетé ми зоучоùр èϊлеті; гιóксα фéвк èт тапιàт пîр гιолтá мη; Тесатóуфі вéтζχле ми; гιóксα пîр èпетї плàн нетитζесі олараκ мη; Кентилигинтéн ми; гιóксα пîр àχèр васητасήίла мη; Ілχамή рèтт èтèн àлимлèр àнήн зоучоурηнà кóнакóн тζебапîлàр верîп, àнлертèн пîр пеллисі соú тηр· «Непатàт терκипáтη тζетітè ітζоúн маттè зеррелерінін чаїζ олτηгή мéїлі тапіî махсоулларή тηр.» Лáкін поù меселегі чàлл èтéмеζ· ζίρα пîл тζоúмле непàтàт, сàлт ниспèт вè тізілісτζе фàрк èϊлегèн áϊнι èтζζáї мóурекκепетèн іпарèт поулоунтηгηнтàн, мезкоùр зеррелерін χèр пірінін пінлértζе фарклή сеїлерè меїлигιатή олмасή мóумкінсіζ тір. Έгер зеррелерін кóùл олмагà пîр мéїлі тапїïсі вàр ісè, áϊнι зерратήн каβоùн вè чηгιàр гιапмагà меїлі поулоунáмаζ. Έгер вàр ісè пîр мéїл ó та сéкли βачіт ітζоùн олмалή. Мóутенеββιатà пîр мéїлі тапîî мóумкінсіζ тір. Сòн 100 сенелерін тетζарípi чакимανесі маттенін тоурτηгή гертè чагιатà інтикаληнà таîр пîр телíл поулáматηктан мáта, кáβлη мезкóурήн ілмè тáχι пîл кóúллιге зήττ ітιгінí іспàт èϊлетí. «Земін сепζè кетірсін,» темéкле топрàк сепζенін менпаή тегíл, їлла кóуресí· анасή вè паπасή тегíл, їлла гιатагή ітιгінí анламалή іζ. Πинáен алéїч èгер чагιàт маттетèн ілерí кélмети ісè, менпáη чагιàт олàн Халік тараφηнтàн терóúни маттегè коноултή тегιóú капоúл èϊлériз. «Ітζинсінè кóрè меїβетàр àгатζларήн» чалкή, ènβáη непатή кóстерlп тінсізлιгін пéллі пîр капоусηнή тáχι поù іфатè капатήр. Непатήн тоχоùм βермесі пîр лоútф тηр. Непатàт тоχоùм βérмеміξ олсалáр ітι, непатàт àлеминтекі заγιатήн герінí толтоурмàк ітζоùн моúкérререн èмρι чилкатήн ітζрасή лаζήм келíр ітι. Πоù перехетí ілàχ ітζоùн Мήср поугтагιηнή ζікр èтелíм. Έгер Мήср поугтагιηнήн пîр чапπесінí βè анήн маχсоулηнήн тζоúмлесінι моúнасіп топрàк βè ікліметè 5 сенè моутемáтіен тіхсèк, χоусоулè келèн чапπелèр сáтχη земінін карà кηтасηнήн χèр пîр мóурепπà гιартасή оúζеринè 3èр чапπè тіхмегè кιафí кélíр. Кéζа пîр чапπегі èββелкη минβàл оúζрè ôн сенè тіхсèк, меїтанà келèн микτàр пóутоún манζоумéї семсігегі нисπéті сапîнкà ілè толтоурóур.

Χаζрéті Моусηсін непататή чаїβанаттàн èββèл зікрі керèк фелсефегè βè керèк терακκі планηнà сон теретζè моустапîк тηр, ζίρα непàт чаїβансήζ гιасàр ісé те, чаїβàн непатсήζ гιасагιáмаζ. Τогроутàн нè чаїβàн нè коùξ βè нè тáχι інсàн кентl гηталарηнή топрактàн áχζ етémезлер. Непàт ánлерін гιасамасηнήн сартή тηр, βè лáкін їспου сηратà χénоуζ сèмс сематà корóúлметігинтен, ансήζ непатàт олáмаζ тегιóú їлмі чеїгèт алеминтèн пîр ітірàζ олмактá тηр. Іспэу ітірàζ олτîк-

ϯζα χαΐζι ἐχεμμιγὲτ ὀλουπ̈, ΐλμ ὀὺλ ἄρζ ἐρπαπ̈ηντὰν Κόύγιο ἀνὴ ἀτιτεκὶ σουρὲτ ἰλὲ ἰζὰχ ἐτμεκτέ τιρ· «Ἴλμ ὀὺλ ἀρζὴν τεχαρριγιάτη ἀχιρεσινὲ κόρὲ, Μόυττέτι χαλιγὲ (Azoic) τενιλὲν καγιαλὰρ ἀρασηντὰ τζακμὰκ τασὴ βὲ κόμόυρὲ ἀΐτ τζόκόυντόυλερὶν πουλουνμασὴ ζεμάνη κατιμὶν σητζὰκ τενιζλεριντὲ Ἰνφόυζοριὲλ προτοφαϊτλαρὴν (Infusorial protophyte) βαρληγηνὴ ἰσπὰτ ἐτερλέρ. Ἱπόὺ νὲϐ φιτανλαρὴν σητζὰκ σουλαρτὰ γιασαγιὰ πιλμελερινὶν μόυμκινατὴ, ἀνλερὶν Ἰσλάνδα καπλητζαλαρὴ ἰλὲ ἀχὲρ σητζὰκ βὲ ἄζατζηκ ἐκσὶ πουναρλαρτὰ πουλουνμασὴ ἰλὲ ταστὶκ ὀλουνμήś τηρ. Ἱπουνλαρτὰν ἀσικιὰρ ὀλούρ κι, σεμσὶζ πάζη νεπὰτ νέσϐ ὀὺ νεμὰ πουλὰ πιλίρ. Ἱπινάεν ἀλέϊχ χαζρέτι Μωϋσῆς νεπατὴ σεμστὲν ἐϐϐὲλ ζικρ ἐτμεσὶ ἰλὲ γιανήλματη. Πὲκ ἰχτιμάλ κι χαγιάτη νεπατιγὲ πὸὺ κόὺντὲ πασλατὴ ἰσέ τε, τζόύμλε νεπὰτ ὅλ κόὺντὲ γιαρατήλματη· φάκατ χαζρέτι Μωϋσησὶν κόζόὺ ὀνόὺντὲν νεπατὴν γιαρατηλμασηνὴν σουρέτι ἰτζρασὴ πὶρ πανοράμα μισιλλόὺ κετζτιγιντὲ μερκουμὴν ἰτζραατὴν νιχαγετινὶ πιτάγετὶ ἰλὲ καρησὲτηραρὰκ σονρατὰν χὰλκ ὀλουνανλαρὴ τάχι ΐλκ γιαρατηλὰν φιτανλὰρ σηρασηντὰ πιρλικτὲ ζικρ ἐτμεσὶ καπίλ τιρ.

Ὀὺτζόὺντζόὺ κόὺντὲ ἰτί κι ζεμὶν ἰνσανὰ μόὺνασιπ̈ πὶρ μεϐὰ ὀλμαγὰ πασλατή. Ζεμινὶν τὰχιλὶ χαζινελερινὶν ἰνσανὴν γέτι τεσαρρουφηνὰ τεσλιμινὲ βασητὰ ὀλὰν τὰγλὰρ πὸὺ κόὺντὲ τεσκίλ ὀλουντηλάρ. Γενιλμεγὲ, κιγιλμεγὲ βὲ ἰλὰτζ κιπ̈ι κουλλανηλμαγὰ μόὺνασιπ̈ ὀλὰν φιτανλὰρ πὸὺ κόὺνόὺν χετιγελερί τιρ. Ἱπὸὺ κόὺντὲ ἰτί κι χάλη χαζηρτὰ μετενὶ τὸὺνγιαννὴν κουλλαντηγὴ κόμόὺλὲρ χαζηρλαντή. Ἔλγεϐμ ἀλέμι νεπατὰτ κόὺρέϊ χαϐαγιὴ τεμιζλεμέκλε ἐπνάϊ πεσερὲ πόγιόὺχ πὶρ χητμὲτ ἐτμεκτέ τιρ, ζίρα πίλ τζόύμλε τζανλὴ μεϐτζουτὰτ χαϐατὰν ὀξυγόνον ἀλαρὰκ ἀνὰ καρπονικ ὀξάϊδ βερίρ, βὲ πίλ ἄκς ἀλέμι νεπατὰτ ἰσὲ μεζκὸὺρ καρπονικ ὀξαϊδὴ κεντισὶ ἀλλὴπ̈ ἀνὰ πετὲλ ὀξυγόνον βερίρ. Ἀλέμι νεπατὰτ ὅλμαγια ἰτί, χαϐαγιὰ βερτιγιμίζ καρπονικ ὀξάϊδ ἀνὴ ζεχρλέρ ἰτί, βὲ πίζ ἀνὴ τενεφφόὺς ἐτίντζε ὀλόὺρ ἰτίκ. Ἱπινάεν ἀλέϊχ νεπατὰτ κόὺρέϊ χαϐανὴν μόύϐαζενεσινὶ σακλαγιὰν πὶρ τεραζί τιρ. Ὀρμανλὰρ πακάϊ χαγιατὰ βασητὰ ὀλὰν πὶρὲρ φαπ̈ρικά τηρ. Πεσεριγετὶν ἀτόύϊ ἐκπ̈ερλεριντὲν πὶρὶ ὀρμανλαρὴ γιακὰν κιμσελέρ τιρ.

(Μαπ̈ατὴ βάρ)

Σὶμ Χαδζῆ Κόϊ Π. Χ. Ι.

ΤΑΛΙΜΑΤΗ ΪΙΝΙ ΜΕΣΙΧΙΓΕ

(12 ιντζὶ νόύσχετὲν μαπ̈άτ)

Σόύάλ. Ἰησοῦς Χριστὸς κίμ τιρ;

Ϯζεϐάπ̈. Ἰησοῦς Χριστὸς Χελασκιαρημὴζ Ἱπ̈ν Οὺλλὰχ ὀλούπ̈, πουντὰν πὶν σεκὶζ γιόὺζ σενὲ ἀκτὲμ Βηθλεεμτὲ Ρούχ ὀὺλ Κούτς βασητασὴ ἰλὲ πικὶρ Μαριατὰν τογμούζ ὀλαρὰκ πόγιόὺτόὺγιόὺντὲ ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ τολασὴπ̈ ἐγιλὶκ ἐτὲρ, βὲ τζὸκ μόὺτζιζελὲρ ἰλὲ χαστալαρὰ σιρὰ βερίρ βὲ ἀτεμλερὲ κόὺνὰχ ἀφϐληγὴ ἰλὰν ἐτὲρ ἰτί. Βὲ λάκιν ἀτεμλὲρ κεντινὲ ἀτἀϐὲτ ἐτἰπ̈, ἰσκεντζὲ βερτιλὲρ, βὲ σταυροσὰ κερἰπ̈ ὀλτὸὺρτὸὺλέρ. Λάκιν «ὸὺτζόὺντζόὺ κόὺντὲ ἐμϐαττὰν κηγιὰμ ἐτἰπ̈,» κὴρκ κόὺν σόνρα σεμαγιὰ ὀὺροὺτζ ἐἰλετἰ, βὲ σίμτι ὅρατα πιζίμ ἰτζόὺν σεφαὰτ ἐτὲρ.

Σ. Ραπ̈πημὴζ νὲ χουσουστὰ πασκὰ ἀτεμλερτὲν φαρκλή τηρ;

Ϯζ. Ραπ̈πημὴζ πιζίμ κιπ̈ὶ τεκμιλ πὶρ ἰνσάν ἰτί ἰσέ τε, πιζίμ κιπ̈ὶ κόὺναχκιὰρ ὅλμαγιηπ̈ κιάμιλεν μουκαττές ἰτί. Ἱπουντὰν μάτα Ἀλλαχὴν πίλ τζὸὺμλε κεμαλιγετὶ ϐὲ τζίνσι πεσὲρ χακκηντὰ ὀλὰν μουχαπ̈πετὶ Ραπ̈πημηζτὰ ζαχὶρ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν τεκμὶλ Ἀλλάχ ἰτί. Ἱπόὶλετζε Ὅ τεκμὶλ ἰνσὰν ϐὲ τεκμὶλ Ἀλλάχ τηρ.

Σ. Ραπ̈πημηζὰ τουὰ ἐτμὲκ τζαΐζ μι τιρ;

Ϯζ. Ἔϐϐετ. Ραπ̈πημηζὰ τουὰ ἐτιλτιγινὶ Ἰντζιλτὲ κόρόὺγιορης. Χέμ τε Οὺλουχιγετὶν πίλ τζόύμλε κεμαλιγετὶ ἀντὲ σακὶν ὀλτηγὴ ἰτζόὺν, ὅλ ἰλαχὶ ταπ̈ιατηνὰ ναζάρεν, Ἀνὰ τουὰ ἐτμὲκ Ἀλλαχὰ τουὰ ἐτμὲκ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν τζαΐζ τιρ.

Σ. Ραπ̈πημηζὴν «Ἰησοῦς» ἰσμινὶν μανασὴ νέ τιρ;

Ϯζ. «Ἰησοῦς» χελὰς ἐτιτζὶ τεμὲκ τιρ· ζίρα Ὅ πιζὶ κόὺναχλαρημηζτὰν χελὰς ἐτετζὲκ τιρ.

Σ. Ἀνὰ νίτζόὺν «Χριστὸς» τενιλίρ;

Ϯζ. «Χριστὸς» Ρουμτζατὰ μὲσχ ὀλουνμὴζ, γιάνι Μεσὶχ μανασηντά τηρ. Γεχουδιλὲρ μελὶκ ϐὲ κιαχινλερὶ μουκαττὲς γιὰγ ἰλὲ μὲσχ ἐττικλερὶ ἰτζόὺν ἀνλερὲ «Μεσὶχ» τενιλίρ ἰτί. Ραπ̈πημὴζ τάχι πόὺτὸὺν τζίνσι πεσὲριν Μελὶκ ϐὲ Κιαχινὶ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν Ἀνὰ Μεσίας γιάχοτ Χριστὸς τενιλίρ.

Σ. Ραπ̈πημὴζ νίτζε πὶρ μελὶκ τιρ;

Ϯζ. Ραπ̈πημὴζ πὶζὶ κόὺναχτὰν χελὰς ἐττιγὶ, ϐὲ ἔλαν μόὺμινλερὶ Κεντὶ ρουχοὺ ἰλὲ μόὺλόὺκιανὲ ἰρατετινὲ κόρὲ ἰταρὲ ἐττιγὶ, ϐὲ γέϐμ ὀὺλ ἀχρτὰ πίλ τζόύμλε ἀτεμλερὶ ἀμελλερινὲ κόρὲ χόὺκμ ἐτετζὲκ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν Ὅ ρουχλαρημηζὴν μελιγί τιρ.

Σ. Ραπ̈πημὴζ νίτζόὺν «Κιαχὶν» τεσμιγὲ ἐτιλίρ;

Ϯζ. Κιαχὶν Ἀλλὰχ ἰλὲ ἰνσὰν ἀρασηντὰ μιγιαντζηλὴκ ἐτὲν πὶρ ζάτ τηρ. Ραπ̈πημὴζ τάχι τζίνσι πεσὲρ ἰλὲ Ἀλλὰχ ἀρασηντὰ μιγιαντζηλὴκ ἐτἰπ̈, ἀτεμὶ Ἀλλὰχ ἰλὲ πάρησὲτηρμὴś, ϐὲ ΐλα νιχαγὲ μαγφιρὲτ, ϐὲ σάϊρ τζόύμλε περεκετλερὶ Ἀλλαχτὰν ἄντζακ Ἀννὴν ἰσμιντὲ ϐὲ Ἀννὴν βασητασὴ ἰλὲ καπόὺλ ἐτετζὲκ ὀλτηγημὴζ ἰτζόὺν Ὅ πιζὶμ Κιαχὶνι ἀζαμημὴζ τηρ.

Σ. Ραπ̈πημὴζ νίτζόὺν Ἱπ̈ν Οὺλλὰχ τενιλίρ;

Ϯζ. Ἀλλαχὴν ταπ̈ιὰτ ϐὲ κεμαλιγετὶ, γιάνι Ἱπ̈ν ὀὺκνόὺμόὺ ἀντὲ σακὶν ϐὲ ζαχὶρ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν ἀνὰ Ἱπ̈ν Οὺλλὰχ τενιλίρ.

Σ. Ραπ̈πημηζὰ νίτζόὺν «Ἱπ̈ν ὀὺλ ἰνσὰν» τενιλίρ;

Ϯζ. Ὅ τεκμὶλ πὶρ ἰνσὰν χαλιντὲ κόὺναχτὰν μάτα χὲρ χουσουστὰ πιζίμ ἀχϐαλιμιζὲ, ϐὲ τζόύμλε κετὲρ ϐὲ τετζριπ̈ελεριμιζὲ μὸὺστερὶκ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν Ἱπ̈ν ὀὺλ ἰνσὰν τεσμιγὲ ἐτιλίρ.

Σ. Ραπ̈πημὴζ νίτζόὺν Ἱπ̈ν Οὺλλὰχ τενιλί

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρѳμl 'Απρίλιος 8. βὲ 'Αλαφρ. 'Απρίλιος 20, 1895

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Χινδιστανὴν σιμαλὶ χουτουτὴ τζιβαρηντὰ κιαΐν Τζιτραλτὰ Ἴγγλιζ πολιτικὰ μεμουρὴ Δοκτὼρ Ροπέρτσηνὴν ἰμτατηνὰ κὸντεριλμιζ ὸλὰν Ἴγγλιζ φηρκάϊ ἀσκεριγεσὶ, κετζὲν χαφτακὶ νουσχεμιζτὲ πεγιὰν ἐττιγιμιζ ὸύζρὲ, Σουατιλὲρ ἰλὲ βουκοὺ πουλὰν μὸυσατεμελεριντὲν περοὺ πὶρ κὸνὲ σετὶτ μουκαβεμετὲ τὸυτζὰρ ὅλμαμησλαρ τὴρ. Οὺμρὶ χανὴν κουββετινὶν μὸυζμαχὶλ ὸλμουὺς, βὲ γιαννηντὰ ἄντζακ 600 νεφὲρ ἀσκὲρ καλμὴς ἰτιγινὲ ταΐρ σαΐ ὸλὰν ριβαγετὲ ράγμεν, Ἴγγλιζ φηρκάϊ ἀσκεριγεσὶ κεμάλη ἰχτιγιάτλε ἰλεριλεμεκτὲ πουλουνμὴς τὴρ. Χὲρ ταραφὴ τερὶν κὰρ καπλαμὴς ὸλμασηνὰ ράγμεν, Ἴγγλιζ φηρκάϊ ἀσκεριγεσινὶν πὶρ κησμὴ 1,200 ἀγιὰκ γιὸυκσὲκ ὸλὰν Σανδὰρ σιλσιλεσὶ κετζιτινὶ κετζμεγὲ μουβαφφὰκ ὸλμουὺς, βὲ χαϊβανλὰρ μεζκὸὺρ κετζιτὶ μὸυρουὺρ ἐτὲμετικλεριντεν, ἀνλερὶν χαμὶλ ὸλτηκλαρὴ τοπλαρὴ ἀσκερλὲρ κετζιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὸλμουσλάρ τὴρ. Χηγιανὲτ ἰλὲ τουτουλμὴς ὸλὰν ἰκὶ Ἴγγλιζ μὸυλαζιμλερτὲν πὶρὶ κουρτουλμὴς τὴρ. — Μαδζαρισταντὰ ἰτζρὰ ὸλουνὰν πὶρ μεποὺς ἰντιχαπηντὰ μεσχοὺρ Λουΐ Κοσουτχὴν ὀγλοὺ Φρανσοὺα Κοσοὺτχ χὸυκὸυμὲτ ναμζετινὲν 140 ρέϊ ζιγιατὲ καζαναρὰκ μεποὺς ἰντιχὰπ ὸλουνμὴς τὴρ. Χὸυκουμετὶν μεπουσὰν μετζλισιντεκὶ ἐκσεριγετὶ ὅ κατὰρ τζὸύζι τὶρ κι, πὶρ μεποὺς γαϊπηνὰ πιλὲ ναζάρη πὶ καϊτὶ ἰλὲ πακάμαζλαρ. — Ἔλγεβμ Πελιγρὰδ πολὶς μεμουρλαρὴ ριβαγὲτ ὸλουνὰν γαρὶπ πὶρ χικιαγενὶν χακικατηνὴ μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ ἰσὶ ἰλὲ μεσγοὺλ τηρλάρ. Πελιγρὰδ σεχρινὶν Γεωργεβὶτζ ἰσμιντὲ πὶρ μαναβὴ πουντὰν γετὶ σενὲ ἐββὲλ 6 γιασηντακὶ ὀγλουνὴ κεντὶ ἐλἰΐλε μεζαρὰ κὸμμούζ ἰτὶ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, πὶρ τακὴμ κιμσελὲρ τζοτζοὺκ κὸμὸυλτὸυγιὸὺ ζεμὰν ταπὸυτηνὰ κονουλὰν ἀκτζεγὶ τζηκαρμὰκ μακσετἰΐλε τζοτζουγὴν μεζαρηνὴ ἀτζτηκλαρηντὰ τζοτζουγὴν χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ ἰτὶγινὶ κὸρερὲκ σασὰ καλμησλὰρ, βὲ τζοτζουγὴ μουαϊγενὲ ἰτζὸὺν ἀλὴπ χανεσὶ ὅραγια ἓν γιακὴν πουλουνὰν χεκιμὶν γιαννηνὰ κὸτὸὺρμὸυσλέρ. Τεσατὸὺφ πὸὺ γιὰ, χασταληγὴ ζεμανηντὰ τζοτζουγὴ πὸὺ χεκὶμ τετἀβι ἐτμὶς ἰτὶ. Χεκὶμ κεντινὶν ἐχλιγετσιζλιγινὶ τεσλὶμ οὺ ἰτιρὰφ ἐτμὲκ ἰστέμεγερεκ, τζοτζουγὴ Πελιγραδὴν χάϊλη μεσαφεσιντὲ γιασαγιὰν κοϊλὸὺ πὶρ φαμιλγιαγιὰ βερτϊ. Ἰσπου ἀϊλὲ ἀχίρεν Πελιγρατὰ νάκλη μεκιὰν ἐϊλεμιζ, βὲ τζοτζοὺκ πὶρ κὸὺν ράστ κελὲ Γεωργεβιτζὶν μανὰβ τὸυκκιανηνὰ κὶρμεσὶ ὸύζερινὲ Μαδὰμ Γεωργεβιτζ τζοτζουγὴν κεντὶ μὸυτεβεφφὰ ὀγλουνὰ πενζεγισὶντὲν τολαγιὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ τὸυτζάρη χαϊρὲτ ὸλμουὺς, βὲ ἀνὴν ὸύζεριντὲ κεντινὲ μαρουὺφ ὸλὰν πάζη ἀλαμετλὲρ πουλμούζ· τζοτζοὺκ τάχι πάζη βακηαλερὶ χαγιὰλ μαγιὰλ τεχαττὸὺρ ἐτμεσἰΐλε χικιαγὲ ταστἰκ ὸλουνμὴς τὴρ.—Κετζὲν χαφτὰ πὶρ κὸὺν κετζὲ γιαρησηντὰ Παρὶς ἀσακίρι μουσταχφιζασηνὴν χέπισι χἰτζ χαπέρλερὶ ὅλμαγιαρακ ταλὶμ ἰτζὸὺν τάχτη σιλαχὰ ἀληνμησλὰρ, βὲ πὶλ φιΐλ μουχαρεπὲ ζεμανλαρηντὰ ὸλτηγὴ κιπὶ τετἀρικιὰτ κὸρὸὺλερὲκ μουαϊγὲν πὶρ μαχαλὲ σέβκ ὸλουνμησλάρ τὴρ. Ἐρτεσὶ κὸὺν Παρισλιλὲρ σεχρὶν χὲρ ταραφηντὰν κὸὺλλιγετλὶ ἀσκερλερὶν σεχρὲ τἀχὶλ ὸλτηκλαρηνὴ κὸρερὲκ τὸυτζάρη χαϊρὲτ ὸλμουσλάρ τὴρ. — Κετζὲν χαφτὰ Ρουσία μαλιγὲ ναζήρη σαπηκὴ Μ. Βισνεδγρατζκινὶν βουκούη βεφατηνὴ χαπὲρ βερμεγὶ οὺνουτμὴς ἰτίκ. Μὸυμαϊλέϊχ γάγετ τζαλησκὰν πὶρ ναζὴρ ὸλοὺπ, κεντινὶν ναζαρετὶ ζεμανηντὰ Ρουσία πὸὺττζεσιντὲ κεσρέτλε βουκοὺ πουλὰν ἀτζηκλὰρ καπαντηκτὰν πασκὰ φαζλὰ βαριτὰτ τάχι κὸστεριλμεγὲ πασλανμὴς τὴρ. Μὸυμαϊλέϊχ Ρουσιανὴν τεβλὲτ ταχβιλατηνὴ ταχὰ ἄζ φαϊζλὶ ταχβιλατὰ τεπτὶλ ἐϊλεμιζ, βὲ πού γιὸυζτὲν τεβλετὲ χάϊλητζα γιαραρλὴκ κὸστερμὶς τὶρ. Μὸυμαϊλέϊχ ζεμάνη βεφατηντὰ 65 γιασηντά ἰτὶ. — Σοὺ σὸν σενελερτὲ Σηρπιστανὴν ἓν κουββετλὶ φηρκάϊ σιγιασιγελερὶ ὸλὰν Ρ α δ ι κ ὰ λ ἰλὲ Λ ι π ε ρ ὰ λ φηρκαλαρὴ ὸλοὺπ, πουνλαρὴν ἰκισὶ τάχι τὸυνκὶ κὸὺν ἰτζρὰ ὸλουνμὴς ὸλὰν ἰντιχαπατὰ ἰστιρὰκ ἔτμεμεγε καρὰρ βερμισλέρ τὶρ. Λιπεραλλὰρ καρὰρ βερμισλὲρ τὶρ κι, κεντὶ φηρκαλαρηνὰ μενσοὺπ ὸλοὺπ τα ρέϊ βερὲν γιάχοτ ναμζετὶλιγὲ τζηκησὰν κιμσὲ κεντὶ φηρκαλαρηντὰν τάρτ οὺ τεπὶτ ὸλουνσήν. Ἰσπου μουαμελὲ τερακκὴ περβερὰν φηρκασηνὴν χαρακιάτη κεϊφιγελερὶ ἀλεϊχιντὲ πὶρ προτέστο μακαμηντὰ ἰτζρὰ ὸλουνμὴς τὴρ. Τερακκὴ περβερὰν φηρκασὴ κεντὶ ταραφταρλαρηνὴν μουβαφφακιγετινὶ τεμὶν ἐτμὲκ μακσετἰΐλε πὶρ τζὸκ κιμσελερὶ ρέϊ βερμὲκ χουκουκηντὰν μαχρουμ ἐϊλεμισλὲρ τὶρ. — Μαδαγασκαρὰ κιτμεγὲ ἔμρ ἀλμὴς ὸλὰν Ἰζενεράλ Δούσὲν βὲ ἀσκερλερὶ Μαρσίλγια ἐχαλισὶ ταραφηντὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ νούμαγιζ ἰτζρασηντὰν σόνρα, κετζὲν τζουμὰ κὸὺνοὺ Μαρσιλγιατὰν Μαδαγασκαρὰ μὸυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμισλέρ τὶρ. — Γαρπὶ Προυσιανὴν 60 σεχρλερινὶν χεϊγέτι μεπουσελερὶ Πρὲνς Βισμαρκὰ μὸυσαριλεϊχὶ κεντὶ σεχρλερινὶν φαχρὶ χεμσεχριλιγινὲ καπὸὺλ ἐτμὶς ἰτικλερινὶ μὸυπεϊγὶν βὲ γάγετ μουσαννὰ σουρεττὲ μὸυζεϊγὲν ὸλὰν πὶρ δὶπλωμα, βὲ μενσοὺπ ὸλτηκλαρὴ σεχρλερὶν πιρὲρ κὸὺζὲλ ρεσμλερινὶ χετιγὲ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Κὸρὸὺνοὺρ κι τζοτζοὺκ ἰκὲν Πρὲνς Βισμαρκὴ μεσχοὺρ βαϊζ βὲ φεϊλεσὸφ Σιληρμαχὲρ βαπτὶς ἐϊλεμὶς τὶρ. Σιληρμαχερὶν ὅ μὸυνασεπέτλε βερμὶς ὸλτηγὴ βάζ ἀχίρεν πουλουνμὴς ὸλοὺπ, ἀνὴν ματπὸὺ πὶρ νουσχεσὶ μὸυσαριλεϊχὶν βελατετινὶν 80ιντζὶ ρέσι σενέϊ τεβριγεσὶ μὸυνασεπετἰΐλε ἀλμὴς ὸλτηγὴ χετιγελὲρ ἀρασηντὰ πουλουνμὴς τὴρ.— Φράνσα μεπουσὰν μετζλισὶ ἀγιὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν ἐτιλὲν τατιλατὴν κήσμη ἀζαμηνὴ τασβιπ ἰλὲ 'Απρίλιος 11τὲ πὸὺττζεγὶ 83 ρεγὲ καρσὴ 421 ρέϊ ἰλὲ καπὸὺλ ἐϊλεμὶς τὶρ. — Μαδριδτὲν χελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Κούπα ἀτασηντὰ ἀσηλὰρ ρεϊσὶ Μάκκο μὸυνχεζὶμ ὸλμουὺς, βὲ τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν ἀσκερλὲρ χὸυκὸυμὲτ ἀσκερλερὶ ταραφηντὰν μουχασερὲ ἐτιλμεκτὲ πουλουνμὴς τὴρ. 'Αστλαρὴν τιχὲρ πὶρ ρεϊσὶ, ριβαγετὲ ναζάρεν, Μὸυττεχιτέϊ 'Αμερικαγιὰ φιρὰρ ἐϊλεμὶς τὶρ. — Βασιγγτηντὰν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Σιμονεζακιτὲ σοὺλχ μὸὺζακερεσὶ ἐτμεκτὲ ὸλὰν Τζὶν βὲ 'Ιαπωνία μουραχχασλαρὴ ἀρασηντὰ μεβάττη σουλχιγεγὲ ταΐρ ἰττιφάκη ἐφκιὰρ χασὴλ ὸλμούς τὴρ, βὲ ἄνκαριπ μὸυσαλεχανὴν κατίεν ἄκτ ἐτὶλμὶς ὸλτηγὴ χαπερινὶ ἀλατζάγηζ. Κέζαλικ μεζκὸὺρ τηλεγραφναμενὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Τζὶν μουραχχασλαρηνὴν ἰπράμ οὺ ἰλχαχλαρὴ ὸύζερινὲ 'Ιαπωνία μουραχχασλαρὴ ταλεπὶλερινὶ τατὶλ ἐτμισλέρ τὶρ. 'Ιαπωνιαληλαρὴν μὸυσαατελερὶ Τζινλιλερὶν Πὸρτ 'Αρτουρὴν βὲ Λιαοτὸγγ σὶπχι τζεζιρεσινὶν ταχλιγὲ βὲ τεσλιμὶ παπηντακὶ ταλεπὶλερινὲ τεβφίκι χαρεκὲτ ἐτμελερὶ τὶρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κὸὺνοὺ Χεροσιματὰν Παρισὲ κὸντεριλὲν πὶρ τηλεγραφναμετὲ σαρτλαρὴν νετὲν ἰπαρὲτ ὸλτηκλαρὴπεγιὰν ὸλούνμακσηζην, Τζὶν μουραχχασλαρηνὴν 'Ιαπωνιαληλαρὴν χὲπ σαρτλαρηνὴ καπὸὺλ ἐτμὶς ἰτικλερὶ, βὲ μουαχετέϊ σουλχιγὲ μουκατὲματηνὴν ἐρτεσὶ κὸὺν ἰμζαλανατζαγὴ πιλτιριλμὶς τὶρ. 'Ερτεσὶ κὸὺν γίνε ἄϊνι μαχαλτὲν κὸντεριλὲν πὶρ τηλεγραφναμετὲ μὸυσαλεχαναμενὶν γέβμι μεζκὸὺρτὲ ἰμζαλαντὴγὴ πιλτιριλμὶς τὶρ. Ἰπού χαπερὶν σηχχετὶ πουντὰν πὶρ κὰτζ κὸὺν ἐββὲλ ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφναμὲ ἰλὲ ταχὰ ζιγιατὲ μὸυχτεμὶλ ὸλμούς τὴρ. Ἰσπου τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἰαπωνία 8 σὰρτ τεκλὶφ ἐτμὶς, βὲ Τζὶν πουνλαρὴν 7σινὶ καπὸὺλ ἐτμὶς, βὲ μὸυτεπακὴ 1 σὰρτ τάχι τάχτη μὸὺζακερετὲ πουλουνμὴς τὴρ. Πεκιντὲν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἰαπωνία ταζμινάτη χαρπιγενὶν τετιγεσιντὲν πασκὰ Κορεανὴν ἰστικλαλιγετινὶν τασκικινὶ, Φορμόζα ἀτασὴ ἰλὲ Λιαοτὰγγ σὶπχι τζεζιρεσινὶν Ἰαπωνιαγιὰ τερκινὶ, βὲ οὺμούρη τὸυτζτζαριγεγὲ τεσχιλατπὰχ ὸλὰν τἀχὰ σάϊρ πὶρ τακὴμ μεταλιπαττὰ πουλουνμακτὰ τὴρ κι, πὸὺτὸὺν ἀλέμι μετενιγὲτ ἀνλερτὲν μὸυστεφὶτ ὸλατζάκ τὴρ. Τεκλὶφ ἐτὶλμὶς ἰτιγὶ χαπὲρ βεριλὲν σαρτλαρτὰν πὶρὶ τάχι Τζινιματζινὲ χὲρ νέβ μακιναλαρὴν σερπέσττζε ἰτχαλὴ, ἐτζνεπὶλερὶν Τζὶν μεμαλικιντὲ φαπρικαλὰρ τεσὶς ἐτμὲκ χουκουκηνὰ μαλὶκ ὸλμαλαρὴ, Γιαγγτζεκγιὰγγ ὴρμαγὴ ἰλὲ Τζινὶν σάϊρ ὸὺτζ πασλήτζα ὴρμακλαρηνὴν χὲρ τεβλὲτ βὲ μιλλὲτ βαπὸρ βὲ σεφινελερινὶν σέϊρ οὺ σεφερινὲ κὸυσατὲ πουλουνμασὴ, βὲ ἔλγεβμ πά μουαχετὲ ἐτζνεπὶ σεφαΐνι τὸυτζτζαριγεσινὲ ἀτζὴκ ὸλὰν λιμανλαρὰ ἰλάβετεν σάϊρ 4 λιμανὴν, βὲ πουντὰν πὸϊλὲ κὸυσατὴ χουσουσηντὰ μουβαφακάτη ἐφκιὰρ χασὴλ ὸλὰν τικὲρ λιμανλαρὴν κὸυσατὴ τὴρ. Ἰπού σαρτλὰρ καπὸὺλ ὸλουντηγὴ χαλτὲ, σουλχπερβὲρ, τζαλησκὰν, ταλιμλὶ, τερπιγελὶ, χαλλὴ βακτλὴ βὲ χάττα σερβὲτ βὲ ρεφαχιγετὲ μαλὶκ ὸλὰν 200 μιλλιὸν νουφοὺση ἐχαλλὶ ἐτζνεπὶ τατζιρλὲρ ἰλὲ ἰχτιλαττὰ πουλουνὰ πιλετζεκλέρ τὶρ τεμὲκ τὶρ. Σαγγχάϊ ὴρμαγὴ μὸυνσαπὴηνὰ ναζὴρ Βουσὴγγ ἰστιχκιαματηντὰ πὶρ τὸπ τετζριπεσὶ ἰτζρασὴ ἐσνασηντὰ τὸπ πατλαγιὴπ 40 Τζὶν ἀσκερὶ τελέφ ὸλμούς τὴρ. Γιοκοχαματὰν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, μὸὺταρεκὲ μὸὺττετὶ χιτὰμ πουλμαζτὰν ἐββὲλ μὸὺσαλεχαναμὲ ἄκτ ὸλουνμάζσα Ἰαπωνία ἀσκερλερὶ τέρχαλ Πεκὶν ὸύζερινὲ γιὸὺρὸὺγετζεκλέρ τὶρ. Πὸρτ 'Αρτουρτὰ

βὲ Πεσκαδὸρ ἀταλαρηντὰ Ἰαπωνία ἀσκερλερὶ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτμὶξ ὸλὰν κολέρα ἰλλετὶ κέσπὶ χηφφὲτ ἐτμεγὲ πασλαμήξ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζοὺμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ Ἀλμανιανὴν Ἰερισαατὲτ σεφίρι σαπηκὴ Πρὲνς Ραδολινὲ ἰκράμεν Γιηλδὴζ σεραγιηντὰ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὸλουνμήξ τηρ. Χαριτζιγὲ ναζηρὴ, Πρενσὲς Ραδολὶν βὲ χητμέτι Ἰεβλέτι Ἀλιγετὲ πουλουνὰν Ἀλμανιαλὴ ζαπιτὰν βὲ μεμουρὶν ἴσπου ζιγιαφέτι σενιγετὲ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ.— Ἀλμανία σεφίρι σαπηκηνὴν ζεβτζέϊ μουχτερεμεσὶ Πρενσὲς Ραδολὶν παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ Λοϊδ κουμπανγιασηνὴν βαπορλαρηντὰν πιρινὲ ρακίπεν βὲ Ρωμαγιὰ μουτεβέτζτζιχεν σεχριμιζτὲν χαρεκὲτ ἐτμίξ τηρ. Μουσαριλέϊχ πὶρ μουτὲτ Ρωματὰ καλατζάκ τηρ. Τζαρσενπίχ κοὺνοὺ Πρὲνς Ραδολὶν σεράγιη Χουμαγιουντὰ ταμὰ ταβὲτ ὸλουνμὴξ, βὲ πάτ ἐτ ταὰμ ρασιμέϊ βεταγιὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὺζρὲ σουρέτι χουσουσιγετὲ χουζούρη Σαχανετὲ μούσουλ σερεφινὲ ναὶλ ὸλμούξ τηρ. Μουσαριλεϊχὲ πὶρ κητὰ μουρασσὰ νισάνη Ὀσμανὶ ἰχτὰ ὸλουνμήξ τηρ. Πρὲνς Ραδολὶν πεντζσενπίχ κοὺνοὺ σοὺρὰτ καταρήϊλε Περλινὲ μουτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμίξ, βὲ πὶρ τζὸκ μεμουρλίϊνι χοὺκουμὲτ, σοὺφεραΐ τοὺβέλι ἐτζνεπιγὲ βὲ Ἀλμανία σεφαρετχανεσὶ μεμουριϊνὶ βὲ Ἰερισαατεττὲ μουκίμ Ἀλμανιαληλαρὴν μουτεπερανὴ μουσαριλεϊχὲ ρασιμέϊ τεσγιὶ ἰφὰ ἐτμὲκ οὺζρὲ τεμὶρ γιολοὺ στασιονηντὰ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ.—Τεπρικάτη ρεσμιγελερὶν πιρινὲ Ἰερισαατὲτ χαρεκέτι ἀρζηντὰν μουσὰπ ὸλανλαρὰ ἰανὲ ἐτμὶξ, βὲ πού βέτζχλε ἀλτούν, κοὺμοὺξ βὲ πακὴρ μιδαλγιαλαρὰ κέσπὶ ἰστιχκὰκ ἐτμὶξ ὸλανλαρὴν ἐσαμισὶ πεγιὰν ὸλουνμήξ τηρ. Πού βέτζχλε 10 ἀλτούν, 97 κοὺμοὺξ βὲ 55 πακὴρ μιδαλγιὰ βεριλμὶξ τιρ.— Πουχάρα βὲ βασατὶ Ἀσία μεμαλικιντὲν κελμὶξ ὸλὰν Ἰσλὰμ χαδζηλὰρ ἐββελκὶ τζοὺμὰ κοὺνοὺ Χαμιδιγὶ τζαμίϊ σεριφιντὲ Σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισιντὲ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ. Ζάτη Σαχανενὶν ναζάρη Σεχριγιαριλερὶ ἀνλὲρ οὺζερινὲ τζὲλπ ὸλουνμήξ τηρ. Ἰὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ ὸλ χαδζηλὰρ Ἰτάρέϊ Μαχσουσὲ βαπορλαρηνὰ ἰρκιάπεν πίλα οὺτζρὲτ Δζιὸδεγὲ νάκλ ὸλουνατζακλάρ τηρ. Κετζὲν τζοὺμὰ κοὺνοὺ γίνε ὸ ταραφλαρτὰν κελμὲ τικὲρ πὶρ τακὴμ χαδζηλὰρ Σελαμλὴκ ρεσμιντὲ χαζὴρ πουλουνμησλάρ, βὲ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ ἀνλερτὲν χὲρ πιρερλερινὲ πιρὲρ μικτὰρ χετιγέϊ νακτιγὲ ἰτὰ ὸλουνμήξ τηρ. — Πού σενὲ Σὰρκ βὲ Γὰρπ κιλισελερινὶν Πασχαλιασὴ ἄϊνι βακτὰ τεσατοὺρ ἐττιγιντὲν, τζουμὰ, Κυριακὴ βὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνλερὶ Πεϊογλουνὴν σοκακλαρὴ πάζεν κετζίλμεγετζεκ τερετζετὲ καλαπαλὴκ ἰλὲ τολμακτά ἰτι. Βὲ λάκιν χὲρ κὲς ἐτέπ οὺ ἐρκιὰν τἀϊρεσιντὲ χαρεκὲτ ἐττιγιντὲν, σοκακλαρὴν καλαπαληκλὴ χαλὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ χατισεγὶ μουτζίπ ὸλμαμὴξ τηρ. Πασχαλιὰ Κυριακησιντὲ κιλισελὲρ ἐχαλὶ ἰλὲ χήντζαχηντζ τολμούξ τηρ. Φενερτὲ Ρουμ Πατρικὶ, Κουμκαπουτὰ Ἐρμενὶ Πατρικὶ, Παλαττὰ Βουλγὰρ Ἐξαρχοσὶ βὲ Πεϊογλουντὰ Ἐρρενὶ Κατολὶκ Πατρικὶ ταραφλαρηντὰν Πασχαλιὰ μούνασεπετίϊλε ἀγίνι ρουχανιλὲρ ἰτζρὰ ὸλουνοὺπ, ἰζτιγιάτη ὅμρι ἀφιγέτι Σεχριγιαριλερὶ ἰτζοὺν τουαλὰρ ἄρζ ἐτιλμὶξ τιρ. Ἰερισαατετὶν χὲπ Προτεστὰν κιλισελεριντὲ τάχι Πασχαλιὰ μούνασεπετίϊλε ἀγίνι ρουχανιλὲρ ἰτζρὰ ὸλουνμὴξ, βὲ Πεϊογλουντὰ κιαΐν Ἴγγλιζ κιλισεσιντὲ Γιβραλτὰρ Ἐπισκοποσὴ ριγιασὲτ ἐϊλεμὶξ τιρ. — Σεχριμιζτὲ τζεραΐμι χαφιφὲ ἰλὲ μεβκοὺφ πουλουνὰν πὶρ τακὴμ Χριστιὰν μαχπουσλαρὴν Πασχαλιὰ μούνασεπετίϊλε κεφιλὲ ραπτ ἐτιλερὲκ σεπιλλερὶ ταχλιγὲ κηληνμήξ τηρ. Πού βέτζχλε σεπιλλερὶ ταχλιγὲ ἐτιλέμεγενλερε, κερὲκ Ρούμ κερὲκ Ἐρμενὶ Πατρικχανεσὶ ταραφηντὰν Πασχαλιὰ σενλιγὶ ἰτζοὺν ἀκτζὲ βὲ ταὰμ κοὺντεριλμὶξ τιρ. Πασχαλιατὰ σερέφι μούλακατλαρὴ ἰλὲ μούσερρὲφ ὸλτηγημὴζ τοστλαρημηζτὰν πιρισὶ τάχι Κεμερεκτὲ σαπὴκ Προτεστὰν βαϊζὶ Πάδβελλὶ Μαρδιρὸς Καλουσδγιάν ἰτι. — Φεβρουάριος 28τὲ χιτὰμ πουλὰν σενέϊ μαλιγὲ ζαρφηντὰ ταχιλιγὲ ναζαρετινὲ κοὺντεριλὲν ταχριρὰτ βὲ τηλεγραφναμελερὶν ἀτετὶ 101,605è πάλιγ ὸλμούξ τηρ. — Ἰκὶ μεμουρὴν βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτιπ ἰκὶ κὰτ μοὰξ ἀλὰν μεμουρλαρὴν φιχρίστι ἐσαμισὶ χαζηρλανμὰκ οὺζρὲ μακάμη Σατάρετ Οὐζματὰν χὲπ ταϊρελερὲ ἔμρ βεριλμὶξ τιρ. — Ἰάπη Ἀλιτὲν βουκοὺ πουλὰν ἰστιφσαρὰ τζεβάπεν Ἐνκαρὲ βιλαγετὶ ταραφηντὰν ταχίλι βιλαγεττὲ πουλουνοὺπ τα μουχατζιρϊὶν ἰσκιαννηνὰ μούνασιπ ὸλὰν ἀραζιγὲ τἀἶρ πὶρ ραπὸρτ κοὺντεριλμὶξ τιρ. Ἰσπου ραπορτὰ μερπούτ ὸλὰν χαριτατὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, βιλαγετιν 94 μουχτελὶφ μαχαλλεριντὲ πού κιπὶ ἀραζὶ βάρ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, καπίλι ἰσκιὰν ὸλὰν ἀραζινὶν μεσαχέϊ σατχιγεσὶ 803,656 τὸνούμὲ πάλιγ ὸλμακτά τηρ. — Τερισαατετ βὲ Καλάϊ Σουλτανιγὲ ἀρασηντὰ μεβζοὺ ὸλὰν τάχτ ἐλ πάχρ τηλεγρὰφ καπλοσὴ ταμὶρ ἐτιλλὶπ, ἀνὴν βασηταση̇ίλε τηλεγραφλὰρ κοὺντεριλμεγὲ πασλανμήξ τηρ. — Κασταμονὴ βιλαγετὶ ταραφηντὰ ἔλγιβμ δοκτὼρ πουλούμαγιαν 8 καζαλαρὰ 600ὲρ γουρουξ μαάσλε 8 δοκτωρὴν κοὺντεριλμεσὶ ἰστιτὰ ὸλουνμήξ τηρ. — Ζουρραὴ, φαϊζτζιλερὲ καρσὴ μούταφαὰ ἐτμὲκ οὺζρὲ ἰττιχὰζ ὸλουνὰν τετπιρλερτὲν πίρινὶν ἀχκιαμὴντζα, φαϊζτζιλὲρ πορτζλαρηνὴν γερινὲ τζιφττζιλερὶν μαχσουλατηνὴ ζὰπτ ἐτέμεγιπ, μουττεαλαρηνὴν τεσβιγεσὶ ἰτζοὺν ἰταρὲ μετζλισλερινὲ μούρατζαατὰ μετζποὺρ ὸλατζακλάρ τηρ. Ἰσπου τετπὶρ σαγεσιντὲ μαχκεμελὲρ, φαϊζτζιλερὶν χάττη νιζαμισιντὲν ζιγιατὲ φαϊζ ἀλὴπ ἄλματηκλαρηνα βακὴρ ὸλατζακλὰρ, βὲ φαϊζτζιλὲρ ἄντζακ μαχκεμενὶν ταγὶν ἐττιγὶ μικταρτὰ φαϊζ ἀλὰ πιλετζεκλέρ τιρ. — Ἀθηναινὶν Ρούμ Μητροπολιτὴ σεχριμὶζ Ρούμ πατρικχανεσινὲ Χεϊπελὶ ἀτασηντακὶ Ρούμ ρουχπὰν μεκτεπινὶν μούτζέττετεν ἰνσασηνὰ σὰρφ ὸλουνμὰκ οὺζρὲ 700 λιρալὴκ πὶρ μεπλὰγ κοὺντερμὶξ τιρ. — Μεκκεγὲ ἀζιμὲτ ἐτὲν Ἰσλὰμ χαδζηλαρὴ τοὺνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰν Δζιὸδεγὲ μούβασελὲτ ἐτμεγὲ πασλαμὴξ ὸλοὺπ, ριβαγετὲ ναζάρεν, μαχάλη μεζκοὺρτὲ ζάτεν 25,000 κισὶ τοπλανμήξ τηρ. Δζάβα ἀτασηντὰν κελὲν χαδζηλὰρ κολερατὰν πουλασὴκ σαγιηλτηκλαρηντὰν, Καμαρὰν ἀτασηντὰ καραγιὰ τζηκμαλαρηνὰ μούσαατὲ ὸλούνμαγιηπ, ἄντζακ κελτικλερὶ βαπορλαρτὰ πὲξ κοὺν καραντίνα πεκλεμεγὲ μετζποὺρ ὸλατζακλὰρ, βὲ μουάχχερεν Δζιὸδεγὲ μουβασελὲτ ἐτὶπ καραγιὰ τζήκμαζταν ἐββὲλ 24 σαὰτ ναζαρὲτ ἀλτηντὰ πουλουντηρηλατζακλάρ τηρ. — Ἄϊδην βιλαγετὶ ταχιλιντὲ κιαΐν Ἀγιασουλὴκ νὰμ μαχὰλ κατὶμ Ἔφεσος σεχρὶ τζιβαρηντὰ πινὰ ὸλουνμήξ τηρ. Πουντὰν χάϊλη σενὲ ἐββελλερὶ πὶρ Ἴγγλιζ μαχάλη μεζκοὺρτὲ χαφριγιὰτ ἰτζρὰ ἐτὶπ Ἄρτεμις χεϊκελὶ ἰλὲ θεατρογιὴ βὲ σάϊρ πὶρ τακὴμ ἐπνιγεγὶ μεϊτανὰ τζηκαρμήξ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μαχάλη μεζκοὺρτὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἰτζράϊ χαφριγιὰτ βὲ κεσφιγιὰτ ἰτζοὺν Βιέννα Ταρ οὺλ φούνουνηνὰ μεζουνιγὲτ βεριλετζέκ τιρ. Πὶρ τακὴμ Φρανσὴζ ἀσάρη ἀτικὰ ἐρπαπὴ Μεντεσὲ σαντζαγὴ ταχιλιντὲ Μιλὰς τζιβαρηντὰ κιαΐν κατὶμ μαπετὶν χαραπασηντὰ ἰτζράϊ χαφριγιὰτ ἰτζοὺν μεζουνιγὲτ ταλεπ ἐτετζεκλέρ τιρ. Ἰσπου χαραπαλὰρ πὲκ βασὶ ὸλουπ, μουζέϊ Χουμαγιοὺν ἰτζοὺν ἀντὲν χάϊλη ἀσάρη ἀτικὰ τζηκαρηλατζαγὴ καβίγεν μεμοὺλ ἐτιλμεκτέ τιρ. —«Σαπὰχ» Ἰερισαατετὶν ἐκμὲκ βὲ οὺν τιτζαρετινὶ μούπεϊγὶν πὶρ τζετβὲλ νεσὶρ ἐϊλεμὶξ τιρ. Ἰσπου τζετβελτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, ζαχιρὲ βὲ οὺνὴν κήσμη ἀζαμὴ Ρουσία βὲ Ρουμανιατὰν κελμεκτέ τιρ. 1893 σενεσιντὲ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲν σεχριμιζὲ ἰτχὰλ ὸλουνὰν οὺνλαρὰ πετὲλ ἐτζνεπὶ τατζιρλερὲ τακρίπεν 400,000 λιρὰ τετιγὲ ὸλουνμήξ τηρ. Ταχμινατὰ κὸρὲ, νέφσι Ἰερισαατὲτ ἰλὲ βαροσλαρηντὰ κοὺντὲ 467,000 ὁκκὰ ἐκμὲκ σάρφ οὺ ἰστιχλὰκ ἐτιλμεκτέ τιρ. Πού τεμὲκ τίρκι σεχριμιζ ἐκμεκτζιλερὶ κοὺντὲ 5,000 τζουβὰλ οὺν κουλλανήγιορλαρ. Οὺνὴν πού κατὰρ τζὸκ ἰστιμὰλ ὸλουνμασηνὰ ράγμεν, σεχριμιζ τεγιρμενλερὶ χασὴλ ἐτὲ πιλετζεκλερὶ οὺνὴν γιαρησηνὴ μεϊτανὰ κετιρμὲκ ἰτζοὺν πὶλὲ ἶζ πουλάμαγιορλαρ. — Κρήτη γαζεταλαρηντὰ ἀτιτεκὶ βακηὰ χικιαγὲ ὸλουνμήξ τηρ· σοϊλέ κι Σιλὶν καζασηντὰ πουντὰν 25 σενὲ ἀκτὲμ πὶρ ἀτὲμ βεφὰτ ἐτὶπ τοὺνγιατὰ ἰκὶ κὴζ ἐβλὰτ ἰρακήξ. Ἰσπου κηζλαρτὰν πόγιούγιού κεντιλερὶ χιμαγὲ ἐτὶπ κεντιλὲρ ἰτζοὺν ἰσλεγετζὲκ πὶρ ἀτὲμ ὅλμακσηζην φαμιλιγιάτζα φάκρ οὺ ζαρουρετὲ τοὺτζὰρ βὲ ἐνβάϊ μούσκιλὰτ βὲ μουχαταρατὰ μαροὺζ ὸλατζακλαρηνὴ κὸρερὲκ ἐρκὲκ ἐλπισεσὶ κιγὲρ, βὲ μαλὶκ ὸλτηκλαρὴ ταρλαλαρὴ ζὲρ οὺ τιμὰρ ἐτμεγὲ πασλὰρ. βὲ τὰ ὅ βακττὰν περοὺ ἐβὶν ἐρκεγὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτερὲκ βαλιτεσίϊλε χεμσιρεσινὶ χιμαγὲ βὲ ἰασὲ ἐτμεκτὲ πουλουννήρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 8/20, 1895

Ἐσχάμη Οὐμνμί [κυπονὴ κεσιλμὶξ]	23 36
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	155 75
Ταφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	103
Παρὶς οὺζερινὲ Κάμπιο	22 72
Λόνδρα » »	111§

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΑΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΕΡΜΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 4	Κὴμὲξ οὐφαχλήχ	103 —
Μεδζ. τζαργεγί	107 15	Πόλ	90 30
Μεταλίχ	96 —	Ναπολέων	88 13
Πεσλίχ	103 —	Κριμίτζα	61 15
Ἀλτηλήχ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 30

Μανὲτ Καϊμέ 8 38

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΙΔΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουδοὺ — Ἀμεριχὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ ΠΕΓΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΔ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 27, 1895 NOΓΜ. 16–17

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Γιατήπ καλκμά τουαλαρή	121
Κεντζλερτὲ μεπατίϊ ἀχλακιγέ	121
Πασχαλιατὰ ζέβκ οὺ τζόυνπούς	122
1348—49 σενεσιντεκὶ πόγιούκ γιουμουρτζάκ	123
Ἐτεπιγιατήν ταρίχι κατιμί	124
Φὲνν βὲ ἐλπισέ	125
Κουββέϊ χαφηζανήν γαρὶπ χαλλερί	125
Μουχαρρεράτ.—	
Σιϊρέτι Μεσιχιγεγὲ ταΐρ ἀμελὶ μούλαχαζαλάρ	126
Ἔμρι χιλκατήν ἀλτὴ κόυνλερινὶν ἰλμὲ μούταπακατή	127
Ταλιμάτη Τίνι Μεσιχιγέ	128
Σαατέτ	129
Δζὼν Πετηνὴν ὁμρού	130
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	131
Σαρραφιγέ	132

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νὲὅρ ὁλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σελιγὶ πέρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ½ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὁλοὺπ, ποστὰ οὺτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἰτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὁλουνμὰκ οὺζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἰτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΓΙΑΤΗΪ ΚΑΛΚΜΑ ΤΟΥΑΛΑΡΗ

Οὐϊκουνὴν νὲ ἀτζιπ πὶρ σέϊ ὁλτηγγηνὴ τὸυσόυντόυγιόὺν βάρ μη; Σὲν τόὺν ἀετζὲ, ἰσλεμεκτὲν, γιάχοτ ὀγιοὺν βὲ ἐϊλεντζετὲν γιορουλμὴς ὁλαρὰκ γιαταγηνὰ κιρτίνσὲν ὃ ζεμὰν κὸζ καπακλαρηνὴν καπαντηγγηνὴ, γιάχοτ πασηνὴν ἀγρητηγγηνὴ χὶσς ἐτίγιορ ἰτίν· λάκιν σίμτι σαπάχλαγιγην ταζὲ χαγιὰτ βὲ κουββὲτ κὲσπ ἐτμίσσιν τεγιοὺ χὶσς ἐτίγιορσην. Πόυτόὺν ἀετζὲ ζαρφηντὰ ἄλετ τεβὰμ βὲ γιαβὰς γιαβὰς τενερφρὸὺς ἐτμεκτὲ πουλουνμήσσην· πόυτόὺν ἀετζὲ ζαρφηντὰ καλπὶν ἀτμακτὰ, βὲ κανὴν ταμαρλαρηντὰ τζεβελὰν ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς ἰσέ τε, σενὶν χὶτζ χαπερὶν ὅλμαμης τηρ. Λάκιν Ἀλλὰχ πόυτόὺν ἀετζὲ σενὶ χήρζ οὺ χιμαγὲ ἐτμεκτὲ πουλουνμήὲ τηρ. Ἀλλὰχ νὲ οὺγιοὺρ νέ τε οὺγιουκλάρ. Σίμτι πὶρ τερὰ ταχὰ οὺϊκουντὰν οὺγιανμὴς ὁλτηγγὴν χαλτὲ, Ἀλλὰχ χακκηντὰ χὶτζ μούλαχαζὰ ἐτμέζ μι σιν; Ἀνὰ χάμτ οὺ σεναλὲρ, τουὰ βὲ νιγιαζλὰρ ἐϊλεμέζ μι σιν; Ἔββετ, ἔλπεττε, σενὶ ἀετζὲ ζαρφηντὰ χήφζ οὺ χιμαγὲ ἐτμὶς ὁλμασηντὰν τολαγιὴ Ἀλλαχὰ τεσεκκόὺρ ἐτμὲκ ἰστετιγὶν μισιλλόὺ, Ἀντὲν ἀόὺντόὺζόὺν σενίνλε περαπὲρ πουλουνμασηνὴ τιλεγετζέκσιν. "Σὲν τάχι, "Κηγιὰμ ἐϊλὲ, γιὰ Ραππ!" τεγιοὺ νιτὰ ἐτετζέκσιν. Σὲν, Ἀλλαχὴν σενίνλε περαπὲρ καλκὴπ ἐσκὶ τὸυσμενλερὶ—Ἰταατσηζληγγὴ, Χουϊσηζληγγὴ, Κίζπ οὺ Τόυρουγὴ πιζτὲν τάρτ οὺ τεπὶτ ἐτμεσὶ παπηντὰ Ἀλλαχὰ τουὰ ἐτετζέκσιν. Ἰπζτὲν χὶτζ πιριμὶζ Ἀλλαχὴν γιαρτημηνὴ πορτζουμὴζ ὁλτηγγὴ κατὰρ τιλέμεγιορηζ. Σοὺ πὶρ σέϊ μουγακκάκ τηρ· πὶζ Ἀλλαχτὰν τιλεμεκτὲν ὁσανήρηζ, ἄμμα Ἀλλὰχ πιζὲ νιμετλὲρ βερμεκτὲν ὁσανμάζ. Πινάεν ἀλέϊχ κόυνόὺ ἐγὶ πασλά· σενὶν ἴλκ μούλαχαζαλαρὴν Ἀλλὰχ χακκηντὰ ὁλσούν. Ἀλλαχτὰν ὃ κόὺν ζαρφηντὰ σενὶ ἰχτὰ ἐτμεσινὶ τιλὲ, βὲ χὶτζ σούπχὲ γιόκ κι, Ἀλλὰχ σενίνλε περαπὲρ ὁλατζάκ τηρ. Ὁ χαλτὲ πὶζ κόυνλόὺκ ἰσλεριμιζὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ χιτὰμ βερμελίγιζ. Ἀκὰμ ὁλούντζα, τζόκ τερὰ πὶρ χατατὰ πουλουνμὴς ὁλτηγγημηζὴ, πάζη κόυναχλὰρ ἰσλεμὶς ἰτιγιμιζὶ, Ἀλλαχὴ καλπλεριμιζτὲν τέρ οὺ τεπὶτ ἐτμὶς ὁλτηγγημηζὴ ἀνλάρηζ. Ραχατλανμὰκ οὺζρὲ γιατηγγημὴζ βὲ τατλὴ οὺϊκουγιὰ ταλατζαγημὴζ ζεμὰν, Μωϋσῆς ἰλὲ περαπὲρ, "Ἄβτὲτ ἐϊλὲ, γιὰ Ραππ!" τεγετζέκ βάκτ τηρ. Κετζενὶν οὺζοὺν, βὲ καρανλὴκ σαατλαρὴ ζαρφηντὰ Ἀλλαχὴν πιζίμλε περαπὲρ ὁλμασηνὴ ἰστέριζ. Οὺμὶτ ἐτέριμ κι, πού πεντὶ ὀκουγιανλαρτὰν πὶρ χισὶ πιλὲ πουλουνμάζ κι, ἴπτιτα τουὰ ἐτμέκ, ὃ κόὺν ζαρφηντὰ ἰσλεμὶς ὁλτηγγὴ κόυναχλαρτὰν τολαγιὴ Ἀλλαχτὰν ἀφβλὴκ τιλεμέκ, "Ἄβτὲτ ἐϊλὲ, γιὰ Ραππ! καλπιμὲ ἀβτὲτ ἐϊλέ· πενίμλε περαπὲρ ὅλ· πενὶ πεκλὲ, ἔϊ Ἴζόύμλεγε Κατὶρ, σαπαχὰ κατὰρ πενὶ χήρζ οὺ χιμαγὲ ἐϊλὲ," τεμέκ οὺζρὲ Ἀλλαχὴν χουζουρηντὰ τὶζ τζόκμεσιν. Ἀλλὰχ κόυντόυζόὺν πουλοὺτ τιρεγιντὲ ἰνσανλαρὴν ὀνλεριντὲν ἄρτηκ κίτμεγιορ· Ἀλλὰχ Κεντὶ χουζουρηνὴ κετζέλεγιν ἀτὲς τιρεγιντὲ ἄρτηκ κόστερμὲζ ἰσέ τε, πόϊλὲ ὅλμαμαση σεπεπίϊλε Κεντισινὲ νιτὰ ἐτενλὲρ ἴλὲ ταχὰ ἄζ πουλουνμακτὰ τεγιλ τιρ. Σὲν "Πὲν Ἀλλαχὴν πενὶμ ἰλὲ περαπὲρ ὁλτηγγηνὴ νάσηλ πιλὲ πιλίριμ;" τεγιοὺ σοράρσην. Τουὰ ἐτμέκλε, τεγιοὺ τζεβὰπ βερίριμ. Χὶτζ πὶρ κιμσὲ πουλουνμάζ κι, Ἀλλαχὰ κερτζεκτὲν τουὰ ἐτσίν τε, Ἀλλαχὴν κεντισινὲ γιακὴν ὁλτηγγηνὴ πίλμεσιν, Ἀλλὰχ ἀνὴν χὲπ τετικλερινὶ τινλέμεσιν, βὲ Ἀνὴν ἄσηλ ἐφκιαρηνὰ βακὴφ ὅλμασην. Ἰστὲ πού βέτζχλε χὲρ κόυνού Ἀλλὰχ ἰλὲ πασλαγιὴπ πιτιρμεγὶ ἄσλα οὺνούτμαγιαλημ. Χὲρ ἀκσὰμ τουαμηζτὰ, "Ἄβτὲτ ἐϊλὲ, γιὰ Ραππ!" τεγιοὺ τουὰ ἐτελίμ, βὲ "Σαπαχτὰν ἀκσαμὰ κατὰρ γιανημτὰ κὰλ, ζίρα Σενσὶζ γιασαγιάμαμ. Κετζὲ γιακλαστηγγηντὰ γιανημτὰ κὰλ, ζίρα Σενσὶζ ὁλμεγὲ τζόυρατ ἐτέμεμ," τεγιοὺ τερεννόὺμ ἐτελίμ.

ΚΕΝΤΖΛΕΡΪΕ ΜΕΠΑΤΙΪ ΑΧΛΑΚΙΓΕ

Ὀγλανλὰρ βὲ κηζλὰρ ταλιμτὲν ζιγιατὲ τελαλετὲ, μαλόυματτὰν ζιγιατὲ ἀχλάκ οὺ ἐβσαφλαρηνὴν τεσεκκόὺλόὺνὲ μόὺχτατζ ὁλτηκλαρηντὰν, κεντζλερὲ ἀχλὰκ μεπτελερινὶν ταλιμὶ οὺλούμ οὺ φούνοὺν ταλιμιντὲν τὰχὰ μουχίμμτιρ. Ὀγλὰν βὲ κηζλαρὴν Ἰουδαία βὲ πενὶ Ἰσραὴλ μελικλερινὶν ισιμλερινὶ, ταρίχι τζόὺλοὺς βὲ βεφατλαρηνὴ πιλμελερὶ ἐγὶ πὶρ σέϊ τιρ, ζίρα χὲρ ἴλμ οὺ μαριφὲτ ἐγὶ τιρ, φάκατ ἀχλακὶ πὶρ πουχρὰν κετζισὶτιριλετζὲκ ισὲ, ἀνλὲρ κόζὲ τζαρπατζάκ σουρεττὲ μουφὶτ τεγίλ τιρλέρ. Ὀγλὸν βὲ κηζλαρὴ ἰγβὰ βὲ τετζριπὲ ζεμανλαρηντὰ σαπὶτ κατὲμ τουρμαγὰ μουκτετὶρ κηλατζάκ κουββετλὶ μακσέτ οὺ μεραμλαρὰ ἀνλερὲ νὲ βέτζχλε μαλὶκ κηλὰ πιλίριζ μεσελεσὶ ταλίμ οὺ τερπιγενὶν ἐσασηνὴ τεσκὶλ ἐτμελί τιρ; Χαγιατὴν πόγιόὺκ πουχρανλαρὴ τὴρ κι, χαγιατὴ κεντὶ μακσετινὲ ἰρσὰτ ἐτέρ. Ὀγλοὺν γιάχοτ σακὶρτὶν πουνλὰρ ἰτζόὺν χαζὴρ μη τηρ; Σὲν ἀνὴ ἰγβαλαρὰ μόὺνασιπ κηλατζάκ πὶρ σέϊ ἐτὲ πιλίρ μι σιν; Μουάχχαρεν Μελανεζγιατὰ πὶρ ἐπίσκοπος σηρετίϊλε ἰφάϊ βεζαὶφ ἐττίγι σρατὰ σεχίτεν βεφὰτ ἐτμὶς ὁλὰν Κολριδζ Παττισὴν Ἰτήν τα πὶρ τζοτζοὺκ ἰκὲν, σάϊρ πὶρ τζόκ τζοτζουκλὰρ μισιλλόὺ χριχὲτ τεσμιγὲ ὁλουνὰν τὸπ ὀγιουννιὰ γάγετλε μεραχλὴ ἰτι. Μόὺμαϊλέϊχ μεζκόὺρ ὀγιουνὰ γάγετ μεραχλὴ ὁλτηκτὰν πασκὰ μεζκόὺρ ὀγιουνὴ ὀϊναμάκ χουσουσηντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ μαχίρ ἰτί. Πού ὀγιουνὴ ὀϊναγιανλὰρ πάζεν ἀρηφανεγὲ κιτερλὲρ, βὲ ἐσνάϊ ταμτὰ πάζεν πιετεπανὲ μανιλὲρ τζαγηρηλάρ ἰτί. Ἰσπου ἀρηφανὲ ζιγιαρετλεριντὲν πι-

ριντὲν ἐϐϐὲλ Κολριδζ τζεμιγετὶν ρεϊσινὲ ζιγιαφὲτ ἐσνασηντὰ ἀχλάκ οὺ ἀτἀπὰ μουγαΐρ χὶτζ πὶρ μανὶ γιάχοτ τοὺρκὶ τζαγηρήλμαμασηνη ταλὲπ ἐττὶ ἰσέ τε, κὸρούνούρ κι ἀννὴν πού ταλεπὶνὲ τικκὰτ ἐτὲν ὄλματη, ζίρα ὃλ ἀκσὰμ ζιγιαφὲτ ἐσνασηντὰ τζοτζουκλαρτὰν πὶρὶ ἀγιαγὰ καλκὴπ ἐτέπ οὺ ἀχλακὰ μουγαΐρ πὶρ σαρκὶ σοϊλετί. Πουνὴν οὺζερινὲ Κολριδζ γεριντὲν ἀγιαγὰ καλκαρὰκ, «Ἔγερ πού σαρκινὶν τερεννούμινὲ τεϐὰμ ὀλουνούρ ἰσὲ, πού ὀτατὰν τζηκὴπ κιτέριμ,» τετί. Σαρκινὶν τερεννούμινὲ τεϐὰμ ὀλουντηγηντὰν, Κολριδζ σοφρατὰν καλκὴπ τησαρὴ τζηκτή. Ἐρτεσὶ κούν Κολριδζ τζεμιγετὶν ρεϊσινὲ πὶρ μεκτούπ γιαζτὴ, ϐὲ ἔγερ τζεμιγεττὲ τζερεγιὰν ἐτὲν μεζκούρ μουαμελετὲν τολαγιὴ κεντισινὲ ἰτιραζναμὲ γιαζήλμαγιατζακ ὀλούρ ἰσὲ, τζεμιγὲτ ἀζαληγηντὰν ἰστιφὰ ἐτετζεγινὶ πιλτιρτί. Ταλὲπ ἐττιγὶ ἰτιραζναμὲ ἀνὰ κόντεριλτὶ, ϐὲ ὃ τάχι τζεμιγὲτ ἀζαληγηντὰ καλτή. Κολριδζὶν κριχὲτ ὀγιουνηνὰ νὲ τερετζὲ μερακλὴ ἰτιγινὶ πιλενλὲρ ἀνὴν μεζκούρ τζεμιγὲτ ἀζαληγηντὰν ἰστιφὰ ἐτμεγὲ καλκησμασὴ νὲ πόγιούκ πὶρ φετακιαρλὴκ ἰτιγινὶ κολάϊτζα ἀνλαγιὰ πιλιρλέρ ἰτί. Κολριδζ πού βέτζχλε κεντὶ τάϐρ οὺ χαρεκετίϊλε Χριστοσὴ ἰτιρὰφ ἐϊλετί. Χὶτζ σούπχὲ γιόκ κι σούκούτ τουραρὰκ φενὰ σόζλερὶν σοϊλεντιγινὲ χὶτζ τικκὰτ ἔτμεμεκ ἰτζούν πόγιούκ ἴγϐὰ ϐάρ ἰτί. Λάκιν πού κιπὶ χαλλερτὲ ἀνὴν σούκούτ τουρμασὴ χητμὲτ ἐττιγὶ Ραπὶηνὰ σατακατσηζλὴκ κόστερμὲκ τεμέκ ἰτί· ζίρα ἄκαλλι ἀνὴν ἰτζούν Χριστοσὴ ἰνκιὰρ ἐτμὲκ τεμὲκ ὀλούρ ἰτί.

ΠΑΣΧΑΛΙΑΤΑ ΖΕΒΚ ΟΥ ΪΖΟΥΝΟΥΣ

[Πέντι μαχσούς]

Πού σενὲ Χριστιὰν κιλισεσινὶν χὲπ σούπελερὶ πὶρλικτὲ Πασχαλιὰ ἐττιλέρ. Πούτούν ἐφράτη ἐχαλινὶν Χριστιὰν κιλισεσινὶν γιάληνηζ πὶρ σούπεσινὲ μενσούπ πουλουντηκλαρὴ γερλερτὲ, ἐζτζούμλε Ρουσιανὴν γιάχοτ Φρανσανὴν καλπὶκιαχλαρηντὰ πού κιπὶ πὶρ τεσατούφ πὲκ ὃ κατὰρ φὰρκ ἐτμὲζ ἰσέ τε, Σαρκὶ κιλισελερὲ μενσούπ τζεμαατλαρὴν γιανὴ πασλαρηντὰ Γαρπὶ κιλισελερὲ μενσούπ κουϐϐετλὶ τζεμαατλὰρ πουλουντηγὴ Ἰσταννπὸλ κιπὶ πὶρ γερτὲ πού κιπὶ πὶρ τεσατούφ πούτούν Χριστιὰν κιλισελερινὲ πὶρ φαμιλγιανὴν ἀζαλαρὴ ναζαρήίλε πακὰν κιμσελερὶν τζούμλεσιντζε ἴσπου γέϐμι μαχσουσὴν τατληληγηνὴ ἀρτηρὰν πὶρ σέϊ τὶρ. Ἰσπου χούσνι τεσατούφτὲν πασκὰ γέϐμι μεζκούρὴν ζέϐκ ού λεζζετινὶ ἀρτηρὰν τικὲρ πὶρ χουσούς τάχι ἄκαλλι Ἰσταννπολτὰ ϐὲ τζιϐὰρ μαχαλλερτὲ χαϐανὴν φέϐκ ἐλ ἀτὲ χούσνι λεταφετί ἰτί. Πού σενενὶν Πασχαλιὰ χαϐασηντὰν ταχὰ κούζὲλ χαϐὰ ὄλμαμηζ, ϐὲ πού σενὲ Πασχαλιατὰ ἀτζηλὰν τζιτζεκλερτὲν ταχὰ κούζὲλ τζιτζεκλερὶν ἀτζηλμασηνὴν ἐμσαλὴ κόρούλμεμιζ τὶρ. Ἔχλι χεϊγετὶν χαπὲρ ϐερτικλερινὲ κόρὲ, ἐτζράμη σεμαϐιγενὶν ϐαζιγέτι νισπιγελερὶ πουντὰν 18 ἄσρ ἐϐϐὲλ ὃλ ούνουτήλμαγιατζακ ὀλὰν κετζετὲ νὲ χαλτὲ ἰτίϊσελερ, πού σενὲ Πασχαλιατὰ τάχι σάϊκι τὰμμ ἄϊνι χαλτὲ πουλουνμησλάρ τὴρ. Ἰού σενὲ Πασχαλιὰ χαλιανὴν ἐϐϐελκὶ κετζεσιντὲ σεμαϐατὴ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρμὶζ ὀλανλὰρ, Χριστοσὴν ζεμανηντὰν περοὺ σάϊκι χὶτζ κιμσενὶν κόρμεμιζ ὀλτηγὴ μενζαρεγὶ, γιάνι σεμαϐαττὰ καμερὶ, σεϊγιαρελερὶ ϐὲ κεϐκεπλερὶ πουντὰν 18 ἄσρ ἐϐϐὲλ μούχρλενμὶζ ὀλὰν μεζαρὴ πεκλεγὲν Ρωμαλὴ ἀσκερλερὲ, ϐὲ «ταχὰ καρανλὴκ ἰκὲν» μεζαρὰ κελμὶζ ὀλὰν Μαγδαληνὴ Μαριαγιὰ κόρουντούκλερὶ χάλ οὺ χεϊγεττὲ κόρμούζ ὀλμαλὴ τὴρλάρ.

Πουνλαρὴν χέπισι Πασχαλιὰ Κυριακησὶ ἰλὲ Πασχαλιὰ παζὰρ ἐρτεσινὶν χὸζ τζιχετλερὶ ἰτιλὲρ, ζίρα κέρτζι παζὰρ ἐρτεσὶ κούνούν ἀκσαμὰ τογρού κόγιούν χὲρ ταραφηνὴ πουλουτλὸρ καπλατὴ ἰσέ τε, ἀκσὰμ ὀλούντζαγια καταρ χὶτζ γιαγμούρ γιάγματὴ. Σοκακλαρτὰν κετζὲρ ἰκὲν ἓν ζιγιατὲ ναζάρη τικκατημζὴ τζὲλπ ἐτὲν χουσούς χὲρ κεσὶν ὃ κούνούν ζεϐκινὶ τζηκαρμαγὰ, ἐϊλενμεγὲ ὀλὰν μέϊλ οὺ χεϐεσλερί ἰτί. Ἀνλερὶν γιούζλερὶ χέπισινιν τάχι πετενλερινὶ τεζγὶν ἰτζούν κιϊτικλερὶ ἐσϐαπλὰρ κατὰρ παρλὰκ ϐὲ τεμὶζ ἰτιλέρ. Πὶζ ἀνλερὶν ἴσπου χισσιγιάτη μεσρουρανελερινὲ ναζάρη τεϐετζτζούχ ϐὲ τασϐίπλε πακὰ πιλτιγιμιζτὲν τολαγιὴ μούτεσεκκὶρ ὀλτὴκ, ϐὲ ἀτζήρηζ ὃλ ἀτεμί κι, ἀννὴν ἴλμι ἰλαχίτζε ἐφκιαρηνὴν σιτετὶ γιάχοτ ταπιάττζα ἀρσηζλὴκ ϐὲ ἐτεπισιζλιγὶ γιάχοτ ούπουσετὶ, ἀνὴν, Πασχαλιὰ κούνούνούν ταχπὶχ γιάχοτ ταχκὶρ ἐτμεσινὲ σεπὲπ ὀλμούζ τὴρ. Ἔγερ ζέϐκ ού τζούνπούζ μούνασιπ νεϐτὲν ὀλουρλὰρ ἰσέ, πού μούνασεπέτλε κεντὶ ἐλέμ ού ἰζτιραπλαρηνὴ μουϐάκκατεν ούνουτὰν τερτλιλὲρ ϐὲ ζαϊφλὲρ ἰτζούν ἐγὶ πὶρ σέϊ τὶρ· ὁμρλερινὶν ἄλετ τεϐὰμ ζαχμὲτ ϐὲ μεσαχκάτλε κέτζμεμεσι λούζουμηνὴ χίσς ἐτὲν ϐὲ κετζὲ κούντούζ τζαλησὰν ἰστζιλὲρ ἰτζούν χαϊρλὴ τὴρ· τινλεριντὲν μούρατ τούνγιαγιὰ χούζν οὺ κετὲρ τεγὶλ, ἄντζαχ μεσερρὲτ κετιρμὲκ ἰτιγινὶ ὀϊρενμὶζ ὀλὰν τζοτζουκλὰρ ἰτζούν χαϊρλὴ τὴρ, ϐὲ Πασχαλιαγιὰ χακικὶ Πασχαλιὰ ἐτμὲκ ρουχὴ ἰλὲ κιρενλερὶν τζούμλεσινε χαϊρλὴ ὀλμούζ τὴρ. Ἔγερ «τάϊμα μεσρούρ» ὀλμὰκ Χριστιανὴν ϐαζιφέϊ μούκελλεφεσὶ ἰκτιζασηντὰν ἰσὲ, ταρίχι ἰνσανιτὲ ἓν μεσερρὲτ ἐνκὶζ ϐακκηανὴν γέϐμι μαχσουσηνὴ ἰτζρὰ ἐττιγιντὲ σουρέτι μαχσουσετὲ σάτ οὺ χεντὰν ὀλμαλὴ τὴρ.

Λάκιν Πασχαλιαγιὰ μούνασιπ ὀλὰν ζέϐκ οὺ τζούνπούζ χάνκιλερ τὶρ; Πασχαλιανὴν ζεϐκὶ κήσμεν τινὶ ὀλμαλὴ τὴρ. Γέϐμι μεζκούρὴν χήφζ οὺ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ ἐσπάπη τινιγὲ μεπνί τὶρ, ϐὲ ἀννὴν χήφζ οὺ ἰτζρὰ ὀλουνμασηνὰ πασκὰ πὶρ κόνὲ σεπὲπ γιόκ τὴρ. Χριστοσὴν ὀλούλερτὲν τιριλτιγινὲ ἰνάνμαγιαν ἀτεμὲ πού ἐορτὴ μανασὴζ πὶρ σέϊ τὶρ. Ἔγερ ὃλ κιμσὲ πὶρ ἐορτὴ κόζετμὲκ ἰστέγιορ ἰσὲ, κεντινὶν ϐουκού πουλτὴγηνὰ ἰναντὴγὴ πὶρ ϐακκηανὴν ρέσι σενέϊ τεϐριγεσινὶ ἰντιχὰπ ἐτμελί τὶρ. Πὶρ Φρανσὴζ τινσίζτζε Ἰουλιοσὴν 14 ούντζού κούνούνού, ϐὲ Ἀμεριχαλὴ πὶρ τινσίζτζε τάχι Ἰουλιοσὴν 4 ούντζού κούνούνού πὲκ μούνασεπέτλε μιλλὶ ἐορτὴμακαμηντὰ χήρζούἰτζρὰ ἔτμεμεγε πὶρ σεπὲπ γιόκ τὴρ. Πασχαλιὰ πὶρ Χριστιὰν ἐορτησὶ ὀλούπ, Χριστιανλὰρ ταραφηντὰν χακικὶ πὶρ Χριστιανὰ γιακησὴρ σουρεττὲ χήφζ οὺ ἰτζρὰ ὀλουνμαλὴ τὴρ. Πουντὰν σού ἀνλασηλήρ κι, πού μούνασεπέτλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σενλιγὶν πὶρ κησμὴ ἀγὶν ϐὲ ἰπατέτι ρουχανιγετὲν ἰπαρὲτ ὀλμαλὴ τὴρ, ϐὲ ἴσπου ἀγίν οὺ ἰπατεττὲ ἰπατὲτ ἐτενλερὶν ναζάρη φικρλερὶ ὀνούνὲ χήφζ οὺ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ϐακηάϊ ἀζιμὲ ϐὲ ἀννὴν μανά οὺ μεφχουμὴ κετιριλμελί τὶρ. Ἴσπου ἀγίνι ρουχανινὶν πὶρ ϐακηάϊ σούρουραμιζὶν ζικρὶ ἰτζούν ἰτζρὰ ὀλουντηγηνὴ ρέμζεν κόστερμὲκ ούζρὲ κιλισὲ τζιτζεκλὲρ ϐὲ γεσὶλ ἀγὰτζ ταλλαρὴ ἰλὲ τονατηλμαλὴ, ϐὲ Πασχαλιὰ ἰλαχιλερὶ ὀκουνμαλὴ τὴρ. Ἴσπου ἰλαχιλερὶ μούεσσὶρ ϐὲ χάλ οὺ μεϐκηγὲ μούνασιπ κηλμὰκ ούζρὲ ἀκτέμτζε χάσσετεν ταλὶμ ϐὲ μούμαρεσὲ ἰτζρὰ ὀλουνμαλὴ τὴρ. Ἀγὶν ϐὲ μερασίμι ρουχανιγὲ χαττὲν ἀσὴρὴ ὀλὰ πὶλιρλέρ· κιλισὲ ἀμελὶ σουρεττὲ πὶρ θεατρογιὰ τεπτὶλ ὀλουνὰ πιλὶρ, ϐὲ ὄραγια κιτενλὲρ ἰπατεττὲν ἰσὲ, τεμασὰ ἰτζούν κιτὲ πιλιρλέρ. Πού μούνασεπέτλε κόστεριλετζὲκ ἀσάρη μεσερρὲτ πέϊτ Ούλλαχὰ γιακησὴρ σουρεττὲ κόστεριλμελὶ τὶρλέρ. Βὲ λάκιν πουντὰ ικὶ νεϐ ἰφρὰτ ϐὰρ, ϐὲ πάζη κιλισελὲρ πού μούνασεπέτλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀγὶν ϐὲ μερασίμι ρουχανιγετὲν χούσνιγιὰτ ϐὲ ἰνσανὴν κούζὲλ σεϊτὲν μαχζούζ ὀλμακλὴκ ζέϐκ ού τουϊγουσηνὰ χὸζ κελὲν χὲρ σεγὶ λούζουμσὴζ γερτὲ τζηκαρμάκλε χατατὰ πουλουνμησλάρ τὴρ.

Λάκιν Πασχαλιανὴν μούνασιπ σουρεττὲ ζεϐκινὶ τζηκαρμὰκ γιάληνηζ μερασίμι τινιγὲ ἰτζρασηνὰ μούτεϐακκὴφ τεγὶλ τὶρ. Πασχαλιὰ Κυριακησινὶν μουτζιπ ὀλτηγὴ πὸρτζ ϐὲ ϐαζιφελὲρ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλαρὰκ τικὲρ Κυριακηλερτὲν πὶρ φαρκὴ γιόκ τὴρ. Σάϊρ Κυριακὴ κούνλεριντὲ ἰτζρασὴ γιανλὴζ ϐὲ γάϊρι μούνασιπ ὀλὰν σεϊλὲρ, Πασχαλιὰ Κυριακησιντὲ τάχι ἰτζρασὴ γιανλὴζ ϐὲ γάϊρι μούνασιπ τὶρ. Καριούνη κιραμημὴζ Ραπὶὴν κούνούνούν μούνασιπ σουρεττὲ κόζετιλμεσὶ χουσουσηντὰ γεκτικὲρλερὶ ἰλὲ χεμεφκιὰρ τεγὶλ τὶρλὲρ, ϐὲ πὶζ ὅλ μεσελεγὲ σίμτι κιρισμὲκ ἰστεμέγιζ. Πασχαλιατὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σενλικλερτὲν πὶρὶ ἐφκιάρη ἀτζιζανεμίζτζε πὶρ Πασχαλιὰ ζιγιαφετὶ ὀλμαλὴ τὴρ. Πὶρ ἐορτηνὶν τεσαϐϐουρὴ πὶλὲ μεσερρετενκὶζ ϐακὴτ κετζιρμεγὶ ἰμὰ ἐτὲρ, ϐὲ τζανλαρημὴζ ἰλὲ τζεσετλεριμὶζ γεκτικὲρλερὶ ἰλὲ ὀἰλὲ πὶρ σουρεττὲ πὶρλεσμισλὲρ τὶρ κι, πού πατέκι μεσερρετιμιζὶ τερετζέϊ πάλαγιὰ γετισὶτιρμὲκ ἰτζούν τζισμανὶ ζεϐκλεριμιζὶ φίκρτζε ζεϐκλὲρ ἰλὲ πὶρλεσὶτιρμεμὶζ ἰτζὰπ ἐτὲρ. Πὶρ τούγιούντὲ ἔκσεριγια πὶρ τούγιούν ζιγιαφετὶ ἰτζρὰ ὀλουνούρ· μεσχούρ γιάχοτ ἓν ζιγιατὲ σεϐτιγιμὶζ πὶρ κιμσὲ χανεμιζὲ μούσαφὶρ κελτιγιντὲ πὶζ ἀνὰ ἰκράμεν πὶρ ζιγιαφὲτ ϐερίριζ, ϐὲ ἄλελ ούμούμ ζιγιαφὲτ σεϐιντζ ϐὲ μεσερρετὶν ἓν ταπὶὶ ἰζχὰρ ϐὲ νούμαγισὶ τὶρ. Πενὶ Ἰσραὴλ ἀρασηντὰ μεσερρετλερινὶ ζιγιαφὲτ κεσιτεσὶ ἰλὲ ἰσάρ οὺ πεγιὰν ἐτμὲκ ἀτετὶ τζαρὶ ἰτί. Χαϊμελὲρ πάϊραμηνὰ ταΐρ ϐεριλὲν ἐμρτὲ «Ἀλλαχηνὴζ Ραπὶὴν χουζουρηντὰ γετὶ κούν σενλὶκ ἐτέσινιζ.» τεγιού πουγιουναλμὴζ τὴρ, ϐὲ ἴσπου σενλιγὶν πασλὴ νούμαγισλεριντὲν πὶρὶ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μουκαττὲς ζιγιαφετλερτὲν ἰπαρὲτ ἰτί. Γεχουδιλερὶν σάϊρ πάϊραμλαρηντὰ τάχι σέχρι ἀγὶνι μεσερρετκαρινλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνούρ ἰτί. Ἀνλὲρ μεσερρετενκὶζ

τζεμιγετλὲρ ἰλὲ Ραπὰ ἰπατὲτ ἐτἰπ βούτζουτλερινἰ νεφὶς ταμλὰρ ἰλὲ πεσλερλέρ ἰτἰ. Τεπρικιάτ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ὸλουνὰν ζιγιαφετλὲρ τάχι Πασχαλιὰ σενλιγινἰν μουχἰμμ πἰρ κησμή τὴρ. Μαχζοὺν βὲ μούκεττὲρ κιμσελὲρ γιαλ ηνηζληγὴ σεβερλὲρ ἰσέ τε, μεσρούρ βὲ τἰλσάτ κιμσελὲρ σαϊρλερἰν ρεφακατηνὰ ναΐλ ὸλμὰκ ἰστερλέρ. Ἰἰρ τζὸκ κιμσελὲρ ὁμρλεριντὲ σαϊρλὲρ ἰλὲ πὲκ τζούζι οὐλφέτ οὐ οὐνσιγετλερτὲ πουλουνουρλάρ· Ἀνλὲρ κοὺντὲν κούνὲ κεντἰ ἰσλερἰ ἰλὲ ἰστιγαλὰ τεβὰμ ἐτερλὲρ, βὲ οὐμούρη τούτζτζαριγέτζε ὸλὰν μούνασεπετλερἰ μούστεσνὰ ὸλαρὰκ σαϊρλὲρ ἰλὲ πὲκ τζούζι ἀλακὰ βὲ μούνασεπετλερἰ βάρ τὴρ. Πασχαλιὰ, ἰνσανλαρὴ ἶς βὲ κούτζ, ἐντισὲ βὲ γαϊλελεριντὲν μουβάκκατεν βαρεστὲ κηλμασὴ μούνασεπετἰἶλε πἰρ νιμὲτ βὲ περεκέτ τἰρ. Ἀνλὲρ ὃ ζεμὰν σαϊρλὲρ οὐζερινὲ σάτετζε ἰστιχτὰμ ἐτετζεκλερἰ γιάχοτ ἀνλὲρ ἰτζούν ἶς κόρετζεκλερἰ κιμσελὲρ, πἰρ σέϊ σατὰ πιλετζεκλερἰ γιάχοτ σατοὺν ἀλὰ πιλετζεκλερἰ κιμσελὲρ ναζαρήϊλε πακμαζλάρ. Ἀνλὲρ γεκτικερλερινἰν χανελερινἰ τοστλὰρ γιάχοτ κονσουλὰρ μακαμηντὰ κεντιλερἰν ἰχτιραμὰτ βὲ τεπρικιάτη μούτεκαπιλελερινἰ ἄρζ οὐ τακτἰμ ἐτμὲκ οὐζρὲ ζιγιαρὲτ ἐτερλέρ. Κεντἰ χανελεριντὲν νατἰρεν τησαρὴ τζηκὰ πιλὲν ζαϊφλὲρ βὲ ἀλιλλὲρ κόνὲ κὸν γαϊλὲ βὲ ἐντισελὲρ γιούκοὺ ἀλτηντὰ ἐζιλὲν βαλιτελὲρ τοὺνγιανὴν κεντιλερἰ οὐνουτμὴς ἰτἰγἰ ζαννηνὰ ζαχἰπ ὸλὰ πιλιρλέρ· ἰστὲ πόϊλεσἰ κιμσελὲρ ἰτζούν Πασχαλιατὰ κεντιλερινἰ ζιγιαρετὲ κὲλμἰς ὸλὰν Χριστιὰν τοστλαρηνὴν μουαμελάτη ἰχτιραμκιαρανὲ βὲ τεμεννιγιάτη χαϊρχαχανελερἰ πόγιούκ πἰρ τεσελλἰ μενπαὴ ὸλὰ πιλίρ. Χαβαλὰρ μούλαἰμ κιττιγἰ ζεμανλαρτὰ πἰρ τακὴμ τοστλαρὴν τεφερρούτζ ἰτζούν κούζὲλ πἰρ σέϊρ γερινὲ κἰτμελερἰ πἰρ σενλἰκ τεσκιλινὲ βὲ ἀνλὲρ ἀρασηντὰ οὐλφέτ οὐ οὐνσιγὲτ πεϊτὰ ὸλμασηνὰ πἰρ βασητὰ ὸλὰ πιλίρ. Τὸστ βὲ ἀχπαπλαρημιζτὰν ἔκσερισινιν πού σενὲ Πασχαλιὰ παζὰρ ἐρτεσινἰ πού βέτζχλε κετζιρτικλερινἰ πιλίριζ, βὲ χἰτζ σούπχὲ γιόκ κι σάϊρ πἰρ τζὸκ τοστλαρημὴζ τάχι κεντιλερἰν ἀκριπὰ βὲ τεαλλουκατλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ ούφάκ σεβκενκἰζ γιηγηνακλὰρ βὲ ἶς οὐ νούς τζεμιγετλερἰ τεσκἰλ ἐἰλεμισλέρ τἰρ. Πού τζεμιγετλερτὲ ἰτζρὰ ὸλουνὰν ὀγιούν βὲ ἐἰλεντζελὲρ, τζιττἰ κούλούς βὲ καχκαχαλὰρ, τερεννούμ ὸλουνὰν ναγμελὲρ, χὸς χικιαγελὲρ, σεβκλλ σεταρετλἰ μούκιαλεμὲ βὲ μούσαχαπετλὲρ χάττη ζατλεριντὲ πὰκ βὲ ἐτέπ οὐ ἐρκιανὰ μουβαφὴκ ἰτἰ ἰσελὲρ, Πασχαλιὰ σενλιγινἰν πὲκ μούνασἰπ ἀκσαμηντὰν ἰτἰλέρ. Ζἰρα Χριστοσὴν ὸλούλερτὲν τιριλμεσιντὲν μακσὲτ κερὲκ ρουχανἰ κερὲκ τζισμανἰ χουσουσλαρτὰ πούτούν ὁμρλεριμιζἰ τεφρἰχ βὲ τεσρἰρ ἐτμέκ ἰτἰ. Χριστὸς ὸλούλερτὲν κηγιὰμ ἐτμἰς ὸλτηγὴ σεπεπτὲν πἰζ Ἀλλαχὰ τὰχὰ ζιγιατὲ μεσρουριγέτλε χητμὲτ ἐτμελίγιζ, βὲ ἄϊνι σεπεπὲ πινάεν σενὰτ βὲ τιτζαρέττζε ἰσλεριμιζἰ τὰχὰ ζιγιατὲ μεσερρέτλε ἰτζρὰ ἐτμελίγιζ. Ἔγερ Ἰντζιλλερτὲ χικιαγὲ ὸλουνὰν βακηὰ σταυροσλανμὰ κεϊφιγετἰ ἰλὲ χιτὰμ πουλμούς ὸλσά ἰτἰ, πἰζἰμ βαζιφεμιζἰν ἀπτάλτζασηνα γιασαγιαρὰκ ὁμρούμούζτὲν χὲρ κόνὲ ζέβκ οὐ σούρούρ ἐσερλερινἰ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτμεκλιγιμἰζ μελχούζ ἰτἰ. Λάκιν Χριστὸς ὸλούλερτὲν τιριλμἰς τἰρ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ ὁμρλεριμἰζ σεφιχανὲ τεγἰλ, ἄντζακ τζιττἰ ὸλμαλὴ ἰσελέρ τε, μαχζούν τεγἰλ, ἄντζακ σὲν βὲ μεσούτ ὸλμαλὴ τὴρλάρ. Ἔν ἐγἰ βὲ μουκαττὲς Χριστιανὴν Πασχαλιατὰ ζέβκ οὐ σεφὰ ἰλὲ βακὴτ κετζιρμεσἰ μούνασἰπ ἰσέ τε, πουνὴ ἐτμενἰν πάζη γιολλαρὴ βὰρ τὴρ κι, ἀνὰ πἰζ κεμάλη σιττέτλε ἰτιράζ ἐτέριζ. Ἰσπου ἰτιραζατημηζὴν πεγιάν οὐ ἰζαχηνὴ κελετζὲκ χαφταγιὰ τεεχἰρ ἐτέριζ.

1348—49 ΣΕΝΕΣΙΝΤΕΚΙ ΠΟΓΙΟΥΚ ΓΙΟΥΜΟΥΡΤΖΑΚ

[Ἀτιτεκἰ μεκαλὲ Δοκτὼρ Γάσκετ ταραφηντὰν μεζκοὺρ μούτχἰς χασταλὴκ χακκηντὰ τάπ οὐ νεσὶρ ὸλουνὰν πἰρ κιταπὰ ταΐρ «Σπεκτέϊτηρ» γαζετασηντὰ μούντεριτζ πἰρ μεκαλέϊ τενκιτιγενἰν πάζη φηκραλαρὴ τὴρ κι, ἀνὴν Ἰγγιλτερραγιὰ σουρέτι ζιγιαρετινἰ ταρίφ οὐ τασβἰρ ἐτερλέρ].

Πόγιούκ γιουμουρτζὰκ κιαρβὰν γιολλαρηντὰν κετζερὲκ Σαρκτὰν Εὐρωπαγιὰ ταχἰλ ὸλμούς τὴρ. Ἀσία κητασηντακἰ μεμλεκετλερἰ χαρὰπ ἐττικτὲν σόνρα, ὃ ζεμὰν Καρὰ τενιζτὲ μουχἰμμ πἰρ ἰσκελὲ ὸλὰν, βὲ μουχασερὲ ἀλτηνὰ ἀληνμὴς πουλουνὰν Κεφετὲν (Θεοδοσία) Ἰερισαατετὲ κετιριλμἰς τἰρ. Πού 1347 σενεσιντέ ἰτἰ. Πάζη Ἰταλιὰν κεμιλερἰ ἰλλέτι μεζκούρεγἰ Ἄκ τενιζὲ κότούρμούσλὲρ, βὲ πόϊλετζε τζὸκ σούρμὲζ ἀνὴν πούτούν κηγιηλαρηνὰ βὲ ἀταλαρηνὰ γιαγιηλμὴς τὴρ. Κυπροστὰ χέμαν χὲπ ἐχαλἰ κηρηλμὴς τὴρ. Ὅ βακητκἰ πἰρ μουχαρριρἰν βερτιγἰ μαλούματὰ κόρὲ, Σικελία ἀτασηντὰ βεφιγιατ κορκούντζ πἰρ ραττετὲ πουλουνούγιορ ἰτἰ. Ἄϊνι βακητλαρτὰ Βενεδικτὲ τάχι ζουχουρὰ κελερὲκ, 100 πἰν κισἰ, γιάχοτ ἐχαλινἰν ὀντὰ γετἰ παγιὴ κατὰρὴ τελὲφ ὸλμούς τὴρ. Γενοβατὰ ἐχαλινἰν κούτζ χὰλ ἰλὲ γετἰ παγιὴ κουρτουλμὴς τὴρ. Τενιζτὲ πούτούν κεμιτζἰ μακουλεσἰ τελὲφ ὸλμουσλὰρ, βὲ ἰταρὲ ἐτὲν πουλούνματηγηντὰν, κεμιλὲρ κεντἰ πασλαρηνὰ καλμησλὰρ, γιάχοτ γενἰ ἰλλὲτ μερκεζλερἰ τεσκἰλ ἐτμὲκ ἰτζούν καραγιὰ βουρμουσλὰρ, βὲ γιὰ ὸἰλὲ σαχιλλερὲ τούσμούσλὲρ τἰρ κι ὄραλαρτα φέρτη βαχἰτ σὰγ κάλμαμης τὴρ.

Ἰταλιανὴν χὲπ σεχρλεριντὲ πού μούχλἰκ ἰλλὲτ τέρ χὰλ τεχσέτλε ρούνουμάϊ ζουχούρ ὸλμούς ἰτἰ. Πού χουσουστὰ τελιλλερἰν κητληγὴ γιόκ τὴρ· μουχαρριρ ἰστὲρ ραχἰπ, ἰστὲρ μούβερριχ, ἰστὲρ ταπἰπ ὸλσούν, ἰστὲρ σαἰρ ὸλσούν, χὲπ γεκτικερινὲ ὃ τερετζὲ χεμεφκιὰρ ὸλαρὰκ ἰταρέϊ λισὰν ἐτἰγιορλαρ κι, ζὰνν ἐτέρσιν πἰριπἰρινἰν σὸζλερινἰ ἐζπὲρ ἐτμἰς τἰρλέρ. Φλωρεντία σεχριντὲ φεβκελατὲ σιττέτλε ἰτζράϊ ἀχκιὰμ ἐτμἰς ὸλτηγηντὰν νάσι, «Φλωρεντία Γιουμουρτζαγὴ» τεγιοὺ γιὰτ ὸλουνὰν μεζκοὺρ ἰλλετἰν σέχρι μεζπουρτεκἰ σουρέτη σιραγετινὲ ταΐρ Ἰποκάτζιο νὰμ μουχαρρὶρ ταφσιλάτη μούκεμμελὲ βερίγιορ. Ἰἰζατὰ, Παδουατὰ, Πιαζεντζατὰ βεφιγιὰτ τεχσετενκἰζ ἰτἰ. Σιενατὰν, κὶ ὄρατα πἰρ ούλού κιλισενἰν ἰνσαατὴ τατἰλ ἐτἰλμἰς, βὲ πού κούνὲ κατὰρ ὸἰλέτζε καλμὴς τὴρ, μουχαρριρἰν πἰρἰ σὸϊλὲ γιαζήγιορ· «Ἰἰὲν κούτζούκ ὀγουλλαρημὴ κεντἰ ἐλτζιγεζἰμλε κότούρούπ μεζὰρ κουγιουσηνὰ ἀττἰμ, βὲ νιτζελὲρ τάχι πενἰμ γιαπτηγίμ κἰπἰ γιαπτηλάρ.» Ἐχαλινἰν τὸρττὲ πἰρ παγιὴ τὰρ κουρτουλτηλάρ. Παρματὰν, κὶ ὄρατα Πατριὰρχ ὃ ζεμὰν ούλού κιλισενἰν πὰς παππασή ἰτἰ, κεντἰ πιρατερινὲ, κὶ Ἀβιοντὰ 35 κισἰλἰκ πἰρ μαναστηρὴν ἰτζιντὲ πἰρ τὲκ κεντισἰ σὰγ καλμής ἰτἰ, τζιγερσοὺζ πἰρ μεκτούπ γιαζμής τὴρ. Ὅ βακητκὶ κουγιουτταττὰν ἀνλασηλὰ πιλίρ κι, «Ἰταλιανὴν ούμούμ σεκενεσινἰν χἰτζ τεγἰλσε γιαρησὴ φελακέτη μεζκούρετὲν τελὲφ ὸλμουσλάρ τὴρ.»

Νὲ πἰρ σὲχρ, νὲ πἰρ καλὲ, νὲ πἰρ κόϊ γιὰ κασαπὰ, βὲ νὲ τάχι πἰρ χανὲ γιὰ κουλιπὲ κουρτούλμαμης τὴρ, βὲ γιουμουρτζαγὴν ταλγασὴ κετζμὶς ἰσέ τε, ταρλαλὰρ ἐκἰλμεμις βὲ ἐκιλενλέρ τε πιτζἰλμεμις πἰρ χαλτὲ καλμησλάρ τὴρ. Κητλὴκ βὲ μουζαγιακὰ ἐσερἰ ούζούν μούττὲτ πακὴ καλμὴς, ἐμλὰκ βὲ ἐμβάλτζα πόγιούκ πἰρ περουσανιγὲτ χούκμ ἐτμἰς, βὲ ἐχαλἰ ἐσασηντὰν σαρσηλμής τὴρ.

Φρανσατὰ ἰλλέτη μεζκούρὲ ἶλκ ὀντζὲ Μαρσιλγιατὰ ζουχουργιαφτὲ ὸλμούς τὴρ· πἰρ χαλτέ κι πούτούν σὲχρ ἐχαλισἰζ κἰπἰ πἰρ χαλὲ κελμἰς, βὲ τζὸκ σούρμὲζ Ρὼν βατισινὲ κατὰρ ἰλερλεμἰς τἰρ. Ἔν ζιγιατὲ μούτχἰς σουρεττὲ ζουχουρὰ κελὲν γερλερτὲν πἰρἰ, κὶ χακκηντὰ ταφσιλάτη μούκεμμελὲ μεβτζούτ τὴρ, Ἀβινγιὸν σεχρί τἰρ, κὶ ὃ ζεμὰν παπαλαρὴν ἰκαμετκιαχή ἰτἰ. Λυὼν, Ἄρλς βὲ Ποροὸ σεχρλερἰ τάχι μασοὺν κάλμαμης τὴρλάρ. Παρἰς τε κουρτούλματη. Ὅλ βάκτ Φρανσανὴν σεκενεσἰ πὲκ τζόκ ἰτἰ. Δοκτὼρ Γασκετἰν πεγιαννηνὰ κόρὲ, πόγιούκ γιουμουρτζακτὰν ἐββὲλ, ἐχαλινἰν μικταρὴ ἄσρη χαζηρτακινὲ μούσαβἰ ἰτἰ. Πούτούν μεμαλἰκ οὐζεριντὲ μούτεατττἰτ κόϊ βὲ κασαπαλὰρ γιαπηλμὴς ἰτἰ κι, σἰμτἰ πουνλαρτὰν ἐσὶρ κάλμαμης τὴρ.

Μουχαρρἰρι κιτὰπ σοὺ ἐφκιαρτὰ τὴρ κι, βακὴ ὸλὰν πεγιανατὴν μούπαλαγαλὴ ὸλτηγηνὴ ναζάρη τεεμμούλὲ ἀλαρὰκ, Ἰταλία, Φράνσα βὲ Εὐρωπανὴν μεμαλἰκι σαϊρεσἰ ὃ ζεμὰν πέλκι ἄλελ ούμούμ ζὰνν ὸλουντηγηντὰν ζιγιατὲ νουφοὺς ἰλὲ τολού ἰτἰ. Λάκιν ἰστὲρ σεϊρὲκ ὸλσούν ἰστὲρ σὴκ ὸλσούν, χἰτζ πἰρ μεμλεκὲτ πόγιούκ γιουμουρτζαγὴν τελεφατηντὰν κουρτούλμαμης τὴρ. Ἰσπανία, Πορτουκὰλ, Αὐστρία βὲ Μαδζαριστὰν, Βοχεμία βὲ Στίρια τάχι ἰλλέτι μεζκούρενἰν ζιγιαρετινὲ ναΐλ ὸλτηλάρ. Σαἰν Γόταρ κετζιτιντὲν τὰ Ρὼν βατισινὲ κετζτί. Ἰσβετζερατὰ βὲ Προυσιατὰ, Φιλεμένκ βὲ Φλανδρατὰ τάχι μούστεβλἰ ὸλμούς τὴρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, χασταλὴκ Σκανδιναβιαγιὰ 1349 σενεσιντὲ Λονδρατὰν χαρεκὲτ ἐτμἰς ὸλὰν πἰρ κεμἰ βασητασήϊλα σιραγὲτ ἐτμἰς τἰρ. Ὅλ κεμινἰν πούτούν ταϊφεσἰ γιουμουρτζακτὰν κηρηλμησλὰρ, βὲ κεμἰ Περγεντὲ καραγιὰ τούστούγιούντὲν, μαρὰζ τέρ χὰλ πούτούν Νορβεζἰ ἰστιλὰ ἐτμἰς, βὲ πάζη ναχιγελερινἰν τζούμλε ἐχαλισινἰν τελεφατηνὴ μουτζἰπ ὸλμούς τὴρ. Χάττα Ἰσλανδία πιλὲ κουρτούλμαμης τὴρ· Γροενλανδιατακἰ ὅλ ούζὰκ Σκανδινὰβ μούστεμλεκιατὴ ὃ τερετζὲ χαρὰπ ὸλμουσλὰρ τὴρ κι, ἀνλερἰν μεβκηλερἰ πούσπούτούν ούνουτηλμής ἰτἰ. Μαράζη μούτχἰς πού νοκτατὰν Ἐσκίμο καπιλελερινἰ ζιγιαρὲτ ἐτερὲκ ἰλερλεμἰς μι; βὲ πόϊλετζε νἰχαγετ Γενἰ Τούνγιαγιὰ γετισμἰς, βὲ ἀνὴ τάχι ἰστιλὰ ἐτμἰς μι τἰρ; τεγἰλ μι τἰρ; πού παπτὲ πἰρ μαλούματ γιόκ τὴρ· λάκιν πού τζιχὲτ ἰχτιμαλτὲν παἰτ τεγἰλ τἰρ.

Δοκτὼρ Γάσκετ κεντἰ κιταπηνὴν ταχὰ πό-

γιούκ κημηνὴ ίλλετίν Πόγιούκ Πριτανιατακὶ σιραγετινὲ βὲ ἀνὴν νετιτζελεριν χὰσρ ἐτμίς τιρ. Ἰλλετίν μεμλεκέτη μεζκούρεγὶ ζιγιαρετὶ 1348 σενεσὶ Ἰουλιοσηντὰ Μελκὸμπ Ρετζιστὲ βουκοὺ πουλμούς τήρ κι, πουρασὴ ὃ ζεμὰν πόγιούκ πὶρ ισκελὲ ὀλούπ, Φράνσα ιλὲ πὶρ τούζιγε ιχτιλαττὰ πουλουνήγιορ ἰτι. Πουρατὰν ίλλετ τζάπουτζακ Ἰγγιλτερρανὴν τζενούπ βὲ γὰρπ σεμτινὲ γιαγιηλτή. Μούελλίφι κιτὰπ μαραζὴν ἴσπου πελτελερτὲ βὲ ὅραλαρταν τα πούτούν μεμλεκεττὲ μουτζίπ ὀλτηγὴ χασαράτ ού τελεφατὴ πέρ ταφσίλ χικιαγὲ ετίγιορ. Στατιστικλερὶν μεφκουτιγετὶ κουρούνη βούστὰ ἀχβαληνὴ ταχκὶκ βὲ ὅλ βακτὴν μουχαρριρλεριν νὶν πεγιανατηνὴ ταστὶκ ετμὲκ χουσουσηντὰ παΐσι μούσκιλὰτ ὀλούγιορ. Λάκιν ίλλετίν πεντζέϊ πί ἀμανηνὰ κουρπὰν κιτενλερὶν μικτάρη σαχιχινὶ ἀνλαμὰκ ἰτζούν ἐλτὲ μούτεπέρ πὶρ βασητὰ μεβτζουτ τήρ κι, πού βασητὰ χὲρ πὶρ μαχαλλὲ ἰτζούν μούνχὰλ καλὰν ραχιπλὶκ μεμουριγετλερινὲ ἐπίσκοπος ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνὰν ραχιπλερὶν τζετβελί τιρ. Πού κουγιουτὰτ μαχαλλενὶν ισμλερινὶ, βεφὰτ, ιστιφὰ βὲ σάϊρ πὶρ σεπέπλε πὸς καλὰν ραχιπλὶκ μεμουριγετινὲ κετζενλερὶν ἐσαμισὶ ίλὲ ταρίχι ταγινλερινὶ μούπεϊγὶν ἰτιλέρ. Δοκτὼρ Γάσκετ πού τζετβελλερὶ ἀρίζ ού ἀμὶκ τετκὶκ ετμίς, βὲ ἀνὴν γιαρτημήϊλα, βὲ ὅλ βακτὴν βουκουάτη γεβμιγεσινὶ γιαζανλαρὴν πεγιανατήϊλα, βουκοὺ πουλὰν βεφιγιατὴν μικτάρη χακηκισινὲ ταΐρ μαλούμάτη μούκεμμελὲ ἰστιχσὰλ ἐτὲ πιλμίς τιρ. Μεζκούρ τζετβελλερὲ κόρὲ, μουβαζζὰφ ρουχπανλαρτὰν γιαρησὴ τελὲφ ὀλμουσλὰρ, βὲ ἐγίτζε μουχακεμέϊ ἀχβὰλ ἐτενλὲρ σού νετιτζεγὲ κελμισλὲρ τίρ κι ούμούμ σεκενενὶν χίτζ τεγίλσε γιαρησὴ κηρηλμησλάρ τήρ. Σεχρλὲρ βὲ μαναστηρλὰρ κὶπὶ ίζτιχαμλὴ ὀλὰν γερλερτὲ τελεφὰτ ταχὶ κεσρετλὶ ὀλμούς τήρ. Μούεσσισάτη ρουχανιγενὶν τζογού τζεμαατλαρηνὴν ἔκσερισινι γάϊπ ἐτμισλὲρ, βὲ βαζιγέτη σαπηκαλαρηνὴ γενιτὲν ικτισὰπ ἐτέμεμισλερ τιρ. Χὲπ πόγιούκ σεχρλερτεκὶ τελεφὰτ μούτίχίς πὶρ ραττεγὲ τζηκμής τήρ· Γλουσέστηρ, Ὄξφορδ, βὲ Λονδρατὰ ἐχαλινὶν ἄντζακ ὀντὰ πιρὶ σάγ καλμής τήρ· Πρίστολ, Νόρβιτζ, βὲ Γιάρμουτ πέρ βέτζχι μαρούς ραχνετὰρ ὀλμούς τήρ. Ἰλλὲτ πούτούν μεμλεκετὲ χακίκατεν ἄϊνι σουρεττὲ μούστεβλὶ ὀλμούς τήρ. Τερχὰτρ ὀλουνμὰκ κερὲκ τίρ κι κουρούνη βούστατὰ βεσαίτη σηχχιγὲ τενιλὲν σεϊλερὶν νὲ ὀλτηγὴ πιλινμέζ ἰτι. Χὲρ νέρετε χανελὲρ σήκ ἰτι ισὲ, ὅραλαρτα χὲρ νὲβ τζούρούκ βὲ πόζούκ ματτελὲρ ιλὲ σοκακλὰρ τολού ἰτι. Γιαγμουρλού χαβατὰ—βὲ 1348 σενεσινὶν γιὰζ μεβσιμὶ μούτὰτ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ γιαγμουρλή ἰτι—χὲρ ταραφτὰ μουρτὰρ σού κὸλ ὀλμούς ἰτι· τικὲρ ταραφτὰν, ἄντζακ πὶρ καττὰν ἴπαρετ ὀλὰν ἐβλερτὲ, γερτὲ σεριλὶ ὀλὰν χασηρλαρτὰν χὲρ τούρλού πισλὶκ κετζμεκτὲ ἰτί κι, πισλὶκ γιουβασὴ ὀλὰν πού χασηρλὰρ ἄντζακ σενετὲ πὶρ τεφὰ καλτηρηλήρ ἰτι. Κερπιτζτὲν ὀλὰν τιβαρλὰρ τάχι ἐβτὲν ικὶ ἀγιὰκ γιούκσεκτὲ τούρλού πισλικλέρλε μούλεμμά ἰτι.

Χάλ ού κεϊφιγετλὲρ πού μερκεζτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, σαγιάνη τεατζτζούπ τίρ κι γιουμουρτζάκ πὶρ τεφὰ ὅραλαρτα γερλεσίντζε σὰγ καλανλὰρ πουλουνμής τήρ. Ζίρα σούπχὲ γιὸκ τήρ κι πόγιούκ γιουμουρτζάκ σὰρκ γιουμουρτζαγηνὴν τερετζέϊ νιχαγὲ μούτίχίς βὲ μούχλὶκ πὶρ τζινσί ἰτι. Πού ίλλὲτ Ἰγγιλτερραγιὴ ὃν τορτούντζού ασρτὰ πόγιούκ γιουμουρτζακτὰν ἐββὲλ ἄκαλλι ούτζ τεφὰ ζιγιαρὲτ ετμίς ἰτι· 1361 σενεσιντεκὶ ζιγιαρετὶ ἐχαλινὶν ὀντὰ πιρινὶ μὰχβ ετμίς τιρ. Ὃν πεσιντζὶ ασρτὰ γιρμὶ τεφὰ ζουχούρ ἐττιγὶ μουκαϊγέτ τιρ. Μεμλεκέτι μεζκούρετὲ 1665 σενεσινὲ — κὶ ὃ ζεμὰν ούμουμεν Εὐρωπατὰν ναπετίτ ὀλμούς τηρ—κατὰρ μαράζη πελτὶ χαλιντὲ μούστεβλὶ ὀλμούς ἂττ ὀλουνὰ πιλίρ. Λάκιν 1348—49 σενεσιντεκὶ πόγιούκ γιουμουρτζὰκ ἰτί κι ἐχαλιγὶ τεχσέτι ἀζιμεγὲ τούτζὰρ ετμίς τιρ. Ἀνὴν νεταΐτζι ἐλιμεσὶ χὲρ ταραφτὰ κόρούλμούς τιρ, βὲ ἀνὴν τεσιρὶ πού κούνὲ κατὰρ ούνουτήλμαμης τηρ. Ἀνὴν γιούζούντὲν μεμλεκετὶν ἀχβάλη ἐκονομικιγεσιντὲ πὶρ τεχαββούλι ἀζιμ χασὴλ ὀλμούς τηρ. Ἰς πουλμὰκ φέβκ ἐλ ἀτὲ κούτζλεσμίς τιρ· χὲπ ρεντζπερλὲρ πιρτὲν Ἰς σαχιπὶ κεσιλμισλέρ τιρ. Τζιφτλὶκ μούλτεζιμὶ πουλούνάμοζ ἰτι, πὶρ χαλτέ κι ἐκὶπ πιτζμὲκ ισὶ σαχιπλερινὲ καλμής ἰτι.

Γιουμουρτζαγὴν μεζκούρ πελτετὲ σὴκ σὴκ ζιγιαρὲτ ετμεκτὲ ὀλτηγὴ πὶρ ζεμαντὰ γιασάματηγημηζη τεσεκκούράτη ἀμικὲ ίλὲ πεγιὰν ίλὲ κιταπὴ καπάρης. Γιουμουρτζαγὴν τεχσετι, τζὸκ τεφὰ κητληγὴ μούντιτζ ὀλαράκ, ὃ ζεμανκὶ ἐχαλινὶν λεβχάϊ χάτρ ού χαγιαληντὰν χίτζ σιλίνμετιγιντεν, πού τεχσετὶν κερὲκ κιταπλαρτὰ βὲ κερὲκ ἐλσινέϊ ναστὰ πέρ τεβὰμ ζικρ ὀλουνμασηνὰ τεατζτζούπ ετίλμεμελι τιρ.

ΕΤΕΠΙΓΙΑΤΗΝ ΤΑΡΙΧΙ ΚΑΤΙΜΙ

Ἀμελία Ἔδβηρδζ «Κοντεμπορέρι Ρίβιου» νὰμ μετζμουατὰ «Χικιαγενούβισλίκ Σανατὴ» ούνβανήϊλα μουχίμμ πὶρ μεκαλὲ νεσὸρ ετμίς τίρ κι, πουντὰ σού βέτζχλε ἰταρέϊ λισὰν ετίγιορ·

Ἰούνγιατὰ ἓν ισκὶ πὶρ μασὰλ ὀλμὰκ ούζρὲ, «Ἰκὶ Πιρατερλὲρ Χικιαγεσὶ» σερναμεσίϊλε πὶρ Μησὴρ χικιαγεσὶ πουλουνήρ κι, πὶρ τζὸκ ισκὶ βὲ γενὶ τεβλέτ ού μιλλετλερὶν ζουχούρ βὲ ινκηραζηντὰν σόνρα χάλα ἐλτὲ μεβτζούτ πουλουνήγιορ. Πουνὴν νούσχέϊ ἀσλιγεσὶ Ἰγγιλτέρρα μούζεχανεσιντὲ μαχφούζ τηρ Ἰσπου χικιαγὲ ὅλ βακτὴν κιαχινλερινὲ μαχσούς ὀλὰν γιαζηλὰρ ιλὲ 19 πάπυρος γιαπραγὴ ούζερινὲ γιαζηλμής τηρ, βὲ τακρίπεν 3,200 σενὲ ἐββὲλ Θῆβαι σεχρὶ ἐχαλισιντὲν Ἐννάνα ναμηντὰ πὶρ κιατὶπ ταραφηντὰν γιαζηλμής ἰτι. Ἐννάνα Ἔξοδος κιταπηντὰ μουχαρρὲρ Φαραὼ ὀλτηγὴ ζὰνν ὀλουνὰν Μερενπτὰχ μελιγινὶν σεραγιηντὰ κιταπτζή ἰτι· βὲ κόρούνούρ κι, Ἰκιντζὶ Σετὶ ναμήϊλα σόνρα ἰτζράϊ χούκούμὲτ ετὲν βελίϊ ἄχτ Σετὶ-Μερενπτὰχ ἰτζούν ἐϊλεντζὲ ὀλμὰκ ούζρὲ ἀνὴ χαζινεταρὴν ἐμρίϊλε γιαζμής τηρ. Πού πρὲνς μούσβεττενὶν ἀρκασηντὰ ἰκὶ γερτὲ κεντὶ ἰμζασηνὴ κομούς τήρ κι, πού ἰμζαλὰρ ἰχτιμάλεν βάκτη χαζηρὰ κατὰρ ἐλτὲ μεβτζούτ ὀλὰν βὲ Μησὴρ μελικλερινὶν χάττη τεστλερίϊλε γιαζηλμής πουλουνὰν γεκγιανὲ ἰμζαλὰρ τηρλάρ. Πού γάγετ ἐσκὶ βὲ κηϊμεττὰρ ἐβρὰκ Ἰταλιοτὰ Μαδὰμ δ'Ὀρπίνι ταραφηντὰν σατὴν ἀληνμής ἰτί κι, ὃ τάχι 1857 σενεσιντὲ Ἰγγιλτέρρα μούζεχανεσινὲ σατμής τηρ· βὲ πού κούν «δ'Ὀρπίνι Παπυροσὴ» γιατ ὀλευνούρ.

Ἐσκὶ Μησριλερὶν χικιαγενούβὶς βὲ ρομὰν ὀκουγιουτζὴ ὀλτηκλαρὴ 1857 τὲ Μαδὰμ δ'Ὀρπίνι κεντὶ κηϊμεττὰρ παπυροσηνὴ σατὴν ἀλανὰ κατὰρ χίτζ κιμσενὶν χατρηνὰ πιλὲ κέλμεμις τιρ. Εὐρωπατὰ πουλουνήπ τα Μησὴρ ἀσάρη ἀτικασηνὴν τετκικίλε ἰστιγὰλ ἐτὲν ἐρπάπη μερὰκ μουμγιαλαρὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ σαγιάνη ἰχτιρὰμ πουλουνὰν ἴσπου «τεμκινλὶ ἐφεντιλερὶν» πιζίμ κιπὶ χεγιὰλ μαχσουλὴ ὀλὰν μασαλλαρτὰν χὰζς ἐτὲν ἀτεμλὲρ ὀλτηκλαρηνὴ ἀνλαγιαρὰκ, φιλχακηκα ἀνλὲρ χακκηντὰ ἐφκιαρὴ πόζουλμής τηρ. Ὃλ βακττὰν πέρού κατίμ Μησὴρ χικιαγὲ βὲ μασαλλαρηντὰν νιτζὲ νούμουνελὲς—τενιζτὲ βὲ καρατὰ βουκού πουλὰν σερκούζεστλὲρ, ἐφσανὲ καπιλιντὲν ὀλὰν χικιαγελὲρ, χάττα ταριχὲ μούστενιτ μασαλλὰρ, τεστανλὰρ, περὶ χικιαγελερὶ—κεσὶφ ὀλουνμής τηρ. Πού κεσφιγιὰτ ετεπιγιατὴν ταρίχι κατιμινὶ τενβιρὲ χατίμ ὀλμούς τηρ. Ἀνλὲρ πιζὲ κόστερμισλὲρ τίρ κι, Μησὴρ χὲπ πιζίμ φούνούν ού σεναγιμιζὶν μέχτι ζουχουρὴ ὀλτηγὴ σόϊλὲ τουρσούν, Νεῖλος Βατισὶ χακίκατεν μασαλλαρὴν τάχι κεχβαρέϊ βούτζουτὴ πουλουνήγιορ ἰτι. Μούβερριχιϊντὲν Ἡρόδοτος πὶρ τζὸκ χικιαγελερινὶ μεναπίϊ Μησριγετὲν ἄχς ἐτμίς τιρ, βὲ σατετιλλιγιντὲν νάσι πουνλαρὴ χακικάτη χὰλ ἄττ ετερὲκ ἀνλερὶ ταριχινὲ τὲρτζ ἐτμίς τιρ· βὲ κέζα πού μεναπιτὲν τίρ κι κουρούνη βούστὰ μετὰχ βὲ χικιαγετζιλερὶ «Πὶν Πὶρ Κετζὲ» σαχιφελεριντὲ χὲπ πίζτζε μαλούμ ὀλὰν βακαλαρὴ ἄχς ού ικτιπὰς ετμισλέρ τιρ. Κατίμ Μησριλερὶν «Καζαζετὲ Κεμιτζι»σὶ (κὶ Νεῖλος νεχριντὲ κεμὶ ιλὲ Νουπιαγιὰ κατὰρ τζηκμακλὴκ βὲ ὅραταν τα τενιζὶν ενκινλεριντὲ τολασμακλὴκ μεχαρετινὶ κόστερμίς τιρ), «Κεμιτζὶ Σίνδπαδ» κιπὶ, σεκενεσὶ γιηλανλαρτὰν ιπαρὲτ ὀλὰν πὶρ ατὰγιὰ τούσμούς τιρ. Κατίμ Μησὴρ ζαπιτανηντὰν τζενεράλ Ταχάτι «Γιάφα Σεφερὶ» σερναμελλὶ χικιαγετὲ, Ἀραπλαρὴν «Κὴρκ Χηρσηζλὰρ» χικιαγεσιντὲ κόρούλὲν πὶρ χιλὲ βασητασήϊλα κεντὶ ασκερλερινὶ μεζκούρ σεχρὲ ἰτχὰλ ετμίς τιρ, γιάνι ὀνλαρὴ κούπλὲρ ἰτζιντὲ κιζλεμίς, βὲ κεντὶ ἀρκατασλαρὴ ὀλὰν σάϊρ νεφερλὲρ, κόγια γαναΐμ ιλὲ γιούκλού ὀλὰν ἐσιρλὲρ χαλιντὲ, πού κούπλερὶ σεχρὶν ἰτζινὲ κότούρμούσλέρ τιρ.

Σιμτικὶ χικιαγενούβισλὲρ, χικιαγελερινὶν νιτζὲ μεμαλικτὲ μαζχάρη ραγπέτ ού ἰτιπὰρ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ πὶρ τζὸκ λισανλαρὰ τερτζεμὲ ὀλουντηκλαρηνὴ κόρτούκλεριντὲ ζιγιατεσίϊλε σεβινιρλέρ· λάκιν πού μεχένκ τασὴ ιλὲ τετζριπέϊ κεϊφιγὲτ ἐττιγιμιζτὲ, «Ἰκὶ Πιρατερλὲρ Χικιαγεσι»νὶν ικιντζὶ κησμὴ σιμτικὶ χικιαγενούβισλερὶν πού νοκτάϊ ναζαρτὰν ὀλὰν χὲπ μουβαφφακιγετλερινὶ καραρτήρ. Τζούννι κόρούγιορτζ κι πού χικιαγὲ χὲρ ασρτὰ βὲ χὲρ μούτεμεττὶν μεμλεκεττὲ τερτζεμὲ βὲ τὰπ ὀλουνμής τηρ.

Χικιαγελὲρ βὲ μασαλλαρὴν Χεβρὼν βὲ Σοανὴν τεσσούσιντὲν ἐββὲλ Μησὴρ ούλεμασὴ ταραφηντὰν γιαζηλμής ὀλμασὴ κεϊφιγετὶ πέκ γαραϊπτέν τιρ. Τερχατὴρ ἐτίλμεκ κερὲκ τίρ κι, κουρούνη βούσταγιὰ βὲ ἐζμινέϊ χαζηρεγὲ μαχσούς ὀλὰν χὲπ ἐϊλεντζελὶ χικιαγελερὶν σαϊκάϊ

τεελιφὶ πὸὺ ἐσκὶ μασαλλὰρ τηρλάρ. Γάλιπα Πόγιόὺκ Ἐλτζεζιρὲ μιλλετλερὶ χὶτζ μασὰλ βὲ χαγιὰλ νεβιντὲν χικιαγελερὲ μαλὶκ τεγὶλ ἰτὶλέρ. Βὴρ-σαβεὲ, Βαρχὰ, Βαβυλὼν βὲ Νινευηνὶν κὶλ ὸὺστὸὺβανελὲρ βὲ λεβχαλαρηντὰ χικιαγὲ γιάχοτ μανὶ γιὰ σαρκὶ σουρετιντὲ χὶτζ πὶρ σέϊ ζουχοὺρ ἔτμεμις τὶρ. Πὸὺ τζιρκὶν, γαϊρετλὶ βὲ σὸν τερετζὲ ναχὸς ὸλὰν καβμὴν κὸὺτὸὺπχανελεριντὲν ἰλαχλὰρ βὲ καχρεμανλὰρ μασαλλαρὴ, φὸὺτὸὺχατλὰρ βεκαγιναμελερὶ, μουχαρεπετὲ ἐσὶρ τουτουλανλαρὴν μὸὺτχὶς ἰσκεντζελερὲ τὸὺτζὰρ ἐτὶλμελερινὲ ταῖρ ὸλοὺπ ἰνσανὴν κανηνὴ ταμαρλαρηντὰ τοντουρὴρ ὸλὰν ὅλ κορκουντζ νακλιγιατλὰρ, τακβιμλὲρ, μουκαβελεναμελὲρ, χισὰπ τεφτερλερὶ, νὸὺσχὲ σουρετλερὶ, βὲ πουνὰ μὸὺμασὶλ σάϊρ σεϊλὲρ καλμήṣ τὴρ· λάκιν χαγιὰλ γιὰ χισσιγιάτη καλπιγὲ τζιχετίϊλε χὶτζ πὶρ ἐσὲρ πρακμαμησὰλὰρ τὴρ κι πάζη τερετζὲ πιζιμκινὲ πενζὲρ ὸλσούν. Πινάπεριν ρομαντζηλὴκ σαναατὴ Μησηρτὰ γάϊπ ὸλτηγὴ ζεμὰν, πὶρ κὰτζ ἄσρ κετζίντζεγε κατὰρ πὸὺτὸὺν τιγιάρη σαρκιγετὲ ἀντὲν πὶρ ἐσὲρ κὸρὸὺλμὲζ, ζίρα πὸὺ ἐσνατὲ ἀνὴ γὰρπ τιγιαρλαρηντὰ — Γιουνανισταντὰ βὲ Ρωματὰ — ἀραμαλὴ τὴρ.

ΦΕΝΝ ΒΕ ΕΛΠΙΣΕ

Χαϊβανλαρὴν γιὸὺν βὲ κηλλαρηντὰν γιάχοτ νεπὰτ τελλεριντὲν, γιάνι παμουκτὰν ἰμὰλ ὸλουνμὴṣ ὸλὰν ἐλπισελὲρ, βὸὺτζουτὴ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ ταχὰ ζιγιατὲ μὸὺνασίπ μι τὶρλὲρ σουαλινὲ, ἄντζαχ πὸὺ κὶπὶ ματτελερὶν ἀζάϊ βὸὺτζουτὴν ἰτζράϊ βαζιφὲ ἐτισὶ ὸὺζερινὲ μουτζὶπ ὸλτηγὴ τεσιρὶ ναζάρη τικκατὰ ἀλαρὰκ τζεβὰπ βεριλὲ πὶλίρ. Πὸὺ βαζιφελερτὲν ἓν μουχιμμὶ τερὶ χασὴλ ἐτμὲκ βὲ σουλοὺ πὶρ πουχὰρ βασητασήϊλα βὸὺτζουτὴν μεσαμματηντὰν ἀνὴ τὴσαρηγιὰ τζηκαρμὰκ χουσουσηντὰ τὲρινὶν ἰτζρὰ ἐττιγὶ βαζιφὲ τὶρ· ἔγερ πὸὺ τὲρ βὸὺτζουτὴν ἰτζιντὲ καλσά ἰτὶ, πουντὰν πὸγιόὺκ πὶρ μαζαρρὰτ χασὴλ ὸλατζάκ ἰτὶ. Πὸπρεκλὲρ βὲ πουνὰ μὸὺμασὶλ ἀλετλερὶν κεντὶ βαζιφελερινὶ ταπιῖ σουρεττὲ ἰφὰ ἐτμελερὶ μουχαφαζάϊ σηχχέτ οὺ χαγιατὰ σὰρτ ὸλτηγὴ κὶπὶ, τερὶν χασὴλ ὸλμασὴ βὲ τὴσαρηγιὰ τζηκμασὴ τάχι μουχαφαζάϊ χαγιάτ οὺ σηχχὲτ ἰτζὸὺν χὲρ βὰκτ σάρτη μουτλάκ τὴρ. Ἴμτι ἔγερ τερὶ σογοὺκ ἀλήρσα, ἀνὴν φαλιγέτλε ἰτζράϊ βαζιφὲ ἐτμεσὶ γάγετλε μὸὺσκιλλεσὶρ, γιάχοτ πὸὺσπὸὺτὸὺν κεσιλίρ. Ὁ ζεμὰν κὰν βὸὺτζουτὴν σατχηντακὶ ἰντζὲ κὰν ταμαρλαρηντὰν ταχιλὶ ἀζαλαρὰ χὸὺτζοὺμ ἐτὲρ κι, ὅρατα οὺφὸὺνὲτ βὲ κὰν πιριχμεσὶ κὶπὶ χαλλὲρ ζουχοὺρ ἐτὲ πὶλίρ. Βέλ χασὴλ σοουμὴṣ ὸλὰν τερὶ τὲρ χασὴλ ἐτέμεζ, χάττα βὸὺτζουτὴν μεσαμματηνὴν τενεφφοὺς ἐτμεσινὲ πὶλὲ γιὰ χιάμιλεν γιὰ κήσμεν σεκτὲ βεριρ, βὲ τὴσαρὴ τζηκατζὰκ ὸλὰν τὲρ βὸὺτζουτὴν ἰτζιντὲ καλαρὰκ σηχχετὶν πὸζουλμασηνὴ μουτζὶπ ὸλούρ.

Σὶμτι βὸὺτζουτὴ ἀνὴν χεραρετινὶ μουχαφαζὰ ἔτμεγιπ τζάπουτζακ ὅλ χεραρετὶ ταγητατζὰκ νεπατὶ τελλερτὲν τοκουνηλμὴṣ ἐλπισελὲρ ἰλὲ τεγὶλ, ἄντζακ σητζακληγὴ μουχαφαζὰ ἐτὲν χαϊβανὶ τελλερτὲν μαμοὺλ ἐλπισελὲρ ἰλὲ βὸὺτζουτὴ σὲτρ ἐτμενὶν ἐχεμμιγετινὶ κὸρὸὺρὸὺζ. Νεπατὶ τελλερτὲν μαμοὺλ ἐλπισελὲρ σοὺ τεχλικεγὶ χαΐζ τὶρλέρ· σὸϊλέ κι βὸὺτζουτὴ πὲκ τζαπὸὺκ ὸὺσὸὺτὸὺρλὲρ, βὲ τεγὶλ γιάληνηζ σετὶτ χαρεκεττὲν νεσὲτ ἐτὲν φαζλὰ χεραρετὶν ζαΐλ ὸλμασηνὴ μουτζὶπ ὸλουρλὰρ, ἴλλα τερινὶν τὲρ χασὴλ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ βαζιφεσινὶ λαγιηκὴ βὲτζχ ὸὺζρὲ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ ἰτζὸὺν λαζὴμ κελὲν χεραρετὶν τερετζεσινὶν πιλὲ ζαΐλ ὸλμασηνὴ παΐṣ ὸλουρλάρ. Πουντὰν κάτι ναζὰρ, ἄλελ ὸὺμὸὺμ ναζάρη τικκατὰ ἀλήνμαμηṣ ὸλὰν κεϊφιγετλερτὲν πιρί τε σοὺ τήρ κι, φενὰ κοκουλὰρ τερινὶν φιΐλ οὺ βαζιφεσὶ ὸὺζερινὲ μὸὺχλὶκ πὶρ τεσιρὶ μουτζὶπ ὸλουρλὰρ, γιάνι κανὴ βὸὺτζουτὴν σατχηντακὶ ταμαρλαρτὰν ἰτζεριγὲ σὸὺρμὲκ ἰστιτατηνὴ χαΐζ τὶρλέρ. Μουζίρρ χαβὰ ἀκτζιγερλερὲ ταχὶλ ὸλτηγηντὰ σηχχετὲ ζαραρὴ τοκαντηγὴ κὶπὶ, πὸὺ καπὶλ χαβατὰν τερὶ τάχι μὸὺτεεσσὶρ ὸλούρ. Κετὲν βὲ παμπὸὺκ μισιλλὸὺ κουρουμὴṣ νεπατὶ τελλερτὲν μαμοὺλ ἐλπισελὲρ, βὸὺτζουτὰν σατὴρ ὸλὰν φενὰ κοκουλοὺ ματτελερὶ γάγετλε τζὸκ ἐμερλὲρ ἰσέ τε, τὶρὶ νεπατὴν ἐττιγὶ κὶπὶ, ἀνλερὶ τεμεσσὸὺλ ἐτμεζλέρ. Ἓν ἀτζεμὶ πὶρ κιμσὲ πὶλὲ παμπουκλὴ γελὲκ ἀσταρλαρηνὴν βὲ πανταλὸν τζεπλερινὶν κὶγιντικτὲν πὶρ κὰτζ χαφτὰ (γιάχοτ πὶρ κὰτζ κὸὺν) σόνρα κοκουλαρηνὰ τικκὰτ, βὲ ἄϊνι χαλτὲ πουλουνὰν γιὸὺνλὸὺ ἐλπισελερὶν κοκουσηνὰ ρουπὰρ ἐτμέκλε πουνοὺ ἀνλαγιὰ πὶλίρ. Πασκὰ πὶρ τετζριπὲ—γιάνι τοκουνμάκλε βουκοὺ πουλὰν τετζριπὲ—γιὸὺντὲν μαμοὺλ κουμασὶλαρὴν ἐλπισὲ μακαμηντὰ κετὲν βὲ παμουκτὰν μαμοὺλ κουμασὶλαρὰ μὸὺρατζτζὰχ ὸλτηγηνὴ κὸστερετζέκ τὶρ. Ἐλινιζὶ γιὸὺν ὸὺζερινὲ κόγιηνηζ, βὲ γιὸὺνοὺν ἐλινιζὲ χὸς κελτιγινὶ χὶσ ἐτετζέκσινιζ· ἐλινιζὶ παμπὸὺκ γιὰ κετὲν οὺζερινὲ κοτηγηνὴζ τακτιρτὲ, ὃ κατὰρ χοσλάνματηγηνηζη τουγιατζάκ σηνηζ.

Ρὸὺτουπὲτ νοκταϊ ναζαρηντὰν γιὸὺν ἰλὲ κετὲν γιάχοτ παμπὸὺκ ἀρασηντακὶ φὰρκ μουχίμμ τὶρ. Νεπατὶ τελλερτὲν μαμοὺλ ἐλπισελὲρ σόυνκὲρ κὶπὶ πὲκ τζαπὸὺκ νὲμ καπαρλὰρ, χὰλ πού κι γιὸὺν ταπιατὴ ἰκτιζασηντὰν νὲμ ἁλμὰκ χουσουσηντὰ πὲκ πὸγιόὺκ πὶρ μουκαβεμετὲ μαλίκ τὶρ. Χαϊβανὶ τελλερὶν πὸὺ φαϊτελλὶ χασσελερὶ, γιάνι χεραρετὶ ἀγὴρ νὰκλ ἐτμελερὶ, φενὰ κοκουλαρτὰν βὲ νεμτὲν μὸὺτεεσσὶρ ὸλμαμαλαρη πὸὺ γιὸὺνοὺ γιάχοτ κηλὴ ὸὺζερινὲ τασηγιὰν χαϊβανὴν μουχαφαζάϊ χαγιατηνὰ μετάρη ἀζὶμ ἰτὶλέρ· νεπατὰτ χαγιατηνὴν ἀχβάλ οὺ σεραϊτὶ ἰσὲ χαϊβανατὴν χαγιατηνὴν ἀχβάλ οὺ σεραϊτιντὲν φέβκ ἐλ ἀτὲ φαρκλὴ πουλουντηγηνὴ τερχὰτρ ἐτετζὲκ ὸλούρσακ, ἰνσανὰ ἐλπισὲ ὸλμὰκ ἰτζὸὺν γιὸὺν κουμασὶλαρὴν κετὲν βὲ παμπὸὺκ κουμασλατηντὰν νὲ κατὰρ ζιγιατὲ μὸὺνασίπ ὸλτηγηνὴ ἀνλάρηζ. Πεχλιβανλαρὴν βὲ γυμναστὶκ ἐρπαπηνὴν σιττετλὶ χαρεκέτι πετενιγετὲ πουλουνμὰκ μακσατίϊλε γιὸὺνλὸὺ σεϊλὲρ κιγινμελερὶ πὸὺ κὶπὶ ἐλπισελερὶν βὸὺτζουτὴν τερλεμεσινὲ βὲ σιττέτ οὺ κουββετὶν ἀρτμασηνὰ μετὰρ ὸλτηγὴ χακκηντακὶ καναάτη ἀμμεγὲ κάβιγεν τελαλὲτ ἐτὲρ ἀχβαλτὲν τὶρ.

Ἐλπισενὶν ἰνσανὴν σηχχετινὲ γιαρὰρ ὸλμασηνὴν σήρρ οὺ χικμετὶ ἀνὴν πὸὺσπὸὺτὸὺν μεσαμματλὴ γιὸὺντὰν μαμοὺλ ὸλμασηντά τὴρ. Ἐλπισενὶν σαφὶ γιὸὺντὰν, μεσαμματλὴ γιὸὺντὰν ὸλμασὴ, βὲ βὸὺτζουττὰ χασὴλ ὸλὰν πουχαρὰ σερπέστζε νεφεσλὶκ πὴρακμασὴ ἰτζὸὺν μὸὺμκὶν ὸλτηγὴ κατὰρ κατλαρὴ ἄζ ὸλμασὴ μουχαφαζάϊ σηχχέτ οὺ χαγιὰτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν ἓν ἐμὶν οὺσούλ τὴρ· πὸὺ σὸζ χὶτζ τε ἐσασσὴζ πὶρ σὸζ ὅλμαγιηπ, ἄντζακ ἄκλ οὺ μαντηκὰ μὸὺπτενὶ πὶρ σὸζ τὶρ.

Σηχχετὲ γιαρὰρ ὸλὰν ἐλπισελερὲ ταῖρ ὸλὰν πὶὺ μεκαλεγὲ χιτὰμ βέρμεζτεν, σηχχετὲ ναφὶ κετζελὶκ βὲ γιατακληκλαρτὰν τάχι πάχς ἐτελίμ. Τερὶ βὸὺτζουτὴν τεαφφὸὺνατηνὴ ἰχρὰτζ χουσουσηντακὶ βαζιφέϊ μουχιμμεσινὶ ἔλπεττε οὺϊκοὺ σαατλαρηνὴν τεβὰμ ἐττιγὶ βὲ πεγινὶν βὸὺτζουτὴν πεκτζισὶ μακαμηντὰ ἄρτηκ ἰσλέμετιγι μὸὺττέττζε τε ἰφὰ ἐτμεκτὲν τοὺρ ὸλμάζ· τεμέκ κι οὺϊκοὺ οὺγιουγιὰν κιμσὲ σηχχετὲ μουζίρρ ὸλὰν τεεσιρατὰ χὲρ χαλτὲ μαροὺζ ὸλὰ πὶλίρ. Παμπὸὺκ βὲ κετενὲ καρσὴ γιοκαρτὰ σὲρτ ὸλουνὰν ἰτιραζλὰρ κὸὺντὸὺζὲ ἀΐτ ὸλτηκλαρὴ κὶπὶ, κετζεγὲ τάχι ἀΐτ τὶρλέρ.

Σιμτικὶ οὺσοὺλ ὸὺζρὲ τερτιπ ὸλουνμὴṣ ὸλὰν γιατακληκλὰρ νὲ κατάρ τα μουνταζὰμ ὸλουρλὰρ ἰσὲ ὸλσουνλὰρ, βὸὺτζουττὰν σὸὺτοὺρ ἐτὲν τεαφφὸὺνατὴν μαχζενὶ τὶρλέρ. Πεντζερὲ ἀτζὴκ ὸλτηγὴ χαλτὲ γιὸὺνλὸὺ ὸλὰν γιοργανλὰρ ἀλτηντὰ οὺγιουμακτὰν ἰστιχσὰλ ὸλουνατζὰκ ραχατπὰχṣ βὲ σηχχέτ οὺ κουββετὲ γιαρὰρ οὺϊκοὺ πουνοὺ τετζριπὲ ἔτμεγενλερ ἰτζὸὺν τεσαββοὺρ πὶλὲ ὸλουνμάζ. Γιὰζ μεβσιμινὶν ἓν σητζὰκ κὸὺνλεριντὲ, χαφὶφ, μεσαμματλὴ πὶρ γιὸὺν γιοργανὴ κετενλὶ τζαρσαφτὰν ζιγιατὲ σερὶν τουτὰρ, ὀντὰν ταχά τα ζιγιατὲ ραχὰτ βὲ μουχαφαζαλὴ τὴρ.

ΚΟΥΒΒΕΙ ΧΑΦΗΖΑΝΗΝ ΓΑΡΙΩ ΧΑΛΛΕΡΙ

Κουββέϊ χαφηζανὴν ἓν γαριπ ἀχβαλὴ ἀρασηντὰ, μέσελα, σερχοσλὴκ, τεσχίσι ἐμραζὰ μὸὺτεαλλὶκ ἀχβὰλ, ρουγιὰ ἀχβαλὴ βὲ νέβμι σηναῖ (ἱπνοτιζμ), σετὶτ ἀχβάλη χεγετζὰν ἰστιμὰλ, τεκαρρὸὺπὶ μὲβτ, βὲ σαϊρὲ κὶπὶ μὸὺστεσνὸ ἀχβάλ οὺ σεραῖτ ταχτηντὰ, ἐσκὶ χατηρατὴν γενιτὲν τζανλαντὴγὴ ζὶκρ ὸλουνὰ πὶλίρ. Μέσελα, χὲρ κὲς μὸὺσαχετὲ ἐτμὶζ τὶρ κι, πὶρ ἀτεμὶν σερχὸζ ὸλτηγὴ βακὴτ κουββέϊ χαφηζασὴ μὸὺσεββὲζ πὶρ χαλτὲ πουλουνὴρ· σερχὸζ χαλιντὲ ἰκὰ ἐττιγὶ τζιναγετλερὶ ἰτζὸὺν τεβκὴρ ἐτὶλμὶζ ὸλὰν ἐσχασὴν ἔκσερι, γιαπτηκλαρὴ σεϊτὲν χὶτζ πὶρ σέϊ τὲρ χὰτρ ἔτμετικλερινι πεγιὰν ἐτερὲκ, ἀντὲν γιακαγιὴ σηγιηρμὰκ ἰστερλέρ. Μὸὺταφαάϊ νεφσὶν πὸὺ ταρζηντὰ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ χακικὰτ βάρ τὴρ. Χαφὶφτζε σαραπὴν τάχτη τεσσιριντὲ ὸλὰν πὶρ κιμσεγὲ τζὸκ τεφὰ πὶρ ταρὶχ, πὶρ ἴσμ, πὶρ βακηὰ πεγιὰν, βὲ ἐρτεσὶ κὸὺν χατρηνὰ κετιρμεσὶ ἰχτὰρ ὸλουνμὴṣ ἰσέ τε, πὸὺσπὸὺτὸὺν χατρηντὰν τζηκτηγὴ κὸρὸὺλμὸὺṣ τὶρ. Ἀχβάλη ρουχὰ ταῖρ ὸλὰν κιταπλαρτὰ πὶρ χικιαγὲ νὰκλ ὸλουνὴρ. Χαμαλὴν πὶρὶ κιάμιλεν ἰτζκινὶν τάχτη τεσσιριντὲ πουλουντηγὴ χαλτὲ, σουνὰ πουνὰ πὶρ τακὴμ γιὸὺκλὲρ κὸτὸὺρμὲκ σουρετίϊλε τζαλησὸ-

μής ἰτι. Ἐρτεσὶ κοὺν ἀκλὴ πασηνὰ κελτιγιντὲ, πού γιούκλερινὶ νὲ γιαπμὴς ὀλτηγηνὴ σοϊλεμεκτὲν κιάμιλεν ἀτζὶζ πουλουνμής τηρ· φάκατ πὲκ γαρὶπ ἀχβαλτὲν ὀλαρὰκ, τέκραρ σερχὸς ὀλτηγηντὰ, πού ικιντζὶ σερχοσληγηνὴν τάχτη τεεσιριντὲ, ἴλκ τεφὰ νὲ γιαπμὴς ὀλτηγηνὴ τζούμλετεν τέρ χατὴρ ἐτὲ πιλμὶς τιρ. Ἴπουνὰ μούμασιλ πὶρ σέϊ τε, χασταλὴκ νόβπετι ζαρφηντὰ, βὲ πασλήτζα ούϊκού πασηντὰ ικὲν κεζμεκλὶκ χαλιντὲ μούσαχετὲ ὀλουνήρ. Πάζη κιμσελερτὲ ούϊκού ούγιουμακτὰ ικὲν κεζμεκλὶκ χαλετινὲ ταχὶλ ὀλτηγηντὰ, σὸν ἄϊνι χαλετιντὲ τζερεγιὰν ἐτὲν σεϊλὲρ κεντίντζε κιάμιλεν ρουσὲν πὶρ χὰλ κέσπ ἐτερλέρ. Κατηνλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ σινὶρ ἰλλετινὲ τούτζὰρ ὀλὰν Φελίδα ναμηντὰ πὶρ κατὴν βὰρ ἰτί κι, ἀνὴν χασταληγὴ Πορδοτὰ Μ. Ἀζὰμ νὰμ δοκτὼρ ταραφηντὰν τετκίκ οὺ μούταλαὰ ὀλουνμής ἰτι. Φελίδα ικὶ τούρλοὺ χαγιάτη μανεβιγεὲ μαλὶκ ἰτί κι, χασταληγηνὴν νόβπετλεριντὲν σόνρα σηρὰ ἰλὲ πού χαγιατλαρὰ ταχὶλ ὀλούρ ἰτι· χὲρ πὶρ τεφασηντὰ κεντὶ ταπιατὴ τεπεττούλ ἐτέρ ἰτι· πιριντὲ μούφερρὶχ, μούτεπεσσὶμ βὲ τούσούντζεσὶζ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τικεριντὲ τιτὶζ βὲ μαχζοὺν ὀλούρ ἰτι· βὲ πουντὰν κάτι ναζὰρ — ἄσηλ σαγιάνη τικκὰτ νοκτασηνὰ κελερὲκ—πού χαλετλερὶν χὲρ πιριντὲ ἀϊρὴ ἀϊρὴ κουββέϊ χαφηζαγιὰ μαλὶκ ἰτι. Ἰστὲ πού τζούμλετὲν ὀλαρὰκ, πάζη τεφαλαρτὰ κεντὶ κόπεγινὶ, κεντὶ δοκτωρηνὴ γιάχοτ κεντὶ τοστλαρηνὴ τανημάζ ἰτι· χὰλ πού κι ὃ πὶρ χαλετιντὲ ἀνλερὶ ἐγίτζε τανήρ ἰτι. Μούτεβαλὶ κουββέϊ χαφηζὰ χαλετὶ ταπὶρ ὀλουνὰν χαλὲτ ἰστὲ πού τηρ.

Ἀραλὴκ ἀραλὴκ γαζεταλαρτὰ σού γιὰ πού κιμσὲ χακκηντὰ οκούρης κι, χίτζ πὶρ σεπεπὶ ὄλματηγη χαλτὲ, πιρτὲν πιρὲ ἰσινὶ κούτζούνού, ἐβινὶ πάρκηνὴ πηρακαρὰκ ἰζὶ τοζού πέλλισιζ ὀλούρ· πὶρ κὰτς κόὺν ἀντὲν χαπὲρ ἀληνμάζ· σόνρα μεϊτανὰ τζηκὰρ ἰσέ τε, κεντὶ βακτηνὴ νάσηλ κετζιρμὶς ὀλτηγηνὸ ταὶρ χίτζ πὶρ μαλούμὰτ βερέμεζ· ὃ τερὶν πὶρ ούϊκού ούγιουτηκτὰν σόνρα ούγιανμὴς πὶρ ἀτὲμ κιπὶ ὀλούρ. Πόϊλὲ κιμσελὲρ τζὸκ τεφὰ γιὰ σαραλὴ ὀλμούς βὲ γιὰ μεζκούρ σινὶρ ἰλλετινὲ μούπτελὰ πουλουνμὴς ὀλουρλάρ. Ἀνλερὶ ἔγερ τενβὶμ ἐτμὲκ (ἱπνοτιζὲ) καπὶλ ὀλσὰ, ἀνλὲρ ούϊκού πασηντὰ ικὲν κεζμεκλὶκ χαλετινὲ τούτζὰρ ὀλμαλὴ τηρλάρ· πού χαλτὲ κεντὶ γαρὶπ σεϊγιαχατλαρηντὰ κεντιλερινὲ βακὴ ὀλμούς ὀλὰν χὲρ σεγὶ χατηρλαρλάρ.

Σὸν σενελερτὲ, μεδζὶκ μίρρηρ τενιλὲν «σιχρκιὰρ ἀγινὲ» ιλὲ πὶρ τζὸκ τετζριπελὲρ ἰτζρὰ κηληνμής τηρ. Πού τετζριπελὲρ, πὶρ κὰτζ τακικὰ παρλὰκ πὶρ σεγὲ, πὶρ ἀγινεγὲ, γιάχοτ πὶρ ταπὰκ ἰτζερισινὲ τολτουρηλμὴς γιαγὰ, βὲ γιὰ πόγιούκ πὶρ τούζ πιλλούρ γιούζούνὲ τὶκ πακμακτὰν ἰπαρέτ τιρ· κησὰ πὶρ μούττεττὲν σόνρα, τετζριπεγὶ ἰτζρὰ ἐτὲν κιμσὲ πού παρλὰκ σὰτχ ούζερινὲ ρεσμλὲρ, σαχραλὰρ, μουχαρεπελὲρ βὲ τούρλοὺ τούρλοὺ σεϊλὲρ κόρούρ. Πουρατὰ γίνε κουββέϊ χαφηζανὴν γαρὶπ πὶρ χαλὴ κορούλούρ· ούνουτμὴς ὀλτηγὴ χατηρελὲρ, ρεσμλὲρ σέκλ ού σουρετιντὲ κεντισινὲ ζαχὶρ ὀλουρλάρ.

Ρουγιαλαρτὰ πιλὲ πού καπὶλ πὶρ σέϊ βουκοὺ πουλούρ. Ρουγιαλαρὴν τετκίκ ού μούταλαασὴ ιλὲ ἰστιγὰλ ἐτὲν βὲ ἀνλὲρ χακκηντὰ πὶρ τζὸκ τετζριπελὲρ ἰτζρὰ ἐτμὶς ὀλὰν Μόρι νὰμ ζὰτ χικιαγὲ ἐτίγιορ κι, σίννι σεπαβετινὶ κετζιρμὶς ὀλτηγὴ πὶρ μαχαλτὲ σεϊγιαχατὴ ζαρφηντὰ πὶρ κετζὲ ρουγιασηντὰ πὶρ καρὴ κορμούς· πού καρὴ κεντὶ ισμινὶ βερμὶς, βὲ Μόρι μεζπουρενὶν πέλκι κεντὶ ἐσκὶ τανητηκλαρηντὰν πιρὶ ὀλτηγὴ ζαννηντὰ πουλουνμής τηρ. Χίνι ἀβτετιντὲ ἰσέ, ρουγιασηνὰ κελὲν σαχσὴ τανητηγηντὰν τολαγιὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ τεατζτζοὺπ ἐτμὶς τιρ· ὃ ἐσκὶ τοστλαρηντὰν πιρὶ ἰτί κι κεντισὶ ούζούν βακητὰν περού ἀνὴ ούνουτμής ἰτι.

Παλατὲ μεζκούρ βακηαλὰρ κουββέϊ χαφηζανὴν γενιτὲν τζανλαντηγηνὴν χαλετλερινὶ πεγιανὰ κιαφὶ τιρλέρ. Καλτὴ κι πού χαλετλερὶν σεπεπὶ νάσηλ ἰζὰχ ὀλουνὰ πιλετζέκ τιρ; γιάχοτ, χίτζ τεγίλσε, πού βακηαλαρὴ μεστούρ ὀλτηκλαρὴ σὴρρ περτεσιντὲν τετζριτ ἐτμὲκ καπὶλ ὄλμαγιατζαχ μὴ τηρ; Πὶζ κουββέϊ χαφηζαμηζτὰ τὰμμ νελὲρ μαχφούζ πουλουντηγηνὴ πιλμέγιζ, τζούνκι ἀντὲ μούχτεβὶ ὀλὰν χὲρ σεγὶ ἰστετιγιμὶζ βακὴτ χατηρλαγιάμαγιηζ. Πὶλ ἰχτιγιὰρ χατηρλατηγημὴζ σεϊλὲρ κουββέϊ χαφηζαμηζὴν τερετζέϊ κουββετινὶ κόστερμεζλέρ. Πού χουσουστὰ τετζριπὲ ἐτμὲκ ἰτζούν, πιρινὲ 50 κελιμετὲν ἰπαρὲτ πὶρ φιχρίστ ὀκουτμὴς ἰτὶκ· πουνλαρτὰν 10 γιάχοτ 20σινὶ ἐζπερτὲν σοϊλεγὲ πιλτὶ. 60 κελιμετὲν ἰπαρὲτ πὶρ φιχρίστ ὀκουτηγηντὰ — κι ούνουτηλμὴς ὀλὰν 30 κελιμὲ πουνὰ ταχὶλ ἐτιλμίς ἰτι —, τάϊμα χέμαν 30 κελιμενὶν πόγιούκ κησμὴ ἰτὶ κι χατρηνὰ κετιρὲ πιλίγιορ ἰτι.

Σίμτι τενιλὲ πιλετζέκ τὶρ κι, σὰλτ πὶρ σηρὰ χατηρελὲρ γέτι ζαπτημηζτὰ πουλουνήρ· σάϊρ ικὶ σηρὰ χατηρελὲρ μεβτζούτ ἰσέ τε, πουνλαρὴ ἰστετιγιμὶζ βακὴτ κουλλανμάγιηζ. Κουββέϊ χαφηζανὴν γενιτὲν τζανλανμασὴ χαλετινὶ ἰστὲ πού βέτζχλε ἀνλαγιὰ πιλίρ ἰζ. Πού χαλετλερτὲ ἀτζαὶπ πὶρ σέϊ βὰρ ἰσὲ, ὃ τα πού χατηρατὴν λεβχάϊ χατρημηζτὰν σιλινμὶς κιπὶ κορούνμεσὶ τιρ· χάϊρ, σιλίνμεμιζ τιρλέρ· ἀνλὲρ πιζὶμ ζιχνιμιζὶν ἐβρὰκ ὀτασηντὰ γιηγηλὴ καλμὴς ἰτιλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερὶ τησάρὴ τζηκαράμαζ ἰτὶκ. Κουββέϊ χαφηζαμηζὰ μούτεβακκὴρ ὀλὰν χὲρ σέϊ, σάϊρ χασσὲ βὲ κουββετλὲρ κιπὶ, πὶν τούρλοὺ ματτὶ βὲ μανεβὶ χαριτζὶ τεσιρλὲρ ἀλτηντὰ τεπεττούλ βὲ τενεββούὺ ἐτέρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΣΙΫΡΕΤΙ ΜΕΣΙΧΙΓΕΓΕ ΪΑΪΡ ΑΜΕΛΙ ΜΟΥΛΑΧΑΖΑΛΑΡ

«Πὲν μούκέρρερεν τουὰ ἐϊλεμὶς ἰσέμ τε, Ρὰπὶ πενὶμ νιγιαζημὴ μούστετζὰπ κήλμαγιορ· Ράπὶ πενὶ ἰστιμὰ ἔτμεγιορ,» σόζούνού τζὸκ τεφὰ ἰσιτίριζ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ τουαλαρημηζὴν μούστετζὰπ ὀλατζακλαρηνὰ ταὶρ πὶρ τζὸκ βατλὰρ βάρ τηρ. Ὄϊλὲ ἰσὲ Ἀλλὰχ κεντὶ βατὴνὰ βεφὰ ἔτμεγιορ μη; Ἀτζεπα πὶζ Ἀλλαχὴν «ἐτετζέγιμ» τεγιού βὰτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτετζεγινὲ ταὶρ τάϊμα σούπχετὲ καλμαλήμηγιηζ;

Ραππὴν πού κιπὶ πὶρ τζὸκ βατλαρηντὰν πιρινὶ ναζάρη μούταλααγιὰ ἀλαλήμ. Ἰωάν. ιέ. 7 τὲ Ἰησοῦς «Ἔγερ πεντὲ καλήρσανηζ, βὲ σόζλερὶμ σιζτὲ καλήρσα, ἰστετιγινιζὶ τιλεγετζέκσινιζ, βὲ σιζὲ ὀλατζάκ τηρ,» τεγιού πουγιουρμής τηρ. Ἰσπού βατὰ ικὶ σὰρτ βάρ τηρ· πὶζ Χριστοστὰ καλμαλήγιηζ βὲ σόζλερὶ πιζτὲ καλμαλή τηρ, γιάνι Ἀνὴν ἐμρλερινὶ χὴφζ ἐτμελίγιζ. Ἔγερ πὶζ Ἀνὴν ἐμρλερινὶ χὴφζ ἐτμὲζ ισέκ, χάττα Ἀνὴν ἰρατετινὲ μουβαφὴκ βὲ πιζὶμ ἰτζούν ἓν ἀλὰ σεϊλὲρ ἰτικλερινὶ πιλτιγιμὶζ Ρούχ ούλ Χουτσὴ βὲ κούναχλαρημηζὴν ἀφβηνὴ τιλετιγιμὶζ χαλτὲ πιλὲ, τουαλαρημηζὴν μούστετζὰπ ὀλατζαγηνὴ μεμούλ ἐτμεγὲ χακκημὴζ γιόκ τηρ.

Πὶρ τεφὰ ζεμανεμιζὶν κούναχλαρηντὰν ἓν ούμουμὶ ὀλὰν ούτζούνού ναζάρη μούταλααγιὰ ἀλαλήμ τα πακαλήμ Ἀλλὰχ ἀνλὲρ χακκηντὰ νὲ πουγιουρήγιορ; ἔββελα, πουνλαρτὰν πιρὶ γιαλαντζηλήκ τηρ. Παρ. ιϐ'. 22 τὲ «Γιαλαντζὴ τουτακλὰρ Ραππὴν ιντιντὲ μεκρούχ τηρ» τεγιού πουγιουρηλμής τηρ. Ναζαρημηζτὰ μεκρούχ ὀλὰν σεϊλερὶ πὶρ τούσούνελίμ. Πιζὲ γιακὴν πουλουνὰν γιάχοτ ούζεριμιζὲ ἀτηλὰν μουρτὰρ νεσνελὲρ πὶζὲ νὲ κατὰρ μενφούρ κελίρ! ἰστὲ «γιαλαντζὴ τουτακλὰρ» τάχι Ἀλλαχὴν ιντιντὲ ὀϊλέτζε μενφούρ τηρλάρ· Ὁ ἀνλερὲ τεχαμμούλ ἐτέμεζ. Ἀποκ. κά. 8 τὲ «Ἰζούμλε γιαλαντζὴ ὀλανλαρὴν χισσεσὶ ἀτὲς βὲ κουκούρτλε γιανὰν κόλούν ἰτζιντὲ ὀλατζάκ τηρ,» τεγιού πουγιουρηλμής τηρ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ πού μεμλεκετὲ πάζη ἀτεμλερὶν ἰτὶασήντζα, «Γιαλὰν σοϊλεμέκσιζιν μουβαφφακιγετὲ ναὶλ ὀλμὰκ μούμκινσὶζ τιρ. Πὶρ τατζὶρ γιαλανλὰρ σοϊλεμελὶ τιρ· χὲπ τατζιρλὲρ γιαλὰν σοϊλερλὲρ, βὲ ἔγερ κεντιλὲρ γιαλὰν σοϊλεμεζλέρσε, ἰστὲν κούτζτὲν βὰζ κετζμὲκ ἰτζὰπ ἐτέρ.» Βαλιτελὲρ τερλέρ κι, «Πὶζ τζοτζουκλαρημηζὴ ἀλτάτματηκτζα ἀνλερὶ πιζὲ μούτι κηλάμαγιηζ.» Χάττα ἀλλμ πὶρ Ρούμ ταραφηντὰν καλεμὲ ἀληνμὴς πὶρ κιτὰπ βὰρ τὴρ κι ἀντὲ «Χαστὰ κιμσελερὲ βὲ τζοτζουκλαρὰ γιαλὰν σοϊλεμὲκ τογρού τηρ,» τενιλμὶς τιρ. Πού σαχὶχ μι τιρ; Ὁϊλὲ ισὲ Ἀλλὰχ νὲ σεπεπτὲν «Ἰζούμλε γιαλαντζὴ ὀλανλαρὴν χισσεσὶ ἀτὲς βὲ κουκούρτλε γιανὰν κόλούν ἰτζιντὲ ὀλατζάκ τηρ,» τεγιού πουγιουρμής τηρ.

Ούμουμὶ κούναχλαρτὰν πὶρ τικερὶ πεκριλὶκ τιρ. α Κορ. ς'. 9, 10 ἀγετλερτὲ «Νὲ πεκριλὲρ . . . μελεκούτ Ούλλαχὰ βαρὶς ὄλμαγιατζακλαρ τηρ» τεγιού πουγιουρηλμής τηρ. Πουντὰν ἀνλασήληρ κι χίτζ πὶρ πεκρὶ τζεννετὲ κιτέμεζ. Πὶζ πούνὰ ἰναννὲρ μηγιηζ; Ὁϊλὲ ισὲ

ἐβλατἰλαρημὴζ ἰλὲ πιρατἐρλεριμιζἰν ἰτζκἰ ἰτζμελερινὲ νάσηλ μὀυσαατὲ ἐτὲ πιλίριζ; Κιάσκι ἀνλὲρ ἄντζακ σεράπ ἰτζσελέρ. Λάκιν χάττα σεραπτὰν πιλὲ κεντιλερἰ σερχὸς ὀλατζὰκ τερετζεγὲ κατὰρ τζὸκ ἰτζερλέρ. Ἄτζεπα ρακηνὴν λεχιντὲ κἰμ πἰρ σὸζ σὄιλεγὲ πιλίρ; Ἴπἰρ κιμσὲ «Μὀυτετἰλ σουρεττὲ ρακὴ ἰτζμὲκ κὀυνὰχ τεγίλ τιρ, βὲ πίζζατ Χριστὸς σεράπ ἴτζμετι μι;» τέγιορ. Ἴπἰζ πἰρ γερτὲ Χριστοσὴν ρακὴ ἰτζτιγινἰ ὀκούγιορ μηγιηζ; Χάσα βὲ κέλλα. Ἄτζεπα ὀγουλλαρηνὴζ βὲ πιρατερλερινἰζ τάϊμα μὀυτετἰλ σουρεττέ μι ἰτζκἰ ἰτζερλέρ; Χἰτζ σὀυπχὲν γιόκ μη τἠρ κι σενἰν μὀυτετἰλ σουρεττὲ ἰτζκἰ ἰτζμεκλἰκ χουσουσηντακἰ ὀρνεγἰν ἰλὲ τιχὲρ πἰρ κιμσεγἰ ἰτζκἰ ἰτζμεκλιγὲ τεσβἰκ ἐτερὲκ ἄκηπετ ἀνὴν πἰρ πεκρἰ χαλιντὲ ὀλμεσινὲ σεπὲπ ὄλμαμηζ σην; α Κορ. ἡ. 13 τὲ ὀκούρηζ κι ἔγερ πιρατεριμιζἰν σὀυρτζμεσινὲ σεπὲπ ὀλούγιορ ἰσὲ, χάττα ἒτ πιλὲ γέμεμελιγιζ. Ἄτζεπα πὀυ κανουνὴν χὀυκμὀυ λὀυζούμ οὐ ἐχεμμιγετι ἐττὲν κὰτ κὰτ ἄζ ὀλὰν σεράπ χακκηντὰ τάχι τζαρἰ τεγίλ μι τιρ; Χριστοσὴν γὲρ ὀὐζεριντὲ μουαμμὲρ ὀλτηγὴ ζεμαντὰν πεπρὀυ τὀυνγιὰ χάϊλιτζε τεγισμίζ τιρ. Κἐρτζεκτὲν ζὰνν ἐτέρ μι σίν κι; ἔγερ Χριστὸς ἔλγεβμ πιζίμλε περαπὲρ τὀυνγιατὰ γιασαμὴζ ὀλσά ἰτἰ, χὲρ κὀὺν πἰρ ἀζ σεράπ γιάχοτ ρακὴ ἰτζετζέκ ἰτἰ. Ἀββακουμὴν πάπ β'. ἀγὲτ 15 ιντὲ «Βάϊ κονσησηνὰ ἰτζκἰ ἰτζιρενέ! Μὀυσκιρατηνὴ πὸλ πὸλ βεριπ ἀνλερἰ σερχὸς ἐτέρσιν,» τεγιὸὺ πουγιουρηλμήζ τἠρ. Ἔγερ ρακηγιὴ σατληγὰ τζηκαρὴρ ἰσὲκ, γιάχοτ χανελεριμιζὲ κἐλὲν μὀυσαφιρλερὲ ἀνὴ τακτἰμ ἐτὲρ ἰσὲκ, πὀυ «βάϊ» πἰζἰμ ὀὐζεριμιζὲ τάχι κἐλμεγετζεχ μι; Νὲ κατὰρ τζὸκ κεντζλὲρ ἰτζκιγἰ πιριντζἰ τεφὰ ὀλαρὰκ κεντἰ τοστλαρηνὴν χανελερινἰ ζιγιαρὲτ ἐττικλεριντὲ, γιάχοτ πἰρ τὀυγιὀυντὲ, γιάχοτ πἰρ τζεναζετὲ τατμησλὰρ, βὲ ἀνὰ τατἀντηκλαρηντὰν τεκρὰρ πὲ τεκρὰρ ἰτζερὲκ χαρὰπ ὀλμουσλάρ τἠρ. Ἰλὰτζ μακαμηντὰ κουλλανηλμὰκ ἰτζὸὺν γιαπηλμαλή μη τἠρ; Γιαπηλμαλὴ ἰσὲ νὲ μικτἀρτὰ γιαπηλμαλή τἠρ; Ἔγερ Ἀγγελιαφοροσὸὺν καριγιούνη κιραμηνὴν χέπισι ρακὴ ἰμαληντὰν βὰζ κετζσελὲρ, γίνε ἰλὰτζ μακαμηντὰ κουλλανμὰκ ὀὐζρὲ ρ α κ ὴ ἐλὲ κετζιρμὲκ πὲκ ὃ κατὰρ κὀὺτζ πἰρ σέϊ ὄλμαγιατζακ τἠρ. Παρ. κγ'. 20 τὲ «Μεϊχορλαρὰ ρεφἰκ ὄλμα» τεγιὸὺ πουγιουρηλμήζ τἠρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ πἰρ Χριστιὰν ἰτζκἰ βὲ ἰσρὲτ πουλουνὰν πἰρ ζιγιαφὲτ βὲ τζεμιγεττὲ νάσηλ πουλουνὰ πιλίρ; Ἔγερ Ἀλλαχὴν καβμηνὴν χέπισι πὀυ κἰπἰ ζιγιαφετλερτὲ χαζὴρ πουλουνμακτὰν ἰμτινὰ ἐἰλεσελὲρ, πουντὰν νὲ ἀζἰμ χὀύσνι τεσἰρ χασὴλ ὀλούρ ἰτἰ!

Ὀὐτζὀυντζὀὺ ὀυμουμἰ πἰρ κὀὺνὰχ Κυριακηγἰ μουκαττὲς τούτμαμακληκ τἠρ. Χριστιὰν ἰσμἰἴλε ἀνηλὰν νὲ κατὰρ τζὸκ κιμσελὲρ βὰρ τἠρ κι Κυριακὴ κὀὺνὀὺ τζαρσηγιὰ κἰτἰπ ἔτ, σεπἴζὲ, γιάχοτ μεϊβὲ σατοὺν ἀλμὰκ χουσουσηντὰ χἰτζ πἰρ σέϊ τὀυσὀὺνμεζλέρ. Χάττα σού τα σαχἰχ τἰρ κι, πὀυ μεμλεκετἰν πἰρ τζὸκ σεχρλεριντὲ κιλισὲ καπουλαρηνὰ σὀὺτ, γιουμουρτὰ, γιογὀὺρτ βὲ σάϊρ σεϊλὲρ κετιριλἰρ, βὲ Ἴπέϊτ Οὐλλαχτὰν τζηκανλὰρ ἀνλερἰ σατοὺν ἀλτρλάρ. Νεεμία κεντἰ κιταπηνὴν ιγ'. ὀυντζὀὺ παπηνὴν 15—21 ἐγετλεριντὲ Ἀλλαχὴν πὀυ κἰπἰ μουσαμελελερὲ νὲ ναζάρλε πακτηηγηνὴ πεγιὰν ἐτἰγιορ.

Κυριακὴ κὀὺνὀυντὲ ζιγιαφετλὲρ βὲ τὀυγιὀυνλὲρ ἰτζρὰ ἐτμέκλε Κυριακηγἰν μουκαττὲσιγετι μάχβ οὐ ζαΐλ ὀλούγιορ. Ἡσ. νή. 13, 14 τὲ Ἀλλὰχ γέβμι μεζκὀυρὴν νὲ βέτζχλε μουκαττὲς κὀζετιλμεσἰ λαζὴμ κελτιγινἰ πεγιὰν ἐἰλεμἰζ τιρ. Τοστλαρημηζὴ χανελεριμιζὲ ταβὲτ βὲ ἀνλὲρ ἰτζὀὺν πὀγιὀὺκ πἰρ ζιγιαφὲτ τερτἰπ ἐτμὲκ ζέβκ οὐ σεφὰ ἀραμὰκ τεγίλ μι τιρ; Ἀνλὲρ ἰλὲ χὲρ νέβ ματτελερὲ ταΐρ κὀρὀυσὀὺπ κονουσὴρ ἰσὲκ, κεντἰ σὀζλεριμιζἰ σὄιλεμἰζ ὀλμὰζ μηγιήζ; Ἴπἰρ Χριστιὰν Ραππὴν κὀὺνὀυντὲ τὀυνγεβἰ μὀυσαχεπὲτ βὲ κέϊφ οὐ τζὀυνπὀυσλερτὲν πασκὰ πἰρ σεγἰν βουκοὺ πούλμαγιατζαγηνη πιλτιγἰ πἰρ ζιγιαφετὲ ταβετἰ νάσηλ καπουλ ἐτὲ πιλίρ; Καπίλ κι πάζη κιμσελὲρ «Ἴπἰζ πάζεν κἰτμεγὲ μετζπούρ ἡζ. Ἔγερ πὀυ κἰπἰ πἰρ ταβετἰ ρὲττ ἐτετζὲκ ὀλσὰκ, χὲπ τοστλαρημὴζ πιζτὲν οὐζακλασὴρ,» τερλέρ. Ἀλλαχὰ μὀυτἰ ὀλτηγημὴζ χαλτὲ πιζὲ νὲ βουκοὺ πουλατζαγηνὴ μεβκήϊ πἀχσὰ κομακλὴκ πιζἰμ βαζιφεμιζἰν χαριτζιντέ τιρ. Ἴπιζἰμ βαζιφεμἰζ ἄντζακ ἰταὰτ ἐτμεκλίκ τιρ. Νιτζὲ κιμσελὲρ πὀυ βέτζχλε κεντἰ βαζιφελερινἰ ἰφὰ ἐτμεγὲ τζαλησμησλὰρ, βὲ κεντισι ἀλεϊχιντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν ἴλκ χιττέτ οὐ σιττὲτ τουϊγουσὴ κετζτικτὲν σόνρα, κεντινἰν τογροὺ πιλτιγἰ μεπτελερὲ κὀρὲ χαρεκὲτ ἐτμἰζ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ σαϊρλερἰν ναζαρηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ ραγπὲτ βὲ ἰτιπὰρ κὲσπ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἴπέλκι πἰρ κιμσὲ «Ἴπὲν φιλάντζα ζιγιαφετὲ κἰτμεκλιγἰμ ἰτζὀὺν πανὰ βακὴ ὀλὰν ταβετἰ ζιγιαφετἰ βερὲν ἀϊλὲ χαλκὴ ὀὐζεριντὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἰτζράϊ νουφοὺζ βὲ ἀνλερἰ χακικατὰ ἰχτὰ ἐτεγἰμ τεγιὸὺ καπουλ ἐττἰμ,» τέρ. Ἴπού σέϊ Σαουλοὺν κογιοὺν βὲ σηγηρλαρὴν ἓν ἀλασηνὴ Ραππὰ κουρπὰν σουνμὰκ ὀὐζρὲ ἐσιρκεμεσινὲ πενζέρ. Ἴπἰζ χάϊρ κελσἰν τεγιὸὺ σὲρρ ἰσλέμεμελιγιζ. Κὀυναχὰ μεϊτὰν βερμέκλε πἰρ χὀύσνι τεσἰρ καζανηλὴρ ζάνν οὐ κηγιασὴ πὀγιὀὺκ πἰρ χατά τἠρ.

Ἴπού βὲ σάϊρ χουσουσλαρτὰ Χριστοσὴν ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεκλιγιμἰζ ἰτζὀὺν χὲρ πιριμἰζ κὀὺζὲλ φουρσατλαρὰ μαλἰκ ἰζ. Ἔγερ πἰζ πού φουρσατλαρτὰν πιρινἰ κατζηρὴρ ἰσὲκ, ἀνὴ τέκραρ ἄσλα ἐλὲ κετζιρέμεγιζ. Ἔγερ τουαλαρημὴζ μὀυστετζὰπ ὄλμαγιορλαρ ἰσὲ, ὁμρλεριμιζἰ, καλπἰλεριμιζἰ κεμάλη τικκάτλε τεφτἰζ ἐτελἰμ, βὲ ζἰκρ ὀλουνὰν πάζη γιολλὰρ ἰλὲ γιάχοτ τιχὲρ σουρετλέρλε πἰζ Ἀλλαχὴν ἐβαμιρινὲ μὀυτἰ ὄλμαμακτα ἰτἰγιμιζἰ κὀρελἰμ. «Ἰστὲ ἰταὰτ κουρπαντὰν, βὲ τἰνλεμὲκ κοτζλαρὴν γιαγηντὰν ἐβλά τἠρ.»

Μέρζιφουν ἴΠΡ ΒΑΛΓΪΕ

ΕΜΡΙ ΧΙΛΚΑΤΗΝ ΑΑΤΗ ΚΟΥΝΑΕΡΙΝΙΝ ΙΛΜΕ ΜΟΥΤΑΠΑΚΑΤΗ

(15 ιντζἰ νόυσχετὲν μαπάτ)

Δ. Τὸρτὀυντζὀὺ κὀυνὀὺν ἰτζραατὴ ἐνβάρη σεμαβιγενἰν κὀρὀυλμεσἰ ἰτἰ. Ἔγερ πιριντζἰ κὀυνὀὺν νούρη ζεμινἰν χαρακιάτη κιμγεβιγεσινἰν νετιτζεσἰ ἰτἰ ἰσὲ, ὅλ νουρὴν πὲκ σετἰτ ὀλατζαγηντὰν ἀνὴν γιανηντὰ ἐνβάρη σεμαβιγὲ κὀρὀυλέμεζ ἰτἰ. Ἄμμα ζεμἰν μούρούρη ζεμὰν ἰλὲ κεντἰ σετἰτ νουρηνὴ γάϊπ ἐτἰπ χαριτζὲ μιννεττὰρ ὀλούντζα ἐνβάρη σεμαβιγὲ πὀυ κὀυντὲν ἰτιπάρεν κὀρὀυλμεγὲ πασλάρ. Γιὸκ ἔγερ μουκάττεμα κὀρὀυλὲν νούρ τάχι ἐτζράμη σεμαβιγεγὲ ἀἰτ πἰρ νούρ ἰτἰ ἰσὲ, ἀκτεμκἰ νούρ πουλουτλὰρ ἀρασηντὰν κετζὲ πιλὲν πάζη κουβετλἰ βὲ παρλὰκ περτεβλὲρ ὀλούπ, τὸρτὀυντζὀὺ κὀυνὀὺν ἐνβαρὴ ἰσὲ κὀυρέϊ χαβανὴν τεμιζλενμεσἰ ἰλὲ σεμαβἰ τζισμλερἰν ἀσἰκιαρὲ κὀρὀυλμεσινἰν νετιτζεσἰ ἰτἰ. Πού ἀνὲ κατὰρ πἰλ τζὀὺμλε μάττετ οὐλ φὰχμ χαμίζ: φαχμἰ, βὲ κὀυκὀὺρτ χαμίζι κιπριτἰ χαλιντὲ πουλουνουὺπ, χαβανὴν γιὀὺτζὲ ταπακαλαρηντὰν κετζτικλεριντὲν, ἐτζράμη σεμαβιγενἰν κὀρὀυλμεσινὲ μανἰ ἰτιλέρ. Ἄμμα πού κὀυντὲ μὀυτενεββἰ χαμιζλὲρ γιαγμουρλὰρ βασητασήϊλα ζεμινὲ τὸκὀυλὀὺπ, γιοκαρητὰ κετζὲν πουλοὺτ τεργιαλαρηνὴν τάχι κόνακὸν ταρικλὲρ ἰλὲ μὀυντεφἰ ὀλμαλαρήϊλα ζάτεν μεβτζουὺτ ἐτζράμη σεμαβιγὲ ζεμινὲ γενἰ πἰρ χιλκὰτ κἰπἰ κὀρὀυνμεγὲ πασλατή.

Χαζρέτι Μωϋσῆς ἐτζράμη σεμαβιγεγἰ νεϊγίρι ἀζὰμ, νεϊγίρι ἐσγὲρ βὲ κεβκεπλὲρ ναμήϊλα οὐτζὲ τακσἰμ ἐτέρ.

Νεϊγίρι ἀζὰμ τεμέκλε σεμσἰ ἀνλατμάκ ἰστέρ. Φἰλ βακὴ σὲμς πού ἰσμἰ τασημαγὰ λαγιήκ τἠρ. Ζίρα ἔγερ σὲμς τακσἰμ ὀλουνσὰ, τὀυνγιαμὴζ κἰπἰ 1,384,000 τὀυνγιαλὰρ μεϊτανὰ κετιρίρ. Ἀνὴν χατζμὴ τζὀὺμλε σεϊγιαρὲ βὲ πεϊκλὲρ γιὰν γιανὰ κετιριλτικτὲ πιλὲ ἀνλερτὲν 500 μισλ πὸγιὀὺκ ὀλούρ. Ἀχὲρ πἰρ τεσπίχ· — Ἀλιμἰν πιρἰ τεμἰζ τἰρ κι, κουτρὴ 8,000 μἰλ ὀλὰν τὀυνγιαμηζὴν χατζμηνὴ πιζτὲν 240,000 μἰλ ἰρακτὰ τὲβρ ἐτὲν καμερἰν μετἀρηνὴ τολτὀυρατζὰκ τερετζετὲ πὸγιὀυτσὲκ, πού τζὀὺμλεσι σεμσινκινὲ μὀυσαβἰ κελμὲκ ἰτζὀὺν ὅλ μετἀρτὰν χὲρ πἰρ ταραφὰ 200,000 μἰλ ταχὰ τὀυνγιαμηζὴ τεβσἰ ἐτμὲκ ἰτζὰπ ἐτὲρ, βὲ γιά τα σεμσἰ ἰτζἰ πὸζ πἰρ κὀυρὲ βὲ ὅλ κὀυρεγἰ τάχι χαριτζτὲν νοὺρ ἀλμὰκ ἰτζὀὺν 1,000 γεριντὲν τελἰκ φὰρζ ἐτερὲκ πἰζ τάχι σιμτικἰ τὀυνγιαμὴζ βὲ 240,000 μἰλ ἰρακτὰ ὀλὰν καμεριμἰζ ἰλὲ ἀνὴν ἰτζερισινὲ κἰρσὲκ ἐτραφὰ πακτηγημηζτὰ σέϊρ ἐτετζεγιμἰζ σεμὰ ἴλμι νὀυτζουμὴν χένουζ τζοτζοὺκ ἰκὲν τεμασὰ ἐττιγἰ σεμαγιὰ σεπἰχ ὀλατζάκ τἠρ. Νεϊγίρι ἐσγὲρ ταπιριντὲν καμὲρ ἀνλασηλήρ. Καμερὲ τάχι νεϊγίρι ἀζἰμ τενιλμεσινἰν σεπεπἰ ἀνὴν ζαχίρεν πὸγιὀὺκ κὀρὀυνμεσἰ τἰρ. Καμὲρ τὀυνγιαμηζὴν γιακίνεν $\frac{1}{50}$ τζεσαμετιντὲ ὀλουὺπ, ἔγερ πἰρ σεϊγιὰχ ἀντὲ ὀϊλὲ βακτηντὰ σααττὰ 10 μἰλ κἰτμὲκ σαρτήϊλα χάττη ἰστιβὰ τζιχετιντὲ γιολτζουλὴκ ἐτσὲ σεμσἰ τάϊμα καφασὴ ὀὐζεριντὲ κὀρὲ πιλἰρ (γιάνι τάϊμα ὀϊλὲ βακτηντὰ ὀλουὺρ) βὲ 4 χαφτὰ ζαρφηντὰ καμερἰ πἰρ τεφὰ τὲβρ ἐτέρ. Μεζκὀὺρ σεϊγιαχὴν ἴσπου φἰλι γαριπἰ ζεμἰν ὀὐζεριντὲ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλμεσἰ ἰτζὀὺν σααττὰ 1,000 μιλτὲν ζιγιατὲ κοσμασὴ λαζήμ τἠρ. Κεβκεπλὲρ τεμέκλε μανζουμεϊ σεμσιγεμιζὲ ἀἰτ 8 ἀτὲτ σεϊγιαράτη ἀζιμὲ, 100 κατὰρ σεϊγιαράτη σαγιρὲ, ἔλγεβμ μαλὸὺμ 700 ζοὺ ζὀὺβαπελὲρ, 18,000,000 σεμσλερὲ μαλἰκ κεχκεσαννμηζ βὲ κεχκεσαννμηζ κἰπἰ σάϊρ μουαϊγὲν 3,000—6,000 σιχάπη μὀυζιλὲρ ἰλὲ ἰνσανἰ τουρπἰνλερἰν κεσὲφ ἐτέμετιγι ἀχὲρ πἰ χισὰπ ναμαλὸὺμ σεμαβἰ τζιρμλὲρ ἀνλασηλήρ. Χισὰπ ὀλουνμηζ τἠρ κι τουρπἰνλὲρ ἰλὲ κὀρὀυλὲ πἰλὲν κεβακιπἰν ἀτετἰ γιακήνεν 2 μιλγιὰρ τὀυνγιαλὰρ ὀλουὺπ, πἰρ μασουμ χἰἴνι τεβελλὸὺτὀυντὲν ἰτιπάρεν πεχὲρ τακικετὲ 100 τανεσινἰ σαϊμαγὰ κατἰρ ὀλσὰ τζὀὺμλεσινι σαϊμὰκ ἰτζὀὺν 40,000 σενὲ γιασαμασὴ λαζήμ τἠρ. Ἰνάνμαγιαν σαϊμαγὰ πασλασήν.

Τὸρτὀυντζὀὺ κὀυντὲ ἀσἰκιαρὲ σουρεττὲ κὀρὀυλμεγὲ πασλαγιὰν ἐτζράμη σεμαβιγὲ πασλήτζα ἀτιτεκἰ οὐτζ γιολτὰ ζεμινὲ χητμὲτ ἐτμε-

γὲ ταγὶν ὀλουντὴλάρ. Ἀνλερτὲν πὶρ μακσὲτ βακτὴ τανζὶμ ἐτμέκ τὶρ. Ἐπνάϊ πεσὲρ βὰκτ μιγιαρλαρὴ ἰτζόὺν ἰπτιτατὲν περοὺ σεμαβὶ τζιρμλερὲ μόυρατζαὰτ ἐττιλέρ· σαατλαρημὴζ σεμαβὶ τεβρλερὶν τακλιτλερί τὶρ. Τόυνγιαμηζὴν κεντὶ μιχβερὶ ἐτραφηντὰ τεβρὶ ἰλὲ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ταπιὶ κόὺν, βὲ σεμσὶν ἐτραφηντὰ τὸνμεσὶ ἰλὲ τάχι σενὲ πασλάρ. Σεμαβὶ τζισμλερὶν γιαρτημὴ ἰλὲ τὶρ κι, βακτὴ σανιγὲ, τακικὲ, σενὲ βὲ ἀσρλαρὰ τακσὶμ ἐτὲ πιλίγιορηζ. Σὲμς βὲ ζεμὶν σαπὶτ ὀλσαλάρ ἰτὶ, φόυσούλη ἐρπαὰ, λέϊλ οὺ νιχὰρ βὲ χάττα ὅμρ χακκηντὰ πιλὲ πελλὶ πὶρ τεσαββουρημὴζ ὀλάμαζ ἰτὶ. Ὅλ βακὴτ ἰχτιγιὰρ βὲ κεντζὶν φαρκὴ τανηλάμαγιηπ, πὶζ τάχι κὰτζ γιασηνὰ κὶρτὶγιμιζτὲν πὶ χαπὲρ ὀλοὺρ ἰτίκ. «Βακὴτ, σαὰτ, τακβὶμ, ταρὶχ, πεσιτὲ, ρουζναμὲ βὲ σαλναμὲ κὶπὶ ἰλμὶ λουγετλὲρ ἐτζράμη σεμαβιγεγὲ μιννεττὰρ τηρλάρ.» (Πορδμὲν) Ἐτζράμη σεμαβιγετὲν πὶρ ἰκιντζὶ μεράμ ζεμινὲ ζιγιὰ βερμέκ τὶρ. Ἔγερ Κολόμβος γενὶ πὶρ μεμαλὶκ γερινὲ πὶρ πουχὰρ ἀραπασηνὴν 3 μὶσλ σὸυρατήϊλα σεμσὲ γιολτζουλοὺκ ἐτσέ ἰτὶ, ἀνὰ χένουζ γετισὲ πιλίρ ἰτὶ. Ταπίρι ἀχέρλε, πὶρ ἀτεμὶν σεμσὲ κατὰρ πὶρ γιολτζουλοὺκ ἐτμεσὶ ἰτζόὺν τὸυνγιαμηζὴν ἐτραφηνὴ 3,850 τεφὰ τέβρ ἐτμεσὶ ἰτζὰπ ἐτίγιορ. Πού τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ Χαλὶκ Τεάλα ἀνὴ πού κατὰρ ἰραγὰ κομούς ἰσέ τε, μακσετὶ ἀνὴ ζεμινὲ χητμὲτ ἐττιρμὲκ ὀλτηγηντὰν, νουρηνὴ ἀνὰ $8\frac{1}{2}$ τακικετὲ ἐριστιρμεκτέ τὶρ. Ἔγερ ζεμινὶν 355,000 μισλὶ σηκλετιντὲ ὀλὰν σὲμς τὸυνγιαγιὰ ζιγιὰ βερμὲκ ἰτζόὺν τὸρτὸυντζὸὺ κόὺντὲ ταγὶν ὀλουντοὺ ἰσὲ, μόυστακπελτὲ ζεμινὲ σαχλὶπ ὀλμὰκ ὸὺζρὲ κελετζὲκ ὀλὰν μαχλοὺκ φιλ βακὶ πόγιοὺκ πὶρ ζὰτ ὀλμαλή. Σεμαβὶ τζισμλερὶν πὶρ ὸὺτζὸὺντζὸὺ μακσετὶ ἀλαμετλὲρ ἰπραζή τὴρ. Καρανλὴκ κὶτζετὲ κὸρόὺλὲν πὶ χισὰπ κεβκεπλὲρ, βὲ γιαγμουρλὴ κόὺνλερτὲ ζουχοὺρ ἐτὲν κάβση κουζαχλὰρ χαζρέτι Ἀβρααμὰ βὲ Νωεγὲ ὀλὰν βατλαρὴ ζικρ ἐττιρὲν ἀλαμετλέρ τὶρ. Κιαχτὰ πὶρ κὸρόὺλὲν κουϊρουκλὴ κεβκεπλὲρ Κατίρι Μουτλακὴν ταγὶν πουγιουρτηγὴ ἀλαΐμι σεμαβιγετὲν ὀλοὺπ, ἀνλὲρ πάζεν μελικλερὶ χάβρ οὺ χασιγετὲ κὶριφτὰρ, βὲ Παπαλαρὴν γουρουρηνὴ ἰνκισὰρ ἐϊλετιλέρ. Νὰκλ ὀλουνούρ κι ἀσρηνὴν πόγιοὺκ κραλὴ ὀλὰν πεσὶντζὶ Κάρολος κεντὶ ζεμανηντὰ κὸρόὺλὲν πὶρ κουϊρουκλὴ κεβκεπτὲν κεντισινὲ πόγιοὺκ πὶρ πελὰ κελετζὲκ τεγιοὺ ὅλ τερετζὲ κορκτή κι, ταχτηνὴ τέρχαλ τὲρκ ἰλὲ πὶρ μαναστὴρ κόσεσιντὲ μελτζὰ πουλμὰκ καραρηνὰ κελτί· σοὺ ζὰνν ἰλέ κι, κρὰλ χαλιντὲ κεντὶνι τεχτὶτ ἐτὲν κουϊρουκλὴ κεβκὲπ κιαχὶν χαλινὶ κὲσπ ἐτίντζε μακσετιντὲν φεραγὰτ κελετζέκ τὶρ. — Πουνλαρτὰν μούστεπὰν ὀλούρ κι, ζεμὶν οὺτζόυντζὸὺ κόὺντὲ χαγιάτη χαϊβανιγὲ ἰτζόὺν χαζηρλανμακτὰ ἰκὲν 4όυντζὸὺ κόὺντὲ ἐτζράμη σεμαβιγὲ ἀνὰ ἰμτατὰ κοσάρ. Ἰστὲ σανὰ ἰλχαμὴν ἰπρὰζ ἐττιγὶ ἴλμι νόυτζούμ.

(Μαπατὴ βάρ)

Σιμ Χαδζῆ Κόϊ Π. Χ. Ι.

ΤΑΛΙΜΑΤΗ ΤΙΝΙ ΜΕΣΙΧΙΓΕ

(15 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Σ. Κὸυναχλαρημὴζ οὺμούμεν ἀτεμλερὲ χακκηζλὴκ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν ἔββελα ἀτεμλερὲ ἰκρὰρ ἐτμεμὶζ βατζὶπ τεγίλ μι τὶρ;

Τζ. Χάϊρ· κόὺναχλαρημὴζὴν ἀτεμλερὲ ἀλακασὴ βὰρ ἰσέ τε, κόὺνὰχ ἓν ἐββὲλ Ἀλλαχὰ καρσή τὴρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἀτεμλερὲ ἐττιγιμὶζ χακκσηζλὴκ ἰτζόὺν ἀνλερτὲν μαγφιρὲτ ταλὲπ ἐτμὲκ φὰρζ ἰσέ τε, ἓν ἴλκ βὲ ἐχὲμμ φαρζημὴζ Ἀλλαχτὰν μαγφιρὲτ καπὸὺλ ἐτὶπ Ἀνὴν ἰλὲ σοὺλχ ὀλμάκ τὴρ.

Σ. Ἀλλαχτὰν ἀφβλὴκ ἀλμαζτὰν ἐββὲλ ἂφβ ὀλουνμαγὰ λαγιὴκ πὶρ χαλὰ κελμελὶ τεγίλ μι ἰζ;

Τζ. Χάϊρ· πὶζ ἀφβλὴκ ἀλμὰκ ἰτζόὺν ἐγὶ ὀλατζὰκ τεγίλ ἰζ, ἴλλα ἐγὶ ὀλμὰκ ἰτζόὺν ἀφβλὴκ ἀλμαλήγιηζ. Πὶλ τζόύμλε χαϊρημὴζ Ἀλλαχτάν τὴρ· βὲ Ἀνὴν ἰλὲ μούλακάτ ἐτερὲκ ἐγὶ ὀλατζάγηζ. Λάκιν κόὺναχλαρημὴζ πού μούλακατὰ μανὶ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν ἔββελα ὅλ μανὶ ὀρτατὰν καλτηρηλμαλή τὴρ, γιάνι ἀφβληγὰ ναΐλ ὀλμαλήγιηζ.

Σ. Ἰησοῦς Χριστὸς ἐφεντιμιζὶν ἂφβ ἐτέμετιγι κόὺνὰχ βάρ μη τὴρ;

Τζ. Πὶρ ἀτὲμ χὲρ νὲ κατάρ τα πόγιοὺκ πὶρ κόὺναχκιὰρ ὀλσὰ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτερὲκ Ἀλλαχὰ μόυρατζαὰτ ἐτὲρ ἰσέ, ἀνὰ κόὺναχλαρὴ ἂφβ ὀλουνούρ. Λάκιν πὶρ κιμσὲ Ἀλλαχὴν Ἰησοῦς Χριστοστὰ ζαχὶρ ὀλὰν μουχαππετινὶ κατίγεν ταχνὶρ βὲ ρὲττ ἐτὲρ ἰσέ, ἀνὴν ἰτζόὺν μαγφιρὲτ καλμάζ. Πού χαλὰ Ρούχ οὺλ Κουτσὰ καρτὴ ὀλὰν κόὺνὰχ τενιλίρ.

Σ. Ὁϊλέ ἰσὲ κόὺναχτὰ τεβὰμ ἐτμὲκ ζαραρσὴζ πὶρ σέϊ μι τὶρ;

Τζ. Χάϊρ· Ἀλλαχὴν ἓν πόγιοὺκ κόὺναχλαρὴ πὶζὲ Ἰησοῦς Χριστοσὴν ἰσμιντὲ ἂφβ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλτηγηνὰ πακαράκ, πάζη φενὰ ἀτεμλὲρ κόὺναχτὰ τεβὰμ ἐτμεγὶ ζαραρσὴζ πὶρ σέϊ ζὰνν ἐτερλέρ. Λάκιν ὀιλὲ τεγίλ τὶρ. Ἀτὲμ κόὺναχτὰ τεβὰμ ἐττίκτζε κόὺναχὴν ἐσιρὶ ὀλούρ· βὲ κὶτερὲκ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτέμεζ χαλὰ κελίρ. Χέμ τε ἓν κόυτζοὺκ ἂττ ἐττιγιμὶζ πὶρ κόὺνὰχ πιλὲ Σεμαβὶ Πετεριμιζὶν ἰντιντὲ καπὶχ πὶρ ἀμὲλ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν ἀντὲν ἰτζτινὰπ ἐτμεμὶζ βατζὶπ τὶρ. Πὶζι σεβὶπ πὶζιμ ἰτζόὺν Κεντὶ Ἰπνι Βαχιτινὶ βερὲν Ἀλλαχημηζὴν ἀτὲμι χοσνουτισινὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ ἀμελλερτὲν ἰχτιρὰζ ἐτμελί ἰζ.

Σ. Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτενλὲρ κετζμὶζ κόὺναχλαρηνὰ ναζάρεν νὲ χίσς ἐτερλέρ;

Τζ. Ἐτμὶζ ἰτικλερὶ κόὺναχλαρηντὰν τολαγὶ τεβπὲ ἐτερλέρ.

Σ. Χακικὶ τεσπὲ νάσηλ ὀλούρ;

Τζ. Χακικὶ τεβπὲ ἰρτικιὰπ ἐττιγμὶζ κόὺναχλαρημὴζ ἰτζόὺν πεσιμὰν ὀλοὺπ, γενὶ βὲ ἐγὶ πὶρ ὅμρ κετζιρμεγὲ ἀρζοὺ ἐτμέκ τὶρ. Σὰλτ κόὺναχλαρημὴζ ἰτζόὺν πεσιμὰν ὀλμὰκ τεβπὲ τεγίλ τὶρ· ζίρα ἀτὲμ ἐττιγὶ ἀμελλερὶν κὸτὸὺ ὀλτηγηνὴ κορόὺπ ταπὶχ ἐτερὲκ γίνε τε ὅλ κόὺναχτὰ τεβὰμ ἐτὲρ ἰσὲ ἰσλὰχ ὀλμάζ. Γενὶ βὲ ἐγὶ πὶρ ὅμρ κετζιρμεγὲ τζίττεν ἀρζοὺ ἐτμελί τὶρ.

Σ. Πὶρ ἀτὲμ χακίκατεν ἐγὶ ὀλμαγὰ νὲ ζεμὰν πασλάρ;

Τζ. Πὶρ ἀτὲμ γενιτὲν τόγματηκτζα χακίκατεν κόὺναχὴν τεσιριντὲν χελὰς ὀλμοὺς ὀλμάζ. Πού σεπεπτὲν χὲρ ἀτὲμ γενιτὲν τογμὰκ κερέκ τὶρ.

Σ. Γενιτὲν τογμὰκ νάσηλ πὶρ χάλ τηρ;

Τζ. Πού χάλ κόὺναχτὰν χοσλανὰν ταπιατημηζὴν γεριντὲ κουτσιγεττὲν τελεζζόὺζ ἐτὲν πὶρ ταπιατὰ ναΐλ ὀλμαμήζ τὴρ. Πού τεπεττόὺλ ἀτεμὶν πάζη ἐγὶ ἀμελλὲρ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλμεσὶ τεγίλ, ἴλλα ὅλ ἀμελλερὶ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ ὀλὰν ρουχημηζὴν τεπτὶλ ὀλμασή τὴρ. Πού ισὲ ἄντζακ Ἀλλαχὴν Ρουχού ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτιλὲ πιλίρ.

Σ. Πού χαλὰ πασκὰ νὲ ἰσμλὲρ βεριλίρ; βὲ νίτζόὺν;

Τζ. Πού χαλὰ «Ρουχτὰν τογμὰκ» τενιλίρ, τζόύνκι ὅλ τεπτιλατὴ πιζτὲ Ἀλλαχὴν Ρουχοὺ ἰτζρὰ ἐτὲρ.

«Γενὶ μαχλοὺκ ὀλμὰκ» τενιλίρ, τζόύνκι πού βακηὰ ἀλεμὶν γιοκτὰν βαρὰ κελμεσὶ κιπὶ ἀζὶμ βὲ ἄντζακ Ἀλλαχὰ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ ἀμέλ τὶρ.

«Βελατέτι σανιγὲ» τενιλίρ, τζόύνκι ἐσκὶ ὅμρ κούλλιγεν τὲρκ ἐτιλίρ, βὲ ἀτὲμ γενὶ πὶρ ὅμρ γιασάρ.

«Ἐβλάτ Οὺλλὰχ ὀλμὰκ» τενιλίρ, τζόύνκι πού τεπτιλατὰ μαζχὰρ ὀλὰν κιμσὲ Ἀλλαχὴν σουρετιντὲ ὀλτηγηνὴ χίσς ἐτὶπ, Ἀλλαχὰ μουχαππὲτ βὲ σερπεστὶ ἰλὲ τεκαρρόὺπ ἐτὲρ.

Σ. Πὶρ ἀτὲμ πού χαλὰ ναΐλ ὀλτουγηνὴ πιλὲ πιλίρ μι;

Τζ. Ἔββετ· μόυμὶν, πού χαλὰ ναΐλ ὀλτηγηνὰ ταΐρ τερουνιντὲ Ρούχ οὺλ Κουτσὴν σεχατετινὲ ναΐλ ὀλούρ. Βὲ ἔγερ πὶρ ἀτὲμ Ἀλλαχὴ κεντὶ νεφσιντὲν ζιγιατὲ σεβίγιορ ἰσὲ, βὲ ὁμρόυντὲ «Ρουχοὺν μεϊβελερὶ» τενιλὲν ἀμελλὲρ ζαχὶρ ὀλμαγὰ πασλαμὴζ ἰσὲ, ὅλ κιμσὲ γενιτὲν τογτηγηνὰ ἰτιμὰτ ἐτὲ πιλίρ.

Σ. Ρουχοὺν μεϊβελερὶ χάνκιλερ τὶρ;

Τζ. «Μουχαππὲτ, σόυροὺρ, σελαμὲτ, τεεννὶ, λοὺτφ, χαϊρχαχλὴκ, σὴτκ, χίλμ, ζάπτη νέφς» βὲ ἐμσαλί.

Σ. Χελασημηζὰ ταΐρ ἐμνιγέτι φικριγὲ χίσς ἐτὲ πιλίρ μι ἰζ;

Τζ. Ἔββετ· πὶρ ἀτὲμ Ἰησοῦς Χριστὸς βασητασὴ ἰλὲ χελασὰ ναΐλ ὀλτηγηνὰ ταΐρ ἐμνιγέτι φικριγὲ χίσς ἐτὲ πιλίρ, βὲ ἐτμελί τὶρ.

Σ. Πού ἐμνιγὲτ νὲ ὸὺζερινὲ μόυεσσές τὶρ;

Τζ. Πού ἐμνιγὲτ πιζιμ ἰτζρὰ ἐττιγιμὶζ ἀμελλὲρ, γιάχοτ κιλισενὶν πιζιμ ἰτζόὺν ἰτζρὰ ἐττιγὶ ἀγὶν βὲ ρεσμλὲρ ὸὺζερινὲ τεγίλ, ἴλλα Ραππημηζὴν βάτ βὲ τεμινατὶ ὸὺζερινὲ μόυεσσές τὶρ.

Σ. Γενιτὲν τογὰν πὶρ κιμσὲ πιρτὲν κιαμὶλ ὀλούρ μη;

Τζ. Χάϊρ· γενιτὲν τογὰν κιμσὲ ἐγὶ ὀλμαγὰ πασλὰρ, βὲ κόὺντὲν κόὺνὲ κουτσιγεττὲ τεραχκὴ ἐτὲρ.

Σ. Πού χαλὰ νὲ τενιλίρ;

Τζ. Πού χαλὰ τεκαττόὺς τενιλίρ.

Σ. Τεκαττόὺς πὶζτὲ κιμὶν βασητασὴ ἰλὰ ἰτζρὰ ἐτιλίρ;

Τζ. Τεκαττόὺς πὶζτὲ Ρούχ οὺλ Κουτσὴν βασητασὴ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτιλίρ.

Σ. Τεκαττόὺς ἀμελὶ νίτζόὺν τετρίτζεν βουκοὺ πουλούρ;

Τζ. Τεκαττόὺς, Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὴν κεμαλινὲ βασὴλ ὀλμὰκ ὀλτηγὴ ἰτζόὺν πόϊλὲ πὶρ γιόυκσεκ νισανκιαχὰ ἄντζακ τετρίτζεν βασὴλ ὀλουνούρ.

Σ. Κουτσιγεττὲ τεραχκὴ ἐτμὲκ ἰτζόὺν νὲ γιαπμαλήγιηζ;

Τζ. Κουτσιγεττὲ τεραχκὴ ἐτμεμὶζ ἰτζόὺν Ρούχ οὺλ Κοὺτς πὶζτὲ ἀμὲλ ἐτμελὶ ἰσέ τε, πὶζ τάχι ἰναγὲτ βασηταλαρηνὴ ἰστιμὰλ ἐτμελί ἰζ.

Σ. Ἰναγὲτ βασηταλαρὴ κάνκιλερ τὶρ;

Τζ. Ἰναγὲτ βασηταλαρὴ Κιτάπη Μουκαττεσὶν μόυταλεασὴ, τουὰ, κιλισὲ χητμετλερινὶν ἰτζρασὴ, Κυριακὴ κόὺνόὺ, βὲ γάϊρι τιρλέρ.

Σ. Κιτάπη Μουκατέσιν μούταλεασή τεκατέουσούμιζὲ νίτζε γιαρτήμ ετέρ;

Τζ. Άντεκί χακικατλαρὴ ὄιρεντίκτζε, άντὲ ταρίφ ετίλὲν εγί ζατλαρὴν όμρούνὲ βακήφ όλτούκτζα, χούσουσα Ραπτημήζὴν κιαμίλ όμρούνού βὲ Άλλαχὴν πινιχαγὲ μουχαππετινί μούταλεὰ ετίκτζε μουκατές όμρὲ τεσβίκ όλουνούρηζ.

Σ. Κιτάπη Μουκατέσι νὲ σουρέτλε μούταλεὰ ετὲ πιλίριζ;

Τζ. Πίζ κεντιμίζ χὲρ κούν άντὲν πίρ μικτὰρ όκουγιαράκ, βὲ Κυριακὴ κούνλεριντὲ βὲ σάϊρ κούνλερτὲ κιλισετὲ ιράτ ετίλὲν βάζ βὲ νασιχατλαρὴ τινλεγερέκ, βὲ Κιτάπη Μουκατέστὲν πάχις εγί κιταπλὰρ όκουγιαράκ Κιτάπη Μουκατές χακκηντὰ ταχσίλι μαλούμάτ ετὲ πιλίρ ίζ.

Σ. Κιτάπη Μουκατέσι τογρού άνλαμάκ ιτζούν νὲ καϊτελὲρ βεριλὲ πιλίρ;

Τζ. 1. Χακικατὴ πίζὲ κέσφ ετσίν τεγιού Άλλαχὰ τουὰ ετμελί ίζ.

2. Άνὴν φαρκλὴ κησμλαρηνὴ γεκτικέρι ιλὲ μουκαγεσὲ ετέρεκ φικρινί ταχὰ εγί άνλαμαγὰ τζαλησμαλή ίζ.

3. Χὲρ πίρ κησμὴν ταρίχι χάλ ού κεϊφιγετλερινί χισαπὰ άλαράκ όκουμαλή ίζ.

4. Κιτάπη Μουκατέσιν χὲρ πίρ κησμηνὴ χάρφεν άνλαμακτὰν ιχτιράζ ετμελί ίζ.

5. Κιτάπη Μουκατέσιν μερκεζί Ραπτημήζ Ίησοῦς Χριστὸς όλτηγηνὴ, βὲ πούτούν κιταπὴ Άνὴν όμρ βὲ ταλιματὴ ιλὲ άνλαγιὴπ τεφσίρ ετμεκ κερέκ ιτιγινί τέρ χατὴρ ετμελί ίζ.

Σ. Τουὰ νέ τιρ;

Τζ. Τουὰ άτεμίν Άλλάχ ιλὲ μούλακάτ ετμεσὶ όλούπ, τεμτζίτ, τεσεκκούρ, ιστιγφὰρ βὲ ιστιμτάττὰν ιπαρέτ τιρ.

Σ. Τουανὴν πού κησμλαρηνὴν μανασηνὴ βέρ.

Τζ. Τεμτζίτ, Άλλαχὴν άζιμ βὲ τζελίλ όλτηγηνὴ τακρίρ ετμέκ τιρ. Τεσεκκούρ, Άλλαχτὰν καπούλ εττιγιμίζ ιχσανλαρτὰν τολαγιὴ ιπράζη μεμνουνιγέτ ετμέκ τιρ. Ίστιγφὰρ, κούναχλαρημὴζ ιτζούν Άλλαχτὰν άφβλὴκ ταλὲπ ετμέκ τιρ. Ίστιμτάτ, κερέκ πιζίμ βὲ κερέκ πασκαλαρὴν μούχτατζ πουλουντηγὴ κερέκ τζισμανί βὲ κερέκ ρουχανί περεκετλερὶ Άλλαχτὰν ταλὲπ ετμέκ τιρ.

Σ. Τουαλαρημὴζ νάσηλ τακτίμ ετίλμελί τιρ;

Τζ. Τουαλαρημὴζ τζίττεν, γιάνι αρούχ» βὲ χακικάτ ιλὲ βὲ Ραπτημὴζ Ίησοῦς Χριστοσὴν ισμιντὲ άρζ ετίλμελί τιρ.

Σ. Νίτζούν τουαλαρημηζὴ Ραπτημηζὴν ισμιντὲ τακτίμ ετμελί ίζ;

Τζ. Χουζούρη ιλαχιγὲ γιακλασμαγὰ Ραπτημὴζ πιζὲ λιγιακάτ βερμίζ τιρ· βὲ Ό έλαν πιζίμ σεφιϊμίζ όλτηγὴ ιτζούν τουαλαρημηζὴ Άνὴν ισμιντὲ άρζ ετμελί ίζ.

Σ. Ίησοῦς Χριστὸς σεφιϊμίζ τιρ τεμέκλε νὲ άνλάρσην;

Τζ. Άλλάχ πίλ τζούμλε περεκετλερὶ πιζὲ Ραπτημὴζ Ίησοῦς Χριστοσὴν χατρὴ ιτζούν ιχσὰν ετὲρ τεγιού άνλάρηζ.

Σ. Μουκατές ζατλαρὴν σεφαατηνὰ μούρατζάτ ετμέκ τζαίζ μι τιρ;

Τζ. Χάϊρ· σεμαβί Πετεριμίζ πιζὶ τινλεμεγὲ χαζὴρ όλτούκτζα, βὲ Ίησοῦς Έφεντιμίζ μισιλλού πίρ Σεφίϊ σεφικιμίζ όλτούκτζα, πίρ μαχλουκὰ γιάχοτ πίρ μαχλούκ ισμιντὲ τουὰ ετμέκ τζαίζ όλάμαζ.

Σ. Γεκτικεριμίζ ιτζούν τουὰ ετμελὶ τεγίλ μι ίζ;

Τζ. Έββετ· πιριπιρλεριμίζ ιτζούν τουὰ ετμέκ φάρζ τιρ. Λάκιν πού ικί χατατὰν σακηνμαλήγιηζ· έββελα, πασκαλὰρ ιτζούν ταλὲπ εττιγιμίζ περεκετλερὶ κεντὶ λιγιακατημὴζ γιάχοτ μεμουριγετιμιζίν χατρὴ ιτζούν τεγίλ, ίλλα γίνε Ραπτημηζὴν ισμιντὲ ταλὲπ ετμελίγιζ. Σάνιγεν, γαϊπτὲ όλὰν πίρ κιμσεγὲ πιζίμ ιτζούν Άλλαχὰ ρετζὰ ετσίν τεγιού τουὰ ετμεκτὲν ιχτιράζ ετμελίγιζ, τζούνκι όλ ζεμὰν όλ άτεμ Άλλάχ κιπὶ χὲρ γεοτὲ χαζὴρ βὲ χὲρ σεγὶ άλίμ τιρ τεγιού φάρζ ετμέκ χατασηνὰ τούσμούζ όλούρηζ.

Σ. Άλλαχὰ πίρ παππᾶς τεβασσουτὴ ιλὲ τουὰ ετμέκ τζαίζ μι τιρ;

Τζ. Πίρ παππᾶς σάϊρ μούμινλὲρ μισιλλού πασκαλὰρ ιτζούν τουὰ ετὲ πιλίρ, λάκιν Άλλάχ ιλὲ άτεμλὲρ άρασηντὰ τεβασσούτ ετετζὲκ όλὰν ιμτιγιαζλὴ πίρ σηνὴφ άτεμλὲρ τανημὰκ Ίντζίλι Σεριφίν ταλιματηνὰ μουγαίρ τιρ. Ίησοῦς Χριστὸς Κιαχίνι άζαμημὴζ όλτηγὴ χαλτὲ, χὲρ πίρ μούμιν Άνὴν ισμιντὲ τζεσαρὲτ ιλὲ χουζούρη ιλαχιγὲ τεκαρρούπ ετὲ πιλίρ.

Σ. Τουὰ ιτζούν ἐν μούνασιπ νούμουνὲ χάνκισι τιρ;

Τζ. Κιτάπη Μουκατέστὲ χούσουσα Ψαλμὸς κιταπηντὰ πιζὲ νούμουνὲ όλαράκ νιτζὲ τουαλὰρ βὰρ ισέ τε, ἐν μούκεμμελὶ «Ραπτανί τουά» τηρ.

Σ. Πού τουὰ κάτζ κησμτὰν ιπαρέτ τιρ;

Τζ. Ραπτανί τουὰ σεκίζ κησμτὰν ιπαρέτ όλούπ, πιρί χιτάπ, άλτησὴ νιγιάζ, βὲ πιρί τεμτζίτ τιρ.

Σ. Χιτάπ κησμηνὴ σοίλέ.

Τζ. «Έϊ σεμαβαττὰ όλὰν Πετεριμίζ!»

(Μαπατὴ βάρ)

Άϊνταπ Χ. Κ. Κ.

ΣΑΑΤΕΤ

1.

Ζὰνν ετέρσιν πού κελιμετὲ πίρ χιμὲτ βάρ τηρ· μουκαβεμετὶ ναπαπίλ όλὰν πίρ κουββέϊ άτζιπὲ ιλὲ χὲρ κεσιν ναζάρη τικκατηνὴ τάϊμα κεντισινὲ τογρού τζέλπ ετμεκτέ τιρ· χὲρ βάκτ πούτούν άλέμ άνὴ ταπκιπ ειλέγιορ. Πάϊ ού κετὰ, άτζιζ βὲ τούβανὰ, πίϊρ ού πέρνὰ, τζαχίλ βὲ τανὰ τζούμλεσι άνὴ τεχαρρὶ ετίγιορλαρ· τούτζτζαρὴν τεφτὲρ χισαπλαρὴ, ζούρραὴν σαπανὴ, άμελενίν πέλί, ματεντζινίν καζμασὴ, σανατκιαρὴν τζεκιτζί, έχλι χικμετίν χουρτεπινί, έχλι χεϊγετίν τουρπινί, μούχεντισίν περκερί, ετιπίν καλεμί, φειλεσοφὴν άκλὴ χὲπ άνὴ πουλμαγὰ τζαλησήγιορλαρ. Μούβερριχλὲρ άσρλαρτὰ βὲ σεϊγιαχλὰρ ικλιμλερτὲ άνὴν ούγουρηνὰ τολασμακτὰ τηρλάρ· τζεμαατλὰρ, μεμλεκετλὲρ, μιλλετλὲρ βὲ χάττα τεβλετλὲρ βὲ σιρκέτι πεσέριγὲ πίλ ούμούμ πού γιολτὰ σάϊ ού ικτὰμ ετμεκτὲ τιρλέρ. Γιόκ τηρ πίρ κιμσὲ κι άνὴ άρζού ετμεσιν· γιόκ τηρ πίρ ίζ κι, άνὴν ιστιχσαλὴ ιτζούν ισλενίλμεσιν, βὲ χακίκατεν πουλουνάμαζ ινσαντὰ πασκάτζα άλὶ πίρ μακσέτ κι πούνὰ φαϊκ τουτουλὰ πιλσίν· όλάμαζ άτεμτὲ ταχὰ πόγιούκ πίρ άρζού κι σαατετὲ ναϊλιγεττὲν ζιγιατὲ ταπιὶ όλσούν. Ινσὰν σαατετὲ άρζού ετμεμεκ ιτζούν χαϊβὰν πιλὲ τεγίλ, ίλλα άκλ ού ιτράκ, χοτιγιάτη μανεβιγὲ βὲ χασαγίσι άλιγετὲν μαχρούμ μεατίνι ματτιγὲ καπιλιντὲν όλμαλή ίτι· ινσὰν ιτζούν χαγιατὰ ναΐλ όλμάκ, βὲ άϊνι ζεμαντὲ σαατέτι χαλὲ μαγίλ όλμαμακ μούμκιν τεγίλ τιρ. Πουντὰν πασκά, ινσὰν εββέλτζε πίρ τεφὰ πού χάλη μεσετέτ ιστιμαλίν λεζζετινί τατμὴς όλτηγὴ χαλτὲ, κηϊμετινί τανηγιάματηγη σεπέπλε, χατασὴ γιούζούντέν πίλ άχηρὲ μαχρούμ κηληντηγὴ πού νιμετὲ νάσηλ μούστάκ όλμαγιὰ πιλσίν; βὲ χαγιάτη τούνγεβιγενίν ούϊγουνσηζληκλαρηντὰν ινσανὴν πού τερετζὲ μούτεεσσίρ βὲ μούτεεζζί όλμασηνὴν σεπέπὶ τάχι πού άτὶ όλουνσὰ τζαΐζ τεγίλ μι τιρ;

Λάκιν άτζεπα ινσανλὰρ πού κατὰρ ούμουμὶ βὲ ταπιὶ πίρ άρζού ιλὲ ναϊλιγετὲ μούστάκ βὲ πούτούν κουββέϊ άκλιγὲ βὲ πετενιγελερλίλε ιστιχσαλινὲ μούτζτεχλὶ πουλουντηκλαρὴ χαλτὲ βασὴλ όλὰ πιλίγιορλαρ μη; χέπσι όλμάζσα πάρὶ έκσερισι μακσουτηνὴ ελὲ κετιρὲ πιλμίς μι τιρ; έκσεριγέτλε όλμάζσα άκαλλιγέτλε όλσούν, ναΐλι μεράμ όλὰν βάρ μη τηρ; Τεσσσούφλε σοϊλέριζ κι, ινσανλὰρ χέπ πόσουνὰ τζαλησήγιορλαρ, ζουλμεττὲ κεζίγιορλαρ, βὲ σαατέτ μενπαηνὴ άράρ ικὲν πίλακς σεφαλέτ κιρταπηνὰ τούσούγιορλαρ. Σιμτιγὲ κατὰρ πέν μούττέτι όμρούμτὲ άσλα μεσούτ πίρ κιμσὲ κόρμετιμ, βὲ νέρετε τιρ άτζεπα όλ ταχὰ τετζριπεκιάρ ζάτ κι, χαλιντέν χοσνούτ πίρ άτέμ τανητηγηνὴ σεχατέτ ετσίν; κόρμούζ μι σινίζ πίρ άτέμ κι άνὴν χὲρ κέϊρ βὲ ραχατηνὰ σού γιὰ πού τούρλού πίρ τέρτ καρήσμαμης όλσούν, γιάχοτ ταχὰ κολαγιὴ κίμ κεντισινίν μεσούτ όλτηγηνὴ ισπάτ ετὲ πιλίρ; Γιόκ τηρ χίτζ πίρ μεσλέκ κι άνὰ σαλίκ όλὰν σουουπετὲ τούτζάρ όλμασηνόλάμαζ χίτζ πίρ χάλ κι, μεσαίπ βὲ πελιγετέν μασούν πουλουνσούν. Ζενκίν βὲ φακίρ, πόγιούκ βὲ κούτζούκ τζούμλεσι χαλλεριντέν σικιαγέτ ετέρλέρ· χὲρ σάχς κεντὶ πάχτσιζληγηντὰν πάχς ετὲρ, βὲ κάταν σούπχὲ γιόκ τηρ κι, πού σεκβαλάρ χέπσι τάχι ζαχιρί πίρ νούμαγιζ τεγίλ, ριγιὰ τεγίλ, ίλλα χαλισανὲ πεγιάνη χαλτέν ιπαρέτ τιρ· μούστεκιλερίν χισσιγιάτη καλπιγελερὶ τάμμ ιράτέϊ σιφαχιγελερὶ κιπὶ τιρ. Έγερ νατίρεν κεντιλερινὶ πάχτιγιάρ κόστερμεκ ιστεγενλὲρ βάρ ισὲ, άνλερίν χὲρ άτβάρ βὲ ιφατατὴ σαχτέ τιρ· έγερ άνλερίν τερουνινί γιοκλασάκ χακικὶ χαλλερινὶ μεκτούμ τουττηκλαρὴ σεπέπλε κεντιλερὲ χίτζ πίρ τερττάζ τα πουλούνματηγηντάν, ταχὰ ζιγιατὲ ρικκατενκίζ πίρ χάλη πούρ μελάλ πουλατζάγης.

Χακίκατεν πούτούν ινσανλὰρ ταραφηντὰν πέζλ ού μασρούφ πουγιουρτλὰν πούντζα ιτζτιχατάτη φέβκ έλ γαγεγὲ ράγμεν μούρατὴν χουσουλπεζίρ όλμαγιηπ τα πόϊλὲ μουτζίπι σικιαγέτ πίρ χάλη κετὲρ ιστιμαλίν σάϊκι ούμούμ ούζερινὲ χούκμφερμὰ όλμασὴ σαγιάνη τεατζτζούπ κόρούνούρ. Λάκιν έγι τούσούνούλούρσε, νίτζούν πόϊλὲ όλμασην; έγερ πίζ άρατηγημὴζ σεγίν νὲ όλτηγηνὴ άνλαμάκ βὲ νέρετε πουλουντηγηνὴ πιλμέζσεκ, νάσηλ άνὴ πουλμαγὴ μεμούλ ετὲ πιλίριζ; βὲ πουλάματηγημηζ χαλτὲ μεϊγιούς μη όλμαλήγηζ; Μέσαλα, πίρ κιμ-

σὲ ἀγὴρ χασταληγὰ τουτουλσὰ, βὲ πού τερτινὲ γιάληνηζ φιλάντζα ὅτ τεβὰ ὀλὰ πιλετζεγινὶ ἰσιτσὲ, λάκιν πϋϊλὲ πὶρ ὀτούν ἀλέμι νεπαταττὰ μεβτζούτ ὀλούπ ὅλματηγηνη, νέρετε πουλουνὴρ, νὲ σεκλτὲ ὀλούρ βὲ νὲ σουρέτλε ἰστιμὰλ ἐτιλὶρ ὀλτηγηνὴ πίλμετιγι χαλτὲ, γιάληνηζ ἰσμινὶ ἐζπὲρ ἑτερὲκ ἀραμαγὰ τζηκσὰ, ἀνὴ πουλμὰκ καστήϊλε πάγτζελερτὲ, πάγλαρτὰ, τζὸλλερτὲ, ὀβαλαρτὰ, τερελερτὲ, ταγλαρτὰ, ὀρμανλαρτὰ τολασσὰ, τεργιαγιὴ, καραγιὴ, ἰκλιμλερὶ κέζσὲ, πουλὰ πιλετζεγινὶ χάνκι πουταλὰ ὀυμὶτ ἐτὲ πιλίρ; Γιὰ κησὴν σογουκτὰν γιολτὰ τοναττζαγὴ, γιὰ τενιζτὲ γάρκ οὐ ναπετὶτ ὀλατζαγὴ, γιὰ βαχσὶ τζαναβαρλαρτὰν παρελενετζεγὶ, βὲ γιάχοτ σοὺ ὀττά μη τὴρ τζαρὲ; πού ὀττά μη τὴρ τεγιοὺ γεγιπ τετζριπὲ ἑτὲρ ἰκὲν ζεχιρλενερὲκ βακητσὴζ ὀλούμὲ τούτζὰρ ὀλατζαγὴ, ἀρατηγηνὴ πουλούπ σιφαγιὰπ ὀλμακληγηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ μακοὺλ τεγίλ μι τὶρ; Ἰστὲ πϋϊλέ τε ἰνσὰν τζινσὶ σεφαλὲτ μαραζηνὰ τουτουλμούς, βὲ κεντισινὶ κουρταρατζὰκ τεβαγιὴ σαατὲτ τεσμιγὲ ἐτμὶς τὶρ· φάκατ ἀνὰ τεστρὲς ὀλμὰκ ἰτζούν ἰττιχὰζ ἐττιγὶ ταρὶκ μερκοὺμ μεριζὶν ὅτ ἀρατηγηντὰν χὶτζ φαρκλὴ ὅλματηγη κιπὶ, ἄϊνι τερετζετὲ βὲ πέλκι ταχὰ ζιγιατὲ τεχλικελί τὶρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Κόνγια Σ. Χ. Ν.

ΔΖΩΝ ΠΕΤΗΝΗΝ ΟΜΡΟΥ

(14 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

(Μ. Πέτην Τάνα ἀτασηντά)

Μ. Πετηνὴν ἰσὶ ἰλὲ πὶρ τακὴμ πόγιοὺκ κιμσελὲρ ἀλακατὰρ ὀλτηκλαρηντὰν, ἰπατετὲ τεβὰμ ὀύζρὲ κελιολὲρ βὲ χανελεριντὲ ἰπατὲτ χητμετὶ ἰτζρὰ ἐτερλέρ ἰτι. Ἰουνλὰρ σάϊρ πόγιοὺκ ζατλὰρ ἰλὲ πιρλεσέρεκ πὶρ κοὺν Ἰεοβανὴν ἰπατετὶ ναμηνὰ πὶρ ζιγιαφὲτ τερτιπ ἐϊλετιλέρ· πουντὰν πὰς μακσὲτ ζιγιαφετὲ κελετζὲκ ὀλανλὰρ ἀρασηντὰ Χριστιανλὴκ χακκηντὰ χούσνι τεσὶρ πρακμάκ ἰτι. Γέβμι μουαϊγεντὲ ἀζὶμ πὶρ ἰζτιχὰμ τζὲμ ὀλουπ, ὃν τὸρτ κατὰρ ζατλὰρ νουτκ ἰρὰτ ἐϊλετιλέρ κι, χούλασασὴ σού ἰτι· (1) Τανατὰ ἄσλα μουχαρεπὲ ὅλμασην. (2) Σιχρπάζλὴκ βὲ φαλτζηλὴκ γιαλαντζηλὴκ ὀλτηγηντὰν, χὶτζ πὶρ κιμσὲ πού γιολτὰ τελὲφ ἐτίλμεσινλερ. (3) Μουκαττὲς τενιλὲν κιμσελὲρ ἄρτηκ ρούζκιὰρ, γιαγμούρ, κητλὴκ, πόλλουκ, χασταλὴκ βὲ ὀλούμ κετιρίριζ τεγιοὺ ἰττιὰ ἔτμεσινλερ. (4) Πού κοὺν πουραγιὰ πιρικμιζ ὀλὰν πού καλαπαλὴκ Ἰεοβανὴν ἰπατετινὶ καπούλ ἐτσίν. Πού τεκλιφλερὲ χὶτζ πὶρ ἰτιρὰζ ἐτὲν ὅλματὴ· βὲ πάτεχου κεντιλερὲ μαχσούς πὶρ τακὴμ κορκούντζ ἀγινλὲρ ἰτζρὰ ἐϊλετικτὲν σόνρα, Μ. Πετηνὰ χιτάπεν, «Ἀρζουμὴζ Ἰεοβανὴν ἰπατετινὶ καπούλ ἐτμέκ τὶρ· ἀραμηζτὰ καλὴπ πὶζὶ ταλὶμ ἔτινιζ,» τετιλέρ.

Πού μισιλλόὺ μουαμελελὲρ φὶλ χακικὰ μουτζίπὶ μεσερρὲτ ἰτιλέρ· λάκιν γιαζήκ κι, κίμσε ἀνλερὲ ἰτιμὰτ ἐτέμεζ ἰτι· ζίρα ἀνλερὶν χὲπ βὰτ βὲ ἰκραρλαρὴ σοὺ κιπὶ τουρακσὶζ ἰτιλέρ. Χὲρ νὲ ἰσὲ, πού βακτὰ κατὰρ Μ. Πέτην ἀλτὴ φαρκλὴ γερλερτὲ ἶξ ἀτζμὶξ ὀλούπ, Ἀναϊτεμαλὴ χοτζαλὰρ ἰλὲ Κελαμὴν τεπσιρὶ ἰσινὶ ἶλερὶ κὸτούρμεκτέ ἰτι. Μ. Πετηνὴν τζὸκ ἰσλεριντὲν πὶρὶ τὲ τάϊμα μουχαρεπεγὲ χαζὴρ ὀλὰν πού βαχσὶλερὶ σουλχὰ κετιρμέκ ἰτι· βὲ σάγετ ἀνλὲρ κεντιλικλεριντὲν σούλχ τούσούνούρλὲρ ἰσὲ, ἀνὴ τα ἀραλαρηντὰν πάζη κιμσελερὶ ὀλτούρούπ γεμέκλε ταστὴκ ἐτερλέρ· πὶρ τεφὰ πού γιολτὰ ἀλτὴ γετὶ κιμσελερὶ ὀλτούρμεκ ἰτζούν χὲρ πιρινὶν καπουσηνὰ πιρὲρ ἀτέμ ταγὶν ἐττιλέρ. Βάκτη μουαϊγεντὲ ἰσαρὲτ βεριλίντζε πού κατιλλὲρ ἰτζερὶ κοσούπ, τατλὴ ούϊκουτὰ ούγιουγιὰν ὅλ πισουτζλαρὴ ζαλιμανὲ πὶρ σουρεττὲ ὀλτούρτούλὲρ, βὲ λασελερινὶ κετιριπ ἰλαχλαρηνὰ χετιγὲ τεγιοὺ μουκαττὲς πὶρ ἀγατζὰ ἀστηλάρ· βὲ ἀντὲν πόγιοὺκ τανταηὰ ἰλὲ κότούρούπ, Πετηνὴν ἐβὶ γιανηντὰ γετιλέρ. Νὲ ἀτζαιπ! χέμαν ἄϊνι κοὺν κεντινὶ βὲ ρεφικλερινὶ τάχι πού γιολτὰ γεγετζεκλεριν Πετηνὰ χαπὲρ βερτιλέρ· βὲ ἰστὲ πού χαπὲρ ούζερινὲ μερκοὺμ, πὶρ τακὴμ μούσελλὰχ ἀτεμλερὶν ἐβινὶν ἐτραφηνὴ τολασμακτὰ ἰτικλερινὶ κόρούντζε, ζεβτζὲ βὲ ἐβλατλαρηνὴ ἰτζερὶ ἀλὴπ καπουγιοὺ ούζερινὲ καπατή· ἰνσανὶ χὲρ κόνὲ γιαρτὴμ βὲ ούμιττὲν μαχρούμ ὀλὰν πού σεφιλλὲρ Ραπὰ τεσλὶμ ὀλούπ, Ἀνὰ νιγιὰζ ἐτμεκτὲν γάϊρι πὶρ σέϊ ἐτέμετιλερ. Μ. Πετηνὴν γιανηντὰ πού γιαραμαζλαρὴ πὶρ ἀντὲ γερὲ σερετζὲκ κουββετλὶ σιλαχλὰρ βάρ ἰτι· λάκιν ὃ ἀνλερτὲν πιρινὶν ὀλμεσιντὲν ἰσὲ, κεντινὶν ὀλμεσινὶ ταχὰ ζιγιατὲ ἀρζού ἐτὲρ ἰτι· βὲ τάϊμα «Πὲν χελὰκ ἐτμεγὲ τεγὶλ, ἶλλα τζὰν κουρταρμαγὰ κελτὶμ,» τὲρ ἰτι. Ἀνὴν κουββετὶ Ἀλλαχὰ τεβεκκούλ ἐτμέκ ἰτι· βὲ λαζὴμ ὀλὰν ἐμνιγετὲ ἄντζακ πού γιολτὰ μαλὶκ ὀλούγιορ ἰτι. Ράπὰ πουντά τα κουλλαρηνὴν ἰμτατηνὰ γετιστί· βὲ νετὲν πιλμέγιζ, πού βαχσίλὲρ ἀκσάμ σουλαρηντὰ πρακὴπ κιττιλέρ· φὶλ χακικὰ Ράπὰ κεντινὲ σηγηνανλαρὰ σιπὲρ βὲ καλκάν τὴρ.

Τανατὰν μούφαρακάτ

1860 τὰ Νοὺ Σκωτιατὰν Μ. Δζώνστην βὲ ζεβτζεσὶ Μ. Πετηνὰ ρεφακὰτ ἰτζούν Ταναγιὰ βασὴλ ὀλτουλάρ· πού μετρούκ βὲ μουζλὶμ ἀτανγιὰ πού τοστλαρὴν τεσριφὶ μούμαϊλέϊχ ἰτζούν ἀζὶμ μεσερρὲτ μουτζιπὶ ἰτι· λάκιν, ἐϊβὰχ, πού μεσερρὲτ ἀρασηντὰ ἰκὲν μεμούλ ὀλουνμὰζ πὶρ πελὰ ταχὰ μεϊτανὰ κελτί· πού τάχι βαχσιλὲρ μεσαπεσιντὲ ὀλὰν πάζη ἐτζνεπιλὲρ γιούζούντέν ἰτι· πουνλὰρ ζάτεν πουντὰν ἀκτὲμ Πετηνὴν ἰσινὲ ἄζ τζὸκ ζιγιὰν βερμιζ ἰτιλέρ· πού τεφὰ ἰσὲ ἰτζρὰ ἐϊλετικλερὶ σεϊτανὶ ἀμὲλ σεπεπιντὲν μισιονερλερὶ ταχὰ ζιγιατὲ γερλιλὲρ ἰντιντὲ μενφούρ κηλτηλάρ. Σὸϊλέ κι πὶρ σαπὰχ, ταϊφελερὶ τζιτζεκτὲν τουτουλμούς πὶρ κὰτζ κεμὶ ἐχαλιγὶ κηρμὰκ μακσετίλε ἀτανὴν πάζη σεμτλεριντὲ τζιτζεκλὶ ταϊφελὲρ πρακτηκτὰν σόνρα Πὸρτ Ριζγουληνὰ κελτί· σεφκατσὴζ καπτὰν μισιονερλερὲ τὸστ ὀλὰν πὶρ γερλιγὶ χιλὲ ἰλὲ κεμιγὲ ἀλὴπ, 24 σαὰτ ἀνὴ τζιτζὲκ ἰλλετινὲ τουτουλμὴζ ὀλανλὰρ ἀρασηντὰ ἄτζ σουσὴζ μαχπούς ἐττικτὲν σόνρα ζαβαλλὴ ἀτὲμ ἰλλετὲν ἀσηλανμὴζ ὀλαρὰκ κούτζ πελὰ κατζὴπ κουρτουλτού. Πού μούχλὶκ ἰλλὲτ σεπεπίϊλε Μ. Πέτην βὲ ρεφικλερινὶν χὲρ τζέχτ οὐ γαϊρετινὲ ράγμεν πινλέρτζε τζανλὰρ ἐτζελὲ κουρπὰν κιττιλέρ. Μισιονερλερὶν ὁμρού σίμτι ταχὰ ζιγιατὲ μουχαταρατά ἰτι· ζίρα γερλιλὲρ χὲρ πεγιάζ ἀτεμτὲν ταχὰ ζιγιατὲ ἰκρὰχ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ· βὲ ἰστὲ πὶρ κεντζὲ ἰλάτζ ἰστεμὲκ πεχανεσίϊλε κελμιζ ὀλὰν ἰκὶ βαχσὶ Πέτην βὲ Δζωνστηνὴ κὰτὶ ἐτμεγὲ τζαλητήλὰρ ἰσέ τε, σὰλτ Δζώνστην φενὰ πὶρ σουρεττὲ γιαραλαντή· ζουλμὲτ τιγιαρηντὰ ἰσλεμὲκ ἰτζούν ταχὰ χένουζ κελμιζ ὀλὰν πού φετακιὰρ κούλ ἀλμὴζ ὀλτηγὴ γιαρατὰν μούτεεσσίρεν τεσλίμι ρούχ ἐϊλετί.

Πουνούν ούζερινὲ χὲρ νετὲν ἰσὲ τέκραρ χὲρ σέϊ ἀσουτὲ χὰλ ούζρὲ τεβὰμ ἐτμεγὲ πασλατή· γερλιλὲρ Ἰεοβανὴν ἰπατετινὲ χαχισκὲρ βὲ Πετηνὰ χὲρ χουσουστὰ γιαρτημὰ χαζὴρ κόρούντούλέρ· πού σελαμὲτ ἐγιαμηνὰ χασρετκὲς ὀλὰν ἰστζί, πού φουρσαττὰν ζιγιατεσϊϊλε ἰστιφατὲ ἐτίπ, χελασὴ γανίτζε βὰζ ἐϊλετί· χὲρ Κυριακητὲ 60 κατὰρ τζανλὰρ ἰπατετὲ τεβὰμ ἐτερλέρ ἰτι. Βὲ λάκιν γιαζὴκ! Σαουλὴν ούζερινὲ κελὲν κότού ρούχ Ταναληλαρὴ τάχι ἄσλα τὲρκ ἔτμεγιορ ἰτι· βὲ πού τεφὰ ἀνλερὶ ὅλ κατὰρ ζὰπτ ἐϊλεμὶς ἰτί κι, Πετηνὴ κὰτλ γιὰ πού ἀτατὰν τὰρτ ἔτμετικτζε ἄσλα φαρὶγ κέλμεγετζεκλερ ἰτι· ταλίμ ού τερπιγετὲν πιπεχρὲ ὀλὰν ἰνσὰν νὲ τόνὲκ βὲ νὲ κούβενιλμέζ τὶρ! σὰλτ τζεχαλὲτ βὲ πατὴλ ἰτικὰτ σεπεπιντὲν ἰτί κι, Πετηνὴν νιτζὲ τοστλαρὴ τέκραρ ἀνὰ τούσμὲν ὀλτουλάρ· βὲ ἰστὲ πὶρ τεφὰ πόγιοὺκ πὶρ ζὰτ χαστὰ ὀλμάγλε, Πετηνὴ γιανηνὰ τζαγηρττή. Μούμαϊλέϊχ γιανηνὰ κιτὶπ, ἀνὴν ἰλὲ μούκιαλεμὲ βὲ τουὰ ἐϊλετικτὲν σόνρα, ἰτζερτὲ βὲ τησαρὴ κοϊτὲ κίμσενιν κάλμαμηζ ἰτιγινὶ σεζίντζε, πασηνὰ πὶρ φελακὲτ κελετζεγινὶ χίσς ἐϊλετί· ζίρα πού χαγιηνλὰρ Πετηνὴν ὀλούμούντὲν χαπερτὰρ ὅλμαμακ βὲ τονανμὰ κελλὶπ σούαλ τζεβὰπ ἐττικτὲ απὶλμέγιζ» τεμὲκ ἰτζούν πηρακὴπ κιτμιζ ἰτιλέρ· χαστὰ Πετηνὴ γιανηνὰ τζαγηρτή· ὃ τάχι γιακλασττή· σεφκατσὴζ ἀτέμ! πάκ κι πού τα Πετηνὰ τὸστ ἰκὲν, ἄπανσηζ γιαστηγὴ ἀλτηντὰν πὶρ πητζὰκ τζηκαρὴπ ἀνὴν κόκσούνὲ ταγιατή. Μερκοὺμ σασηρτὴ βὲ κόζλερὶ καραρμαγὰ πασλατή· νὲ γιαπσὴν; ἄντζακ Ἰησουστὰν γάϊρι τε πὶρ σέϊ τεγέμετι· ὃ τάχι κουλουνὴν σελαμετὶ ἰτζούν γατταρὴν ἐλινὶ τουτούντζα, χαστὰ σασηρὴπ, Πετηνὰ «Κὶτ, τὲζ κὶτ,» τεγιοὺ πάγηρτή· ὃ τάχι χανεσινὲ τὰρ τούστού. Πού ἀτὲμ ὀλτού, βὲ ὀλμεσϊϊλε περαπὲρ ὀλούμούντὲν τολαγιὴ ἰντιχὰμ ἀλμάκ ἰτζούν πὶρ τεχσετλὶ μουχαρεπὲ πασλατή. Μ. Πέτην ἄρτηκ κατζμαλή ἰτι, ζίρα χὲρ πελανὴν σεπέπι ἐββελὶ ὃ τὴρ τεγιοὺ κόζετιλμεκτὲ ἰτι· βὲ ἰστὲ πὶρ κὰτζ τεφὰ τούσμὲν ὀκλαρηνὰ χετὲρ ὀλτηκτὰν σόνρα, πὶρ κοὺν χὲρ σεγὶ ὀλτηγὴ κιπὶ πηρακαράκ, πὲς ούζερλεριντεκιλὲρ ἰλὲ φιραρὰ ἀτζελὲ ἐττιλέρ· ἀνλὲρ κατζμακτὰ ἰκὲν τούσμενλὲρ χανεγὲ κιρὶπ, χὲρ σεγὶ, πὴτζακτὰν πιγιανογιά τεκ πὶλ τζοὺμλε ἐσγιαλαρὴ γιαγμὰ, βὲ νιτζελερινὶ τε παρὲ παρτζὰ ἐττιλέρ· Πέτην βὲ πιλεσίντζε ὀλανλὰρ νίχαγετ Νόβαρ νάμ πὶρ τοστούν κόγιούνὲ σαλίμεν βασὴλ ὀλτουλάρ· βὲ λάκιν πουρατὰ καλμὰκ ἄσλα ἐμὶν τεγὶλ ἰτι· ζίρα τούσμέν πουραγιά τεκ κελμεκτέ ἰτι. Ἀντζακ πὶρ τζαρὲ βάρ ἰτι· ὃ τα τενιζτὲν καγιὴκ ἰλὲ κατζμάκ ἰτι· λάκιν γιαζήκ κι τούσμὲν καγιηγή τα τζαλμὴζ ἰτι· κοὺτζ πελὰ πὶρ καγιὴκ ἐλτὲ ἐτιλμέκλε φιραριλὲρ ἀνὰ πινερὲκ κηγιητὰν ἀϊρηλτηλάρ. Λάκιν τενιζ φουρτουναλὴ βὲ τὰλγαλὰρ ἀζγὴν ὀλτηγηντὰν, πού σεφιλλὲρ πὲξ σαὰτ ὀλούμ καπουσηνὰ κιτὶπ κελτικτὲν σόνρα τέκραρ γιολὰ τζηκτηκλαρὴ μαγαλὰ κὲρὶ κελτιλέρ· νὲ μούσκιλ χάλ! ἀρατὰν βαχσὶ τούσμέν, ὀντὲν κετζιλμέζ τεργιά.

(Μαπατὴ βάρ)

Ἀϊντάπ Χ. Π.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρѳμὶ Ἀπρίλιος 15. βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 27, 1895

ΣΟΥΛΧ ΜΟΥΑΧΕΤΕΣΙ

Τζὶν βὲ Ἰαπωνία ἀρασηντὰ ἂκτ ἐτιλὲν σοὺλχ μουαχετεσὶ κετζὲν τζαρσενπὶχ κὸυνὸὺ Σιμοναζεκιτὲ ἰμζαλανμὴς, βὲ γέβμι μεζκὸυρτὲ ἀκσαμὰ καρσὴ Λίχουγγ Τζὰγγ ἰλὲ Πρὲνς Λὶ Ἰαπωνία μουραχχασλαρὴ ἰλὲ μουαμελάτη ναζικιανὲ τεατισιντὲν σόνρα βαπορὰ ρακίπεν βὲ Τιεντζινὲ μὸυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐὶλεμισλέρ τὶρ. Φερτασὴ κὸὺν Ἰαπωνία μουραχχασλαρὴ Χεροσίμαγιὰ ἀζιμὲτ ἐτὶπ, ὅρατα Ἰμπερατωρὴν χουζουρηνὰ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναὶλ ὸλμουσλάρτηρ. Ὸὺτζ χαφτατὰν Τζεφουτὰ σοὺλχ μουαχετεσινὶν σουρέτι μουσαττακαλαρὴ τεατὶ ὸλουνατζὰκ, βὲ μὸυταρεκὲ ὃ βακτὰ κατὰρ τεβὰμ ἐτετζέκ τὶρ. Ἰχτιμάλ κι σεραὶτι σουλχιγὲ σοὺλχ μουαχετεσὶ ρέσμεν ταστὶκ ὸλουνηντζαγια κατὰρ μεϊτανὰ τζηκαρήλμαγιατζακ ισέ τε, κήσμη ἀζαμὴ ζάτεν μαλὸὺμ ὸλμούς τὴρ. Ταζμινάτη χαρπιγὲ 200 μιλλιὸν ταελτὲν ἰπαρὲτ ὸλοὺπ, σὶμ ἀκτζὲ ὸλαρὰκ πὲς τακσιττὲ τετιγὲ ὸλουνατζάκ τὴρ. Ζαχιρὶ χαλτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κὸρὲ, ἶλκ τακσὶτ πουντὰν πὶρ σενὲ σόνρα τετιγὲ ὸλουνατζάκ τὴρ, ζίρα τικὲρ πὶρ χαπερὲ κὸρὲ, ταζμινάτη χαρπιγενὶν χέπισι ἀλτὴ σενετὲν πόὺσπὸὺτὸὺν τετιγὲ ἐτιλετζέκ τὶρ. «Στενδαρδ»ὴν χισαπήντζα, πὸὺ μεπλὰγ 30 ἰλὲ 35 μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ ἀρασηντὰ, γιάχοτ 33 ἰλὲ 38 μιλλιὸν Ὀσμανλὴ λιρασὴ ἀρασηντὰ πὶρ μεπλαγὰ παλὶγ ὸλμακτά τὴρ. Μεζκὸὺρ γαζετὰ τέγιορ κι, «Ἰσπου ταζμινάτη χαρπιγὲ μὸυταφαὰϊ βατὰν γιολουντὰ Τζινλιλερὶν τετζβὶζ ἐὶλετικλερὶ μουνταζὰμ ἰχμαλλαρηνὴν σετὶτ μὸυτζαζατή τὴρ.» Φορμόζα ἀτασὴ βὲ ἀνὴν τζιβαρηντακὶ Πεσκαδὸρ ἀταλαρὴ Ἰαπωνιαγιὰ τὲρκ ὸλουνμὴς ισέ τε, Φορμόζα βὲ Ἰαπωνία ἀρασηντὰ πουλουνὰν Λούτζου ἀταλαρὴ χακκηντὰ πὶρ σέϊ τενίλμεμις τὶρ. Ἄσηλ Τζὶν κητασηντὰ Ἰαπωνιαληλαρὰ Πὸρτ Ἀρτουρὴ Λιόταγγ σὶπχι τζεζιρεσινὶν νησφηνὰ κατὰρ μαχαλινὲ, γιάνι 40ηντζὴ τερετζέϊ ἄρζη σιμαλιγὲ κατὰρ γερὶ τὲρκ ὸλουνμὴς τὴρ κι, Νὸὺτζαγγ, Χάϊτζιγγ βὲ Γιαλοὺ ἡρμαγηνὴν μὸυνσαπὴὴ πὸὺ κητὰ ταχιλιντὲ τὶρ. Τιεντζιντὲν Νὸὺ Γιορκὰ τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμετὲ τενιλίγιορ κι, «Ἰαπωνία πὸὺ ὸὺλκιαγιὴ μουβάκκατεν ζάπτ οὺ ἰσγὰλ ἐτετζὲκ ισέ τε, πὸὺ χαπὲρ Ἰαπωνία γαζεταλαρηνὴν κητάϊ μεζκὸὺρὲ ἄλετ τεβὰμ Ἰαπωνιαληλαρὴν γετιντὲ καλατζάκ τεγιὸὺ βακὴ ὸλὰν πεγιανατλαρηνὰ μουβαφὴκ κέλμεγιορ. Βέϊ Χάϊ Βέϊ λιμανὴ ταζμινάτη χαρπιγὲ τετιγὲ ὸλουνὸὺντζαγια κατὰρ Ἰαπωνιαληλαρὴν γετιντὲ πὶρ τεμινὰτ μακαμηντὰ καλατζάκ τὴρ. Πουντὰν πασκὰ, Ἰαπωνία ἶσπου μουαχετὲ μουτζεπὶντζε Τζινὲ μακιναλὰρ ἰτχάλ ἐτὲ πιλετζὲκ, βὲ κετζὲν χαφτὰ πεγιὰν ἐττιγιμὶς ὸὺζρὲ, μουαϊγὲν νοκταλαρὰ κατὰρ ἡρμακλὰρ ἰλὲ καναλλαρτὰ σέϊρ οὺ σεφερὲ σελαχιγετὶ ὸλατζάκ τὴρ. Ἰαπωνιατακὶ Τζινλιλὲρ Ἰαπωνία καβανιϊνινὲ ταπὶ ὸλατζακλὰρ ισέ τε, Τζιντὲ πουλουνὰν Ἰαπωνιαληλὰρ γίνε ἐββελκὶ κιπὶ Ἰαπωνιανὴν χιμαγεσινὲ μαζχὸρ ὸλατζακλὰρ τὴρ.

Σεραὶτι σουλχιγενὶν σουρέτι μουσαττακασὴ πέλκι παλατεκιλερτὲν πὲκ ἄζ φαρκλὴ ὸλατζάκ τὴρ. Ἴσπου μουαχετὲ μὸυνασεπετίϊλε ἰκὶ μεσελετὲν Εὐρώπα γαζεταλαρηντὰ τζοκτζὰ πὰχς ὸλουνμακτά τὴρ. Ἴσπου μεσελελερτὲν πιρὶ σοὺ τὴρ κι, ἄτζεπα πὸὺ μὸυσαλεχατὰν πασκὰ τεβλετεϊνι μὸυσαριλεϊχὸυμὰ κιζλὶ πὶρ μουαχετὲ, γιάχοτ μουάχχαρεν πὶρ μουαχετεγὲ μὸυντζὲρρ ὸλμὰκ οὺζρὲ ἄκαλλι μουκαττεμὲ νεβιντὲν πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ ἂκτ ὸλουνμὴς μη τὴρ; Πὶρ κὰτζ γαζεταλὰρ ἄλελ χουσοὺς πὸϊλὲ πὶρ μουαχετενὶν ἂκτ ἐτιλμὶς ἰτιγινὶ ἰττὶὰ ἐτίγιορλαρ. Τζὶν βὲ Ἰαπωνία τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ τετζαβουζὶ βὲ τετὰφοὺὶ πὶρ μουαχετὲ ἂκτ ἐτιλμὶς ἰτιγινὲ ταὶρ τζηκμὴς ὸλὰν σαϊὰ ρέσμεν τεκζὶπ ὸλουνμὴς τὴρ. Τικὲρ μεσελὲ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν ἴσπου μουαχετεγὲ καρσὴ νὲ βαζιγὲτ βὲ μεσλεκτὲ πουλουνατζακλαρὴ τὴρ. Ρουσία γαζεταλαρὴ πίζ ζὰτ Τζὶν τοπραγηνὴν πὶρ κησμηνὴν Ἰαπωνιαγιὰ τὲρκ ὸλουνμασηντὰν τολαγιὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ ναχοσνουτὶ ἐσερλερὶ κὸστερμεκτὲ ὸλοὺπ, Πετρεσβουργτὰν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμετὲ «Ρουσιανὴν σιμτικὶ σαρτλὰρ ἰλὲ ἂκτ ὸλουνμὴς ὸλὰν μὸυσαλεχαναμεγὶ τασταὶκ ἐτέμεγετζεγι τὲρκιάρ τὴρ,» τενιλίγιορ. Βὲ λάκιν σάϊρ τεβλετλὲρ μεζκὸὺρ μουαχετεναμεγὶ τασταὶκ ἐτετζὲκ ὸλουρλὰρ ισὲ, Ρουσιανὴν νὲ γιαπὰ τιλετζεγὶ τζάϊ σὸὺάλ τὴρ. Ὀδεσσατὰν Βλαδιβοστοκὰ πὶρ κὰτζ πὶν ἀσκὲρ κὸντερμὶς ισέ τε, Σιβερία τεμὶρ γιολοὺ γιαπηληπ πιτιριλίντζεγε κατὰρ Ρουσιανὴν Ἰαπωνιαγιὰ κεντὶ σὸζὸὺνὸὺ ζὸρ ὶλὲ τινλετὲ πὶλμεσὶ πὶρ ἀζ μὸὺσκιλτζέ τὶρ. «Στένδαρδ» τέγιορ κι, «Ἰαπωνία σιγιασιγιουνὴ σουρασηνὴ χατηρλαρηντὰ τουτσαλὰρ ἐγὶ ἐτερλέρ κι, Τζὶν μεμαλικινὶν πὶρ κησμηνὴν Ἰαπωνιαγιὰ ζάμμ οὺ ὶλαβεσινὲ Λόνδρα βὲ Πετρεσβουργτὰ ναζάρη πὶ καϊτὶ ὶλὲ πακηλάμαζ.» Γίνε ἄϊνι γαζέτσ τέγιορ κι, «Ἰαπωνία πὸὺ κιπὶ ζάμμ οὺ ὶλαβελέρ ὶλὲ χὶτζ πὶρ σέϊ καζανμὴς ὸλμάζ. Φορμόζα ἀτασὴ ἄντζακ Ἰαπωνία τονανμασὴ ισὲ γιαρὰρ πὶρ χαλτὲ καλτηγὴ μὸυττέττζε μὸυφὶτ ὸλὰ πὶλίρ. Πὸρτ Ἀρτοὺρ ἀγὴρ μεσαριφὶ μουτζὶπ ὸλὰν φαζλὰ πὶρ γιὸὺκ ὸλμακτὰν πασκὰ πὶρ σεγὲ γιαραγιάμαγιατζακ τὴρ.» Παριστὲν τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφτὰ τάχι τενιλίγιορ κι, «Ρουσία, Φράνσα βὲ Ἀλμανία Πάχρη Μουχίτι Κεπιρτὲ γενὶ βὲ μὸυτχὶζ πὶρ τεβλετιν (Ἰαπωνία) ἄπανσης ζουχουρὴ μὸυνασεπετίϊλε κεντὶ μεναφιλερινὲ κελετζέκ ζαράρ οὺ ζιγιανὴν τέφ οὺ ἶζαλεσὶ γιολουντὰ ἰττιχὰζ ὸλουνατζὰκ τετπὶρλερὶν ἰτζρὰ βὲ ἰνφαζὴ γιολουντὰ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ μὸυττεφίκεν χαρεκὲτ ἐτετζεκλέρ τὶρ.» Εὐρώπα τεβλετλερινὶν μὸυττεχίτεν μὸυταχελὲ ἐτμελερὶ ἰχτιμάλ τεγίλ τὶρ. «Σπέκτεϊτηρ,» «Ἴγγλιζ νουφουσὴ ἰλὲ Ἴγγλιζ χαζινελερινὶ πιζτὲν χὶτζ πιριμιζὶν ακτέμτζε κὸρέμεγετζεγι γιάχοτ χάττα ταχμινὲ πιλὲ τζηκησάμαγιατζαγη ἀχβὰλ βὲ βεκαγιὶν σουρέτι τζερεγιαννηνὴ τεπτὶλ ἐτμὲκ οὺγρηνὰ τελὲφ ἐτμὲκ ἀλεϊχιντὲ κατὶ σουρεττὲ προτέστο ἐτέριζ,» τέγιορ. Ἰαπωνιατὰ μὸυσαλεχανὴν ἂκτ ἐτὶλμεσὶ σὸν τερετζετὲ μουχαρεπὲ ταραφταρλαρὴ μὸυστεσνὰ ὸλαρὰκ χὲρ σηνὴφ χαλκὴν μεμνουνιγετινὶ μουτζὶπ ὸλμούς τὴρ. Μουχαρεπὲ, πὸὺ τερετζὲ μουβαφφακιγετπεζὶρ ὸλμασηνὰ ράγμεν, μεμλεκετὶ μουζαγιακάϊ ἀζιμεγὲ τὸὺτζὰρ ἐϊλεμὶς τὶρ. Τζινματζιντὲ τεεσιρὶ ἄλελ χουσοὺς Καντοντὰ χὶσ ὸλουνὰν πὶρ φηρκὰ βάρ τὴρ. Ἴσπου φηρκανὴν ἰττιασήντζα, Λιχοὺγγ Τζὰγγ μεμλεκετὶν ἀλτζακλανμασηνὰ βὲ τακσὶμ ὸλουνμασηνὰ λὸὺζουμσὴς γερὲ μουβαφακὰτ ἐτμὶς τὶρ.

ΧΑΡΙΑΖΙΓΕ

Φράνσα ρεἰσι τζὸὺμχουρὴ Μ. Φὼρ κετζὲν χαφτὰ σαλὴ κὸὺνὸὺ μακάμη ριγιασετὲ κετζελιτὲν περοὺ πιριντζὶ τεφὰ ὸλαρὰκ μεμλεκετὶ τέβρ οὺ σεϊγιαχατὰ τζηκμὴς τὴρ. Τεμὶρ γιολοὺ καταρὴ πὶρ ρέσμι καπὸὺλ ἰτζρασὴ ἰτζὸὺν Μαντετὲ τεβεκκοὺφ ἐττικτὲν σόνρα Ρουενὲ κιτμὶς, βὲ ρεἰσι τζὸὺμχοὺρ χαζρετλερὶ ἶλκ κετζεγὶ μεζκὸὺρ σεχρτὲ κετζιρμὶς τὶρ. Μὸὺσαριλεϊχὶν ἰστικπὰλ βὲ καπουλὴ ἰτζὸὺν κὸρὸὺλμὸὺς ὸλὰν τετὰρικιὰτ μὸὺκεμμὲλ ὸλοὺπ, ἐχαλινὶν χανελερὶ ἰλὲ ἐπνιγέϊ μιριγὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ βὲ ζέβκ οὺ τὰπιατὰ μουβαφὴκ σουρεττὲ τεζγὶν ὸλουνμησλάρ ἰτὶ. Ἐρτεσὶ κὸὺν ρεἰσι τζὸὺμχοὺρ χαζρετλερὶ πὶρ κὰτζ σεχρλερτὲν μὸὺροὺρ ἐϊλετί κι, ἀνλερὶν χέπισιντε τάχι ἄϊνι τερετζετὲ σέβκ οὺ σετarέτλε ἰστικπὰλ ὸλουνμὴς, βὲ κετζέλεγιν Χαβρὰ μὸὺβασελὲτ ἐϊλεμὶς τὶρ. Κεντισινὶν βατανὴ ὸλὰν ἶσπου σεχρτὲ μὸὺσαριλέϊχ φέβκ ἐλ ἀτὲ σέβκ οὺ μεσερρὲτ ἐσερλερὶ ἰλὲ καπὸὺλ ὸλουνμὴς τὴρ. Ὀρατα πουλουντηγὴ ἐσνατὲ μὸὺσαριλέϊχ κεντισινὶ σελαμλαμαγὰ κελμὶς ὸλὰν Αὐστραλία νὰμ Ἴγγλιζ κρουαζὸρινὲ ἀζιμέτλε Ἴγγλιζ χὸὺκὸὺμετὶ ταραφηντὰν κεντισινὲ πὸὺ βέτζχλε κὸστεριλμὶς ὸλὰν ἀσάρη ἰχτιρὰμ βὲ νὸὺβαζισὲτὲν τολαγιὴ Ἰγγλίζτζε ἰλὲ πεγιάνη τεσεκκὸὺρ ἐϊλεμὶς τὶρ. — Μαρεσὰλ Μαρτινὲζ Κάμπος Ἀπρίλιος 16τὰ Κουπαγιὰ μὸὺβασελὲτ ἐτὶπ, ισγιανὴ Μαδριτὲ κὸντεριλὲν τηλεγραφλαρτὰ πεγιὰν ὸλουντηγηντὰν τζὸκ ζιγιατὲ τεχσετλὶ πουλμὴς τὴρ. Πινάεν ἀλέϊχ μὸὺσαριλέϊχ Μαντζανίλλο λιμανηνὴ μερκέζι ἀσκερὶ ἰττιχὰζ ἐτὶπ, ματλοὺπ ὸλὰν ἀσακὶρι ἰμτατιγενὶν μὸὺβασελετινὲ ἰντιζὰρ ἐτετζέκ τὶρ. Μὸὺσαριλέϊχ πὸὺ ἀσακὶρι ἰμτατιγὲ ὅλμακσηζην πὶρ κὸνὲ χαρακιάτη τετζαβουζιγὲ ἰτζρασὴ ἰτζὸὺν κεντὶ κεντισινὶ χαζηρληκσὶζ πουλμακτά τὴρ.— Μὸὺττεχιτέϊ Ἀμεριχανὴν Ἀλλαγίνι τὰρ οὺλ φὸὺνουνὴ ρασατχανεσὶ ναζηρὴ προφεσὸρ Κίληρ Ζουχὰλ (Κρόνος) σεϊγιαρεσινὶν ἐτραφηντακὶ χαλχαλαρὴν ἄϊνι σὸὺραττὲ σέϊρ οὺ χαρεκὲτ ἔτμεγεν πὶ χισὰπ οὺφὰκ τζισμλερτὲν ἰπαρὲτ ἰτιγινὶ κεσφ ἐτμὶς ὸλτηγὴ ἰττιασηντὰ πουλουνμακτά τὴρ.—Χινδιστανὴν σιμαληντὰ χιαὶν Τζιτραλτὰ βουκοὺ πουλὰν οὺφὰκ πὶρ μουχαρεπετὲ Ἴγγλιζ ζαπιτάνη μεσχουρεσιντὲν μιραλάϊ Πατὶ τελὲφ ὸλμούς τὴρ. Μὸὺμαϊλέϊχ ἰκὶ πὸλὸὺκ ἀσκερὶν ριγιασετιντὲ ἰλερλεμεκτὲ ἰκὲν, ταχὰ πὸγιὸὺκ πὶρ τὸὺσμὲν ἀσκερὶ κεντισινὶν οὺζερινὲ χὸὺτζοὺμ ἐϊλεμὶς τὶρ. Μιραλάγιη μὸὺμαϊλεϊχὶν τάχτη κομαντασηντὰ ὸλὰν ἀσκερλὲφ μουνταζάμεν ριτζὰτ ἐτμισλὲφ, βὲ ἡρμαγὴν τικὲρ ταραφηντὰ πουλουνὰν Ἴγγλιζ ἀσκερλερινὶν μουβενετίϊλε τὸὺσμεντὲν 400 κισινὶν τελεφινὲ μουβαφφὰκ ὸλμουσλάρ τὴρ. Οὺμρὶ Χὰν μὸὺσαλεχὰ τιζὸὺν σαρτλὰρ τεκλὶφ ἐϊλεμὶς ισέ

τε, Ἰγγλιζλὲρ σεραΐτι μοὺσαλεχανὴν πίλα σὰρτ τεσλίμ ὀλμὰκ ἰτιγινί, βὲ πού βέτζχλε τεσλίμ ὀλτηγὴ χαλτὲ τιλέρσε, κερὲκ κεντισινὲ βὲ κερὲκ ἐφράτη ἀϊλεσινὲ Χινδισταντὰ πὶρ μεσκὲν ἰτὰ ὀλουνατζαγηνὴ τζεβάπεν πιλτιρμισλέρ τὶρ. Οὐμρὶ Χανὴν γιανηντὰ πουλουνὰν μούλαζιμ Φαβλὴρ ἰλὲ σάϊρ ἐσιρλερὶν σεπιλλερὶ ταχλιγὲ ὀλουνμὴζ τὴρ.—Ἴζενουπὶ Αὐστριατὰ βουκοὺ πουλμουζ ὀλὰν ζελζελελερὶν σιττετὶ βὲ γιηκηλὰν ἐπνιγενὶν τζοκληγηνὰ νισπέτεν νουφούστζα τελεφὰτ πὲκ ἄζ ὀλμούζ τὴρ. Λάκιν Λαϊδαχτὰ 20,000 κισὶ ἀτζηκτὰ γιατμακτὰ ὀλουπὶ, πού βέτζχλε χαβαγιὰ μαρούζ ὀλμαλαρηντὰν νάσι ἀνλὲρ ἀρασηντὰ χάϊλητζα χασταλὴκ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶζ τὶρ. Σὲχρι μεζκοὺρ τζιβαρηντακὶ καριγελὲρ τάχι ζελζελετὲν μουζτὰρ ὀλτηκλαρηντὰν, σοὺτ βὲ σάϊρ μεκούλατ τεταρικιντὲ χάϊλητζα μούσκιλατὰ τεσατοὺφ ὀλουνμακτά τὴρ.—Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Γέιλ κολετζὶ μουαλλιμλεριντὲν βὲ ἴλμ οὐλ ἄρζ βὲ ἴλμι ματενιγιὰτ οὐλεμάϊ μεσχουρεσιντὲν προφεσὸρ Δέϊνα κετζὲν χαφτὰ Ἀμερικανὴν Νιοὺ Χέβην σεχριντὲ 82 γιασηντὰ βεφὰτ ἐτμίζ τὶρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζουμὰ κοὺνοὺ σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισιντὲν σόνρα, Ἰγγιλτερρανὴν Τέρισαατετ σεφίρι κεπιρὶ Σὴρ Φίλιπ Κὴρρι χουζούρη Σαχανετὲ μούσουλ σερεφινὲ ναΐλ ὀλμούζ τὴρ. — Σηρπιστανὴν Τέρισαατετ σεφιρὶ Μ. Βηλαδὰν Γεώργεβιτζ κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ δίλετὲν σόνρα χουζούρη Σαχανεγὲ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναΐλ ὀλμούζ τὴρ. Μ. Γεωργεβιτζλὶν ρεφακατηντὰ ζεβτζεσὶ βὲ κεριμεσὶ τάχι πουλουνμακτά ἰτι. Σεφίρι μούσαριλέϊχ ὂλ ἀκσάμ Ζάτη Σαχανενὶν χουζουρηντὰ ἰτζράϊ ἀχὲνὲ βὲ τεγαννὶ ἐτετζὲκ ὀλὰν Σὴρπ τζεμιγέτι μουσικηγεσινὶ τινλεμὲκ οὐζρὲ ἀκσαμὴν πὶρ κησμηνὴ σεράγιη Χοὺμαγιουντὰ κετζιρμίζ τὶρ. — Σιμτιγὲ κατὰρ μουχατζιρλὲρ ταραφηντὰν τεσσὶς οὐ ινσὰ ἐτιλμὶζ ὀλὰν καριγελερὶν πιρὲρ φιχριστινὶ κόντερμελερὶ ἰτζοὺν τζεμιϊ βιλαγιάτη Σαχανεγὲ ἐβαμίρι λαζημὲ ἰτὰ ὀλουνμὴζ τὴρ.— Σιτζίλι νουφοὺς μεμουρλαρὴ Ἰσταμποὺλ ἐχαλισιντὲν πουλουνὰν ζεβατὴν βιλαγετλερτὲ τογὰν τζοτζουκλαρὴ ἰτζοὺν Ἰσταμποὺλλουλὰρ σηφετίλε Χαμιδιγὲ τεζκερεσὶ τζηκαρμαλαρηνὰ ἔμρ βεριλμίζ τὶρ. Ἰσπου ἔμρ πάζη ἰστικμαλαρὴν σεπεπινὶ μεϊταντὰν καλτηρατζάκ τὴρ. Ἔλγεβμ πάζη βιλαγετλερὶν σιτζίλι νουφοὺς μεμουρλαρὴ βιλαγετλερτὲ τογὰν τζοτζουκλαρὰ βαλιτεϊνλερὶ Ἰσταμποὺλλοὺ πιλὲ ὀλσὰ, τασραλὴ μακαμηντὰ Χαμιδιγὲ τεζκερεσὶ βεριλμεσὶ λαζὴμ κελτιγινὶ ιττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. — Βιλαγὲτ μεμουρλαρὴ ταραφηντὰν ἔλγεβμ γιολλαρὴν ινσὰ βὲ τεσβιγεσὶ ἰτζοὺν ἰστεγενλερὶν πὶζ ζὰτ τζαλησατζάκ γερτὲ πὶρ πετὲλ βερμὲκ χουσουσηντὰ τζαρὶ ὀλὰν οὐσουλὴν λαγβήϊλε ἀνκαργιὰ ἰλὲ γιὸλ γιαπμὰκ οὐσουληνὴ τεκλίφ ἐϊλεμισλέρ ἰσέ τε, Ἰσπου τεκλιφλερὶ ρεττ ὀλουνμὴζ τὴρ. — Ἄϊδην βιλαγετινὲ Ἀλὶ βὲ Ὀσμὰν ναμηντὰ ἰκὶ μαχπουσὴν μαλουλιγετλερινὲ μεπνὶ ἄφβη Σαχανεγὲ ναΐλ ὀλαρὰκ σεπίλλερὶ ταχλιγὲ ὀλουνμὴζ τὴρ. — Πανγαλτὴ τζιναγέτι μαλὸυμεσιντὲν τολαγιὴ τζιναγὲτ μαχκεμεσιντὲ ἰταμὰ μαχκοὺμ ἐτιλτιγὶ χαλτὲ, τεμγίζ μαχκεμεσίντζε ἰτὰμ καραρὴ νάκζ ὀλουνὰν Μουσταφανὴν μουχακεμεσὶ τζιναγὲτ μαχκεμεσιντὲ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ πὲ τέκραρ ρουγὲτ ὀλουναρὰκ, μερκουμὴν φιλὶ κατλὴ τεαμμούμεν ἰτζρὰ ἔτμεμιζ ἰτιγὶ τεπεϊγιοὺν ἐττιγιντὲν, ἄντζακ 15 σενὲ μούττέτλε κούρεγὲ κονουλμασηνὰ καρὰρ βεριλμίζ τὶρ. — Πὶλ τζούμλε βιλαγιάτη Σαχανετὲ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ χαρικλερὶν βάκτ οὐ ζεμανήϊλε ἰτφασὴ ἐμριντὲ λαζὴμ κελὲν τετπιρλερὶ ἰττιχάζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γιανγὴν κουμπανγιαλαρὴ τεσκιλινὲ ταΐρ ἐβαμίρι λαζημὲ ἰτὰ ὀλουνμὴζ ἰτι. Πού τεφὰ Διγιαρπεκιρτὲν βαριτ ὀλὰν πὶρ ταχριραττὰ ὀρανὴν χανελερὶ πούσπούτούν κερπιτζτὲν βὲ τασὰτὰν γιαπηλτηκλαρηντὰν, γιανγὴν ἰτφασὴ ἰτζοὺν τουλουμπαγιὰ φιλανὰ χατζὲτ ὅλματηγη πιλτιριλμίζ τὶρ. Πινάεν ἀλέϊχ μεζκοὺρ Βιλαγετλερτὲ γιανγὴν κουμπανγιασηνὴν τεσεκκούλούνὲ χατζὲτ κάλμαμασηνα καρὰρ βεριλμίζ, βὲ ἄντζακ μερκὲζ σεχρλερτὲ πὶρ ικὶ γιανγὴν τουλουμπαλαρὴ πουλουντηρηλατζάκ τὴρ. — Οὐσκούδαρτὰν Τζσμληδζαγιὰ μούμτὲτ ὀλουπὶ, πάζη γερλερὶ βακὴτ μούρουρήϊλε πὸζουλμὴζ πουλουνὰν σοσὲ ταρικὶ γιαζὴ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν Τζαμληδζαγιὰ νάκλη μεκιὰν ἐτετζὲκ ἀϊλελερὶν ραχάτ οὐ χουζουρὴ ἰτζοὺν μουχίμμ τὶρ. Πινάεν ἀλέϊχ 270,000 γουρουζ μεσαρίφλε ταρὶκι μεζκούρὴν ταμὶρ βὲ τερμιμινὲ Σὲχρ ἐμανετίντζε καρὰρ βεριλμίζ τὶρ. — Βιλαγιάτη Σαχανενὶν ἀχβάλη χαζηρεσινὶ ταχκὶκ βὲ τεφτὶζ ἰτζοὺν πὶρ κομισιόνη μαχσοὺς τεσκὶλ κηληνμὴζ τὴρ. Ἰσπου κομισιὸν Τερχὰν πασανὴν τάχτη ριγασετιντὲ ὀλαρὰκ Ἀδλιγὲ βὲ Δαχιλιγὲ μούστεσαρλαρὴ Χασὶμ βὲ Ἀχμὲδ Ρεφὶκ, βὲ μαχκεμέϊ τεμγὶζ τζεζὰ ταϊρεσὶ ρεϊσὶ Σεβκὴ πέϊ, Λογοθέτης πέϊ, Ματπουάτη ἐτζνεπιγὲ μούτιρὶ Νισὰν ἐφέντι, Μεαρὶφ μεκτουπτζησὴ Σηρρὶ πέϊ, βὲ Πολὶς μούτιρὶ Χούσνὶ πέϊ χαζαρατηντὰν μούρεκκεπ πουλουνμὰκ οὐζρὲ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ Παζὰρ κοὺνοὺ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτμὶζ, βὲ τζουμὰ βὲ Παζὰρ κούνλεριντὲν πασκὰ χὲρ κοὺν ἄκτη ἰτζτιμὰ βὲ μούζανερὲ ἐτετζὲκ τὶρ. — Ἔλγεβμ Γενὶ Δζαμὶ ἀβλουσηντὰ Ποστσανὲ τζιβαρηντὰ ὀτουρὰν γιαζητζηλαρὴν γερλερινὶν Μησὴρ Τζαρσουσὴ καπουσὴ τζιβαρηνὰ νάκλ ἐτιλμελερινὲ Σὲχρ ἐμανετίντζε καρὰρ βεριλμίζ τὶρ. — Πουντὰν πὶρ βακὴτ ἐββὲλ Ἄϊδην βιλαγετινὶν παγλαρηνὰ ἀρὴζ ὀλὰν φυλλοξήρα ἰλλετινὶν τὲφ οὐ ἰζαλεσὶ γιολουντὰ τετπιρλὲρ ἰττιχαζὴ λαζὴμ κελτιγιντὲν, πού παπτὲ λαζὴμ κελὲν μεσαριφὶν τὲφ οὐ τεσβιγεσὶ ἰτζοὺν κουροὺ οὐζοὺμλὲρ οὐζερινὲ τζούζι πὶρ βερκὶ τὰρχ ὀλουνμὴζ ἰτι. Κετζὲν σενὲ πού βερκὶ λὰγβ ὀλουνμὴζ ἰτι. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ βιλαγετὶν πάζη ταραφλαρηντὰ μεμουρλὰρ ἰσπου βερκὶγὶ ταχσιλὲ τεβὰμ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Ἀχίρεν βεριλὲν πὶρ καραρὰ κὸρὲ, μεζκοὺρ βερκὶ λὰγβ ὀλουντηκτὰν σόνρα, τοπλανμὴζ ὀλὰν μεπλὰγ σαχιπλερινὲ ἰατὲ ὀλουνατζάκ τὴρ. Πού βέτζχλε βερκὶ βερενλερὲ τεβζὶ ὀλουνατζάκ μεπλαγὴν μικταρὴ 100,000 γουρουσὴ μούτετζαβίζ τὶρ. —Φερὶκ Φὼν Δὲρ Γὸλτζ πασὰ ἰλὲ Καμπενχαβὲν πασανὴν ρούτπελερὶ μούσιριγετὲ τερφὶ ὀλουνμὴζ τὴρ. — Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν ὂν ἰκὶ τοπού βὲ 377 ταϊφεγὶ χαμὶλ ὀλὰν «Σὰν Φρανσίσκο» νὰμ κρουαζόρού κετζὲν χαφτὰ Ἰζμυρὲ μούβασελὲτ ἐτμίζ τὶρ. Ἴσπου κρουαζὸρ Μούττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν ἔλγεβμ Μεμαλίκι Σαχανενὶν Πάχρη Σεφὶδ λιμανλαρηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτὲν φιλονὴν κομαντανηνὴν ρακὶπ ὀλτηγὴ σεφινέ τὶρ. Φιλονὴν κομαντανὴ Ἀμιρὰλ Κίρκλενδ Ἄϊδην βιλαγετὶ βαλισὶ ἰλὲ τεατίϊ ζιγιαρὲτ ἐτμίζ, βὲ βαλίϊ μούσαριλέϊχ Χασὰν Φεχμὶ πασὰ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν ἀμιράλη μούσαριλεϊχὲ ικράμεν πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνμὴζ τὴρ. — Κρήτη βαλισὶ Καραθεοδωρῆ πασὰ ἀζασηνὴν νησφὴ Μούσλίμ νησφὴ τάχι γάϊρι Μούσλίμ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ κομισιὸν τεσκὶλ ἐϊλεμίζ τὶρ. Ἴσπου κομισιὸν βιλαγιάτη μεζκούρενὶν τεσκιλὰτ βὲ τενσικατὴ ἰσιντὲ πὶρ τακὴμ ἰσλαχὰτ ἰτζρασηνὴ τασμὶμ ἐϊλεμίζτὶρ.—Ρεδζὶ φαπρικαλαρηντὰ βὲ Ἰσταμποὺλ βὲ Οὐσκούδὰρ βὲ Καδὴ Κόι γὰζ βὲ σοὺ κουμπανγιαλαρηντὰ μούσταχτὲμ ἀμελὲ βὲ σαϊρενὶν τικὲρ ἐσνὰφ μισιλλοὺ τεζκιρὲ ἄλμαμαλαρη γιούζούντὲν βαριτάτη πελετιγὲ νακισετὰρ ὀλμακτὰ ικὲν, ἀνλερὲ ἐσνὰφ τεζκιρελερινὶν ἰτασὴ ζημνηντὰ μούσταχτιμιϊνὶν ἐσαμισίλε σενὰτ βὲ μικταρλαρηνὴ μούπεϊγὶν ἰκτιζὰ ἐτὲν τεφτερινὶν τανζίμ οὐ ἰρσαλὴ Σὲχρ Ἐμανετιντὲν μεζκοὺρ σιρκετλερὲ ἔμρ ὀλουνμὴζ, βὲ τανζίμ οὐ ἰρσὰλ κηληνὰν τεφτὲρ μουτζεπίντζε μουκταζὶ τεζκιρελὲρ τεβζὶ οὐ ἰτὰ ὀλουνμὴζ τὴρ. — Χαζινέϊ Ἐβκάφη Χοὺμαγιοὺν μαχλοὺλὰτ ἰταρεσίντζε ὀτετὲν πέρὶ χισσελὶ μενζιλλερτὲν μαχλοὺλ βουκουντὰ πὶλα μούζαγετὲ χισσετάρλαρηνὰ τεφβὶζ βὲ ἰτζὰρ ἐτιλμεκτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, μεζκοὺρ μουσμελὲ χισσελὶ μενζιλλὲρ ἀρσαλαρὴ χαϰκηντὰ ἰτζρὰ ἐτὶλμεγιπ, πὶλ μούζαγετὲ ζουχοὺρ ἐτὲν ταλιπλερινὲ ἰχαλὲ βὲ ἰτζαρὲ ἐτιλμεκτὲ ὀλμασὴ σεπεπιντὲν πὶτ ταπὶ πάζη χισσετάρλαρὴν ζαραρλαρηνὴ μουτζὶπ ὀλμακτά ἰτι. Πουντὰν πασκὰ, πού γιούζτὲν πάζη τεβὰ βὲ νιζὰ βουκοὺ πουλμακτὰ, βὲ οὐζοὺν μούττὲτ ἀρσαλὰρ σατηλάμαγιηπ καλμακτὰ ὀλμασὴ μεζκοὺρ χαζινενὶν μεναφιϊνὲ μουβαφὶχ κέλμεμεκτε ἰτι. Πού τεφὰ Ἐβκὰφ ναζαρετινὶν ἰταρὲ μετζλισίντζε πάλατὲ μεζκοὺρ χισσελὶ μενζιλλὲρ ἀρσαλαρηνὴν τάχι πετέλι μουαττὲλ ἰλὲ χισσετάρλαρηνὰ πὶλα μούζαγετὲ τεφβὶζ οὐ ἰτζαρὴ τάχτη καραρὰ ἀληνμὴζ τὴρ. — Πού τεφὰ Πηληκεσὶρ Ἐρμενὶ μούτεπερανὴ ταραφηντὰν ἄρζη βετζαΐπὶ σούκρὰν βὲ μαχμετετὶ χαβὶ ὄρανην ρουχανὶ βὲ τζισμανὶ μετζλισlερὶ ἀζαλαρὴ ἰλὲ σάϊρ 60 ζεβατὴν ἰμζαλαρὴ ἰλὲ μεμχοὺρ πουλουνὰν πὶρ ἀρζηχάλη οὐμουμὶ ἰρσὰλ, βὲ χακιπάγιη Σαχανεγὲ ἄρζ βὲ τακτὶμ ὀλουνμὴζ τὴρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 15/27, 1896

Ἐσχάμη Οὐμεμὶ [κεπονὴ κεσιλμίζ]	28 35
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερὶ	155
Τασφιγὲϊ Δούγιούν καϊμεσὶ	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	102
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 72
Λόνδρα » »	111⅛

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΡΣΤΑΝ

Μεβζιδιγέ	108 6	Κὴμὲζ οὐφαχλήϊχ	103 —
Μεβζ. τζαργεγί	107 15	Πόλ	90 30
Μεταλίϊχ	97 —	Ναπολέων	88 7
Πεσλίϊχ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήϊχ	103 —	Λίρα Ἰγγλιζ	110 30

Μανὲτ Καϊμέ 8 40

ΙΣΤΑΝΗΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουδού — Ἀμερικὰν Χάν.